



Husqvarna®



Autogrinder 8 D

EN	Operator's manual
ES-MX	Manual del usuario
FR-CA	Manuel d'utilisation

2-62
63-126
127-191

Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	50
Safety.....	9	Technical data.....	55
Operation.....	16	Federal Communication Commission Interference Statement.....	60
Maintenance.....	35	Declaration of Conformity.....	61
Troubleshooting.....	42	Open source.....	62

Introduction

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breath), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */
National Toxicology Program, International
Agency for Research on Cancer.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The products's safety instructions.
- The products's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National legislation could regulate the use of this product. Find out what legislation is applicable in the place where you work before you start using the product.

Product description

The product is a self-operating floor grinder to efficiently handle surfaces of different hardness. The product can operate in auto-mode or with the remote control. The product ensures optimal performance for different floor grinding requirements.

Intended use

The product is used to grind surfaces of materials with different hardness such as natural stone, terazzo and concrete. Also use the product to grind cover materials such as epoxy and glue. The finish of the surface can be rough or smooth. The product can be used for dry grinding and wet grinding. Do not use the product for other tasks.

This machine is designed to operate within a temperature range of, e.g., -10°C to 40°C. The components used in this machine are specified to function optimally within this range. Operating the machine outside of this temperature range may result in reduced performance or damage to the components.

The product is used in commercial operations by professional trained operators.



WARNING: Take precautionary steps:

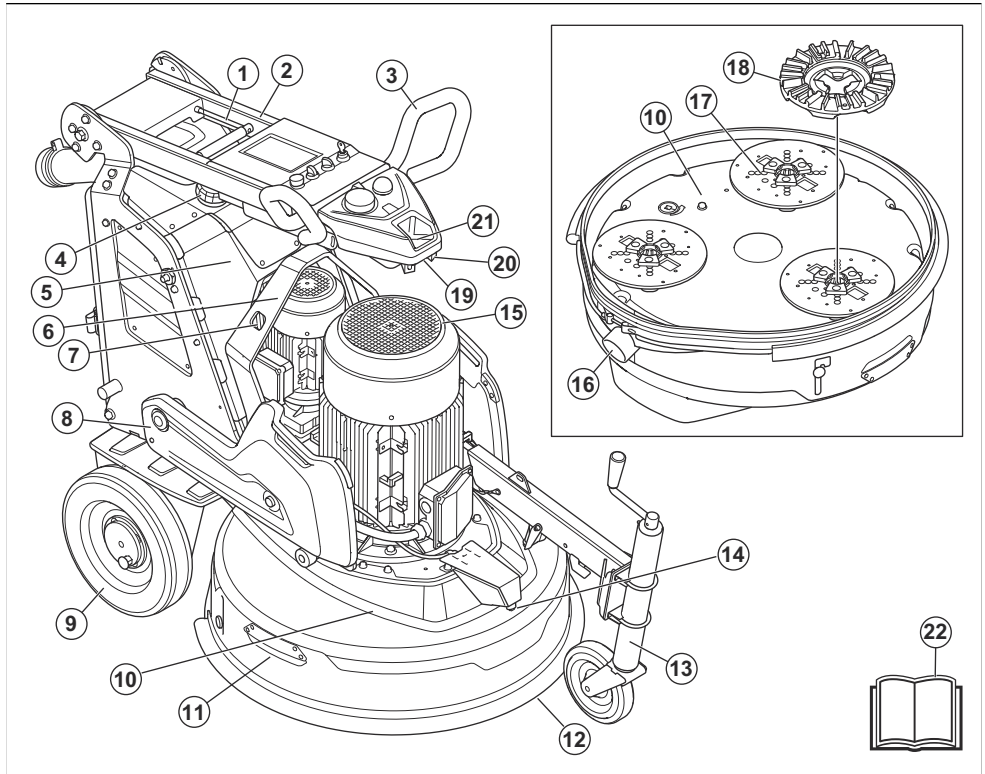
Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Use an air purifier system in combination with the dust extractor.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

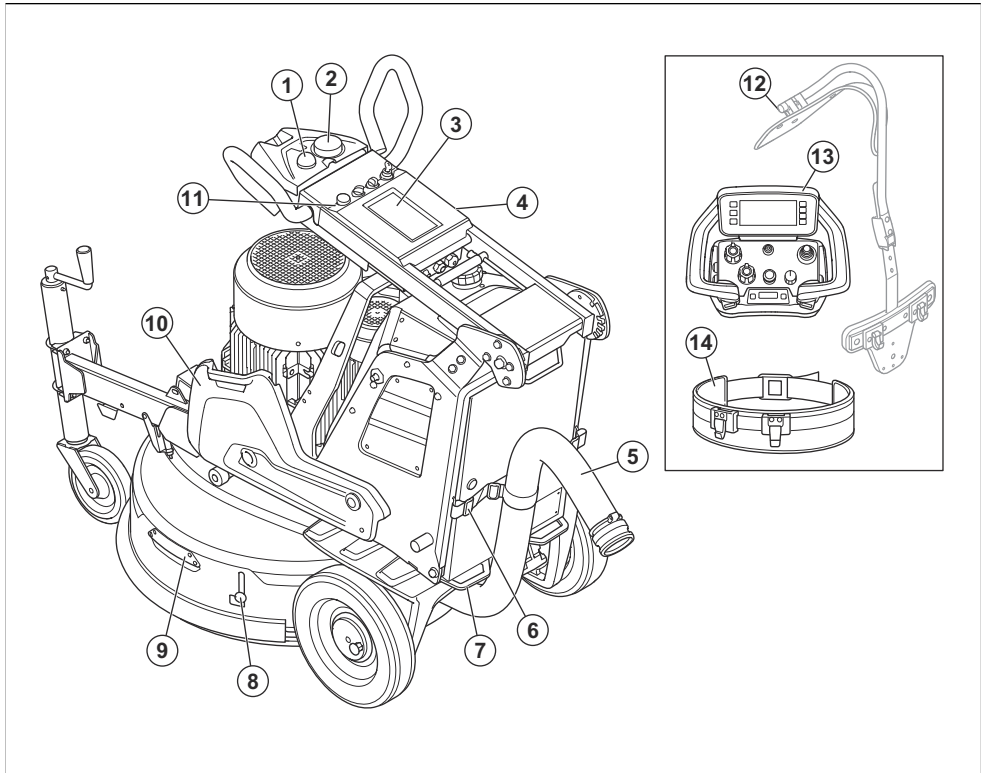
To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible. If dry operation is necessary, use an appropriate dust extractor.

Product overview, right side



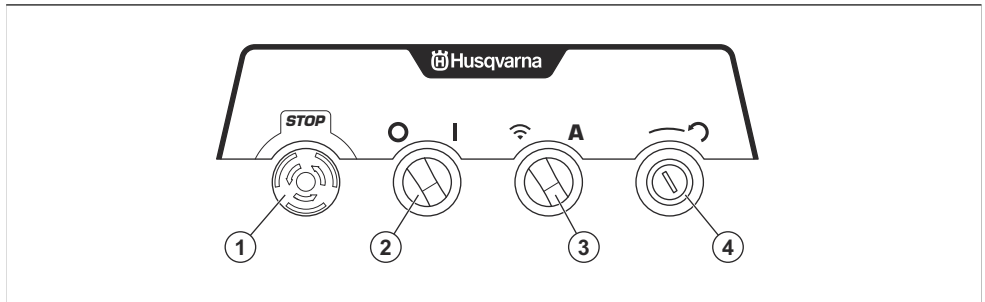
- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lock lever for handle adjustment | 12. Sensor |
| 2. Handle | 13. Support wheel |
| 3. Handlebar | 14. Mist nozzle |
| 4. Water tank | 15. Grinding head motor |
| 5. Electrical enclosure | 16. Connection for dust extractor |
| 6. Lifting eye | 17. Grind holder |
| 7. Holes for winching straps | 18. Tool holder |
| 8. Weights | 19. LIDAR |
| 9. Wheel | 20. Mirror |
| 10. Grinding head | 21. Front screen |
| 11. Floating cover | 22. Operator's manual |

Product overview, left side



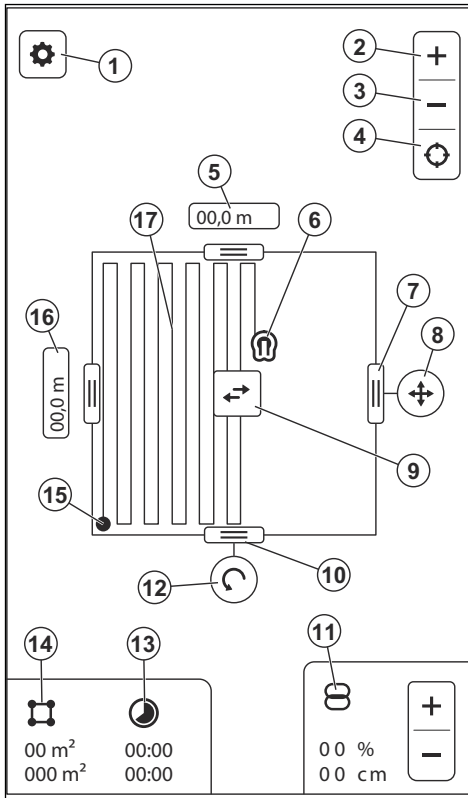
1. Status light, refer to *The status light color indications on page 5*
2. Connectivity antenna
3. Touchscreen, refer to *Touchscreen overview on page 5*
4. Battery charger
5. Connection for dust extractor
6. Suspension device for dust extractor hose and power cord
7. Tie-down point
8. Transport lock of the floating cover
9. Handle of the floating cover
10. Weights
11. Control panel, refer to *Control panel overview on page 5*
12. Remote control harness (accessory)
13. Remote control, refer to *Remote control overview on page 6*
14. Belt

Control panel overview



1. Emergency stop button
2. Main power ON/OFF switch
3. Remote control/auto mode switch
4. Reset key

Touchscreen overview



5. Settings menu, refer to *Settings menu on page 24*
2. Zoom in
3. Zoom out
4. Navigation function, refer to *Navigation function on page 24*
5. Width of the work area
6. Product icon
7. Bar to adjust the width of the work area, refer to *To adjust the work area on page 24*
8. Icon to move the work area
9. Icon to adjust the operation path
10. Bar to adjust the height of the work area, refer to *To adjust the work area on page 24*
11. Overlap settings
12. Icon to rotate the work area
13. Work time indicator
14. Size of the work area
15. Operation end point
16. Height of the work area
17. Operation path

The status light color indications

There are 3 status light color indications:

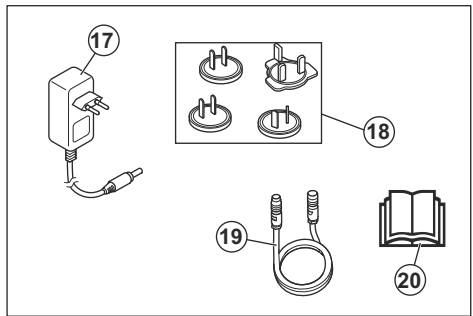
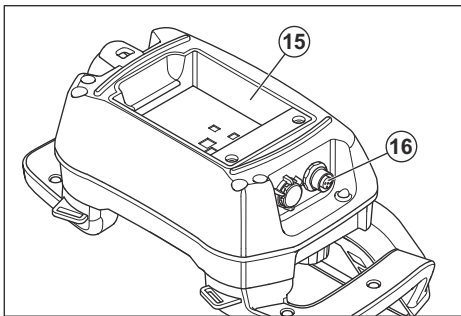
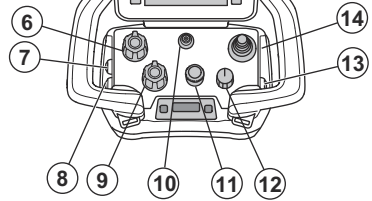
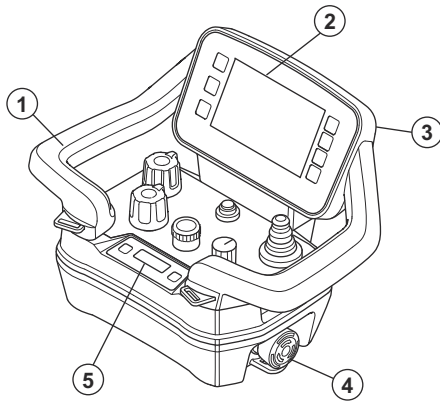
- Turquoise: It refers to transport or operation of the product in auto mode.
- Yellow: It refers to transport or operation of the product with the remote control.
- Flashes yellow: It refers to the error in auto or remote control mode.

The front screen color indications

There are 3 colors of the front screen:

- Green: You can start the operation.
- Red: There is a risk of the collision. Remove the obstacles to operate the product.
- Yellow: Clean the LIDAR. Refer to *To clean the LIDAR on page 37*.

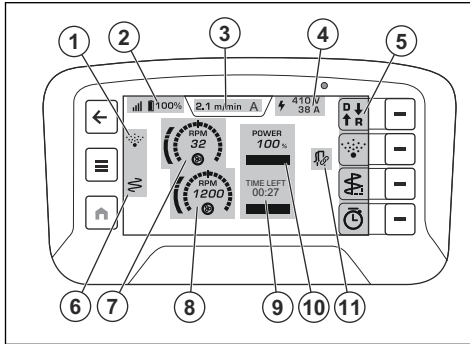
Remote control overview



1. Handle
2. HMI display
3. Connector for the USB cable
4. Machine stop button
5. Information center display
6. Potentiometer for speed and direction of rotation, grinding head
7. Mist button ON/OFF
8. Oscillation button ON/OFF
9. Potentiometer for speed and direction of rotation, grinding disc
10. Remote control ON/OFF button
11. Encoder
12. Stop/transport/grind switch
13. Dust extractor ON/OFF button
14. Joystick
15. Battery holder
16. Connector for the CAN bus cable

17. AC/DC adapter for battery charger
18. Socket plugs for different markets
19. CAN bus cable (accessory)
20. Operator's manual

Overview of the HMI on the remote control



1. Mist icon
2. Battery level indication
3. Operation mode tab
4. Voltage and current values
5. Quick action bar
6. Oscillation icon
7. Rotation speed, grinding head
8. Rotation speed, grinding disc
9. Time indication
10. Power range, refer to *Power range on page 30*
11. Dust extractor icon

Symbols on the product



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection, eye protection and respiratory protection. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.



The dust can cause health problems. Use an approved respiratory protection. Always make sure that there is good airflow.



Always lift the product at the lifting eye.



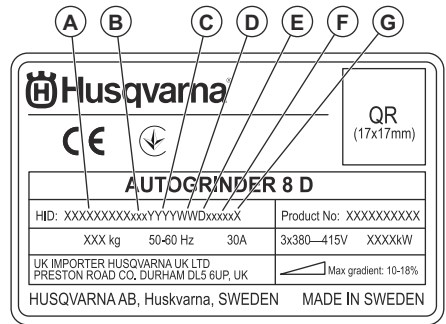
Use the holes for tie-down straps to attach the product to a transport vehicle.



The symbol means that the product is not domestic waste, for more information see *Disposal on page 54*.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Type plate



1. Husqvarna Identity (HID) which consists of:

- Article number (A)
- Factory code (B)
- Year (C)
- Week (D)
- Day of the week (E)
- Individual number (F)
- Control number (G)

2. Product number

Symbols on the control panel and the remote control



Emergency stop.



Remote control operation on.



Product on and reset the product.



Grinding head on.



Speed and direction of rotation, grinding head.



Speed and direction of rotation, grinding disc.

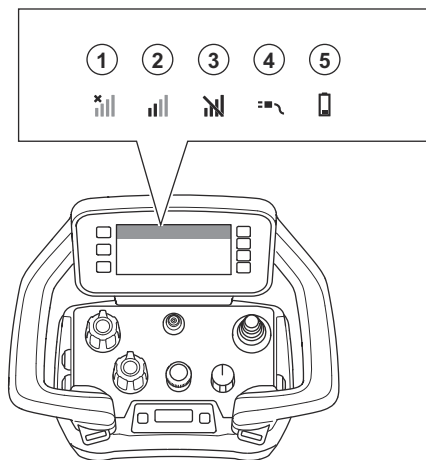


Maximum speed.



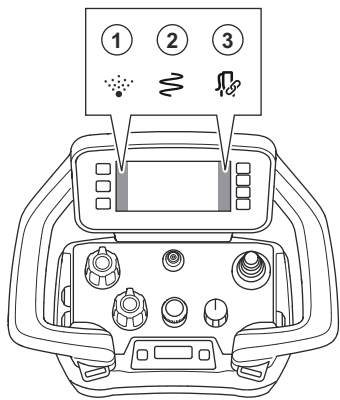
Slow.

Symbols in the top bar on the remote control HMI



Position	Function
1	No radio signal. No connection with the product.
2	Radio signal strength.
3	The radio signal is blocked.
4	The CAN bus cable is attached between the product and the remote control.
5	State of charge. When the battery symbol is yellow, the state of charge is 11–20%. When the battery symbol is red, the state of charge is less than 10%.

Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI



Position	Function
1	The mist function is turned on.
2	The oscillation function is turned on.
3	The dust extractor is connected and turned on.

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Digital services

Digital services are enabled with this machine. Please contact your Husqvarna representative for more information on available offerings.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator’s manual.

- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
- Keep away from areas where the product can cause injury. The product can quickly change position and hit you.
- If the product does not operate correctly, stop the motors.
- Make sure that clothing, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- If vibrations occur in the product or the noise level from the product is unusually high, stop the product immediately. Examine the product for damages. Repair damages or let an approved service agent do the repair.
- Overexposure to vibration can cause circulatory damage or nerve damage to persons with decreased blood circulation. Get medical aid if you have symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists.
- Do not park the product on a slope. If you must park the product on a slope, make sure that the product cannot move or fall. There is a risk of injury and damage.
- Be very careful during operation on slopes. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.
- Do not move the product on steep slopes. Look at the rating plate on the product for information about the maximum slope angle.
- Always use Husqvarna approved accessories. Speak to your dealer for more information.
- Before you leave the product unattended, make sure that the power is turned off. Disconnect the power plug.
- Do not add any additional objects and parts to the product. Do not change this product or use it if it is possible that it has been changed by others.
- If the product moves unusually, stop the product immediately.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment* on page 10.
- Do not leave the product unattended when power is on.
- Always disconnect the power cord before you leave the product unattended.
- Do not pull the hose of the dust extractor. The product can fall and cause injury or damage.
- The grinding head must touch the surface when you start the product.
- Do not start the product without the dust skirt installed. The dust skirt must seal fully between the product and the floor.
- Keep your feet away from the CAN bus cable and the power cord to decrease the risk of fall injury.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment during operation. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your servicing dealer for help in choosing the right equipment.
- Use approved eye protection while you operate the product.

- Do not use loose, heavy and not applicable clothing. Use clothes that let you move freely.
- Use approved protective gloves that enables a solid hold and prevents skin irritation.
- Use an approved protective helmet.
- Always use approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product makes dust and fumes that contain dangerous chemicals. Use approved breathing protection.
- Use boots with steel toe-caps and non-slip soles.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.
- Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product. Take necessary measures.
- The product can be operated by a remote control for long distances. Do not operate the product unless you have clear view of the product and its risk area. Cordon off the work area to prevent injury to bystanders.
- Keep the work area sufficiently illuminated.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.

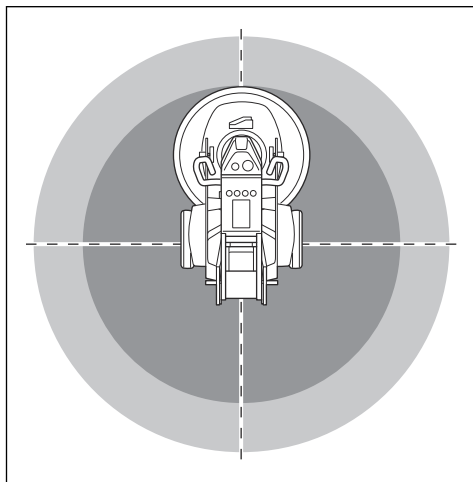
Work area safety



WARNING:

Secure the work area to prevent injury and damage. Use safety measures such as railings, barriers, or markers to define safe zones and protect personnel and objects, especially near edges where the product or other items may fall.

- During operation, keep bystanders away from the area shown in the illustration below. The operator must be very careful in this area during operation.



- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Do not use the product in fog, rain, strong winds, cold weather, risk of lightning or other bad weather conditions. To use the product in bad weather or in wet locations can have a negative effect on your alertness. Bad weather can cause dangerous work conditions.



WARNING: There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather conditions. Do not touch lightning conductors and metal objects. Always use the product as given in this operator's manual to prevent injury.



WARNING: Always use a power supply with RCD (residual-current device). An RCD decreases the risk of electrical shock.



WARNING: High voltage. There are unprotected parts in the power unit. Always disconnect the power plug and wait 15 minutes before you open the door to the electrical box.



CAUTION: The power supply from the product or generator must be sufficient and constant to make sure that the motor operates without problems. Incorrect voltage causes the power consumption and the temperature of the motor to increase until the safety circuit releases. The dimension of the power cord must agree with national and local regulations. The dimension of the mains socket must agree with the amperage for the electrical socket and extension cable of the product.

If the power mains has higher system resistance, short voltage drop can occur when the product is started. This can influence the operation of other products, for example flicker on the lights.



CAUTION: Attach the extension cord together with the dust extractor hose to decrease the risk that the extension cord goes under the grinding head.

- Make sure that the power, fuse and mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.

- Always stop the product before you disconnect the power plug.
- Do not use the product if the power cord or power plug is damaged. Hand it in to an approved service center for repair. A damaged power cord can cause serious injury and death.
- Use the power cord correctly. Do not use the power cord to move, pull or disconnect the product. Pull the power plug to disconnect the power cord. Do not pull the power cord.
- Do not operate the product in water depths where the electrical equipment of the product gets wet. The equipment can become damaged and the product can become live and cause injury.
- Do not get more moisture into the product than the water supplied by the water system. Keep the product away from rain. Water that goes into the product increases the risk of electrical shock.
- Always disconnect the power cord before you connect or disconnect the connection for the motor cable and the electrical enclosure.
- Do not point the mist nozzle of the product on electrical cables or electrical components.

Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure the extension cable is not in the way of the product during operation.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be

replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the batteries that we recommend for your product.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with a battery of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the battery.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Do not use the battery outside the specified temperature intervals. Refer to *Technical data on page 55*.
- Do not clean the battery with water. Refer to *To clean the battery and the battery charger on page 40*.
- Do not use damaged battery or battery that does not operate correctly.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.

- Keep the battery away from children.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

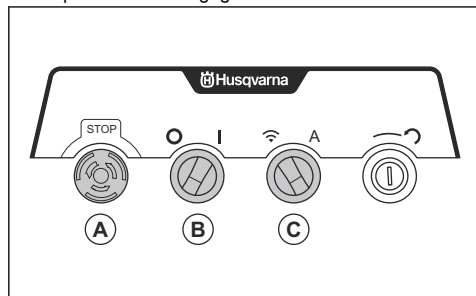
- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Emergency stop button

The emergency stop button is used to quickly stop the motor. The emergency stop button stops the machine. Refer to *Control panel overview on page 5* for information about where the emergency stop button is on your product.

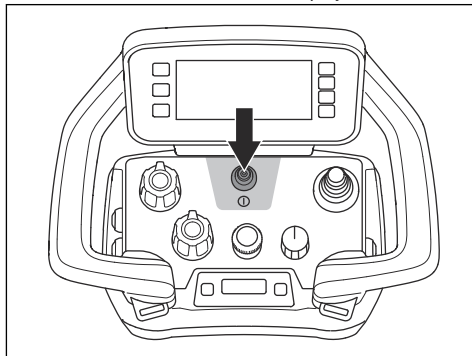
To do a check of the emergency stop button on the control panel

1. Turn the emergency stop button (A) on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.



2. Turn the main power ON/OFF switch (B) on the control panel to position "1". The status light comes on.
3. Turn the switch for remote control/auto mode (C) to remote control operation.

4. Push the ON/OFF button on the remote control. The remote control is on when the display comes on.



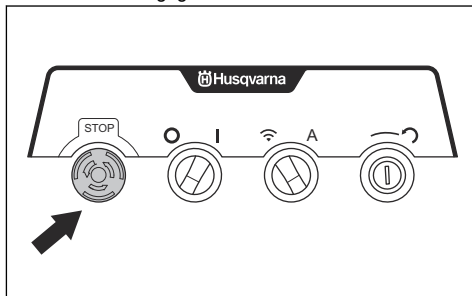
5. Start the grinding head with the stop/transport/grind switch in a safe way.
6. Push the emergency stop button on the control panel.
7. Make sure that the motor stops and the status light goes off.
8. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to disengage.

Machine stop button on the remote control

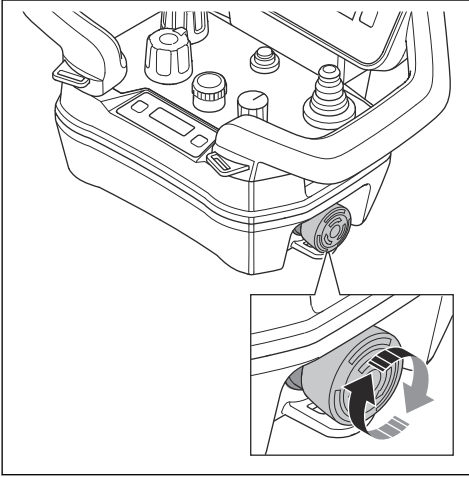
The machine stop button on the remote control is used to quickly stop the machine.

To do a check of the of the machine stop button on the remote control

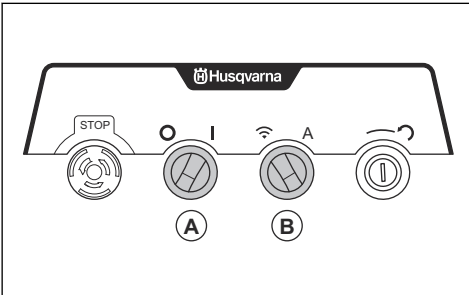
1. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.



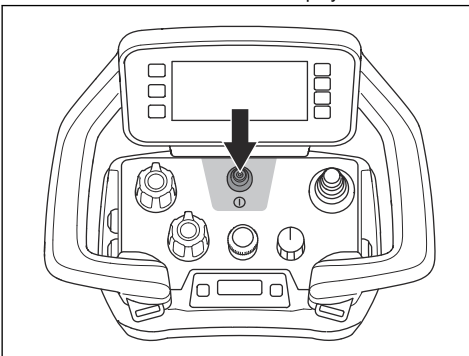
- Turn the machine stop button on the remote control clockwise to make sure that the machine stop button on the remote control is disengaged.



- Turn the main power ON/OFF switch (A) on the control panel to position "1". The status light comes on in turquoise.



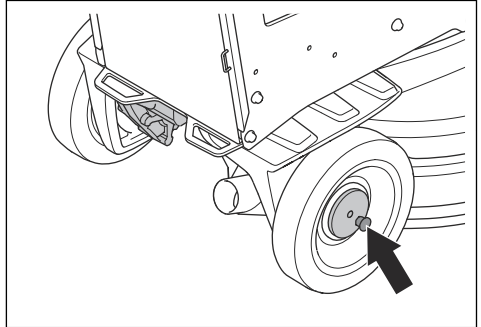
- Turn the switch for remote control/auto mode (B) to remote control operation.
- Push the ON/OFF button on the remote control. The remote control is on when the display comes on.



- Start the grinding head with the stop/transport/grind switch in a safe way.
- Push the machine stop button on the remote control on the remote control.
- Make sure that the motor stops.
- Turn the machine stop button on the remote control on the remote control clockwise to disengage.

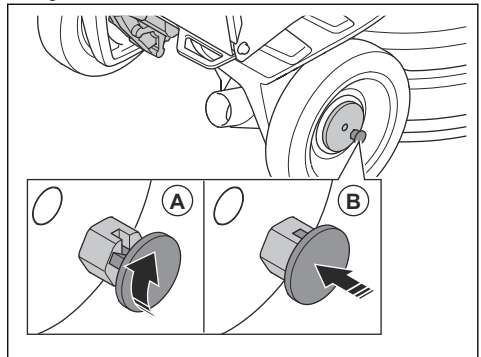
Locking pins for the wheels

The locking pins lock the wheels to the motor when the product is operated with the remote control.



To do a check of the locking pins for the wheels

- Make sure that the locking pins are not engaged.
- Push the product slightly forward and feel the resistance.
- Turn the locking pins (A) until the pin of the locking pin aligns with the notch. Do this on the left and the right wheel.



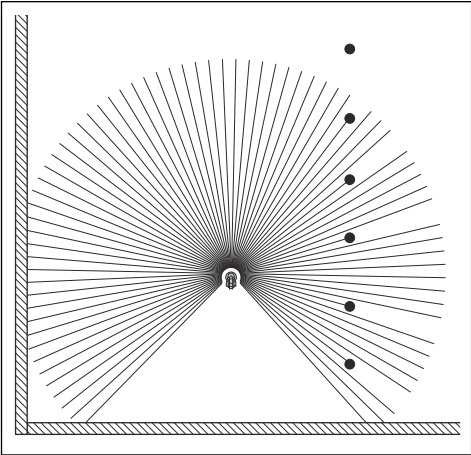
- Start the product. The locking pins go into the lock position (B) and lock the wheel motors.
- Push the product slightly forward and feel the resistance. If the locking pins are correctly engaged, there is more resistance than when the locking pins are not engaged.

Note: For remote control operation, an error message shows in the remote control display if the locking pins are not engaged correctly.

- To disengage the locking pins, pull the locking pins straight out and turn clockwise or counterclockwise.

The LIDAR

The LIDAR is a system that uses laser ray and mirrors to scan the area. The LIDAR detects walls in all directions within a 40 meter radius around the product. If the surface area is large and no walls are within 40 m, place temporary objects around the area. The height of the objects must be a minimum of 1.4 m. The placement of the object depends on the distance from the machine, but it should be 5-10 m apart. If the distance between the temporary objects is too long, or if the temporary objects move, the product might lose its path. If this happens a message shows on the touchscreen.



The LIDAR starts automatically with the product.

The LIDAR is a safety function that prevents the product from running over an edge, such as a staircase, or if the grinding head is raised from the surface in auto mode.

The LIDAR status is shown on the display on the front of the LIDAR. If the LIDAR does not operate correctly, a message shows on the touch screen and the product stops. If the color on the LIDAR display is different from green, the product does not operate correctly. Clean the LIDAR, refer to *To clean the LIDAR on page 37*.



CAUTION: If object or person is near the product, the product does not operate in auto mode.



CAUTION: In remote mode the LIDAR will not stop the machine. This makes it possible for the operator to move the

product away from an obstacle when stopped by a safety function.

The bumper

The bumper sensor is a safety function that stops the product at contact with surrounding objects or barriers in auto mode. The controller inside the electrical cabinet inspects the pressure sensitive bumper list. The LEDs on the controller shows the status of the bumper and the connection between bumper and the controller.

Status of the bumper sensor	Red LED	Yellow LED	Green LED (2x)
Properly connected; non-actuated status			illuminated
Actuated (compressed)	illuminated		
Switching strip interrupted	illuminated	illuminated	



CAUTION: In remote mode the bumper will not stop the machine. This makes it possible for the operator to move the product away from an obstacle when stopped by a safety function.

The kick bar sensor

The kick bar sensor stops the product when the kick bar is in backward position in auto mode.

The kick bar sensor stops the product when the kick bar is in backward position. The kick bar can be in backward position when the dust extractor hose or power supply cable pulls the kick bar from its upright locked position, or if weights are in their backward position.



CAUTION: When in remote mode the kick bar sensor will not stop the machine.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product. Save all warnings and instructions for future operations.

- Keep all parts in good condition and make sure that all fixtures are correctly tightened.
- Do not use a product that is damaged or does not operate correctly. Do the safety checks,

maintenance and the servicing as given in this manual. All other maintenance work must be done by an approved servicing dealer.

- Stop the product and disconnect the power plug when you replace the diamond tools. Push the ON/OFF switch to 0.

- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do the maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 36*.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

To remove the product from the package



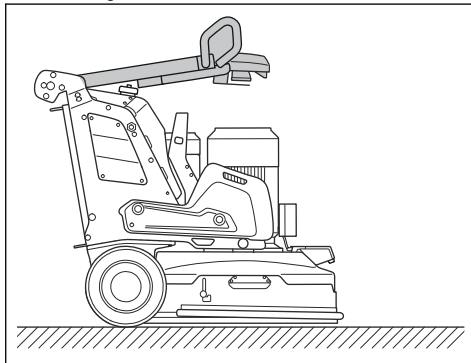
WARNING: Move the product from the pallet carefully and safely. The product is heavy and can cause serious injury if it falls.

- Make sure that all items that is shown in the product overview, are included. Refer to *Product overview, right side on page 3*. Speak to your Husqvarna dealer if an item is missing or damaged before you move the product from the pallet.
- Remove all package straps and wheel chocks.
- Make sure that the area is clear and that you have sufficient space to move the product.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall.
- Use lifting equipment or ramps to move the product from the pallet. The product is heavy. Move the product safely. Refer to *To lift the product on page 53*.

To adjust the handle bar and LIDAR module before use

Before using the product for the first time, it is important to check and adjust both the handle bar and the LIDAR module to ensure proper function and protection of the equipment.

1. Adjust the handle bar. Position the handle bar according to the illustration below.



WARNING: It is important that the handle bar is in the correct position to protect the electronics when the machine is tilted backward into the service position.



WARNING: Incorrect handle bar placement may cause the machine to rest on the wrong parts, thereby risking damage to sensitive electronic components.

2. Align the LIDAR moduleTo ensure that the LIDAR sensor provides accurate data, the module must be adjusted to be level:
 - a) Check the bubble level on the module.
 - b) Adjust the module until the bubble is centered in the level.
 - c) Confirm that the LIDAR sensor itself is also horizontally aligned.

Note: Precise alignment of the sensor is crucial for reliable measurements.

To do before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Put on necessary personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.

3. Make sure that only approved persons are in the work area.
4. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 36*.
5. Make sure that the product is assembled correctly and is not damaged.
6. Put the product on the work area. Make sure that the transportation of the product to and in the work area is done safely and correctly. Refer to *Transportation on page 50*.
7. Make sure that there are diamond tools on the tool plates and that the diamond tools and tool plates are tightly attached.
8. Connect a dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 19*.
9. Adjust the handle and the handlebar to an applicable operation height. Refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 21*.
10. Make sure that the motor cables are connected to the electrical enclosure before the product is connected to a mains outlet. Refer to *Technical data on page 55*.
11. Connect the product to a power source. Refer to *To connect the product to a power source on page 22*.
12. Turn the emergency stop button on the control panel clockwise to make sure that the emergency stop button is disengaged.
13. Make sure that you know the direction of rotation of the grinding head and the grinding discs when you use direction diamond tools such as T-Rex.
14. Remove the support wheel before using the machine in auto mode. Refer to *Support wheel on page 51*.

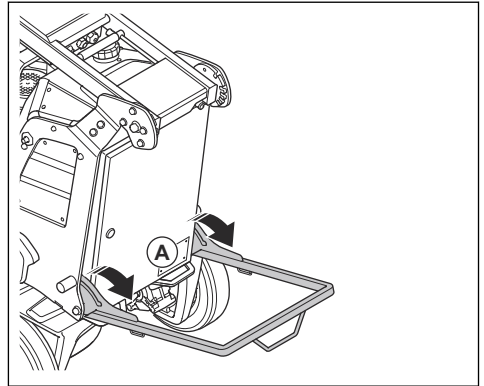
To engage and disengage the kick bar

The product has a kick bar that is used to tilt the product rearward. Also, the kick bar is used as a suspension device to hang the dust extractor hose and the power cord on.



WARNING: Be careful when you move the kick bar. The moving parts can cause injury.

1. Pull the kick bar out from the product.



2. Lower the kick bar (A).
3. Fold up the kick bar in the opposite sequence.

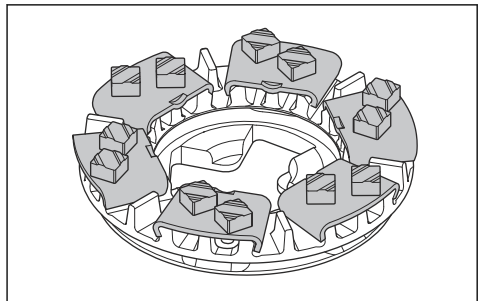
Diamond tools

There are many different types and configurations of diamond tools for the product. Metal bonded diamond tools are used for removal of material and resin bonded diamond tools are used to polish surfaces. Select the correct diamond tools for the surface. Speak to your Husqvarna dealer or go to www.husqvarnacp.com for support to select the correct tool.

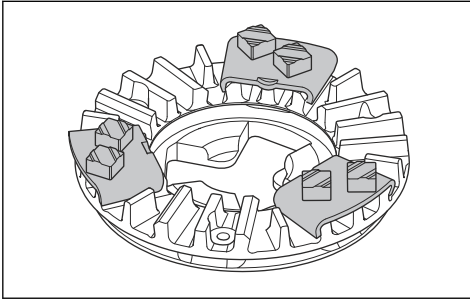
Full set and half set of diamond tools

The configuration of the diamond tool segments has an effect on the end quality of the surface. The configuration also has an effect on the operation rate of the product.

- Full set of diamond tools: This configuration is applicable for a flat floor finish.



- Half set of diamond tools: This configuration is applicable when a flat floor finish is not necessary.



To replace the diamond tools



WARNING: Use protective gloves. Diamond tools can become very hot and you can hurt your hand when you lift the floating cover.



WARNING: Use approved respiratory protection when you replace the diamond tools. The dust below the grinding head is dangerous to your health.



WARNING: Use the dust extractor when you replace the diamond tools. The dust extractor decreases the dust that can cause health problems.



WARNING: Do not adjust the weights when the product is tilted or in servicing position.



CAUTION: All the grinding discs must always have the same number and type of diamonds. The height of the diamonds must be the same on all grinding discs.

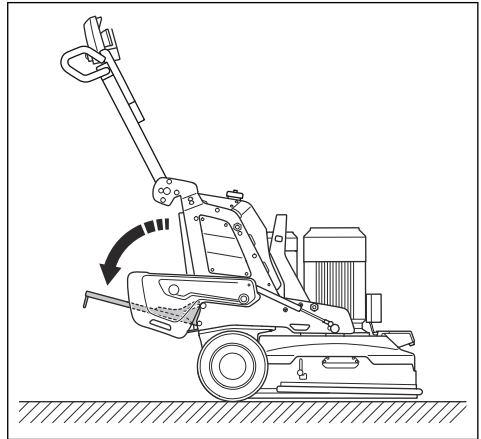


CAUTION: Use only Husqvarna approved accessories and spare parts.

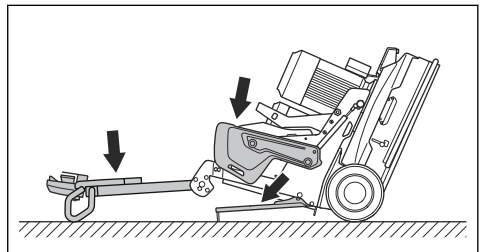
1. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 34*.
2. Push the emergency stop button on the control panel.
3. Set the handle to the servicing position. Refer to *Handle positions on page 21*.
4. If weights are installed, adjust the weights to a rearward position. Refer to *Weights on page 23*.
5. Lift and rotate the floating cover.

Note: When you lift the cover, you get access to the diamond tools easier.

6. Lock the cover with the transport lock of the floating cover.
7. Engage the kick bar. Refer to *To engage and disengage the kick bar on page 17*.

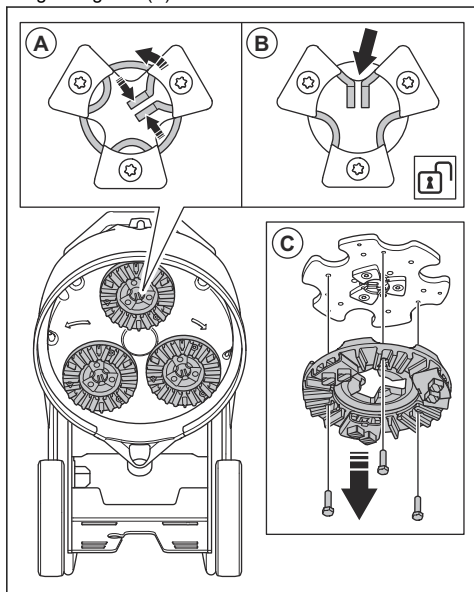


8. Do a check of the locks for the floating cover. Replace damaged or missing locks before you tilt the product.
9. Hold the handlebar and with one foot on the kick bar tilt the product rearward. Tilt the product until the handlebar is on the floor.

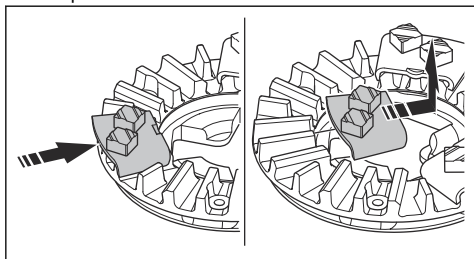


WARNING: Make sure that the product is in a stable position before you replace the diamond tools.

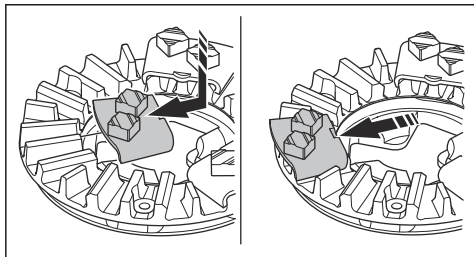
10. Push the center tabs together and rotate counterclockwise (A) to unlock the tool plate from the grinding disc (B).



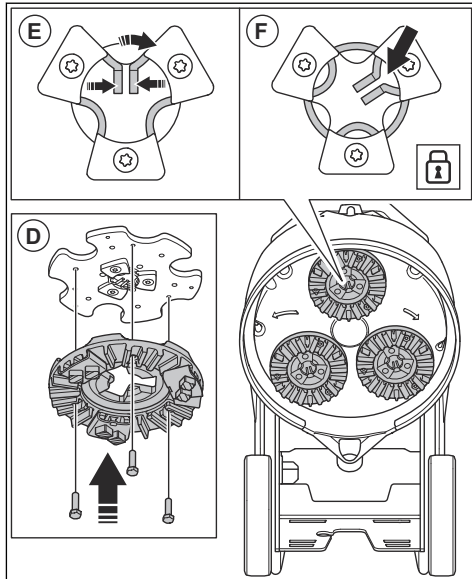
11. Pull the tool plate straight out (C) to remove the tool plate from the grinding disc.
12. Use a hammer to remove the diamond tools from the tool plate.



13. Attach new diamond tools to the tool plate with a soft hit of the hammer.



14. Attach the tool plate straight (D) on the grinding disc.



15. Push the center tabs together and rotate clockwise (E) to lock the tool plate to the grinding disc (F).
16. Carefully lift the product to the operation position. Use the handlebar and the kick bar for support.
17. Disengage the kick bar.

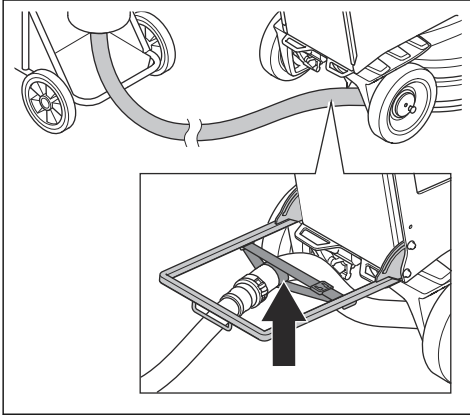
To connect a dust extractor



WARNING: Do not use the dust extractor if the dust extractor hose is damaged. The risk increases that you breathe in dust that is dangerous to your health. Immediately replace a damaged hose.

1. Examine the dust extractor hose for damages.
2. Make sure that the filters in the dust extractor are clean and not damaged.
3. Stop the product. Refer to *To stop the product on page 34*.
4. Connect the dust extractor hose to the product.
5. Engage the kick bar. Refer to *To engage and disengage the kick bar on page 17*.

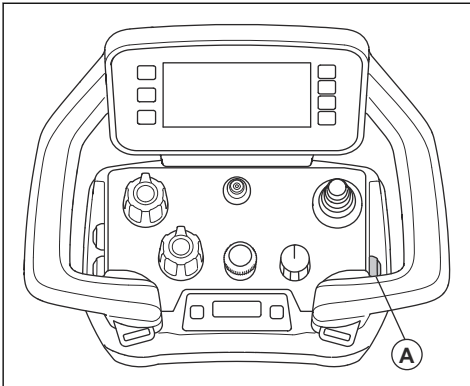
6. Hang the dust extractor hose on the suspension device on the kick bar to prevent tension in the dust extractor hose.



7. Disengage the kick bar.

To start and stop the dust extractor

1. Connect the dust extractor to the product. Refer to *To connect a dust extractor on page 19*.
2. Push the button (A) to start the dust extractor. The dust extractor symbol shows in the operation mode tab. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI on page 9*.

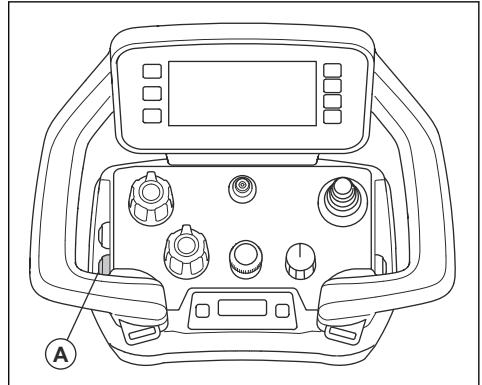


3. Push the button (A) again to stop the dust extractor.

To start and stop the oscillation function

The oscillation function is used to minimize the risk of lines on the finished floor. The oscillation function can only be used in remote mode.

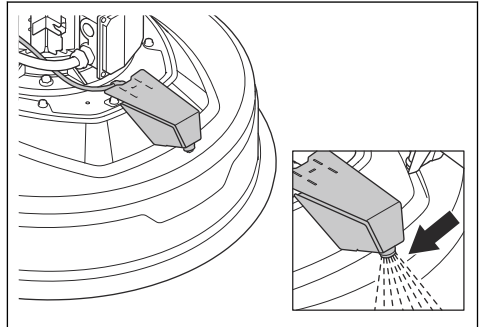
1. Push the button (A) to start the oscillation function. The oscillation function symbol shows in the operation mode tab. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI on page 9*.



2. Push the button (A) again to stop the oscillation function.

The mist cooler system

The mist cooler system decreases the temperature of the grinding disc tools and makes the performance of the product better. The mist cooler system uses the water from the water tank. The nozzle of the mist cooler system supplies the water to the surface.



CAUTION: Use an applicable equipment to fill the water tank. Do not let water to spill from the water tank.

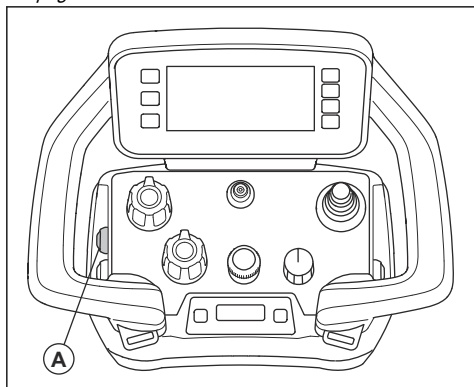
The mist cooler system can be set with button on the remote control. The mist function stops 60 seconds after grinding stops.

To start and stop the mist function



CAUTION: Never point the mist nozzle of the product at electrical components.

1. Push the button (A) on the remote control to start the mist function. The mist function symbol shows in the operation mode tab. Refer to *Symbols in the operation mode tab on the remote control HMI on page 9*.

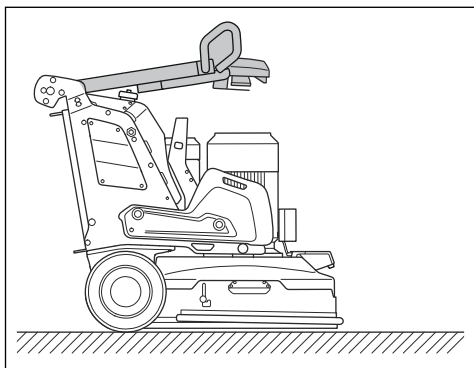


2. Push the button (A) again to stop the mist function.
3. To check the function of the mist cooler. Press and hold the mist cooler button for 3 seconds when the machine is stationary. The mist cooler pump will start and continue to run as long as the button is pressed.

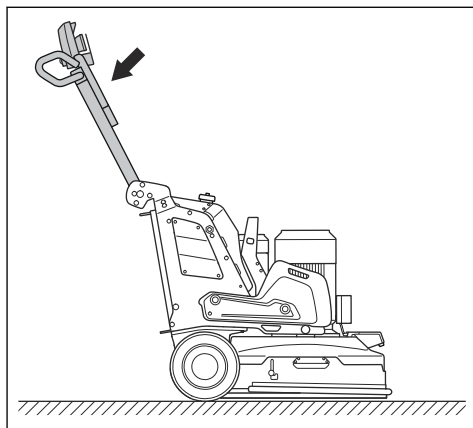
Handle positions

To adjust the handle position refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 21*.

- Operation and transport positions of the handle:



- Servicing position of the handle:

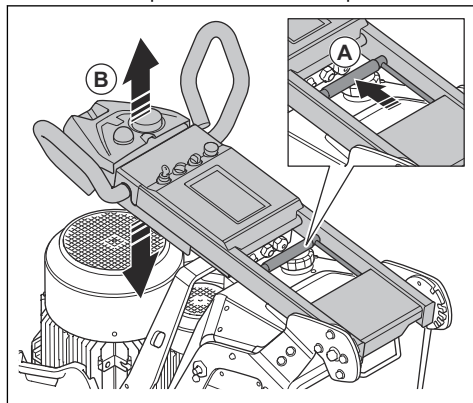


To adjust the handle and the handlebar



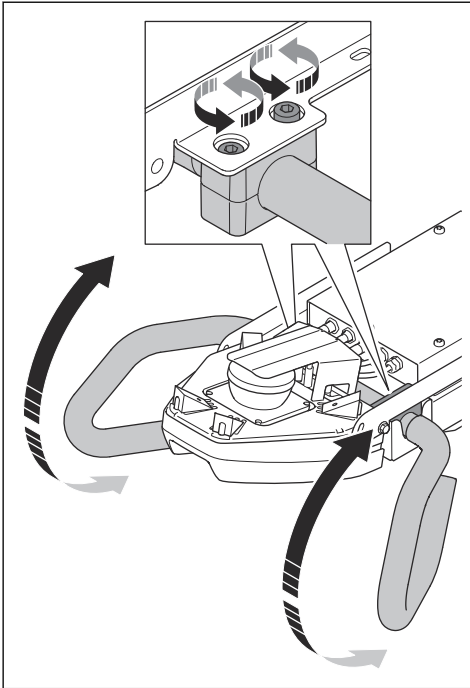
WARNING: Be careful when you adjust the handle and the handlebar. Make sure that the handle and the handlebar locks into position. The moving parts can cause injury.

1. Pull the lock lever (A) on the handle in the direction of the control panel and hold it in this position.



2. Adjust the handle (B) to an applicable operation height.
3. Release the lock lever on the handle to lock the handle position.

- Loosen the 2 screws on each handlebar.

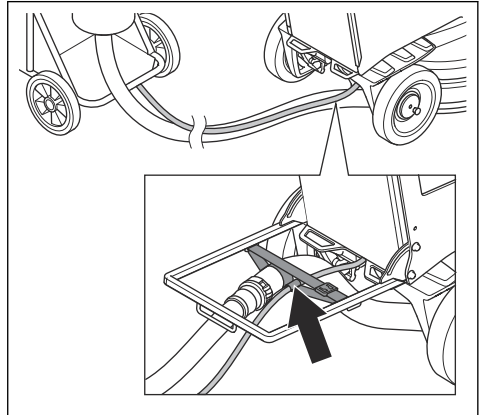


- Adjust the handlebar (D) to an applicable operation height.
- Make sure the handlebar does not cause a blockage of the LIDAR ray.
- Tighten the 2 screws (E) on each handlebar to lock the handlebar position.

To connect the product to a power source

- Connect the power plug of the product to the extension cable.
- Connect the extension cable to a mains outlet.
- Engage the kick bar. Refer to *To engage and disengage the kick bar on page 17*.

- Hang the power cord on the suspension device on the kick bar to prevent tension in the power cord.



- Disengage the kick bar.



CAUTION: When the product is connected to a dust extractor, the dust extractor must be connected to a 3-phase power source.

Speed and direction of rotation

The product has Dual Drive technology. Dual Drive technology means that the grinding head and the grinding discs operate with different motors. The speed and direction of rotation can be set independently between the grinding head and grinding discs. To set the speed and direction of rotation independently increases the range of different surface types where the product can be operated. Speak to your Husqvarna dealer or go to www.husqvarnacp.com for more information.

Operation speed

If the product is operated on a new surface type, set the speed to 600 rpm initially. When the operator knows the surface type, the speed can be adjusted.

Direction of rotation of the grinding head and the grinding discs

Seen from above the product, the direction of rotation is as follows:

- "R": clockwise
- "L": counterclockwise

The operation result is best when the grinding head and the grinding discs rotate in the same direction.

During operation the product can pull to the side. The direction of the pull is related to the direction of rotation. The product pulls to the right when the direction of rotation is set to "L". The product pulls to the left when the direction of rotation is set to "R".

The side pull can help you operate the product for example near a wall. Set the direction of rotation to pull in the direction of the wall.

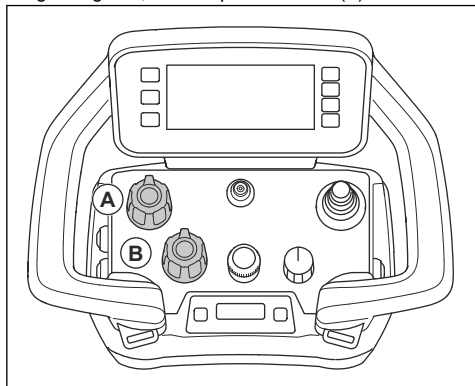


CAUTION: Steer the product carefully. Make sure that the product only lightly touches the wall. The product is heavy and can cause damage.

To change the speed and direction of rotation of the motors

Change the direction of rotation regularly to increase the life and the sharpness of the diamond tools. The diamond tool segments are used equally and the contact surface continues to be as large as possible.

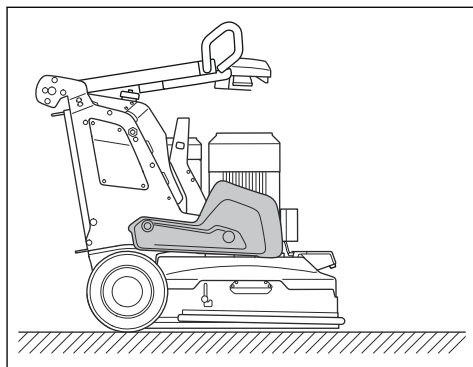
- To set the speed and direction of rotation of the grinding head, turn the potentiometer (A).
- To set the speed and direction of rotation of the grinding disc, turn the potentiometer (B).



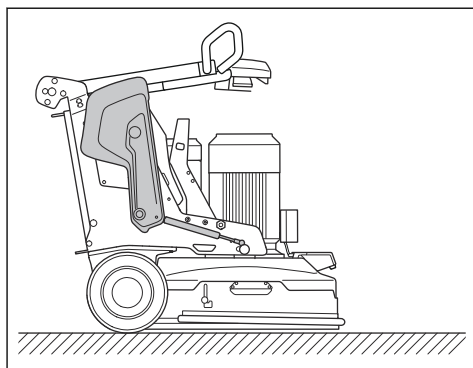
Weights

The product has 1 weight on each side of the product. If the grinding pressure is too high for optimal result, adjust the weights to change the pressure on the grinding head. The weights must be adjusted to the same position on the right and the left side. The weights have 3 positions:

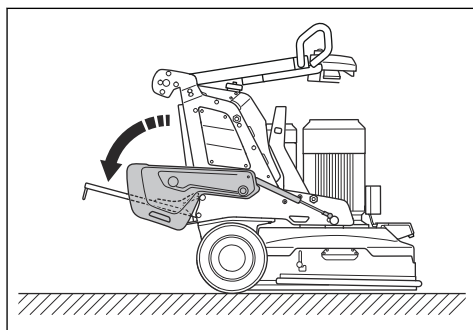
- Position 1: Maximum pressure on the grinding head. This position increases the operation effect. This position is also used when you set the product in transport position.



- Position 2: Standard pressure on the grinding head.



- Position 3: Minimum pressure on the grinding head. This position is also used when you tilt the product to servicing position. This position is not used for operation in auto mode.



To adjust the weights

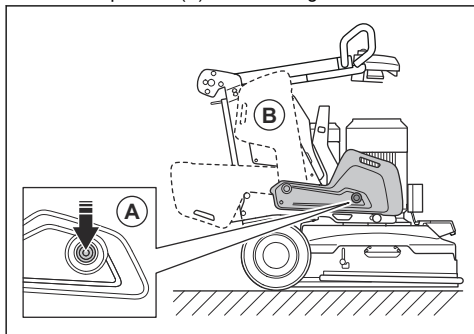


WARNING: Be careful when you adjust the weights. The moving parts can cause injury.



WARNING: Always make sure that the weight lock locks correctly when the weights are put in the selected position.

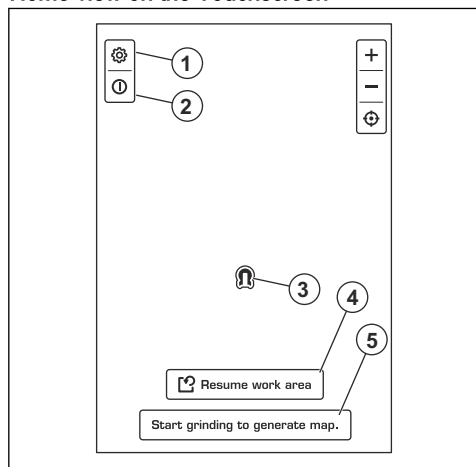
1. Push in the weight lock (A) and move the weight to a selected position (B) with the weight handle.



2. Release the weight lock to lock the weight in the selected position.

Touchscreen

Home view on the Touchscreen



1. Settings icon
2. Information icon
3. Product icon
4. Button to resume the work area
5. Button to create new work area

Settings menu

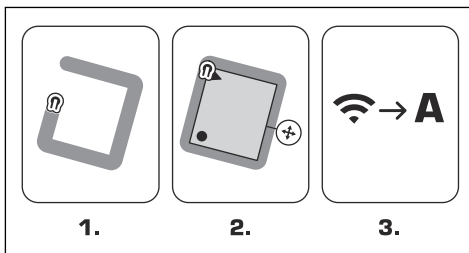
The "Settings menu" is used to set the units and language on the touchscreen.

- Units

- Metric
- Imperial
- Language

Information view on the Touchscreen

The information view shows a quick guide and the licence details for the product. The quick guide gives you short information how to prepare product before the operation. On the information view, there is also a QR code. If you scan the QR code, the Operator's manual opens.



1. Information to set the frame of the work area.
2. Information to adjust settings of the work area.
3. Information to set the product to the auto mode.

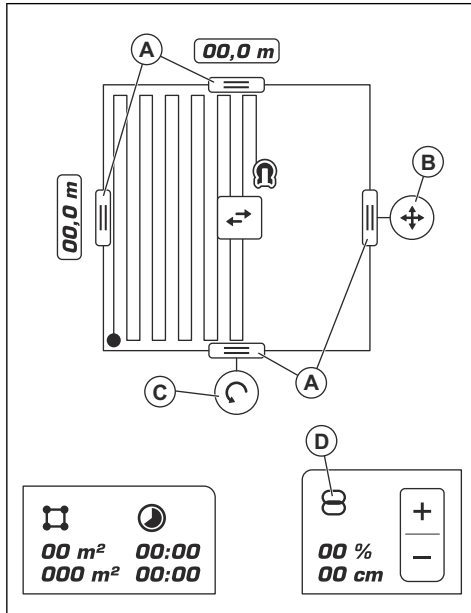
Navigation function

The navigation function is used to put the product icon in the center of the map.

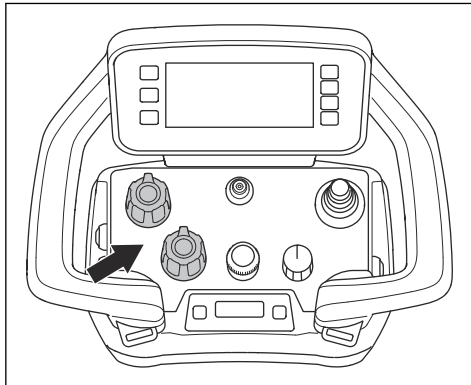
To adjust the work area

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 33*.
2. Choose "Resume work area" on the touchscreen.

- Use the bars (A) to insert the values for height and width of the work area.



- Move the work area with buttons (B) and (C).
- Adjust the overlap (D).
- Set the speed value on the remote control. Refer to *To operate the remote control on page 28*.



Remote control

You can operate the product from a distance with the remote control. Refer to *Remote control overview on page 6* for an overview of the remote control buttons.

Remote control battery



WARNING: Before you use the remote control battery and the charger, you must read and understand *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8* and *Battery safety on page 12*.

Note: It is necessary to charge the battery before you use the remote control for the first time.

Note: If the battery does not operate for 5 days it goes into shipping mode. When the batteries are in shipping mode, you must connect them to the charger to exit the shipping mode.

Note: Put the battery in the charger for approximately 15 seconds to start the battery if it is in sleep mode.

The battery has a state of charge symbol on the display and the information center display, refer to *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8* and *Information center display on page 33*. It is not possible to operate the remote control if the state of charge of the remote control battery is too low.

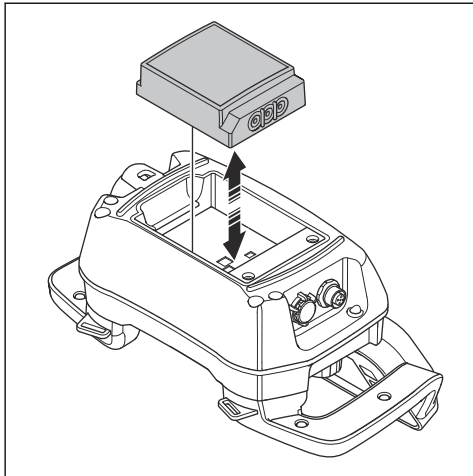
The operation time for fully charged remote control battery is approximately 12 hours. Cold weather can decrease the operation time.

Charge the remote control battery each 6 months to keep the quality of the battery.

To remove and install the remote control battery in the remote control

- Turn the remote control to get access to the rear side where the battery is.

2. Remove or install the remote control battery.



Radio communication system

Before you can operate the connected product, you must do a pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product on page 26*.

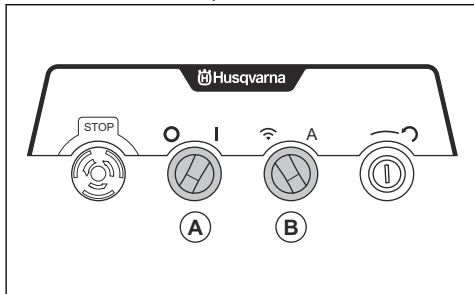
The remote control can only control the connected product.

If the supplied remote control is replaced, you must do a pairing operation between the remote control and the product again.

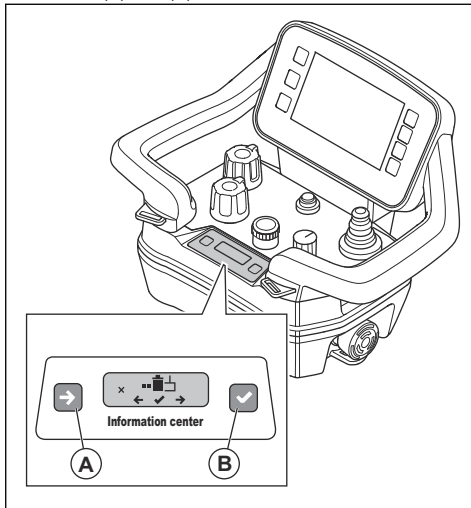
If it is necessary to interchange the remote controls between 2 grinders, you must do a pairing operation between the interchanged remote control and the product.

To do a pairing operation between the remote control and the product

1. Make sure that a charged battery is installed in the remote control.
2. Turn the main power ON/OFF switch (A) to position "1" and hold it in that position for 12 seconds.

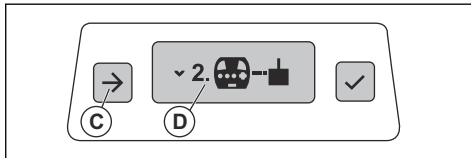


3. Set the remote control/auto mode switch (B) to remote control mode.
4. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
5. In the information center display, push shortly buttons (A) and (B) at the same time.

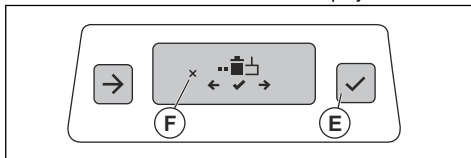


Note: The Information center display changes mode if buttons (A) and (B) are pushed at the same time.

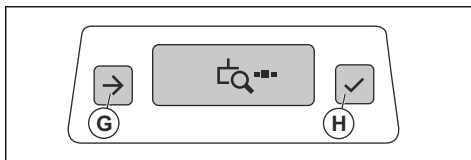
6. Push shortly button (C). The option "2" (D) comes on.



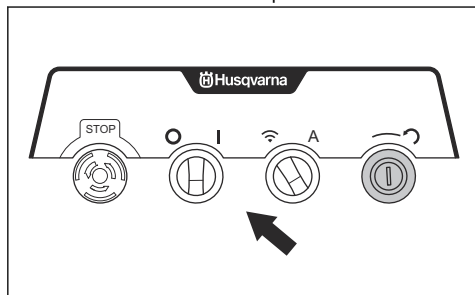
7. Push shortly button (E) to select "2". The symbol (F) comes on the information center display.



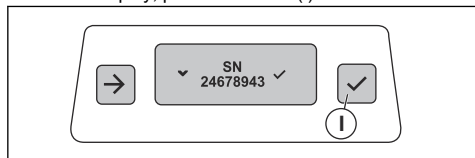
8. Push and hold buttons (G) and (H) at the same time for 3 seconds.



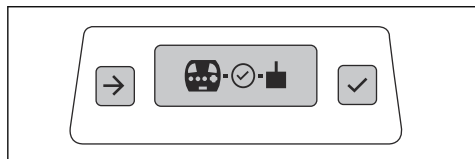
9. When the status light flashes in turquoise, turn the ON/OFF switch to the right and hold it for 12 seconds to reset the control panel.



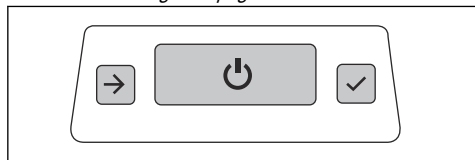
10. When the serial number comes on the information center display, push the button (I).



11. Make sure that the pairing confirmation symbol comes on for 2 seconds.



12. When the on/off symbol comes on the information center display, restart the remote control. Refer to "Remote settings" on page 32.



13. Turn the reset key to the right and release it to restart the control panel.

To do a check of the pairing operation

1. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
2. On the control panel, set the main power ON/OFF switch to position "1. Refer to *Control panel overview on page 5*.
3. Look at the information center display. The remote control is connected to the product if the radio symbol shows. Refer to *Information center display on page 33*.

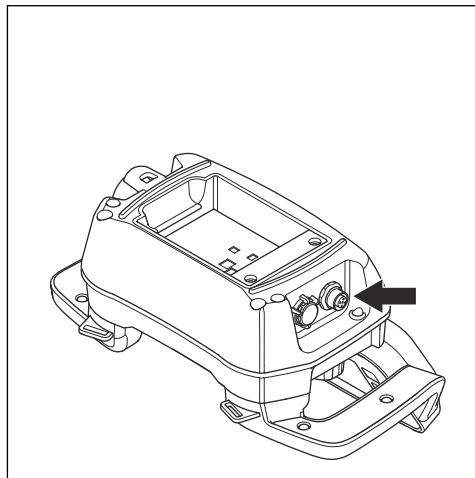
To connect the remote control to the product with a CAN bus cable

In certain circumstances it is mandatory to connect a CAN bus cable to operate the product. For more information, contact your Husqvarna service center.

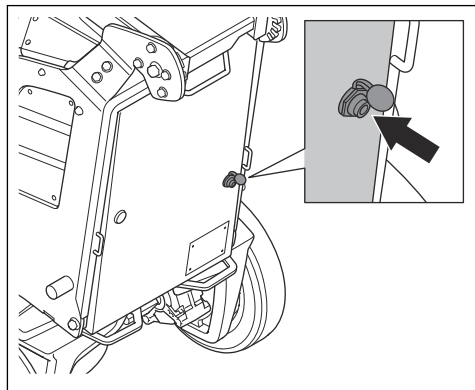
Do a pairing operation between the remote control and the product with a CAN bus cable connected. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product on page 26*.

The radio signal transmission stops when the remote control is connected with the CAN bus cable.

1. Put one end of the CAN bus cable in the connector on the remote control.



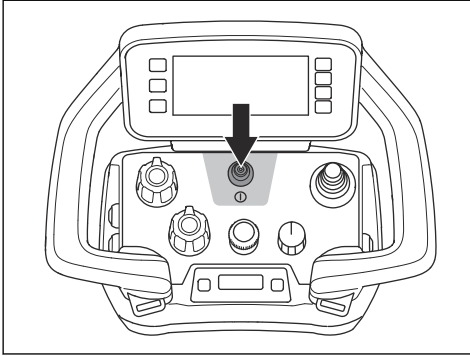
2. Put the other end of the CAN bus cable in the connector on the electrical box door.



3. Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.

To start the remote control

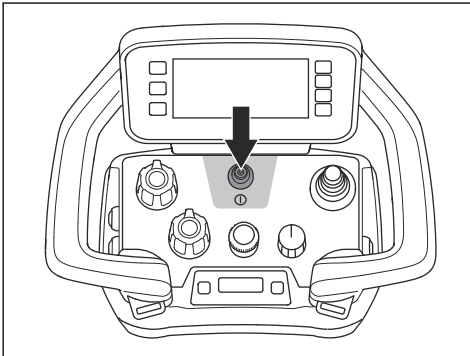
1. Push the ON/OFF button to start the remote control. The display shows the home view when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 30*.



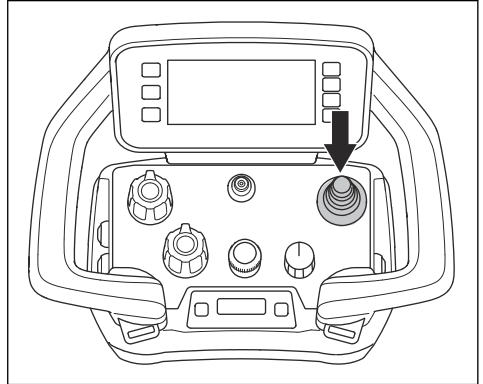
To operate the remote control

The product is controlled with the remote control. The remote control is connected to the machine through radio transmission.

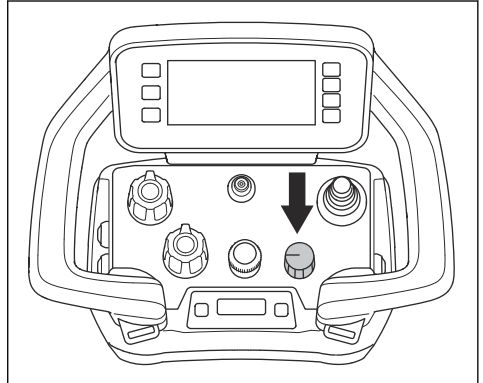
- Push the ON/OFF button to start and stop the remote control.



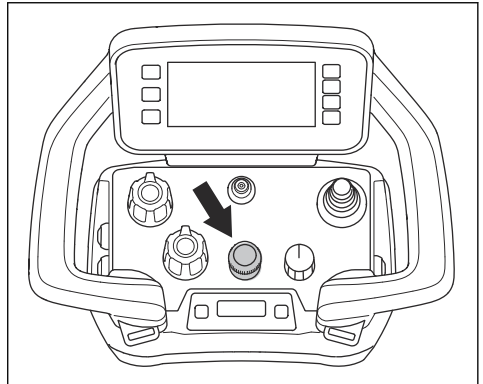
- Push the joystick to move the product. To stop the product release the joystick.



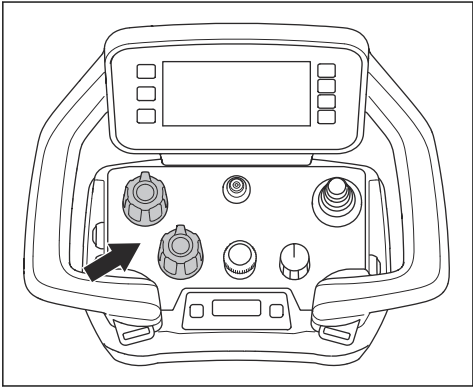
- The switch has 3 functions: stop, transport and grind. Set the knob to the stop position to stop the product. Set the product to transport position to adjust the speed and move the product. Set the knob to grind position to start grinding.



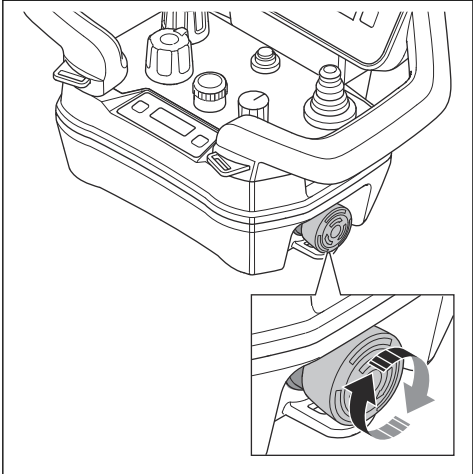
- Turn the encoder to adjust the grinder travel speed.



- Turn the potentiometers to set the speed and direction of rotation and of the discs and grinding head.



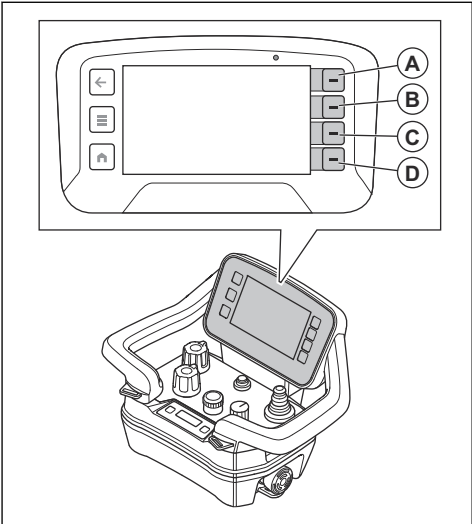
- If an emergency occurs, stop the product with the machine stop button.



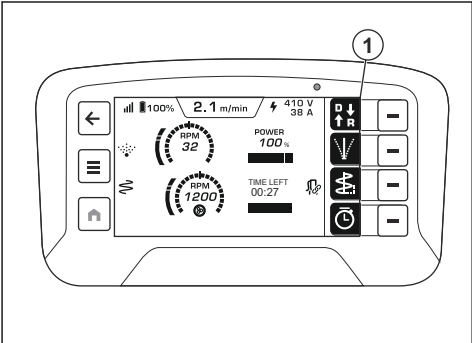
Home view

The display has 2 home views. There is 1 home view for when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 30*. The other home view is for when the motor is on. Refer to *Home view, motor on on page 29*.

The symbols (A, B, C, D) in the quick action bar changes if the motor is off or on.

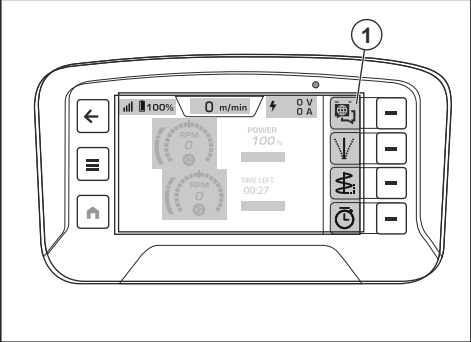


Home view, motor on



Position	Description
1	Quick action to select the travel direction.
2	Drift settings
3	Oscillation settings
4	Stopwatch

Home view, motor off



Position	Description
1	Quick action to select the language menu.

Power range

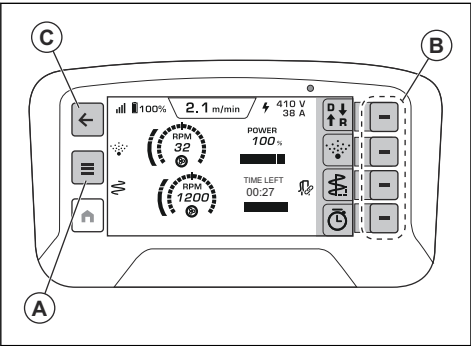
The power range is a bar on the remote control display to show the operation power of the product. There are 4 colors of the power range:

- Grey: It is possible to adjust the settings but product does not operate.
- Green: Product operates with power range below 100%.
- Yellow: Product operates with power range between 101%–109%.
- Red: Product operates with power range over 110%.

Menu system

Press the menu button (A) on the remote control to open the menu system.

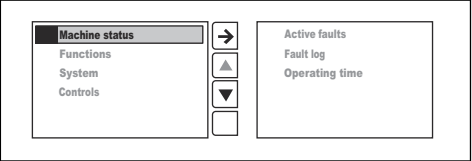
The symbols in the quick action bar changes if a new selection is done on the display. The buttons (B) adjacent to the quick action bar makes the selection. The button (C) lets you go back in the menu structure.



Menu overview

- Machine status, refer to *"Machine status" menu on page 30.*
 - Active faults
 - Fault log
 - Operating time
- Functions, refer to *"Functions" menu on page 32.*
 - Time log
 - Drift settings
 - Oscillation settings
 - Mist function settings
 - M2M settings
 - Pair/unpair
 - Autostart
 - Grind speed unit
 - RPM
 - 1-10 scale
- System, refer to *"System" menu on page 32.*
 - Remote settings
 - Brightness
 - Language
 - Units
 - Reset
 - Revisions
 - Machine
 - Remote control
 - Third party licences
 - Operating system licenses
 - Application licenses

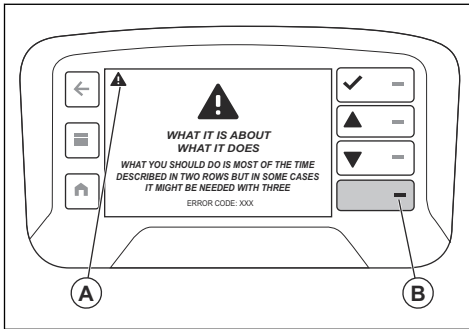
"Machine status" menu



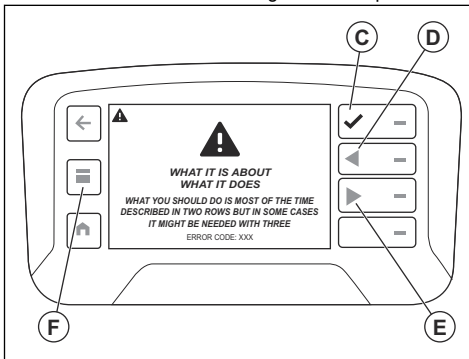
- "Active faults" is a list of faults that the product finds. The list shows all active messages. The newest message is at the top of the list. Refer to *Active faults on page 30.*
- "Fault log" list shows the history of faults.
- "Operating time" shows the total operation time of the product.

Active faults

In the top bar (A) of the remote control HMI you can see active messages. Push the button (B) to go to the fault menu and show the message.



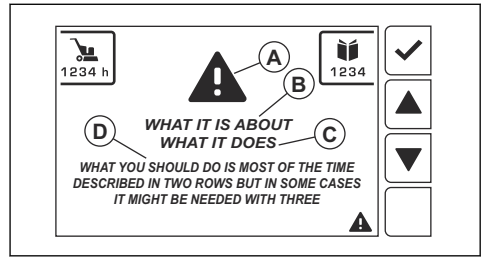
Use the accept button (C) to remove the warning from the full screen. If there is more than 1 active message, use the arrow buttons (D and E) to move between the messages in the display. You can also find a fault list in the "Active faults" in "Machine status". Refer to *"Machine status" menu on page 30*. There are two fault lists in the "Machine status" menu - the "Active faults" list and the "Fault log" list. The "Active faults" list has all the active faults and the "Fault log" list shows the history of faults. A time stamp for both lists shows time of each fault code. It is related to working time of the product.



Error messages

The error message comes on the HMI and the remote control display.

An error message has 4 parts. The message has one warning triangle (A), information about the warning (B), what the warning does (C), information about what you should do (D).



To remove the error message

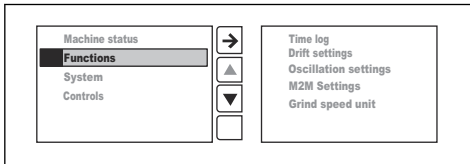
- Turn the reset key on the control panel right and release it to remove error message.
- Turning the reset key will restart the machine and set the allowed reversing limit to 0.5 meters. It is the responsibility of the operator to make sure the area is safe for restart.
- If there is still the error message, do the procedure from the remote control display or speak to your Husqvarna service center. Push the "OK" button to close the error message.
- If you close the error message and it does not show on the display again, you can continue to operate the product.
- If the error message shows again, refer to *Error messages on page 31* or speak to your Husqvarna service center. If necessary, do an update of the software of the product.
- If there are the error messages, that are not explained in this manual, speak to your Husqvarna service center.

Different types of error messages

There are 4 different types of error messages:

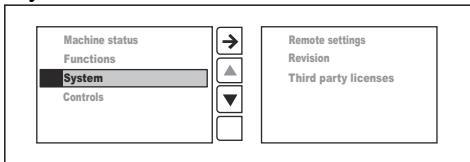
- Information messages help and give hints on how to operate the product. An information message is shown with a white text message symbol.
- Caution messages show that something is not correct. A caution message is shown as a yellow triangle.
- Warning messages show faults or safety warnings that can cause mechanical damage. The product will stop in a short time. The warning is first shown in full screen with a red warning triangle and text.
- Error messages show when the product is stopped because of a fault or safety error. The error message is shown in red with a white triangle and white text. When you accept (C) the error message, the triangle symbol is shown in the bottom bar (A).

"Functions" menu



- The "Time log" is a timer function with a memory of the 4 last recordings.
- The "Drift settings" helps to keep correct direction if the product does not move straight while grinding in remote mode, because of side forces caused by the grinding tools.
- The "Oscillation setting" decreases scratches and dents while grinding. There are 2 options:
 - Amplitude - to set how wide the product can oscillate from side to side.
 - Frequency - to set how fast the product can oscillate from side to side.
- The "M2M Settings" activates Machine-to-Machine communication if available.
 - Pair or Unpair with the dust extractor.
 - Autostart of dust extractor Active or Inactive.
- The "Grind speed unit" set the speed in actual RPM or as a scale of 1-10.

"System" menu



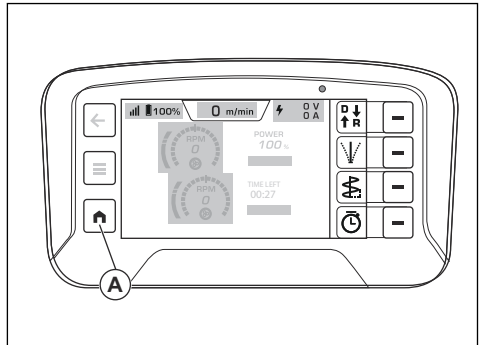
- The "Remote settings": Use this menu to change settings for language in the HMI, brightness settings for the HMI and settings for metrics or imperial units. You can also reset all settings to factory settings in this menu.
- The "Revisions": Use this menu to do a check of the current software revisions for the remote control and the machine.
- The "Third party licences": Use this menu to do a check of the open source licenses for the operating system and the app licenses in the remote control. Refer to *"Third party licenses" on page 32* for more information.

"Remote settings"

- "Brightness" sets the brightness of the display. To set the brightness level, select "System" > "Remote settings" > "Brightness". The factory setting for brightness is maximum.
- "Language" sets the text language on the display. To set the language, select "System" > "Remote

settings" > "Language". The factory setting for language is English.

Note: To go back to factory setting for language and brightness, return to the home screen and push and hold the home button (A) for 10 seconds.



- "Units" sets the units for pressure, temperature and the unit of length in the display. To set the measurement units, select "System" > "Remote settings" > "Units". The factory setting for units is metric.
- "Reset" sets the factory settings. Select "System" > "Remote settings" > "Reset".

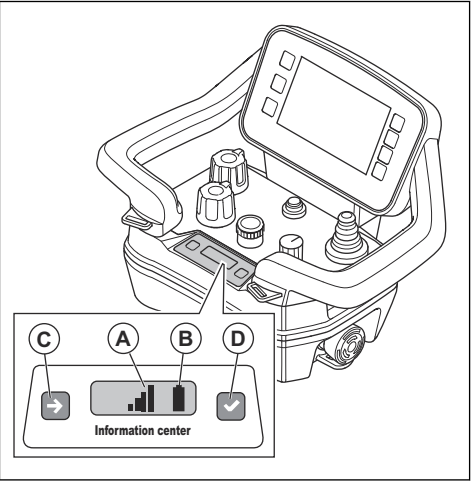
"Revisions"

"Revisions" shows the current software revisions for the remote control and the machine.

"Third party licenses"

"Third party licenses" shows the open source licenses for the operating system and the app licenses in the remote control. Refer to *Menu system on page 30* for more information.

Information center display



The information center display on the remote control shows the information that follows about the remote control:

- If the remote control is on or off.
- Fault codes. Refer to *Error codes on page 45*.
- Pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the product on page 26*.
- The radio signal strength (A) between the remote control and the product. The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8*

Radio signal	Symbol
There are 4 levels of radio signal strength.	
Radio signal is in standby mode. The remote control does not operate correctly. Make sure that all controls on the remote control are in the neutral positions when you start the remote control.	
No radio signal.	

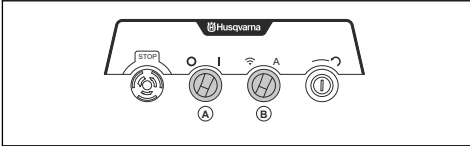
- Battery status (B). The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the remote control HMI on page 8*.

State of charge	Symbol
There are 5 levels of charge for the battery.	
Battery fault.	
Cable connection between the remote control and the product.	

There are 2 buttons for the information center display. The left side button (C) moves to the next symbol in the display. The right button (D) makes the selection.

To start the product

1. Turn the locking pins for the wheels. Refer to *Locking pins for the wheels on page 14*.
2. Put the handle in the operation position. Refer to *Handle positions on page 21*.
3. Put the weights in the operation position. Refer to *Weights on page 23*.
4. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
5. Set the main power ON/OFF switch (A) to 1 position.



6. Turn the remote control/automatic mode switch (B) to the auto mode. The error message comes on the display and the status light flashes in yellow.
7. Turn the reset key to the right and release it. Make sure that the home view comes on, refer to *Home view on the Touchscreen on page 24*.

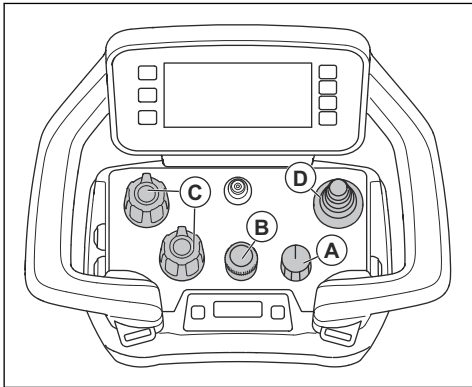
To operate the product with the remote control



WARNING: Make sure that you can see the product at all times when you operate it with the remote control. The operation range of the remote control makes it possible to move the product also when you cannot see it. Risk of injury and damage.

1. Connect the product to a 3-phase power source, refer to *To connect the product to a power source on page 22*.

2. Make sure that the knob (A) is in the stop position. The message "Select transport mode with 3 position rotary switch to enable joystick" shows on the display.



3. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
4. Set the knob (A) to the transport position. The display shows the home view when the motor is off. Refer to *Home view, motor off on page 30*.
5. Adjust the transport speed with the encoder (B).



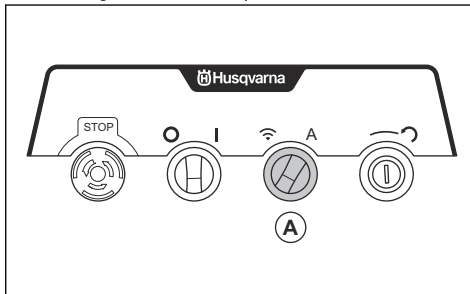
Note: If knob (A) is in the transport position you can adjust the grinding speed. The product does not start grinding until you set the knob (A) to the grind position.

6. Set rotation values for the discs and head with the potentiometers (C).
7. Push the joystick (D) to move the product. Release the joystick to stop the movement of the product.
8. Set the knob to the grind position. The symbols in the menu are orange and green. The operation mode tab is orange when the product starts grinding.

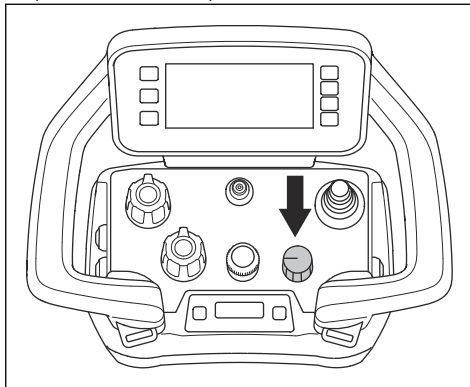
To operate the product in the auto mode

1. Start the product. *To start the product on page 33*
2. Adjust the work area. Refer to *To adjust the work area on page 24*.

3. On the control panel turn the remote control/auto mode switch (A) to the auto mode position. The status light comes on turquoise.



4. Set grinding parameters, disc rpm, drum rpm and travel speed on the remote control.
5. On the remote control set the knob to the grind position to start the operation.



To stop the product

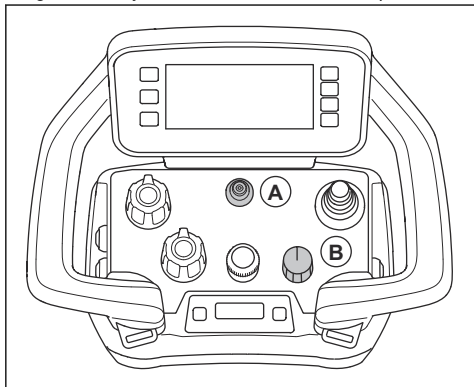


CAUTION: Do not lift the grinding head from the surface when you stop the motor. The tool plates rotate for a while after the motor stops. Dust can go into the air and the surface can become damaged.



CAUTION: Do not let the product become stationary until the tool plates stop fully.

1. To stop the product push the ON/OFF button (A) or turn the switch (B) to the stop position. The display goes off only when the ON/OFF button is pushed.



2. Keep the tool plates against the surface until they stop fully.



CAUTION: If you grind adhesive asphalt, paint or equivalent material, the product can attach to the adhesive surface. Immediately after the tool plate stopped fully, lift up the front of the grinding head a small distance.

3. On the control panel turn the main power ON/OFF switch to position "0". The status light goes off.
4. Remove the key from the product, to decrease the risk of unauthorized use.
5. Disconnect the power plug.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

The following is a list of the maintenance steps that you must do on the product. In addition to the maintenance specified in the maintenance schedule, let a Husqvarna servicing dealer do servicing on the product regularly. For information about the service intervals, speak to your Husqvarna servicing dealer.

Firmware over the air (FOTA)

The product supports updates through FOTA. When a new firmware is available, the operator receives a notification on the touchscreen. Husqvarna recommends to install the update when a new firmware is available.

To download firmware over the air

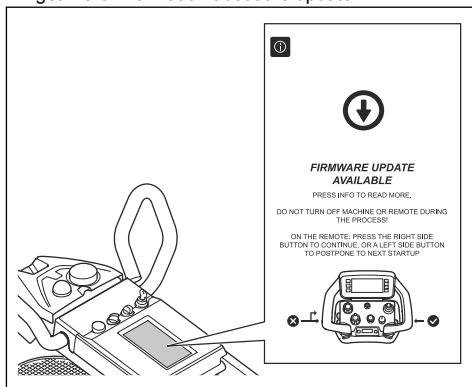


Note: The procedure for download and installation is 5 to 10 minutes.

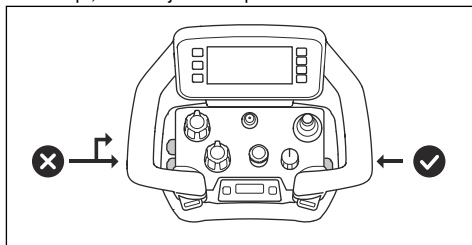


WARNING: Do not set the power to OFF during the download and installation procedure.

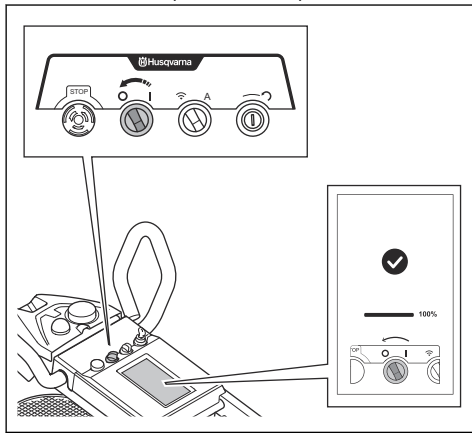
1. Tap the information symbol on the touchscreen to get more information about the update.



2. Use the side buttons on the remote control. Right to accept, left to reject the update.



3. When the update is completed, restart the product.
Turn the ON/OFF switch to the OFF position, then turn it to the ON position to complete the reset.



Note: If the installation is a fail, do the process again. If it is not possible

to do the firmware update, contact your Husqvarna service agent.

To do before the maintenance

- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 10*.
- Use approved respiratory protection. The dust from the product is dangerous to your health.
- Park the product on a level surface.
- Stop the motor and disconnect the power plug to prevent accidental start during maintenance.
- Clean the area around the product from oil and dirt. Remove unwanted objects.
- Set out clear signs to give a warning to bystanders that maintenance work is in progress.
- Keep fire extinguishers, medical supplies and an emergency phone near.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

O = The instructions are not given in this operator's manual. Let an approved service agent do the maintenance.

Maintenance	Daily	Weekly	Each 6 months	Each 12-36 months
Do a check of the main power ON/OFF switch on the control panel.	*			
Do a check of the STOP/TRANSPORT/GRIND switch on the remote control.	*			
Do a check of the emergency stop button on the control panel.	X			
Do a check of the machine stop button on the remote control.	X			
Clean the external surfaces of the product.	X			
Do a general inspection.	X			
Do a check of the grinding discs.	X			
Clean the LIDAR and mirrors.	X			
Clear the hose for the under-pressure sensor.	X			
Do a check of the attachment points and the lock function for the handle.		*		
Do a check of the attachment points and the lock function for the weights.		*		
Do a check of the connection between chassis and grinding head.		*		
Clean the internal components of the product.			O	
Do the service on the drive system for grinding discs.				O

To do servicing on the product

- Let an approved Husqvarna dealer do the servicing. Use only original spare parts to keep the safety of the product.
- After 100 hours of operation, the message "Time for servicing" shows on the display. Let an approved Husqvarna dealer do the servicing.
- If the product has not operated 100 hours after 1 year, let an approved Husqvarna dealer do a check of the product.

To do after maintenance

1. Do a test operation after the maintenance is done.



WARNING: Risk of injury and damage. Incorrectly installed remote control, cables or hoses can have an unwanted effect on the movements of the product.

2. If there is a fault, immediately stop the product. Refer to *To stop the product on page 34*.

To clean the product



CAUTION: A blocked air intake decreases the performance of the product and can cause the motor to become too hot.

- Remove blockage from all air openings. The product must always have sufficiently cool temperature.
- Always disconnect the power plug from the mains outlet before you clean the product.
- Do not use chemicals to clean the product.
- Do not clean electrical components with water.
- Always clean all the equipment at the end of the work day.
 - a) Tilt the product until the handlebar is on the floor.
 - b) Clean the components at the bottom surface of the grinding head with a high-pressure washer.



CAUTION: Do not point the high-pressure washer directly at seals or connection points.

To clean the LIDAR

- Clean the LIDAR and mirrors with water to remove all the abrasive material.
- Wipe the LIDAR and mirrors with paper.
- Do not use chemicals to clean the LIDAR.

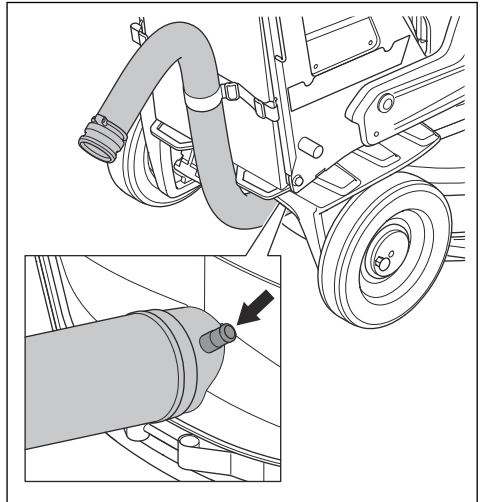
To do a general inspection

- Make sure that the power cord and extension cable are in good condition and not damaged.
- Make sure that nuts and screws are tight.

- Do a check the rubber skirt. Replace it if it is worn or damaged.
- Make sure that the cover moves freely and it is in a correct position against the floor.
- Make sure that the center lock for the tool plate is clean and rotates easily.

To do maintenance of the under-pressure sensor

Under certain conditions, the function of the under pressure sensor can be affected by dust clogging the hose connected to the sensor. This may lead to incorrect detection of the dust separator.



Symptoms	Solution
If the machine displays an error message indicating that the dust extractor is not detected, even though it is properly connected and operating, the cause may be a clogged hose to the under-pressure sensor.	Clear the hose. Start the dust separator. Disconnect the transparent hose connected to the dust shroud. Check that the opening where the hose was connected is free from dust and other blockages. If necessary, carefully clean the hole to ensure that airflow is not obstructed. Reconnect the hose once the hole is completely clear. Regularly checking and cleaning this hose as needed prevents operational disruptions and ensures proper function of the under-pressure sensor.

Drive system for grinding head

The drive system for the grinding head is a closed system. If you have problems with the drive system

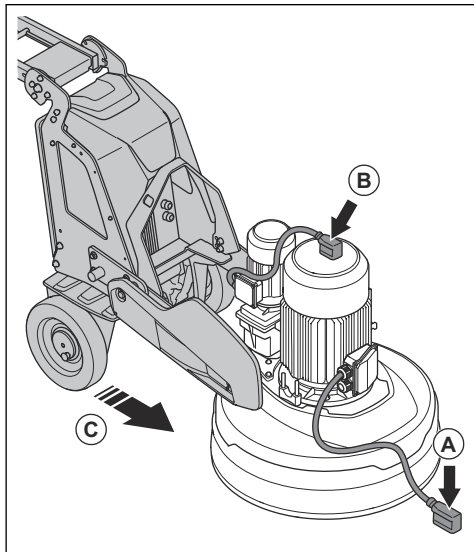
of the grinding head, speak to your Husqvarna service agent.

To install and remove the grinding head

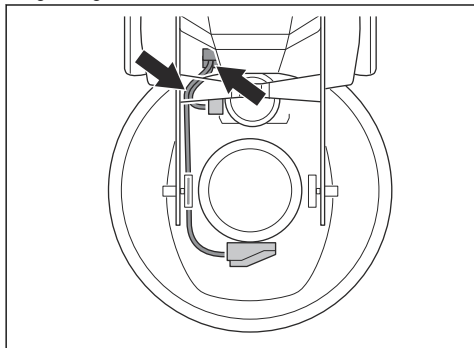


WARNING: The chassis is not balance when the grinding head is removed. Make sure that the chassis can not fall. It can cause injury or damage.

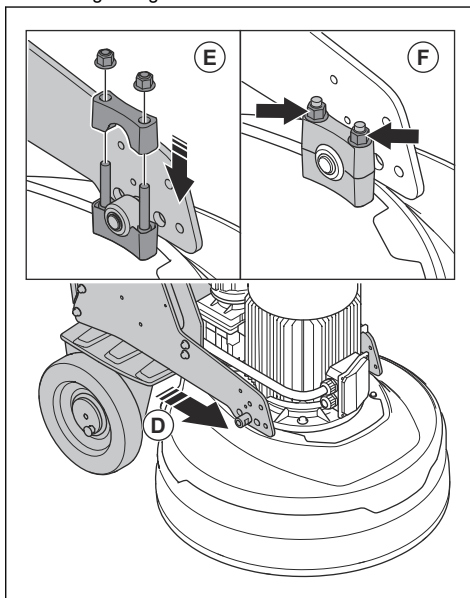
1. Put the front motor cable (A) in front of the grinding head.



2. Put the rear motor cable (B) on top of the motor.
3. Push the chassis near the grinding head (C).
4. Put the motor cables through the slot between the grinding head and the chassis.

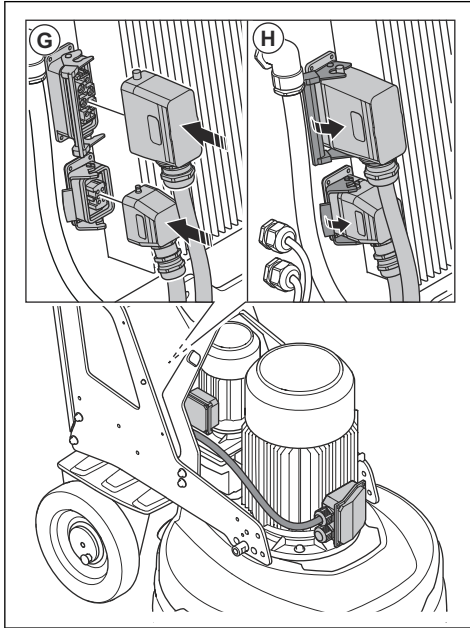


5. Push the chassis fully against the grinding head (D). Make sure that the chassis attaches to the bracket on the grinding head.



6. Install the second bracket (E) on top of the bracket on the grinding head.
7. Tighten the 2 nuts (F) on each side of the grinding head.

8. Connect the motor cables to the electrical outlets (G) on the electrical enclosure.



9. Lock the motor cables to the electrical outlets (H) on the electrical enclosure.

10. Remove the grinding head in opposite sequence.

Product battery

The product battery is only used to move the product with the remote control from the transportation vehicle to the work area. The product battery is not used for operation of the product. The product must be connected to a power source during operation.

Before you use the product for the first time, it is necessary to charge the battery.

The operation time is approximately 1 hour when the battery is fully charged. The ambient temperature and how frequently the wheel motors are used can decrease the operation time.

To charge the product battery through a 3-phase power source

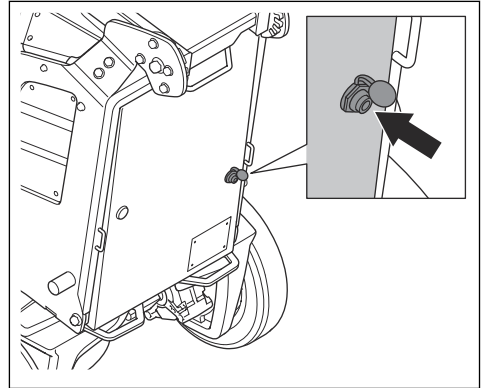
The product battery charges when the product is connected to a 3-phase power source and is in operation. Charge time for an empty product battery is approximately 3-4 hours.

1. Charge the battery in an ambient temperature between 0 °C/32 °F and 40 °C/104 °F.
2. Connect the product to a 3-phase power source. Refer to *To connect the product to a power source* on page 22.

To charge the product battery through a 1-phase connection

Charge time for an empty product battery is approximately 3-4 hours.

1. Charge the battery in an ambient temperature between 0 °C/32 °F and 40 °C/104 °F.
2. Connect the 1-phase charge cable to the battery charger connector on the door to the electrical box.



3. Connect the other end of the 1-phase charge cable to a power outlet.

Maintenance of the remote control



WARNING: Disconnect the remote control from any power supply before you start the maintenance.



CAUTION: Do not use a high pressure washer to clean the remote control. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the remote control.

To do maintenance on the remote control



WARNING: Read the instructions from the remote control manufacturer for all safety, servicing and maintenance information.

- Do these procedures daily:
 - a) Do a visual inspection of the remote control for cracks and other damages.
 - b) Make sure that all seals, couplings, connections and cables are in good condition and that they are not damaged.
 - c) Examine the switches and controls for damages.
 - d) Do a visual inspection of the remote control harness.

- e) Make sure that the battery lock operates correctly.
- f) Make sure that the emergency stop button is easy to move and not damaged.
- g) Remove dust from the remote control with air.
- h) Clean the outer parts of the remote control with a moist cloth.



CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Do these procedures weekly:
 - a) Clean the battery terminals and the terminals in the battery compartment and the battery charger. Use a soft and dry cloth.
 - b) Clean the control panel of the remote control and make sure that you can clearly read the print.
- If there are any damages or the remote control does not operate correctly, speak to an approved servicing dealer.
- Let an approved servicing dealer do a yearly servicing of the remote control.

To clean the battery and the battery charger



CAUTION: Do not clean the battery or the battery charger with water.

- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you connect the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

Remote control battery

The operation time is approximately 10-12 hours when the remote control battery is fully charged. If the display is used frequently, the operation time can decrease.

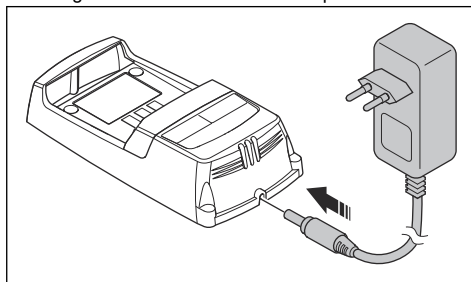
Before you use the remote control for the first time, it is necessary to charge the battery.

To charge the remote control batteries with the battery charger

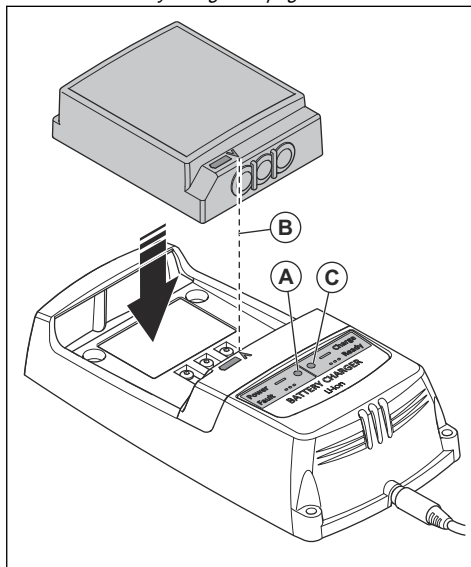
The charging time for an empty remote control battery is approximately 3 hours with the battery charger. When you charge the remote control batteries, the temperature must be between 10°C/50°F and 45°C/113°F. The charger is a DC-charger for nominal 24 VDC (9-36 V).

1. Remove the empty remote control battery from the remote control. Refer to *To remove and install the remote control battery in the remote control on page 25*.

2. Connect the adapter to the battery charger. The charger comes with 2 different adapters.



3. Connect the battery charger to a power outlet. The power indicator (A) for the battery becomes red. Refer to *Battery charger on page 40*.



4. Connect the remote control battery to the battery charger. Make sure that the arrows (B) on the remote control battery and the battery charger align. The indicator (C) for the battery status on the battery charger flashes green when the remote control battery charges.
5. When the remote control battery is fully charged, the indicator becomes green. Remove the remote control battery from the battery charger.
6. Disconnect the battery charger from the power outlet.

Battery charger

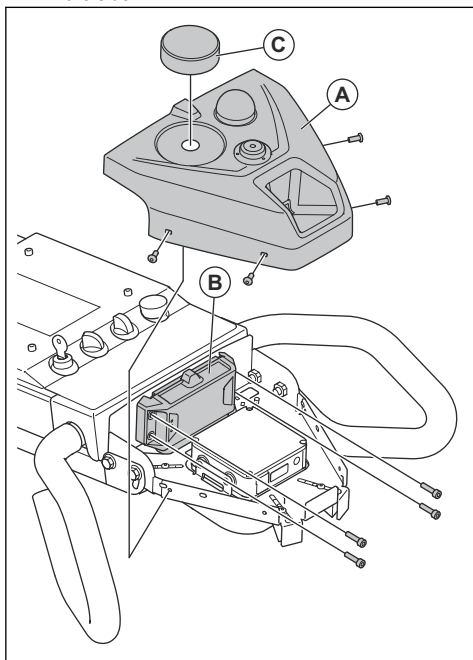
The indicator for the battery status is 2 LEDs on the battery charger: Battery Power LED (red) and Battery Status LED (green).

Power LED	Status LED	Indication
Red light	OFF	The charger is ON. No battery in the charger.
Red light	Green light	The charger is ON. The battery is fully charged.
Red light	Green light flash	The charger is ON. The battery charges.
Red light flash	OFF	Error on the battery charger, or temperature out of the charging span.

To remove and install connectivity module HCM500

1. To remove the connectivity module, do the steps that follow:

- a) Remove the 4 screws that hold the plastic cover.
- b) Remove the plastic cover (A). Hang the cover on the side.



- c) Remove the 4 screws that hold the connectivity module.
 - d) Lift the connectivity module upward. Carefully disconnect all wire connectors from the module.
 - e) Remove the connectivity module (B) from the machine.
 - f) Remove the counter nut that holds the antenna.
 - g) Remove the antenna (C) from its mounting point.
 - h) Install the plastic cover to protect the internal components.
2. To install the connectivity module:
- a) Attach the antenna (C). Tighten the counter nut to secure it.
 - b) Position the connectivity module (B). Connect all required wire connectors.
 - c) Secure the module. Use 4 screws.
 - d) Install the plastic cover (A). Use 4 screws.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product does not start.	The extension cable is disconnected or damaged.	Connect the extension cable or if it is necessary, replace the extension cable.
	An emergency stop button is engaged.	Turn the emergency stop button on the control panel and/or the remote control clockwise to disengage.
	The safety switch is open in the electrical enclosure.	Close the safety switch to complete the circuit.
	The grinding drive motor does not operate. This can be caused by fault with motor or fault with wire to the motor.	Make sure that the grinding drive motor is connected. If the problem stays, speak to an approved service agent.
	Only 1 phase comes into the product. The product will not receive an error code and will use <1 A motor current. The fan rotates slowly.	Do a check of the power supply.
The product is vibrating or moving abnormally.	Too small number of diamond tools are installed on the product.	Increase the number of diamond tools to decrease load on the product and operator.
	The belt is broken.	If the belt is broken, let a service center replace it. Turn one of the grinding discs by hand. If all grinding discs rotate together, the belt is not damaged. If 1 grinding disc rotates freely, then the belt is broken.
	The surface or the operation uses too much of the product capacity.	Adjust the speed of the motor and/or the forward speed of the product across the floor.
The product makes an irregular scratch pattern.	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding discs.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and have the same height.
	The diamond tools are of mixed types.	Make sure that all segments are the same diamond grit and bond. If the diamond segments are rough, space out the rough diamond segments equally. Operate the product on an abrasive surface until all segments have the same height.
	The resin tools are mixed or have unwanted contamination.	Make sure that all resins are the same diamond grit and bond and that there is no contamination. To clean the resin tools, operate them for a short time on a lightly abrasive surface.
	The grinding discs are worn or damaged.	Do a check on the grinding discs for broken sections or too much movement.

Problem	Cause	Solution
There are sudden unwanted movements in the product.	The grinding discs are worn or damaged.	Examine the grinding discs for damaged parts and too much movement.
	The diamond tools are incorrectly attached or attached at different heights on the grinding discs.	Make sure that all diamond tools are installed correctly and that all have the same height.
The internal circuit breaker releases.	Too high a load or not sufficient power supply.	Do a check of the power supply.
		Decrease the grinding pressure, increase the number of diamond tools or increase the bond hardness.
There is no flow of the water or the flow is not sufficient.	The water tank is empty.	Fill the water tank.
	There is dust in the nozzle.	Disconnect the supply hose and clean the nozzle.
	The water system is clogged.	Disconnect the supply hose and flush the water tank until you can see the clean water.

Remote control HMI display error codes

When the product stops and the display shows an error message and an error code, a fault has occurred. Then speak to an approved service agent. To continue to operate the product, the fault must be corrected. When the fault is corrected, make sure that the STOP/TRANSPORT/GRIND switch on the remote control is set to STOP.

When the warning symbol in the remote control comes on and the warning lamp on the product flashes quickly, a fault has occurred. To see the fault, press the bottom button to the right side of the display or select the "Machine status menu" and then "Active faults".

Note: If the HMI display shows error codes 1-160, the error concerns the grinder and VFD.

Note: If the HMI display shows error codes >1000, the error concerns the remote control.

Error code	Error message	Cause	Action
1001	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
1101-1116			
1201-1216			
1301-1316			
1401-1408			
1501-1504			
1701-1702			
1801			

Error code	Error message	Cause	Action
1802	Grinding head rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding head potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1803	Grinding disc rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding discs potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1804-1808	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
1809	Joystick Y-axis faulty	There is a fault in the joystick Y-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1810	Joystick X-axis faulty	There is a fault in the joystick X-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1811	Joystick Y-axis faulty	There is a fault in the joystick Y-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1812	Joystick X-axis faulty	There is a fault in the joystick X-axis signal.	Speak to Husqvarna service center.
1813	Grinding head rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding head potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1814	Grinding disc rotation Potentiometer faulty	There is a fault in the grinding discs potentiometer signal.	Speak to Husqvarna service center.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
2025/2225	Remote control Temperature too high	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to cool down. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2026/2226	Remote control Temperature too low	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to heat up. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
2102/2302-2118/2318	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
2119/2319	Radio receiver Temperature too high	The radio receiver is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to cool down. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.
2120/2320	Radio receiver Temperature too low	The radio receiver is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to heat up. If the problem continues, speak to Husqvarna service center.

Error code	Error message	Cause	Action
2121/2321-21 23/2323 2198/2398-21 99/2399 3103	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
3201	Battery Invalid	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3202-3204	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3211	Battery Invalid type	There is an invalid battery in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
3212	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
8101-8107	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9001-9002	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
9101-9199 9301-9399	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9401-9499	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.
9501-9505	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver.	Speak to Husqvarna service center.
9801-9899	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to Husqvarna service center.

Error codes

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
1	-	After establishing initial communication, the connection was lost.
2	-	Too much current drawn from battery charger. Could be cable or battery issue.
3	-	Battery is broken and must be replaced.
4	-	Estimated battery has voltage below 23V.
5	-	Check the battery connection.
6	-	Check wheel and gearbox for obstacle.
7	-	Cable or connector damage. Motor problem.
8	-	Insert traction motor springs.

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
9	-	Radio module failure/unmounted.
10	-	Electrical issue on GCU.
11	-	Wait for the machine to cool down.
12	-	The machine is too cold to operate.
13	-	Error in communication with VFD. Check cable and connectors.
14	-	Unexpected error.
15	Uv2	Voltage is too low for the control drive input power.
16	Uv1	Undervoltage.
17	uV3	Charge Fault.
18	-	IGBT Short Circuit.
19	GF	Ground Fault.
20	-	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
21	oH	Heatsink Overheat.
22	oC	Drive sensors have detected an output current greater than the specified over-current level.
23	-	Overspeed (Simple V/f with PG).
24	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
25	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
26	-	The built-in dynamic braking transistor failed.
27	-	Braking resistor overheat/Braking resistor protection was triggered.
28	oH1	Heatsink overheat.
29	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
30	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
31	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
32	oL7	The output frequency stayed constant longer than the preset time, during the High-slip Braking.
33	oFx	Hardware Fault.
34	LF2	One or more of the phases in the output current is lost.
35	Sto	Motor pull out or step out has occurred. Motor has exceeded its pull out torque.
36	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
37	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
38	EF3	External Fault.
39	EF4	External Fault.
40	EF5	External Fault.

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
41	EF6	External Fault.
42	EF7	External Fault.
43	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
44	Pgo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
45	PF	Drive input power has an open phase or has a large imbalance of voltage between phases.
46	LF	Phase loss on the output side of the drive.
47	oH3	oH3 - Motor overheat alarm (PTC Input).
48	oPr	External digital operator connection fault.
49	Err	Data does not match the EEPROM being written to.
50	oH4	Motor overheat fault (PTC input).
51	-	Control data was not received correctly for two seconds.
52	-	After establishing initial communication, the connection was lost.
53	CF	A torque limit was reached.
54	Pgo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
55	EF1	External Fault.
56	EF2	External Fault.
57	oL5	Weakening detection.
58	uL5	Weakening detection.
59	CoF	Current offset fault.
60	CPF03	PWM data fault.
61	Uv	Undervoltage.
62	oV	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
63	oH	Heatsink overheat.
64	oH2	Drive overheat.
65	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
66	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
67	EF	Both forward run and reverse run closed simultaneously for over 0.5 s.
68	EF3	External fault.
69	EF4	External fault.
70	EF5	External fault.
71	EF6	External fault.
72	EF7	External fault.

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
73	oS	Pulse input (RP) indicates that motor speed feedback exceeded preset value.
74	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
75	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
76	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
77	CALL	Communication has not yet been established.
78	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
79	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
80	CALL2	Transmission communication has not yet been established.
81	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
82	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
83	SE	MEMOBUS/Modbus communication test mode error.
84	oH3	Motor overheat.
85	EF1	External fault.
86	EF2	External fault.
87	HbbF	The safe disable input hardware is damaged.
88	Hbb	The safe disable input channel is open.
89	-	Unexpected error.
90	Uv2	Voltage is too low for the control drive input power.
91	Uv1	DC bus undervoltage.
92	Uv3	The inrush prevention circuit has failed.
93	SC	IGBT short circuit.
94	GF	Ground fault.
95	ov	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
96	oH	Heatsink overheat
97	oC	Drive sensors have detected an output current greater than the specified over-current level.
98	oS	Overspeed (Simple V/f with PG).
99	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
100	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
101	oH1	Heatsink overheat.
102	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
103	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
104	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.

Error code on the remote control	Error code in inverter display	Description
105	oL7	The output frequency stayed constant longer than the preset time, during the High-slip Braking.
106	oFx	Hardware fault.
107	LF2	One or more of the phases in the output current is lost.
108	Sto	Motor pull out or step out has occurred. Motor has exceeded its pull out torque.
109	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
110	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
111	EF3	External fault.
112	EF4	External fault.
113	EF5	External fault.
114	EF6	External fault.
115	EF7	External fault.
116	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
117	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
118	PF	Drive input power has an open phase or has a large imbalance of voltage between phases.
119	LF	Phase loss on the output side of the drive.
120	oH3	Motor overheat alarm (PTC input).
121	oH4	Motor overheat fault (PTC input).
122	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
123	EF1	External fault.
124	EF2	External fault.
125	Uv	Check incoming power supply.
126	ov	Voltage in the DC bus has exceeded the overvoltage detection level.
127	oH	Check cooling fans.
128	oH2	Drive overheat warning.
129	oL3	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
130	oL4	Drive output current (or torque in OLV) was greater than the preset limit.
131	EF	Both forward run and reverse run closed simultaneously for over 0.5 s.
132	bb	Drive output interrupted as indicated by an external baseblock signal.
133	EF3	External fault.
134	EF4	External fault.
135	EF5	External fault.
136	EF6	External fault.

Error code on the remote control	Error code inverter display	Description
137	EF7	External fault.
138	oS	Pulse input (RP) indicates that motor speed feedback exceeded preset value.
139	dEv	According to the pulse input (RP), the speed deviation is greater than the preset value.
140	PGo	No PG pulses are received for longer than the preset time.
141	oPr	External digital operator connection fault.
142	CE	Control data was not received correctly for two seconds.
143	bUS	After establishing initial communication, the connection was lost.
144	CALL	Communication has not yet been established.
145	oL1	The electrothermal sensor tripped overload protection.
146	oL2	The thermal sensor of the drive triggered overload protection.
147	rUn	A command to switch motors was entered during run.
148	CALL2	Transmission communication has not yet been established.
149	UL3	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
150	UL4	Drive output current (or torque in OLV) less than preset value.
151	SE	Modbus test mode fault.
152	oH3	Motor overheat alarm (PTC input).
153	FbL	The PID feedback input is lower than the preset level.
154	FbH	The PID feedback input is higher than the preset value.
155	dnE	Drive disabled
156	HCA	Drive current exceeded overcurrent warning level (150% of the rated current).
157	EF1	External fault.
158	EF2	External fault.
159	HbbF	The safe disable input hardware is damaged.
160	Hbb	The safe disable input channel is open.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.

Operate the product with the remote control to move the product short distances. Refer to *To move the product*

short distances on page 51. For longer distances, lift the product to move it or put the product on a vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

- Be very careful when you move the product manually or on surfaces with a slope. Small slopes

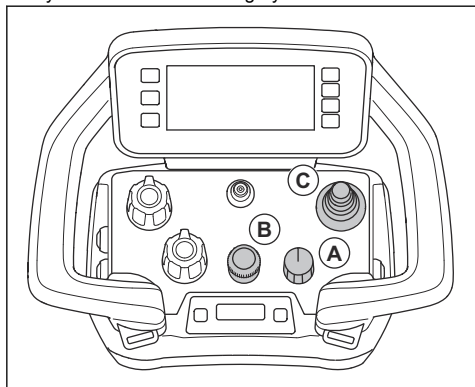
can result in a fast movement that is not possible to brake by hand.

- Safely attach the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Put some type of protection on the product during transportation. The protection keeps natural elements such as rain and snow away from the product.
- Always use the lifting eye on the product when you lift the product.
- Do not lift the product by the handlebar, motor, chassis or other parts.
- Transportation is best done when placed on a pallet.
- Always lift the product with a lift or forklift.
- Do not use a forklift if the product is not put on a pallet or carriage. This can cause damage to the grinding discs and other internal components.
- During transportation, the product should not be tilted back. To prevent damage to the lock mechanism of the tool plates, keep the tool plates installed.

To move the product short distances

It is possible to move the product short distances with the remote control when the product is connected to a 3-phase power source or uses battery power.

1. Make sure that the switch (A) is in the stop position. The message 'Select transport mode with 3 position switch to enable joystick' .shows on the display.
2. Start the remote control. Refer to *To start the remote control on page 28*.
3. Set the switch (A) to the transport position. The symbols in the menu are grey.



a) Adjust the grinding speed with the encoder (B).

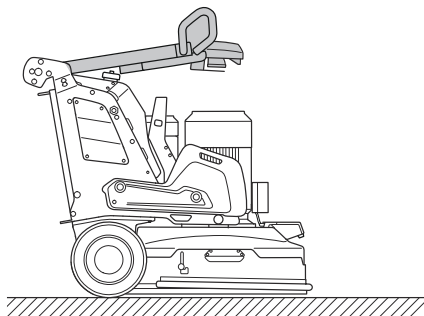


Note: If switch (A) is in the transport position you can adjust the grinding speed. The product does not start grinding until you set the grind function.

4. Push the joystick (C) to move the product.
5. To stop the product release the joystick and put the switch (A) to the stop position.

To set the product in transport position

- Remove the support wheel if it is attached.



- Move the handle to the forward position. Refer to *To adjust the handle and the handlebar on page 21*.
- Adjust the weights to forward position. Refer to *To adjust the weights on page 23*.
- Make sure that the grinding head touches the surface.

Support wheel

The support wheel lifts the grinding head a small distance from the ground to make short distance transportation easier.



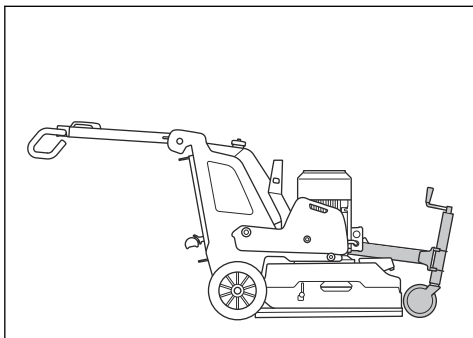
CAUTION: Use the support wheel only to move the product short distances. The support wheel must only be used in the work area or on and off a transportation vehicle.



WARNING: Be careful when you install, remove or adjust the support wheel. The moving parts can cause injury.

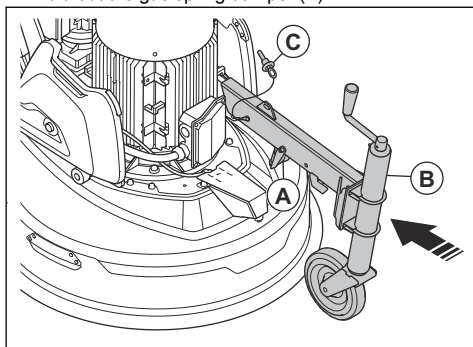
- Support wheel position for transportation short distances. Refer to *To set the support wheel in*

position for short distance transportation on page 52.



To set the support wheel in position for short distance transportation

1. Fold out the gas spring damper (A).

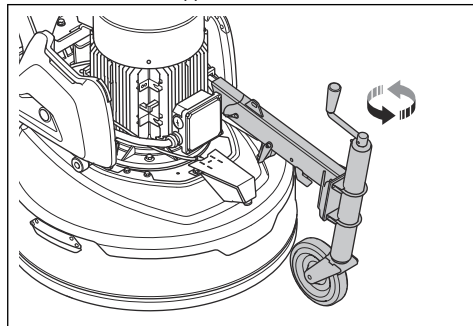


2. Attach the support wheel (B) to the chassis.
3. Put the locking pin (C) in position.

To adjust the height of the support wheel

1. Set the support wheel in position for short transportation distances. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 52*.

2. Turn the handle at the front of the support wheel to lift or lower the support wheel.



To move the product with the support wheel

1. Set the support wheel in position for transportation short distances. Refer to *To set the support wheel in position for short distance transportation on page 52*.
2. Lower the support wheel to lift the grinding head from the ground. Refer to *To adjust the height of the support wheel on page 52*.
3. Move the product manually or with the remote control.

To move the product up and down a ramp



WARNING: Be very careful when you move the product up and down ramps with the motor on. The product is heavy and there is a risk of injury if the product falls or moves too quickly.



WARNING: For ramps with a steep slope, always use a winch. Do not walk or stay below the product. Do not stay in the product risk area. Refer to *Work area safety on page 11*.



WARNING: Do not move the product up and down a ramp when the remote control battery has a low state of charge. The product need remote control connection to be controlled safely.



WARNING: Do not move the product on steep slopes. Look at the rating plate on the product for information about the maximum slope angle.

- To move the product down a ramp, operate the product rearward slowly.

- To move the product up a ramp, operate the product forward slowly.
- Do not turn the product more than 45° on a ramp.

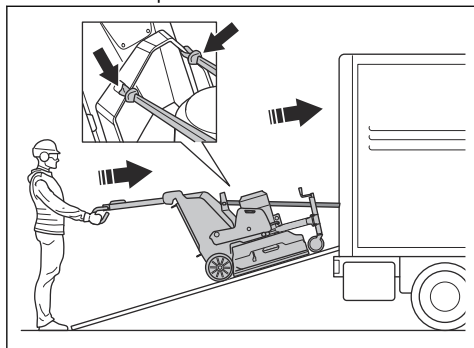
To winch the product

The product has holes that can be used to winch the product.



CAUTION: Make sure that the straps are applicable for weight of the product.

1. Attach the straps in the holes.



2. Make sure that approved person holds the handlebar to keep the product in stable position.



WARNING: Be careful, the product is heavy and can cause serious injury if it falls.

3. Start a winch to load the product on a vehicle.
4. Do not use the winching straps to attach the product during transportation. Refer to *To attach the product to a transportation vehicle on page 53*.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct specification to lift the product safely. The rating plate on the product shows the product weight.

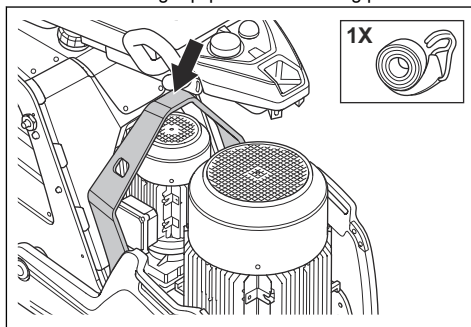


WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product. Keep bystanders away from the risk area. Refer to *Work area safety on page 11*.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting eye is correctly installed and not damaged.

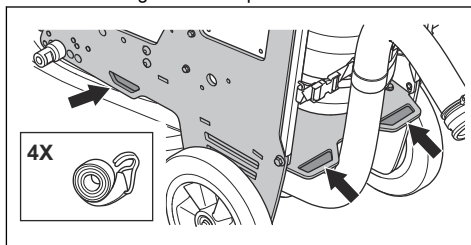
1. Set the product in transport position. Refer to *To set the product in transport position on page 51*.
2. Attach the lifting equipment at the lifting point.



To attach the product to a transportation vehicle

The product has tie-down points that are used with tie-down straps to attach the product to the transportation vehicle.

1. Attach the metal hooks of tie-down straps in the tie-down points. Be careful because sharp edges can cause damage to the straps.



2. Attach and tighten the tie-down straps to the vehicle.

Storage



CAUTION: Do not put the product in storage outdoors. Always keep the product indoors.

- Keep the product in a dry and frost free area.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage.
- Lift the support wheel. The grinding head must be on the ground.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the battery charger in a dry and frost free area.
- Remove the remote control battery from the remote control when the product is in storage for more than 6 months.
- Charge the product battery each 6 months when the product is in long-term storage. Refer to *To charge*

*the product battery through a 3-phase power source
on page 39*

Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Technical data

Technical data Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x440-480 V
Motor power, kW/hp	16.5/22
Rated current, A	30
Rated voltage, V	440-480
Phases	3-phase
Frequency, Hz	50–60
Weight, kg/lbs	680/1499
Grinding width, mm/in.	800/31.5
Grinding disc, mm/in.	3x270/10.5
Weight in position 1 (forward), kg/lbs	348/767
Weight in position 2 (vertical), kg/lbs	299/659
Weight in position 3 (rearward), kg/lbs	245/540
Grinding disc speed, min/max rpm	420-1176
Grinding head speed, min/max rpm	9–47
Direction of rotation	Independent direction of rotation CW/CCW for grinding discs and grinding head. Standard direction of rotation (R) is CW.
Max. gradient, degrees °	15
Enclosure, IP	54
Type of battery	2pcs Lead-acid

Radio data HCS 500		
Frequency range, MHz	Element 1	698–960/1710–3800
	Element 2	2400–2485/4900–6000
Operational band		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Radio data HCS 500		
Peak gain	Element 1: 698–960 MHz	0 dBi
	Element 2: 1710–3800 MHz	2 dBi
	Element 3: 2.4 GHz	2 dBi
	Element 4: 5.0 GHz	4 dBi

GPS/GNSS data	
Frequency range, MHz	1562–1612
LNA Gain, dB	26
Typical current, mA	15
Typical voltage, VDC	3–5

Technical data for remote control

Battery specification	Nominal 7.2V, 5800 mAh
Battery	2 x Li-ion battery supplied with the product.
Operation time, h	12
Charge time, h	3
Charging cycles	>1000
Signal transmission	Radio signal transmission or cable
Radio frequency bands, GHz	2.4
Max. radio frequency power transmitted, dBm	20
Cable control	Optional
Range, m/ft.	Up to 300/984
Dimensions HxWxD, remote control, mm/in.	190x280x195/7.5x11.1x7.7
Weight, remote control (incl battery), kg/lb	1.6/3.5
Protection class, remote control	IP65
Operating temperature, °C/°F	-20–60 / -4–140
Storage temperature with battery, °C/°F	Less than 1 month: -20–50/ 4–122
	Less than 3 months: -20–40/ 4–104
	Less than 1 year: -20–20/ 4–68
Storage temperature without battery, °C/°F	-40–85/ -40–185
Charging temperature, °C/°F	10–45/50–113

Dimensions HxWxD, battery charger, mm/in.	47x97x185/1.8x3.8x7.3
Weight, battery charger, kg/lb	0.214/0.47
Protection class, battery charger	IP21
Power supply, battery charger	12/24 VDC 110-240 VAC

Embedded connectivity

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402–2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4/2.5

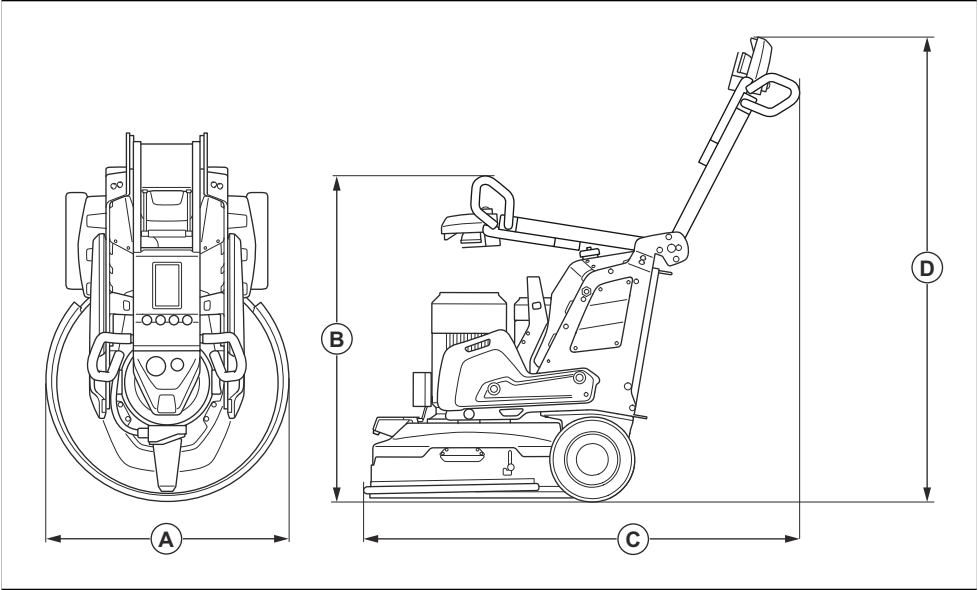
Sound levels

	Autogrinder 8 D
Noise emissions ¹	
Sound power level, measured L _W (dB(A))	95.4
Sound levels ²	
Sound pressure level at the operators ear, L _p (dB(A))	78.7

¹ Noise emission in the environment measured as sound power according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 2,5 dB(A).

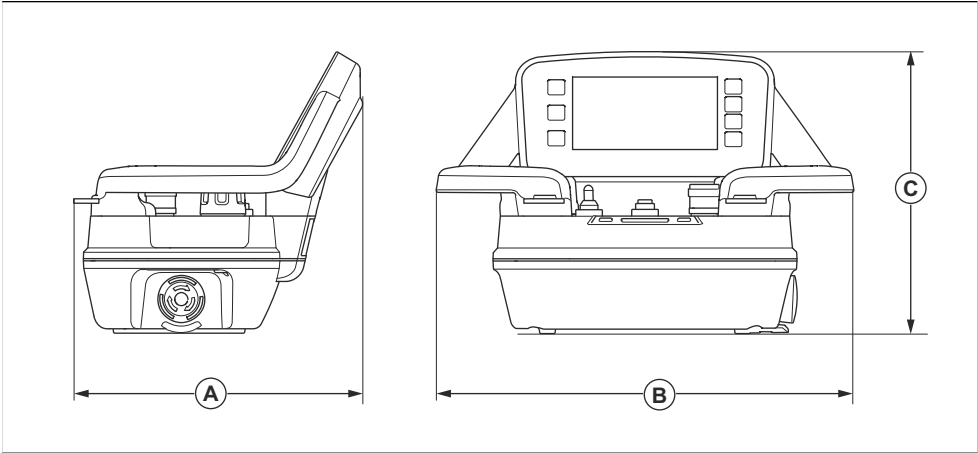
² Sound pressure level according to EN 60335-2-72. Expected measurement uncertainty 4 dB(A).

Product dimensions



		Autogrinder 8 D
A	Width, mm/in.	910/35.8
B	Min. total height (handle folded), mm/in.	1145/45.1
C	Max. total length (handle extended), mm/in.	2215/87.2
D	Max. total height (handle extended), mm/in.	1700/66.9

Product dimensions remote control



Dimensions, mm/in.					
A	190/7.5	B	280/11	C	195/7.7

Federal Communication Commission Interference Statement

Federal Communication Commission Interference Statement

For USA

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Federal Communication Commission Interference Statement

For Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference; and
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Declaration of Conformity

Supplier's Declaration of Conformity

47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique identifier: Autogrinder 8 D

Responsible Party: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 USA

U.S. Contact Information: 800-288-5040

FCC Compliance Statement Changes or modifications not expressly approved by Husqvarna can void the equipment's compliance with FCC regulations and limit the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL.

In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to Husqvarna, .

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation.

Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in .

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007
Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey and

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014,
2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

Contenido

Introducción.....	63	Datos técnicos.....	119
Seguridad.....	70	Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones.....	124
Funcionamiento.....	78	Declaración de conformidad.....	125
Mantenimiento.....	98	Código abierto.....	126
Solución de problemas.....	105		
Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos.....	115		

Introducción

Responsabilidad del propietario

una operación en seco, utilice un extractor de polvo adecuado.



ADVERTENCIA: El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y, a menudo, contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de ese polvo puede causar:

Enfermedades respiratorias, como la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP* y la IARC* */National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.



ADVERTENCIA: Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Use un sistema purificador de aire junto con el extractor de polvo.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerar el polvo cuando sea posible. Si es necesario realizar

Es responsabilidad del propietario o empleador que el usuario tenga los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de forma segura. Los supervisores y usuarios deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad de los productos.
- La gama de aplicaciones y limitaciones de los productos.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

La legislación nacional vigente puede regular el uso de este producto. Infórmese sobre qué legislación se aplica en el lugar donde trabaja antes comenzar a utilizar el producto.

Descripción del producto

Este producto es una pulidora de suelo de funcionamiento autónomo diseñada para tratar de manera eficaz superficies de diferentes durezas. El producto puede funcionar en modo automático o con el control remoto. El producto garantiza un rendimiento óptimo para distintos requisitos de pulido de suelos.

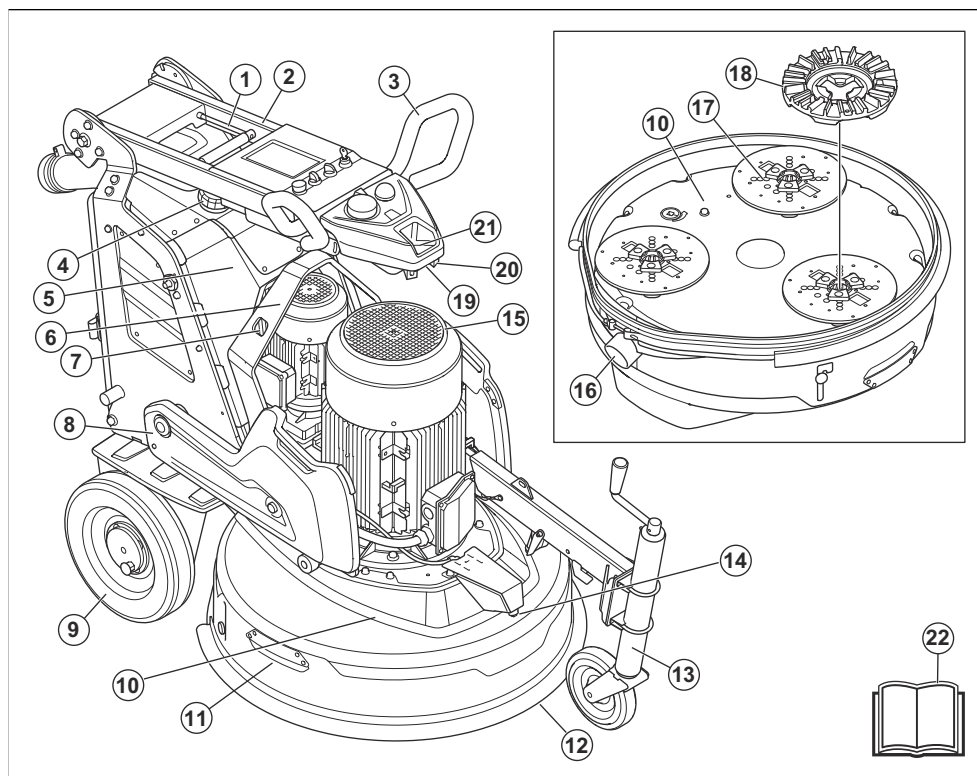
Uso previsto

El producto se utiliza para amolar superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y hormigón. También utilice el producto para amolar materiales de cubierta como epoxi y pegamento. El acabado de la superficie puede ser áspero o liso. El producto se puede utilizar para amolar en seco y húmedo. No utilice el producto para otras tareas.

Esta máquina está diseñada para funcionar dentro de un rango de temperatura, por ejemplo, de -10 °C a 40 °C. Los componentes utilizados en esta máquina están especificados para funcionar de forma óptima dentro de dicho rango. El funcionamiento de la máquina fuera de este rango de temperatura puede reducir el rendimiento o provocar daños en los componentes.

Los operadores profesionales capacitados utilizan el producto en operaciones comerciales.

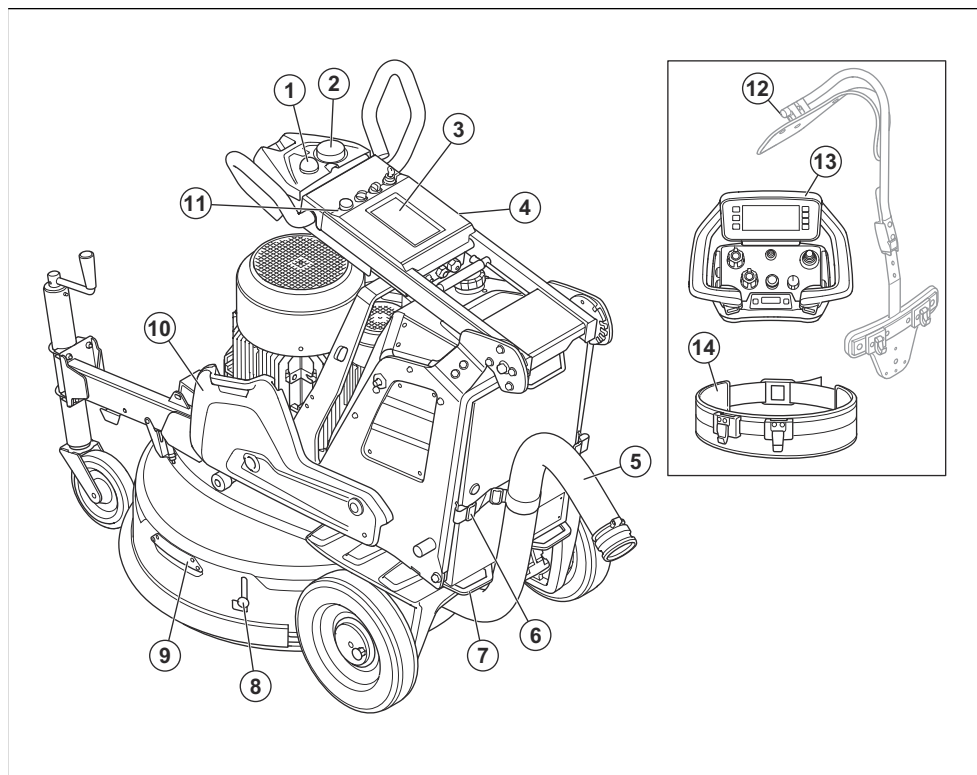
Descripción general del producto, lado derecho



1. Palanca de bloqueo para el ajuste del mango
2. Manilla
3. Manillar
4. Depósito de agua
5. Gabinete eléctrico
6. Cáncamo
7. Orificios para correas de cabrestante
8. Contrapesos
9. Rueda
10. Base de la amoladora
11. Cubierta flotante

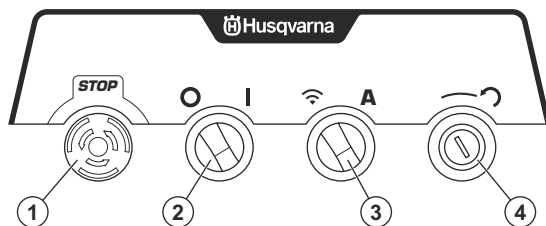
12. Sensor
13. Rueda de soporte
14. Boquilla de pulverización
15. Motor de cabezal de amolado
16. Conexión para el extractor de polvo
17. Soporte de la amoladora-pulidora
18. Base de la herramienta
19. LIDAR
20. Espejo
21. Pantalla frontal
22. Manual de usuario

Descripción general del producto, lado izquierdo



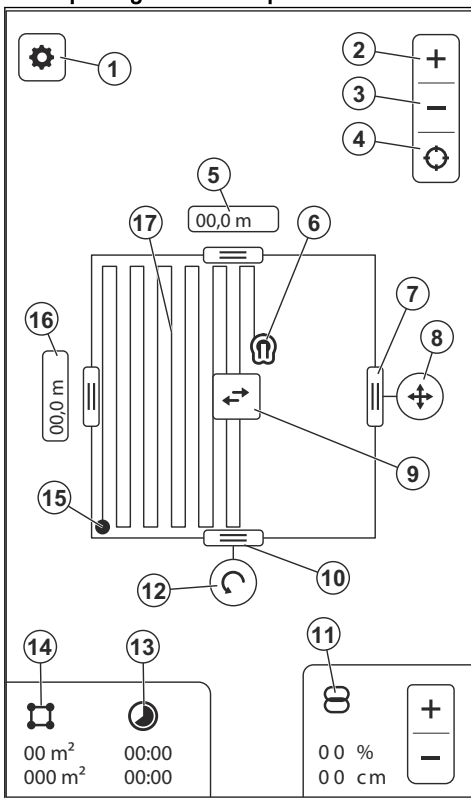
1. Luz de estado, consulte *Indicaciones de color de la luz de estado en la página 66*
2. Antena de conectividad
3. Pantalla táctil, consulte *Descripción general de la pantalla táctil en la página 66*
4. Cargador de la batería
5. Conexión para el extractor de polvo
6. Dispositivo de suspensión para la manguera del extractor de polvo y el cable de alimentación
7. Punto de amarre
8. Bloqueo de transporte de la cubierta flotante
9. Mango de la cubierta flotante
10. Contrapesos
11. Panel de control; consulte *Descripción general del panel de control en la página 66*
12. Arnés del control remoto (accesorio)
13. Control remoto, consulte *Descripción general del control remoto en la página 67*
14. Correa

Descripción general del panel de control



1. Botón STOP de emergencia
2. Interruptor principal de alimentación ON/OFF
3. Interruptor de control remoto/modo automático
4. Tecla de restablecimiento

Descripción general de la pantalla táctil



1. Menú de configuración, consulte *Menú de configuración en la página 86*

2. Acercar
3. Alejar la imagen
4. Función de navegación, consulte *Función de navegación en la página 87*
5. Ancho del área de trabajo
6. Icono del producto
7. Barra para ajustar el ancho del área de trabajo, consulte *Para ajustar el área de trabajo en la página 87*
8. Icono para mover el área de trabajo
9. Icono para ajustar la trayectoria de funcionamiento
10. Barra para ajustar la altura del área de trabajo, consulte *Para ajustar el área de trabajo en la página 87*
11. Configuración de superposición
12. Icono para girar el área de trabajo
13. Indicador de tiempo de trabajo
14. Tamaño del área de trabajo
15. Punto final de funcionamiento
16. Altura del área de trabajo
17. Trayectoria de funcionamiento

Indicaciones de color de la luz de estado

Hay tres indicaciones de color de la luz de estado:

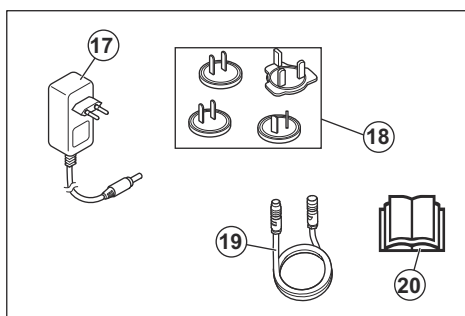
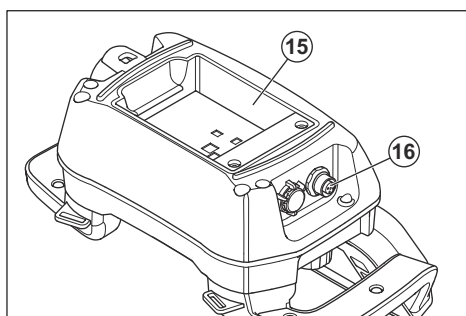
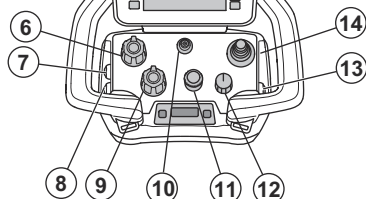
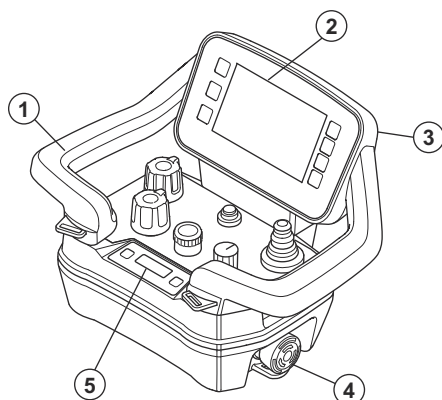
- Turquesa: Indica el transporte o el funcionamiento del producto en el modo automático.
- Amarillo: Indica el transporte o el funcionamiento del producto con el control remoto.
- Amarillo parpadeante: Indica errores en modo automático o de control remoto.

Indicaciones de color en la pantalla frontal

Hay tres colores en la pantalla frontal:

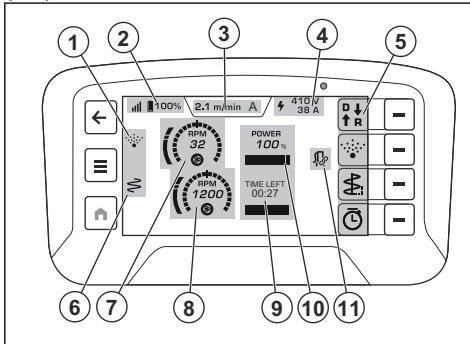
- Verde: Puede iniciar el funcionamiento.
- Rojo: Existe riesgo de colisión. Retire los obstáculos para poder operar el producto.
- Amarillo: Limpie el LIDAR. Consulte *Para limpiar el LIDAR en la página 100*.

Descripción general del control remoto



- | | |
|---|--|
| 1. Manilla | 17. Adaptador de CA/CC para el cargador de batería |
| 2. Pantalla HMI | 18. Enchufes de toma de corriente para diferentes mercados |
| 3. Conector para el cable USB | 19. Cable bus CAN (accesorio) |
| 4. Botón de detención de la máquina | 20. Manual de usuario |
| 5. Pantalla del centro de información | |
| 6. Potenciómetro para velocidad y sentido de rotación, cabezal de amolado | |
| 7. Botón ON/OFF de pulverización | |
| 8. Botón ON/OFF de oscilación | |
| 9. Potenciómetro para velocidad y sentido de rotación, disco de desbaste | |
| 10. Botón ON/OFF del control remoto | |
| 11. Codificador | |
| 12. Interruptor de parada/transporte/amolado | |
| 13. Botón ON/OFF del extractor de polvo | |
| 14. Palanca | |
| 15. Soporte de batería | |
| 16. Conector para el cable de bus CAN | |

Descripción general de la interfaz persona-máquina (HMI) en el control remoto



1. Icono de pulverización
2. Indicación del nivel de batería
3. Pestaña del modo de funcionamiento
4. Valores de tensión y corriente
5. Barra de acción rápida
6. Icono de oscilación
7. Velocidad de rotación, cabezal de amolado
8. Velocidad de rotación, disco de desbaste
9. Indicación de tiempo
10. Gama de potencias, consulte *Gama de potencias en la página 92*
11. Icono del extractor de polvo

Símbolos en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y provocar lesiones graves o fatales al usuario o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Utilice protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria. Consulte *Equipo de protección personal en la página 72*.



El polvo puede provocar problemas de salud. Utilice protección respiratoria aprobada. Asegúrese de que haya buena ventilación.



Levante siempre el producto por el cáncamo.



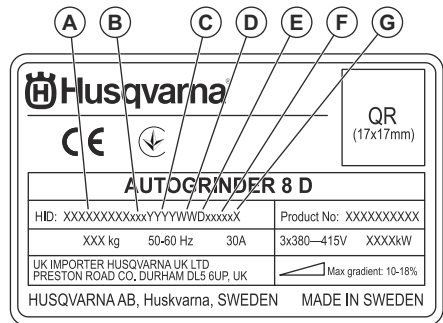
Utilice los orificios para las correas de sujeción para sujetar el producto a un vehículo de transporte.



El símbolo significa que el producto no se debe desechar como residuo doméstico; para obtener más información, consulte *Eliminación en la página 118*.

Tenga en cuenta: Otros símbolos/etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

Placa de características



1. Identidad de Husqvarna (HID) que consta de lo siguiente:

- N.º de artículo (A)
- Código de fábrica (B)
- Año (C)
- Semana (D)
- Día de la semana (E)
- Número individual (F)
- Número de control (G)

2. Número de la máquina

Símbolos en el panel de control y en el control remoto



Parada de emergencia.



Funcionamiento del control remoto activado.



Producto encendido y reinicio del producto.



Cabezal de amolado encendido.



Velocidad y sentido de rotación, cabezal de amolado.



Velocidad y sentido de rotación, disco de amolado.

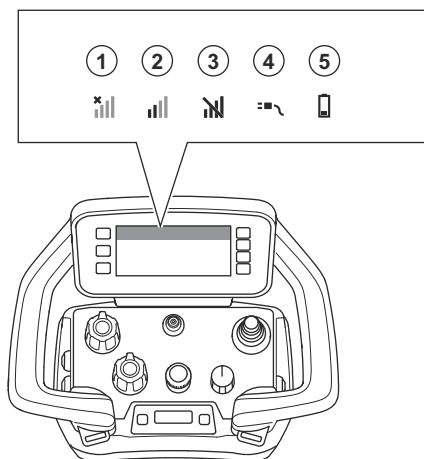


Régimen máximo.



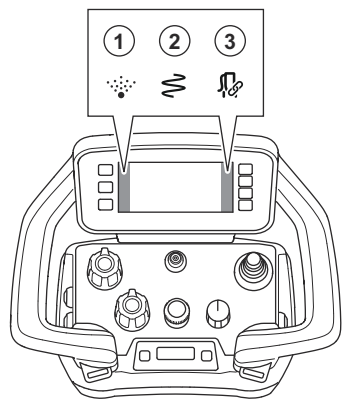
Lento.

Símbolos en la barra superior de la HMI del control remoto



Posición	Función
1	No hay señal de radio. No hay conexión con el producto.
2	Fuerza de la señal de radio.
3	La señal de radio está bloqueada.
4	El cable de bus CAN está conectado entre el producto y el control remoto.
5	Estado de carga. Cuando el símbolo de la batería está en amarillo, el estado de carga es del 11 al 20 %. Cuando el símbolo de la batería está en rojo, el estado de carga es inferior al 10 %.

Símbolos en la pestaña de modo de funcionamiento de la HMI del control remoto



Posición	Función
1	La función de pulverización está activada.
2	La función de oscilación está activada.
3	El extractor de polvo está conectado y activado.

Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza

- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Digital services

Digital services están activados con esta máquina. Comuníquese con su representante de Husqvarna para obtener más información sobre las ofertas disponibles.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las partes particularmente importantes del manual.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy

importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.

- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
- Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
- El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No deje que un niño utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a sus propiedades.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- No utilice el producto si está dañado.
- No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas lo hayan modificado.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 72*.
- No deje el producto sin supervisión cuando la alimentación esté encendida.
- Siempre desconecte el cable de alimentación antes de dejar el producto sin supervisión.
- No tire de la manguera del extractor de polvo. El producto puede caerse y causar daños o lesiones.
- La base de la amoladora debe tocar la superficie cuando se arranca el producto.
- No arranque el producto sin el faldón de protección contra el polvo instalado. El faldón de protección contra el polvo debe crear un sello completo entre el producto y el piso.
- Mantenga los pies alejados del cable de bus CAN y del cable de alimentación para reducir el riesgo de lesiones por caídas.
- Manténgase alejado de las zonas donde el producto pueda causar lesiones. El producto puede cambiar de posición rápidamente y alcanzarlo.
- Si el producto no funciona correctamente, detenga el motor.
- Asegúrese de que ninguna prenda, cabello largo o joya puedan quedar atrapados en las piezas móviles.
- Asegúrese de encontrarse en una posición segura y estable durante la operación.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de que ocurra un accidente.
- Si el producto vibra o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto en busca de daños. Repare los daños o solicite a un taller de servicio autorizado que realice la reparación.
- La sobreexposición a las vibraciones puede producir trastornos vasculares o daños al sistema nervioso en las personas que padecen problemas de circulación. Obtenga asistencia médica si experimenta síntomas de sobreexposición a las vibraciones. Estos síntomas incluyen entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, ardor, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o el estado de la piel. Normalmente, estos síntomas se presentan en los dedos, las manos o las muñecas.
- No deje el producto en una pendiente. Si debe dejar el producto en una pendiente, asegúrese de que el producto no se pueda mover ni caer. Esto puede representar un riesgo de lesiones y daños.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje en pendientes. El producto es pesado y puede causar daños graves si se cae.
- No mueva el producto en pendientes pronunciadas. Observe la placa de características en el producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.
- Siempre utilice accesorios aprobados por Husqvarna. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
- Antes de dejar el producto sin supervisión, asegúrese de que la alimentación esté apagada. Desconecte el enchufe.
- No agregue objetos ni piezas adicionales al producto. No modifique este producto ni lo utilice si parece haber sido modificado por otros.
- Si el producto se mueve de manera inusual, deténgalo de inmediato.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Siempre utilice equipo de protección personal homologado durante el funcionamiento. El equipo de protección personal no puede eliminar el riesgo de lesiones, pero reducirá el grado de lesiones en caso de que se produzca un accidente. Pida ayuda a su concesionario de servicio para elegir el equipo correspondiente.
- Use una protección ocular aprobada cuando emplee el producto.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y que no correspondan. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y que eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Utilice siempre protectores auriculares aprobados cuando emplee el producto. Escuchar ruidos durante un largo período puede provocar pérdida de audición inducida por el ruido.
- El producto genera polvo y gases que contienen químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice botas con punta de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de tener un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden generar chispas cuando utilice el producto. Asegúrese de tener cerca un extintor de incendios.

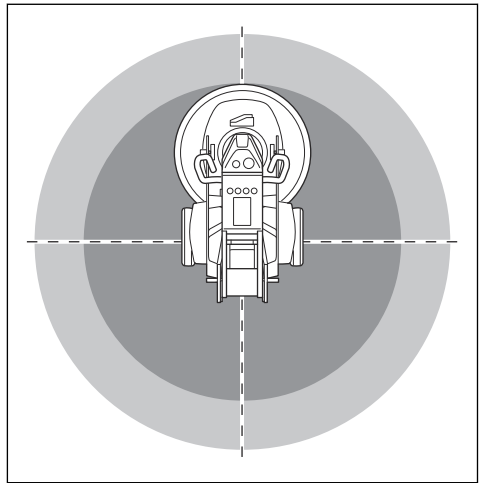
Seguridad en el área de trabajo



ADVERTENCIA:

Asegure el área de trabajo para prevenir lesiones y daños. Utilice medidas de seguridad, como barandillas, barreras o marcadores, para definir zonas seguras y proteger al personal y los objetos, especialmente cerca de los bordes, donde el producto u otros elementos puedan caerse.

- Durante el funcionamiento, mantenga a los transeúntes alejados del área que se muestra en la ilustración a continuación. El operador debe tener mucho cuidado en esta área durante el funcionamiento.



- Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en el área de trabajo.
- No use el producto en condiciones de niebla, lluvia, viento fuerte, clima frío, riesgo de rayos u otras condiciones climáticas adversas. Usar el producto en malas condiciones climáticas o en lugares mojados puede tener un efecto negativo en su estado de alerta. Las malas condiciones climáticas pueden causar condiciones de trabajo peligrosas.
- Tenga cuidado con personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto. Tome las medidas necesarias.
- El producto funciona a través de un control remoto para distancias largas. No use el producto, a menos que tenga una visión clara del producto y de su área de riesgo. Acordone el área de trabajo para evitar lesiones a transeúntes.
- Mantenga el área de trabajo lo suficientemente iluminada.
- No utilice el producto en áreas donde se pueden producir explosiones o fuego.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe el riesgo de recibir una descarga cuando se usan productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones climáticas adversas. No toque los pararrayos ni los objetos metálicos. Utilice siempre el producto como se indica en este manual del usuario para evitar lesiones.



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con un dispositivo de corriente residual (RCD). El dispositivo disminuye el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Siempre desconecte el enchufe de alimentación y espere 15 minutos antes de abrir la puerta de la caja eléctrica.



AVISO: La fuente de alimentación del producto o el generador deben ser suficientes y constantes para asegurar que el motor funcione sin problemas. El voltaje incorrecto hace que el consumo de energía y la temperatura del motor aumenten hasta que se active el circuito de seguridad. Las dimensiones del cable de alimentación deben coincidir con las regulaciones nacionales y locales. Las dimensiones de la toma de corriente deben coincidir con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable de extensión del producto.

Si el sistema de la red eléctrica tiene una resistencia más alta, puede ocurrir una breve caída de tensión cuando el producto se pone en marcha. Esto puede afectar el funcionamiento de otros productos; por ejemplo, el parpadeo de luces.



AVISO: Sujete el cable de extensión junto con la manguera del extractor de polvo para reducir el riesgo de que el cable se desplace por debajo del cabezal de amolado.

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y el voltaje de la red eléctrica sean los mismos que se indican en la placa de características del producto.
- Detenga siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe de alimentación se encuentran dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable de alimentación dañado puede causar daños graves e incluso la muerte.
- Utilice el cable de alimentación correctamente. No utilice el cable de alimentación para mover, tirar o desconectar el producto. Tire del enchufe de alimentación para desconectar el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- No utilice el producto en profundidades de agua en las que el equipo eléctrico del producto se pueda mojar. El equipo podría dañarse y el producto podría electrificarse y causar lesiones.
- No deje que ingrese más humedad en el producto que el agua que suministra el sistema de agua. Mantenga el producto alejado de la lluvia. El ingreso de agua en el producto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- Asegúrese de desconectar siempre el cable de alimentación antes de conectar o desconectar la conexión del cable del motor y del gabinete eléctrico.
- No apunte la boquilla de pulverización del producto a los cables eléctricos o a los componentes eléctricos.

Cables de extensión

- Utilice solamente cables de extensión aprobados que tengan la longitud suficiente.
- El valor nominal del cable de extensión debe ser el mismo que se establece en la placa de características del producto, o superior a este.
- Utilice cables de extensión con conexión a tierra.
- Cuando opere el producto en exteriores, utilice un cable de extensión apto para el uso en exteriores. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión al cable de extensión seca y sin que toque el suelo.
- Mantenga el cable de extensión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté intacto y en buenas condiciones.
- No utilice el cable de extensión mientras está enrollado. Esto puede provocar que el cable de extensión se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no interfiera con el funcionamiento del producto.

Instrucciones para la conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Hable con un electricista certificado si no tiene la seguridad de que el producto está correctamente conectado a tierra.

No modifique la especificación de fábrica del enchufe. Si el enchufe o el cable de alimentación está dañado o se debe reemplazar, hable con su agente de servicio de Husqvarna. Obedezca las normas y las leyes locales.

Si no comprende perfectamente las instrucciones sobre la conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista certificado.

Solo utilice cables de extensión para exteriores con conectores de conexión a tierra y tomas de tierra que acepten el enchufe de alimentación del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el

producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos para el producto.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

- Utilice solo las baterías que recomendamos para su producto.
- Utilice solamente baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si se reemplazan las baterías por baterías de tipo incorrecto. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
- Utilice baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar daños, no utilice la batería como fuente de alimentación en otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, tornillos ni a otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito de la batería.
- Si se produce una filtración en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con agua abundante y solicite asistencia médica.
- No utilice baterías no recargables.
- No modifique la batería.
- No introduzca objetos en las ranuras de aire de la batería.
- Mantenga la batería alejada de la luz solar, del calor o de llamas. La batería puede explotar y causar quemaduras por fuego o químicas.
- Mantenga la batería alejada de condiciones húmedas y de la lluvia.
- Mantenga la batería alejada de microondas y de alta presión.
- No intente desarmar o romper la batería.
- No utilice la batería fuera de los intervalos de temperatura especificados. Consulte *Datos técnicos en la página 119*.
- No limpie la batería con agua. Consulte *Para limpiar la batería y el cargador de batería en la página 103*.
- No utilice baterías dañadas ni baterías que no funcionen correctamente.
- Almacene las baterías en compartimientos alejados de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea atentamente las siguientes instrucciones de advertencia antes de usar el producto.

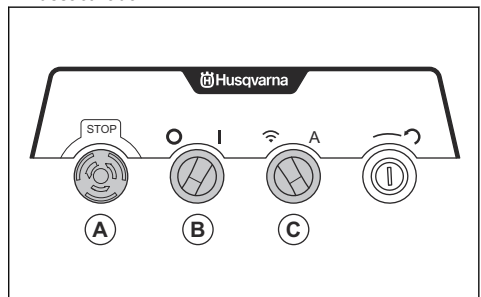
- No utilice un producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, hable con su distribuidor de servicio de Husqvarna.
- No realice modificaciones en los dispositivos de seguridad.

Botón STOP de emergencia

El botón de parada de emergencia se utiliza para detener rápidamente el motor. El botón de parada de emergencia detiene la máquina. Consulte *Descripción general del panel de control en la página 66* para obtener más información sobre la ubicación del botón STOP de emergencia en su producto.

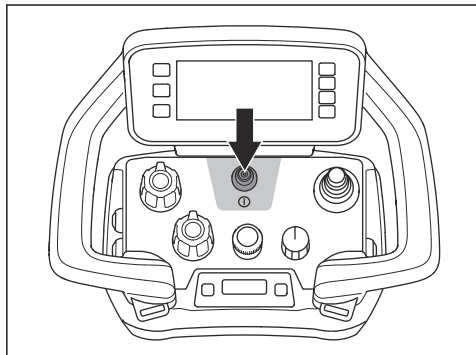
Para comprobar el botón de parada de emergencia en el panel de control

1. Gire el botón de parada de emergencia (A) en el panel de control hacia la derecha para asegurarse de que el botón de parada de emergencia esté desactivado.



2. Gire el interruptor principal de alimentación ON/OFF (B) del panel de control a la posición "1". La luz de estado se enciende.
3. Gire el interruptor de control remoto/modo automático (C) a funcionamiento con control remoto.

4. Presione el botón ON/OFF en el control remoto. El control remoto se enciende cuando la pantalla se enciende.



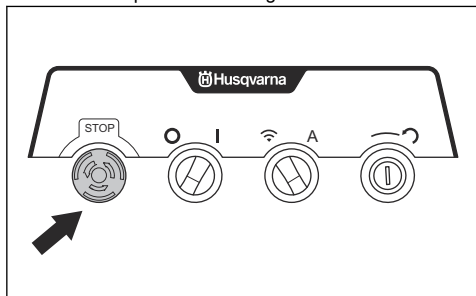
5. Encienda el cabezal de amolado con el interruptor de parada/transporte/amolado de forma segura.
6. Presione el botón de parada de emergencia en el panel de control.
7. Asegúrese de que el motor se detenga y que la luz de estado se apague.
8. Gire el botón de parada de emergencia del panel de control hacia la derecha para desactivarlo.

Botón de detención de la máquina en el control remoto

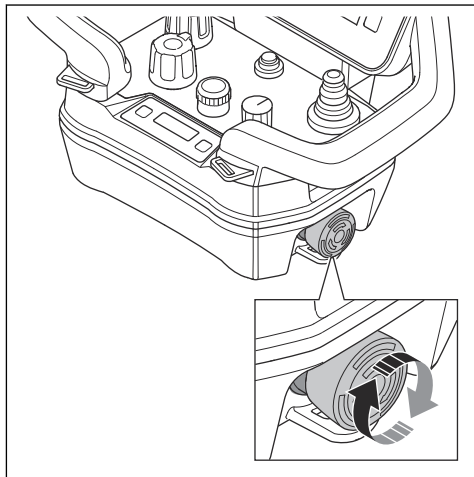
El botón STOP de la máquina en el control remoto se utiliza para detener la máquina rápidamente.

Para comprobar el botón STOP de la máquina en el control remoto

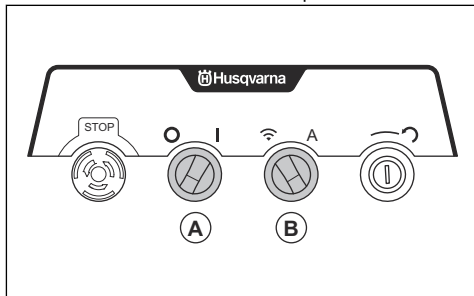
1. Gire el botón de parada de emergencia en el panel de control hacia la derecha para asegurarse de que el botón de parada de emergencia esté desactivado.



2. Gire el botón STOP de la máquina en el control remoto hacia la derecha para asegurarse de que dicho botón esté desactivado.

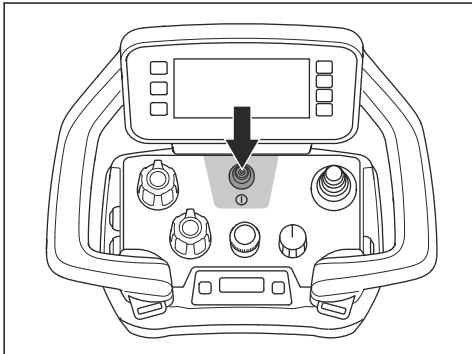


3. Gire el interruptor principal de alimentación ON/OFF (A) del panel de control a la posición "1". La luz de estado se enciende en color turquesa.



4. Gire el interruptor para control remoto/modo automático (B) a funcionamiento con control remoto.

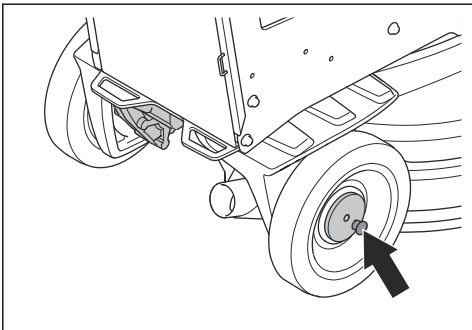
5. Presione el botón ON/OFF en el control remoto. El control remoto se enciende cuando la pantalla se enciende.



6. Encienda el cabezal de amolado con el interruptor de parada/transporte/amolado de forma segura.
7. Presione el botón STOP de la máquina en el control remoto.
8. Asegúrese de que el motor se detenga.
9. Gire el botón STOP de la máquina en el control remoto hacia la derecha para desactivarlo.

Pasadores de bloqueo de las ruedas

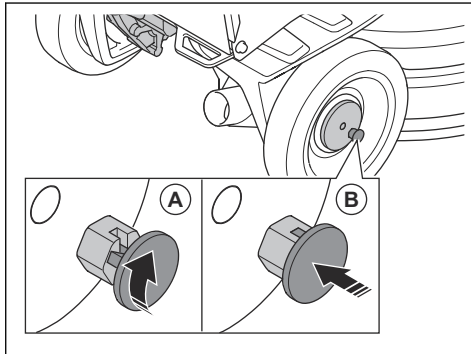
Los pasadores de bloqueo bloquean la conexión de las ruedas al motor cuando el producto funciona con el control remoto.



Para comprobar los pasadores de bloqueo para las ruedas

1. Asegúrese de que los pasadores de bloqueo no estén activados.
2. Empuje el producto ligeramente hacia delante y sienta la resistencia.

3. Gire los pasadores de bloqueo (A) hasta que el pasador quede alineado con la ranura. Haga esto en las ruedas izquierda y derecha.



4. Encienda el producto. Los pasadores de bloqueo pasan a la posición de bloqueo (B) y bloquean los motores de las ruedas.
5. Empuje el producto ligeramente hacia delante y sienta la resistencia. Si los pasadores de bloqueo están correctamente activados, hay más resistencia que cuando los pasadores de bloqueo no están activados.

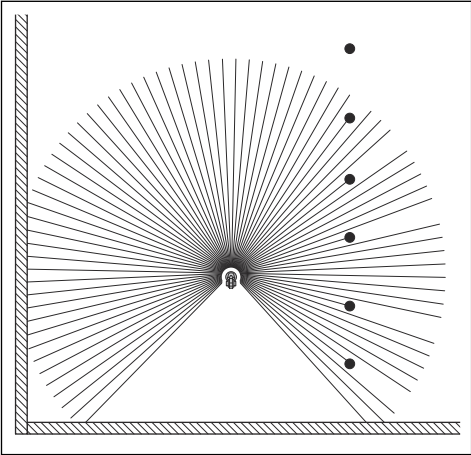
Tenga en cuenta: Para el funcionamiento del control remoto, aparece un mensaje de error en la pantalla del control remoto si los pasadores de bloqueo no están correctamente activados.

6. Para desconectar los pasadores de bloqueo, tire de los pasadores de bloqueo hacia fuera y gírelos hacia la derecha o hacia la izquierda.

El LIDAR

El LIDAR es un sistema que utiliza un rayo láser y espejos para escanear la superficie. El LIDAR detecta paredes en todas las direcciones dentro de un radio de 40 metros alrededor del producto. Si el área de la superficie es grande y no hay paredes a menos de 40 m, coloque objetos temporales alrededor del área. La altura de los objetos debe ser de un mínimo de 1,4 m. La colocación del objeto depende de la distancia desde la máquina, pero debe estar a 5-10 m de distancia. Si la distancia entre los objetos temporales es demasiado grande o si los objetos temporales se mueven, el

producto podría perder su ruta. Si esto sucede, aparece un mensaje en la pantalla táctil.



El LIDAR se activa automáticamente con el producto.

El LIDAR es una función de seguridad que impide que el producto pase por un borde, como una escalera, o si el cabezal de amolado se levanta de la superficie en el modo automático.

El estado del LIDAR se muestra en la pantalla ubicada en la parte frontal del LIDAR. Si el LIDAR no funciona correctamente, aparece un mensaje en la pantalla táctil y el producto se detiene. Si el color en la pantalla del LIDAR no es verde, el producto no funciona correctamente. Limpie el LIDAR; consulte *Para limpiar el LIDAR en la página 100*.



AVISO: Si hay un objeto o una persona cerca del producto, este no funcionará en el modo automático.



AVISO: En el modo remoto, el LIDAR no detiene la máquina. Esto permite al operador alejar el producto de un obstáculo cuando se detiene debido a una función de seguridad.

El parachoques

El sensor de parachoques es una función de seguridad que detiene el producto al hacer contacto con objetos o barreras circundantes en el modo automático. El controlador dentro del gabinete eléctrico supervisa la lista del parachoques sensible a la presión. Los LED en el controlador muestran el estado del parachoques y la conexión entre el parachoques y el controlador.

Estado del sensor del parachoques	LED rojo	LED amarillo	LED verde (2x)
Conectado correctamente; estado no accionado			iluminado
Accionado (comprimido)	iluminado		
Cable de seguridad interrumpido	iluminado	iluminado	



AVISO: En el modo remoto, el parachoques no detiene la máquina. Esto permite al operador alejar el producto de un obstáculo cuando se detiene debido a una función de seguridad.

El sensor de la barra de inclinación/soporte

El sensor de la barra de inclinación/soporte detiene el producto cuando la barra de parada está en la posición hacia atrás en el modo automático.

El sensor de la barra de inclinación/soporte detiene el producto cuando la barra de parada está en la posición hacia atrás. La barra de inclinación/soporte puede estar en la posición hacia atrás cuando la manguera del extractor de polvo o el cable de alimentación tiran de la barra de parada desde la posición de bloqueo vertical o si los pesos están en la posición hacia atrás.



AVISO: Cuando la barra de inclinación/soporte se utiliza en el modo remoto, el sensor de la barra de inclinación/soporte no detiene la máquina.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto. Guarde todas las advertencias y las instrucciones para futuras operaciones.

- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos estén ajustados correctamente.
- No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Realice los controles de seguridad y de mantenimiento como se describe en este manual. Todas las demás tareas de

mantenimiento se deben realizar en un taller de servicio aprobado.

- Detenga el producto y desconecte el enchufe de alimentación cuando reemplace las herramientas diamantadas. Coloque el interruptor ON/OFF en "0".

- Realice la inspección o el mantenimiento con el motor detenido y el enchufe desconectado.
- Realice mantenimiento para asegurarse de que el producto funcione correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 99*.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para extraer el producto del paquete.



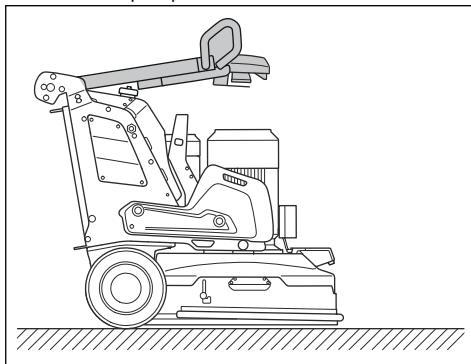
ADVERTENCIA: Mueva el producto del palé con cuidado y de forma segura. El producto es pesado y puede causar daños graves si se cae.

- Asegúrese de que se incluyan todos los elementos que se muestran en la descripción general del producto. Consulte *Descripción general del producto, lado derecho en la página 64*. Comuníquese con el distribuidor de Husqvarna si falta algún elemento o está dañado antes de mover el producto desde el palé.
- Quite todos los calces para ruedas y correas del paquete.
- Asegúrese de que el área esté despejada y de que tenga suficiente espacio para mover el producto.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caer.
- Utilice un equipo de elevación o rampas para mover el producto desde el palé. El producto es pesado. Mueva el producto con seguridad. Consulte *Para levantar el producto en la página 117*.

Para ajustar el manillar y el módulo LIDAR antes del uso

Antes de usar el producto por primera vez, es importante revisar y ajustar tanto el manillar como el módulo LIDAR para garantizar el funcionamiento correcto y la protección del equipo.

1. Ajuste el manillar. Coloque el manillar según la ilustración que aparece a continuación.



ADVERTENCIA: Es importante que el manillar esté en la posición correcta para proteger el sistema electrónico cuando la máquina se inclina hacia atrás a la posición de servicio.



ADVERTENCIA: La colocación incorrecta del manillar puede hacer que la máquina descansa sobre las piezas incorrectas, lo que podría dañar los componentes electrónicos sensibles.

2. Alinee el módulo LIDAR. Para garantizar que el sensor LIDAR proporcione datos precisos, el módulo debe ajustarse para que esté nivelado:
 - a) Verifique el nivel de burbuja en el módulo.
 - b) Ajuste el módulo hasta que la burbuja esté centrada en el nivel.
 - c) Confirme que el propio sensor LIDAR también esté alineado horizontalmente.

Tenga en cuenta: Una alineación precisa del sensor es fundamental para obtener mediciones confiables.

Haga lo siguiente antes de usar el producto

1. Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.

2. Colóquese el equipo de protección personal necesario. Consulte *Equipo de protección personal en la página 72*.
3. Asegúrese de que solo personas autorizadas estén en el área de trabajo.
4. Realice un mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 99*.
5. Revise que el producto esté montado correctamente y que no esté dañado.
6. Coloque el producto en el área de trabajo. Asegúrese de que el transporte del producto hacia y en el área de trabajo se realice de forma segura y correcta. Consulte *Transporte en la página 115*.
7. Asegúrese de que haya herramientas de diamante en las placas de la herramienta y de que estén firmemente colocadas.
8. Conecte el extractor de polvo al producto. Consulte *Para conectar un extractor de polvo en la página 81*.
9. Ajuste el mango y el manillar a una altura de funcionamiento adecuada. Consulte *Para ajustar el mango y el manillar en la página 83*.
10. Asegúrese de que los cables del motor estén conectados a la carcasa eléctrica antes de conectar el producto a una toma de corriente. Consulte *Datos técnicos en la página 119*.
11. Conecte el producto a la fuente de alimentación. Consulte *Para conectar el producto a una fuente de alimentación en la página 84*.
12. Gire el botón de parada de emergencia en el panel de control hacia la derecha para asegurarse de que el botón de parada de emergencia esté desactivado.
13. Asegúrese de conocer el sentido de rotación del cabezal de amolado y los discos de amolado cuando utilice herramientas de diamante, por ejemplo T-Rex.
14. Retire la rueda de soporte antes de usar la máquina en el modo automático. Consulte *Rueda de soporte en la página 116*.

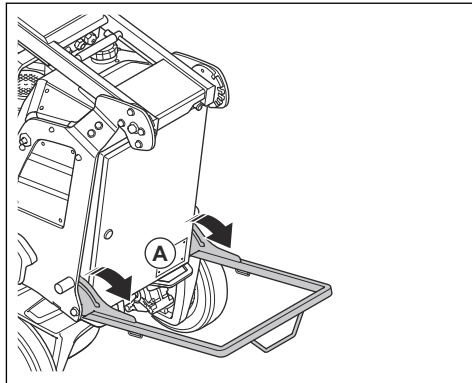
Para activar y desactivar la barra de inclinación/soporte

El producto tiene una barra de inclinación/soporte que se utiliza para inclinar el producto hacia atrás. Además, la barra de inclinación/soporte se utiliza como un dispositivo de suspensión para colgar la manguera del extractor de polvo y el cable de alimentación.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando mueva la barra de inclinación/soporte. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

1. Retire la barra de inclinación/soporte del producto.



2. Baje la barra de inclinación/soporte (A).
3. Pliegue la barra de inclinación/soporte en la secuencia opuesta.

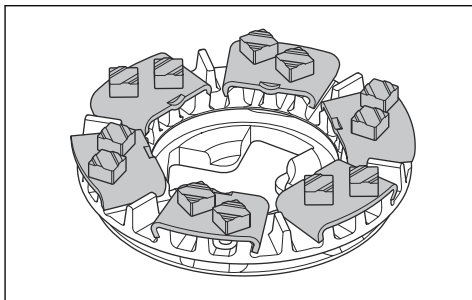
Herramientas de diamante

Hay varios tipos y configuraciones de herramientas de diamante para el producto. Las herramientas diamantadas con base metálica se utilizan para la extracción de material y las herramientas diamantadas con base de resina se utilizan para pulir las superficies. Seleccione las herramientas de diamante correctas según la superficie. Comuníquese con su distribuidor Husqvarna o vaya a www.husqvarnacp.com para obtener asistencia para seleccionar la herramienta correcta.

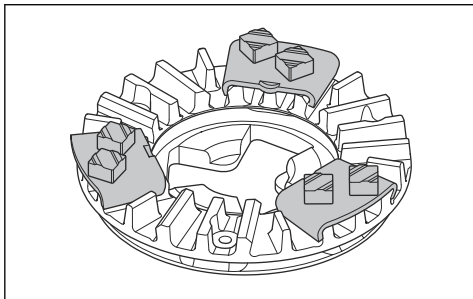
Juego completo y medio juego de herramientas de diamante

La configuración de los segmentos de herramientas de diamante tiene un efecto sobre la calidad final de la superficie. La configuración también tiene un efecto en la tasa de funcionamiento del producto.

- Juego completo de herramientas de diamante: esta configuración se aplica a un acabado de piso plano.



- Medio juego de herramientas de diamante: esta configuración se aplica cuando no se necesita un acabado de piso plano.



Para reemplazar las herramientas de diamante



ADVERTENCIA: Use guantes protectores. Las herramientas de diamante pueden calentarse mucho y puede herir su mano cuando levante la cubierta flotante.



ADVERTENCIA: Utilice una protección respiratoria aprobada cuando reemplace las herramientas de diamante. El polvo debajo del cabezal de amolado es peligroso para la salud.



ADVERTENCIA: Detenga el extractor de polvo cuando cambie las herramientas de diamante. El extractor de polvo disminuye el polvo que puede causar problemas de salud.



ADVERTENCIA: No ajuste los pesos cuando el producto esté inclinado o en posición de servicio.



AVISO: Todos los discos de amolado deben tener siempre la misma cantidad y tipo de diamantes. La altura de los diamantes debe ser la misma en todos los discos amoladora.



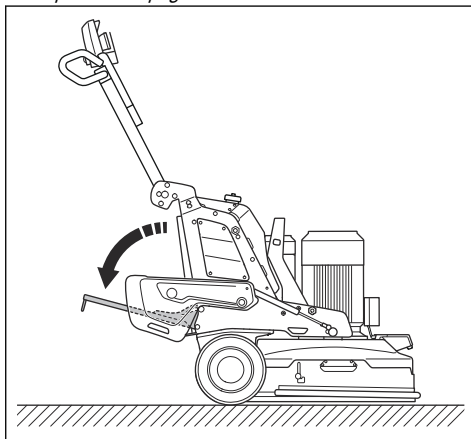
AVISO: Utilice solo accesorios y piezas de recambio aprobados por Husqvarna.

1. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto en la página 97*.
2. Presione el botón de parada de emergencia en el panel de control.

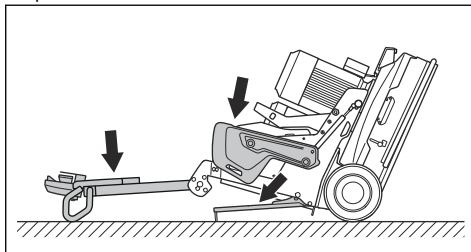
3. Coloque el mango en la posición de servicio. Consulte *Posiciones del mango en la página 83*.
4. Si los pesos están instalados, ajústelos en una posición hacia atrás. Consulte *Contrapesos en la página 85*.
5. Levante y gire la cubierta flotante.

Tenga en cuenta: Cuando levanta la cubierta, obtiene acceso más fácil a las herramientas de diamante.

6. Bloquee la cubierta con el bloqueo de transporte de la cubierta flotante.
7. Conecte la barra de inclinación/soporte. Consulte *Para activar y desactivar la barra de inclinación/soporte en la página 79*.

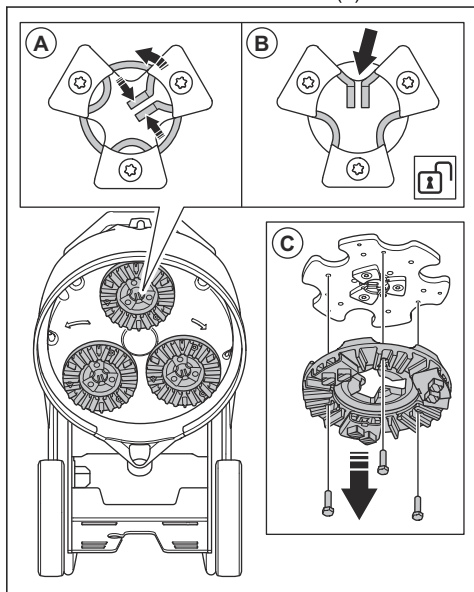


8. Revise los bloqueos de la cubierta flotante. Reemplace los bloqueos dañados o faltantes antes de inclinar el producto.
9. Sujete el manillar y, con un pie en la barra de inclinación/soporte, incline el producto hacia atrás. Inclina el producto hasta que el manillar esté en el piso.



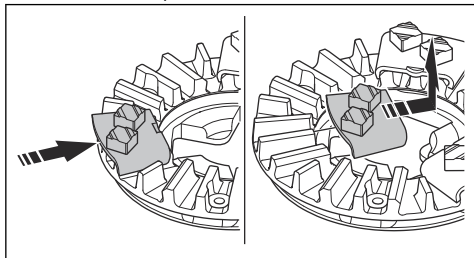
ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto esté en una posición estable antes de reemplazar las herramientas de diamante.

10. Junte las pestañas centrales y gírelas hacia la izquierda (A) para desbloquear la placa de herramientas del disco de desbaste (B).

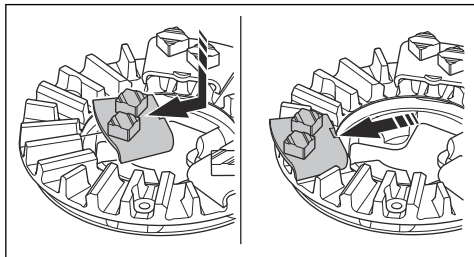


11. Tire de la placa de herramientas hacia afuera (C) para quitar la placa de la herramienta del disco de desbaste.

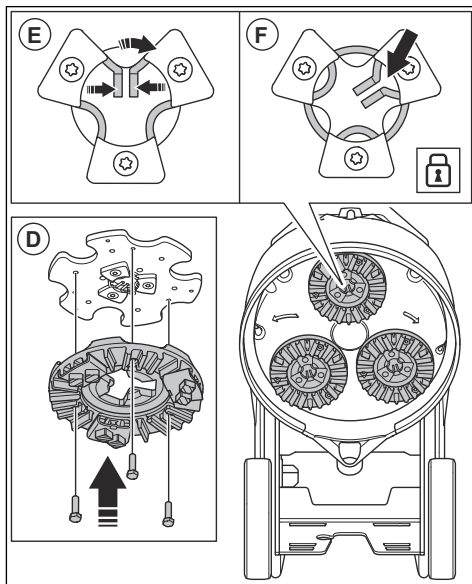
12. Utilice un martillo para quitar las herramientas de diamante de la placa de herramientas.



13. Conecte herramientas de diamante nuevas a la placa de herramientas con un golpe suave del martillo.



14. Coloque la placa de herramientas recta (D) en el disco de desbaste.



15. Junte las pestañas centrales y gírelas hacia la derecha (E) para fijar la placa de herramientas al disco de desbaste (F).

16. Levante cuidadosamente el producto a una posición adecuada para funcionar. Use el manillar y la barra de inclinación/soporte para proporcionar soporte.

17. Desconecte la barra de inclinación/soporte.

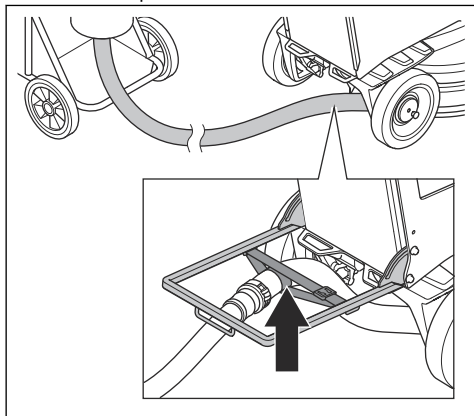
Para conectar un extractor de polvo



ADVERTENCIA: No utilice el extractor de polvo si la manguera del extractor de polvo está dañada. El riesgo aumenta si respira polvo peligroso para su salud. Reemplace inmediatamente una manguera dañada.

1. Examine la manguera del extractor de polvo para detectar daños.
2. Asegúrese de que los filtros del extractor de polvo estén limpios y en buen estado.
3. Detenga la máquina. Consulte *Para detener el producto en la página 97*.
4. Conecte la manguera del extractor de polvo al producto.
5. Conecte la barra de inclinación/soporte. Consulte *Para activar y desactivar la barra de inclinación/soporte en la página 79*.

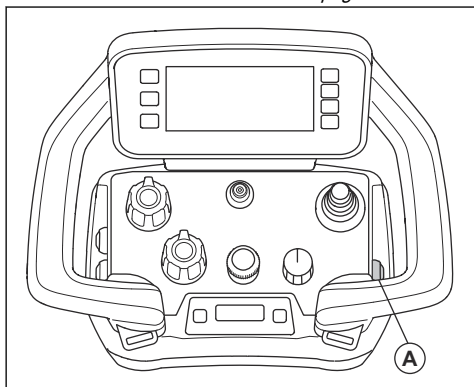
6. Cuelgue la manguera del extractor de polvo en el dispositivo de suspensión de la barra de inclinación/soporte para evitar la tensión en la manguera del extractor de polvo.



7. Desconecte la barra de inclinación/soporte.

Para arrancar y detener el extractor de polvo

1. Conecte el extractor de polvo al producto. Consulte *Para conectar un extractor de polvo en la página 81*.
2. Pulse el botón (A) para arrancar el extractor de polvo. El símbolo del extractor de polvo aparece en la pestaña del modo de funcionamiento. Consulte *Símbolos en la pestaña de modo de funcionamiento de la HMI del control remoto en la página 70*.

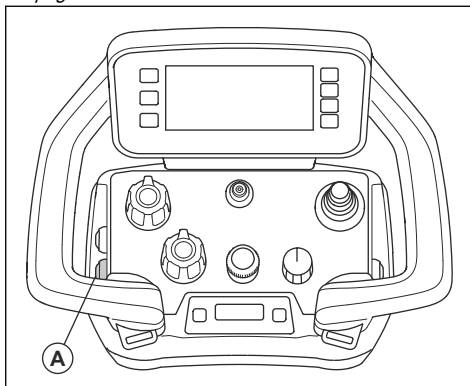


3. Vuelva a presionar el botón (A) para detener el extractor de polvo.

Para arrancar y detener la función de oscilación

La función de oscilación se utiliza para minimizar el riesgo de marcas en el suelo terminado. La función de oscilación solo se puede utilizar en el modo remoto.

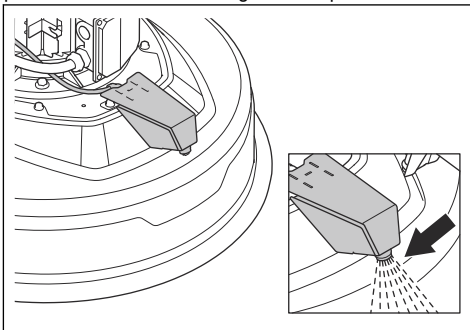
1. Presione el botón (A) para iniciar la función de oscilación. El símbolo de la función de oscilación aparece en la pestaña del modo de funcionamiento. Consulte *Símbolos en la pestaña de modo de funcionamiento de la HMI del control remoto en la página 70*.



2. Vuelva a presionar el botón (A) para detener la función de oscilación.

El sistema del enfriador de pulverización

El sistema del enfriador de pulverización reduce la temperatura de las herramientas del disco de desbaste y mejora el rendimiento del producto. El sistema del enfriador de pulverización usa el agua del depósito de agua. La boquilla del sistema del enfriador de pulverización suministra el agua a la superficie.



AVISO: Utilice un equipo adecuado para llenar el depósito de agua. No deje que se derrame agua del depósito de agua.

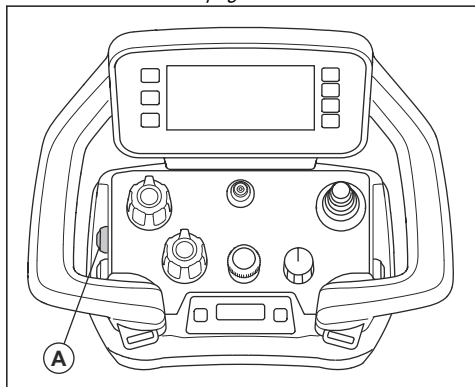
El sistema del enfriador de pulverización se puede configurar con el botón del control remoto. La función de pulverización se detiene 60 segundos después de que se detiene el amolado.

Para arrancar y detener la función de pulverización



AVISO: No apunte nunca la boquilla de pulverización del producto hacia componentes eléctricos.

1. Presione el botón (A) en el control remoto para iniciar la función de pulverización. El símbolo de la función de pulverización aparece en la pestaña del modo de funcionamiento. Consulte *Símbolos en la pestaña de modo de funcionamiento de la HMI del control remoto en la página 70*.

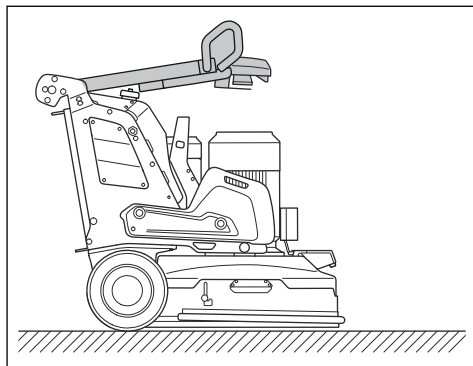


2. Vuelva a presionar el botón (A) para detener la función de pulverización.
3. Para revisar la función del enfriador de pulverización. Mantenga presionado el botón del enfriador de pulverización durante 3 segundos cuando la máquina esté detenida. La bomba del enfriador de pulverización arrancará y seguirá funcionando siempre que el botón esté presionado.

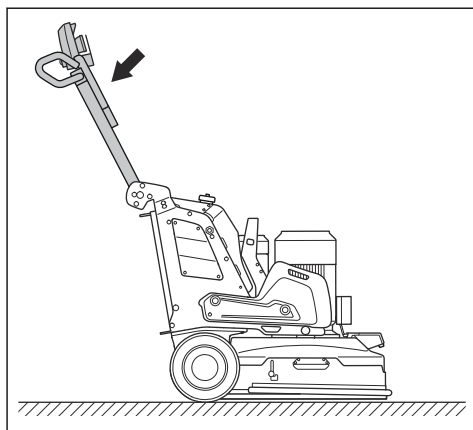
Posiciones del mango

Para ajustar la altura del mango, consulte *Para ajustar el mango y el manillar en la página 83*.

- Posiciones de funcionamiento y transporte del mango:



- Posición de servicio del mango:

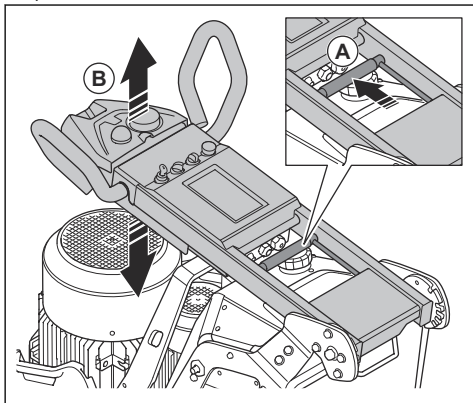


Para ajustar el mango y el manillar

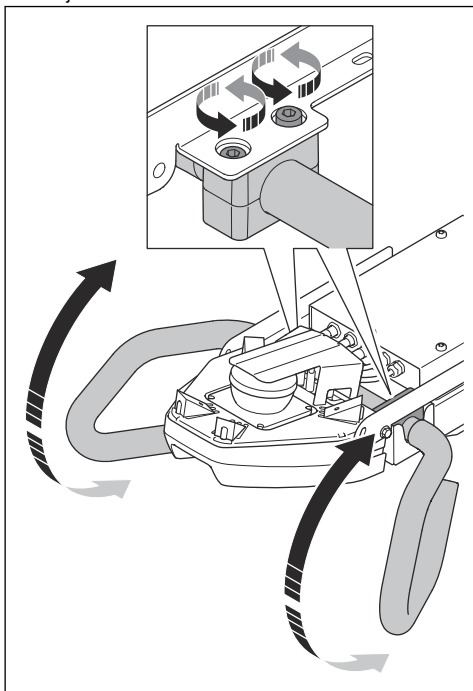


ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando ajuste el mango y el manillar. Asegúrese de que el mango y los manillares estén trabados en su posición. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

1. Tire de la palanca de bloqueo (A) del mango en la dirección del panel de control y sosténgala en esta posición.



2. Ajuste el mango (B) una altura de funcionamiento adecuada.
3. Suelte la palanca de bloqueo del mango para bloquear la posición del mango.
4. Afloje los 2 tornillos en cada manillar.

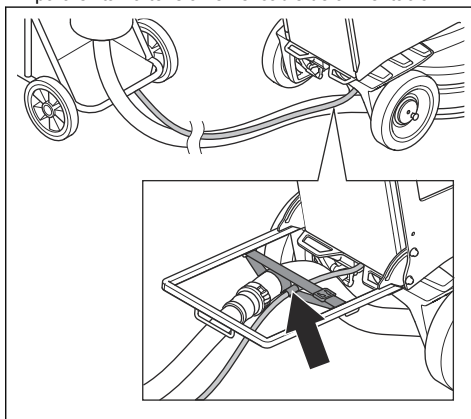


5. Ajuste el manillar (D) a una altura de funcionamiento adecuada.

6. Asegúrese de que el manillar no obstruya el rayo del LIDAR.
7. Ajuste los 2 tornillos (E) en cada manillar para fijar la posición del manillar.

Para conectar el producto a una fuente de alimentación

1. Conecte el enchufe de alimentación del producto al cable de extensión.
2. Conecte el cable de extensión a una toma de corriente.
3. Conecte la barra de inclinación/soporte. Consulte *Para activar y desactivar la barra de inclinación/soporte en la página 79*.
4. Cuelgue el cable de alimentación en el dispositivo de suspensión de la barra de inclinación/soporte para evitar la tensión en el cable de alimentación.



5. Desconecte la barra de inclinación/soporte.



AVISO: Cuando el producto está conectado a un extractor de polvo, el extractor de polvo debe estar conectado a una fuente de alimentación trifásica.

Velocidad y sentido de rotación

Este producto tiene Dual Drive technology. Dual Drive technology significa que el cabezal de amolado y los discos de amolado funcionan con diferentes motores. La velocidad y el sentido de rotación se pueden ajustar de manera independiente entre el cabezal de amolado y los discos de amolado. El ajuste de la velocidad y el sentido de rotación de manera independiente aumenta el rango de tipos de superficies diferentes donde se puede utilizar el producto. Comuníquese con su concesionario Husqvarna o visite www.husqvarnacp.com para obtener más información.

Velocidad de funcionamiento

Si el producto se opera en un tipo de superficie nueva, fije la velocidad inicialmente al 600 rpm. Cuando el operador conoce el tipo de superficie, la velocidad se puede ajustar.

Sentido de rotación del cabezal de amolado y los discos de amolado

Vista desde arriba del producto, el sentido de rotación es el siguiente:

- "D": hacia la derecha
- "I": hacia la izquierda

El resultado de la operación es mejor cuando el cabezal de amolado y los discos de amolado giran en la misma dirección.

Durante el funcionamiento, el producto puede tirar hacia un lado. La dirección de la tracción está relacionada con el sentido de rotación. El producto tira hacia la derecha cuando el sentido de rotación se ajusta en "I". El producto tira hacia la izquierda cuando el sentido de rotación se ajusta en "D".

La tracción lateral puede ayudarlo a operar el producto, por ejemplo, cerca de una pared. Establezca el sentido de rotación para tirar en la dirección de la pared.



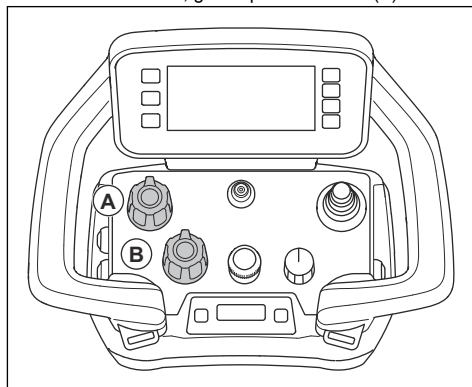
AVISO: Dirija el producto con cuidado. Asegúrese de que el producto solo toque ligeramente la pared. El producto es pesado y puede causar daños.

Para cambiar la velocidad y el sentido de rotación de los motores

Cambie regularmente el sentido de rotación para aumentar la vida útil y el filo de las herramientas de diamante. Los segmentos de herramientas de diamante se utilizan por igual y la superficie de contacto sigue siendo lo más grande posible.

- Para ajustar la velocidad y el sentido de rotación del cabezal de amolado, gire el potenciómetro (A).

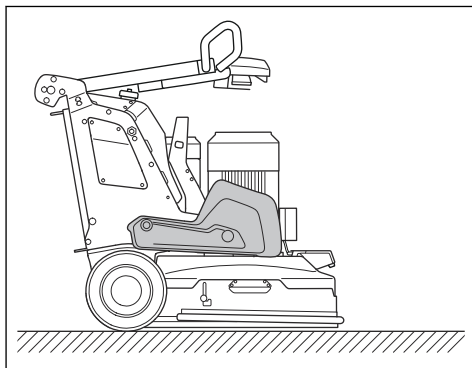
- Para ajustar la velocidad y el sentido de rotación del disco de amolado, gire el potenciómetro (B).



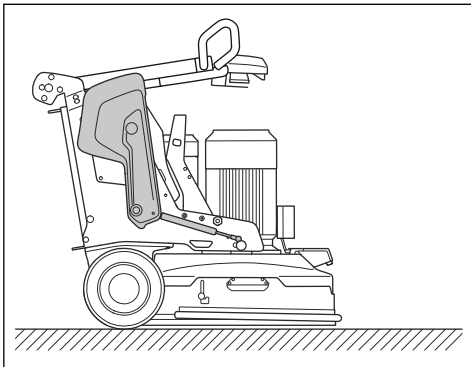
Contrapesos

El producto tiene un peso a cada lado. Si la presión de amolado es demasiado alta para obtener un resultado óptimo, ajuste los pesos para modificar la presión en el cabezal de amolado. Los pesos se deben colocar en la misma posición en el lado derecho y en el lado izquierdo. Los pesos tienen 3 posiciones:

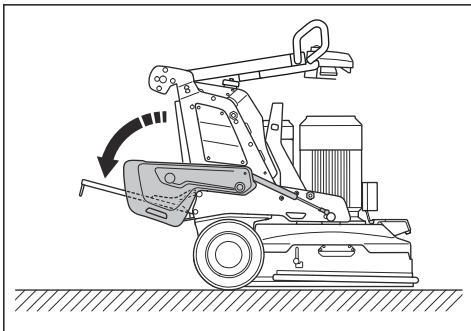
- Posición 1: presión máxima en el cabezal de amolado. Esta posición aumenta el efecto de la operación. Esta posición también se utiliza cuando se coloca el producto en la posición de transporte.



- Posición 2: presión estándar en el cabezal de amolado.



- Posición 3: presión mínima en el cabezal de amolado. Esta posición también se utiliza cuando se inclina el producto a la posición de servicio. Esta posición no se utiliza para el funcionamiento en modo automático.



Para ajustar los pesos

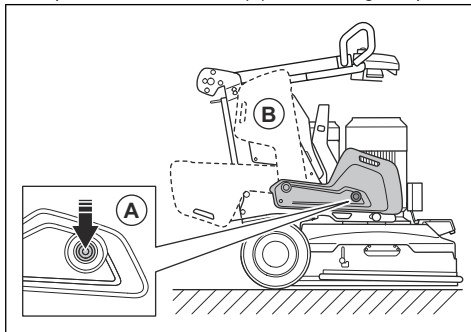


ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando ajuste los pesos. Las piezas móviles pueden causar lesiones.



ADVERTENCIA: Siempre asegúrese de que el bloqueo de peso se trabase correctamente cuando los pesos se colocan en la posición seleccionada.

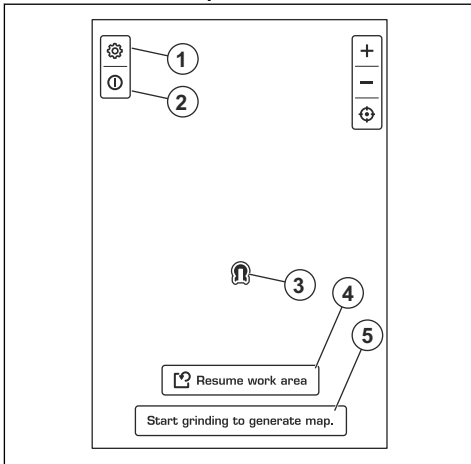
1. Presione el bloqueo de peso (A) y mueva el peso a la posición seleccionada (B) con el mango de peso.



2. Suelte el bloqueo de peso para trabar el peso en la posición seleccionada.

Pantalla táctil

Vista de inicio en la pantalla táctil



1. Ícono de configuración
2. Ícono de información
3. Ícono del producto
4. Botón para reanudar el área de trabajo
5. Botón para crear una nueva área de trabajo

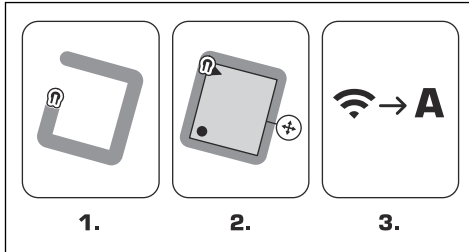
Menú de configuración

El menú de configuración se utiliza para ajustar las unidades y el idioma en la pantalla táctil.

- Unidades
 - Unidades métricas
 - Unidades imperiales
- Idioma

Vista de información en la pantalla táctil

La vista de información muestra una guía rápida y los detalles de la licencia del producto. La guía rápida ofrece información breve sobre cómo preparar el producto antes del funcionamiento. En la vista de información también hay un código QR. Si escanea el código QR, se abre el manual de usuario.



1. Información para definir el marco del área de trabajo.
2. Información para ajustar la configuración del área de trabajo.
3. Información para configurar el producto en el modo automático.

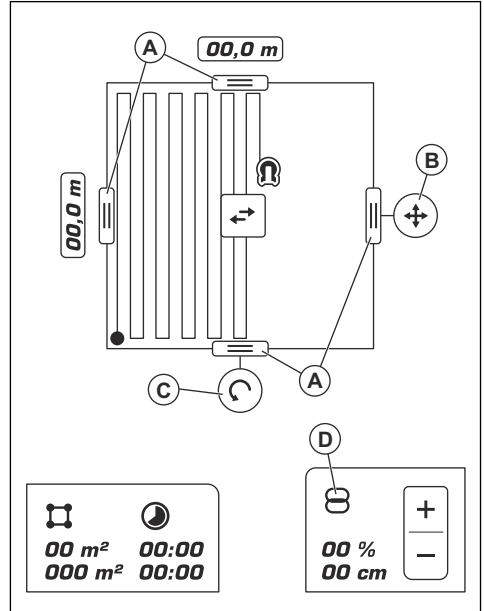
Función de navegación

La función de navegación se utiliza para centrar el ícono del producto en el mapa.

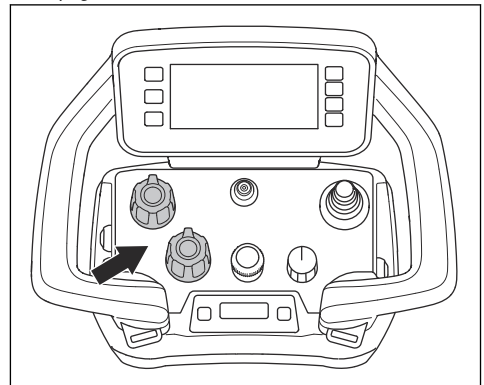
Para ajustar el área de trabajo

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 96*.
2. Seleccione "Reanudar el área de trabajo" en la pantalla táctil.

3. Utilice las barras (A) para insertar los valores de altura y ancho del área de trabajo.



4. Mueva el área de trabajo con los botones (B) y (C).
5. Ajuste la superposición (D).
6. Establezca el valor de velocidad en el control remoto. Consulte *Para operar el control remoto en la página 90*.



Control remoto

Puede utilizar el producto a distancia con el control remoto. Consulte *Descripción general del control remoto en la página 67* para obtener una descripción general de los botones del control remoto.

Batería del control remoto



ADVERTENCIA: Antes de usar la batería del control remoto y el cargador, debe leer y comprender *Símbolos en la barra superior de la HMI del control remoto en la página 69 y Seguridad de la batería en la página 74.*

Tenga en cuenta: Debe cargar la batería antes de utilizar el control remoto por primera vez.

Tenga en cuenta: Si la batería no funciona durante 5 días, pasa al modo de envío. Cuando las baterías estén en modo de envío, debe conectarlas al cargador para salir del modo de envío.

Tenga en cuenta: Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 15 segundos para arrancar la batería si está en modo de suspensión.

La batería tiene un símbolo de estado de carga en la pantalla y en la pantalla del centro de información, consulte las secciones *Símbolos en la barra superior de la HMI del control remoto en la página 69 y Pantalla del centro de información en la página 95.* No es posible utilizar el control remoto si el estado de carga de la batería del control remoto es demasiado bajo.

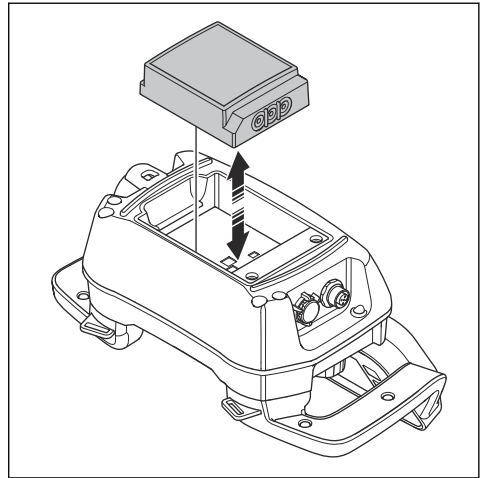
El tiempo de funcionamiento de la batería del control remoto completamente cargada es de aproximadamente 12 horas. El clima frío puede disminuir el tiempo de funcionamiento.

Cargue la batería del control remoto cada 6 meses para mantener su calidad.

Para extraer e instalar la batería del control remoto en el control remoto

1. Gire el control remoto para acceder a la parte posterior, donde está la batería.

2. Extraiga o instale la batería del control remoto.



Sistema de comunicación por radio

Antes de utilizar el producto conectado, debe realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto. Consulte *Para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto en la página 88.*

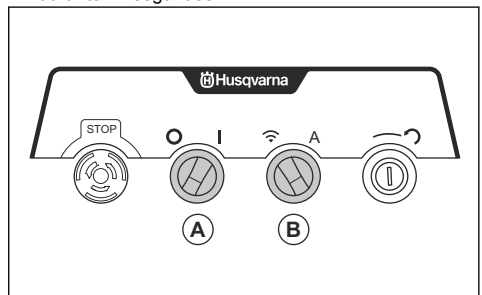
El control remoto solo puede controlar el producto conectado.

Si sustituye el control remoto que viene incluido, debe volver a realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto.

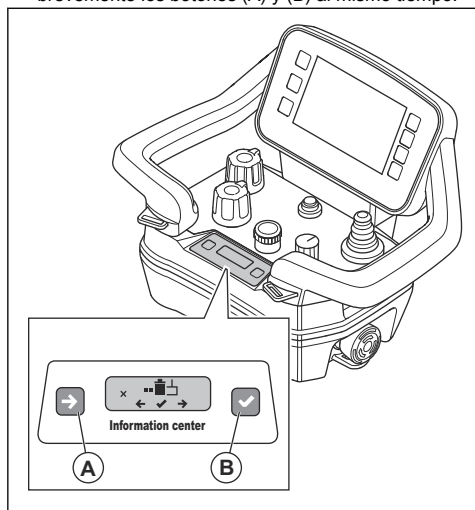
Si es necesario intercambiar los controles remotos entre dos amoladoras-pulidoras, debe realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto intercambiado y el producto.

Para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto

1. Asegúrese de que la batería cargada esté instalada en el control remoto.
2. Gire el interruptor principal de alimentación ON/OFF (A) a la posición "1" y manténgalo en esa posición durante 12 segundos.

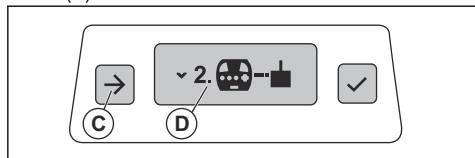


- Coloque el interruptor de control remoto/modo automático (B) en el modo de control remoto.
- Active el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 90*.
- En la pantalla del centro de información, presione brevemente los botones (A) y (B) al mismo tiempo.

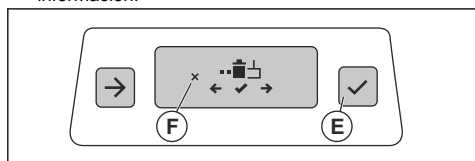


Tenga en cuenta: La pantalla del centro de información cambia de modo si los botones (A) y (B) se presionan al mismo tiempo.

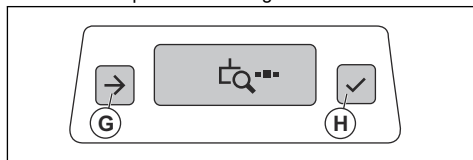
- Pulse brevemente el botón (C). Se activa la opción "2" (D).



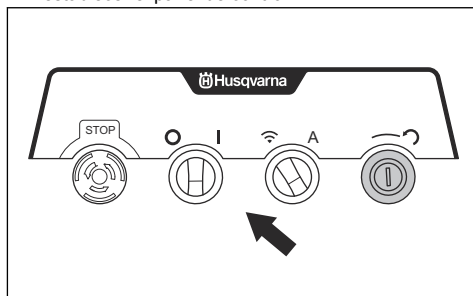
- Pulse brevemente el botón (E) para seleccionar "2". Aparece el símbolo (F) en la pantalla del centro de información.



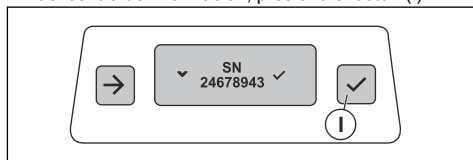
- Mantenga presionado los botones (G) y (H) al mismo tiempo durante 3 segundos.



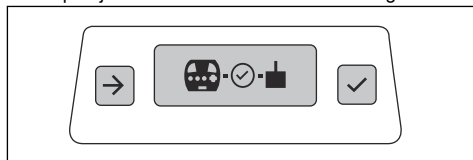
- Quando la luz de estado parpadea en turquesa, gire el interruptor ON/OFF hacia la derecha y manténgalo presionado durante 12 segundos para restablecer el panel de control.



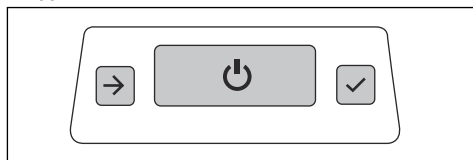
- Quando el número de serie aparezca en la pantalla del centro de información, presione el botón (I).



- Asegúrese de que el símbolo de confirmación de emparejamiento se encienda durante 2 segundos.



- Quando el símbolo ON/OFF esté visible en la pantalla del centro de información, reinicie el control remoto. Consulte *"Ajustes remotos" en la página 95*.



- Gire la tecla Restablecer hacia la derecha y suéltela para reiniciar el panel de control.

Para verificar la operación de emparejamiento

1. Active el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 90*.
2. En el panel de control, coloque el interruptor principal de alimentación ON/OFF en la posición "1". Consulte *Descripción general del panel de control en la página 66*.
3. Observe la pantalla del centro de información. El control remoto está conectado al producto si aparece el símbolo de radio. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 95*.

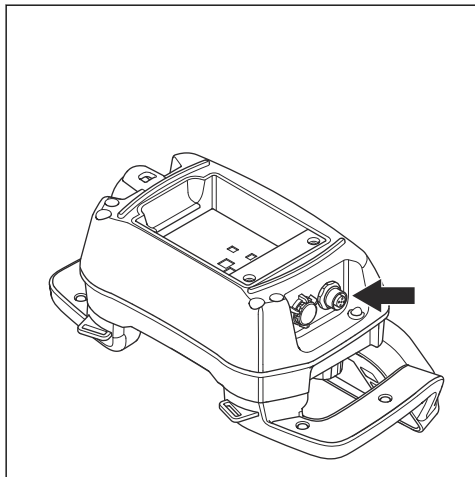
Para conectar el control remoto al producto con un cable de bus CAN

En ciertas circunstancias, es obligatorio conectar un cable del bus CAN para hacer funcionar el producto. Para obtener más información, comuníquese con su centro de servicio de Husqvarna.

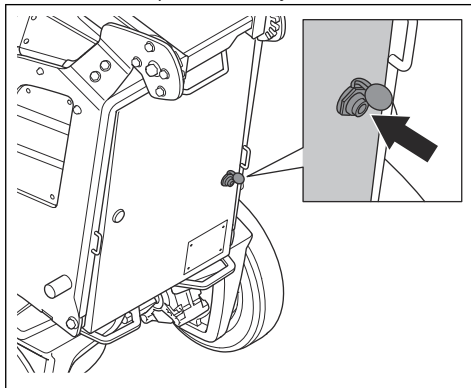
Realice una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto con un cable bus CAN conectado. Consulte *Para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto en la página 88*.

La transmisión de la señal de radio se detiene cuando el control remoto está conectado con el cable de bus CAN.

1. Coloque un extremo del cable de bus CAN en el conector del control remoto.



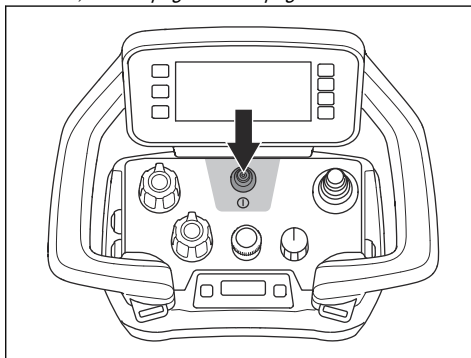
2. Coloque el otro extremo del cable de bus CAN en el conector de la puerta de la caja eléctrica.



3. Apriete los tornillos del conector del cable de bus CAN con la mano.

Pasos para activar el control remoto

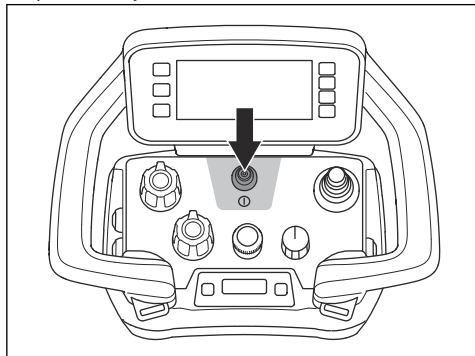
1. Para encender el control remoto, presione el botón ON/OFF. En la pantalla aparece la vista de inicio cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio, motor apagado en la página 92*.



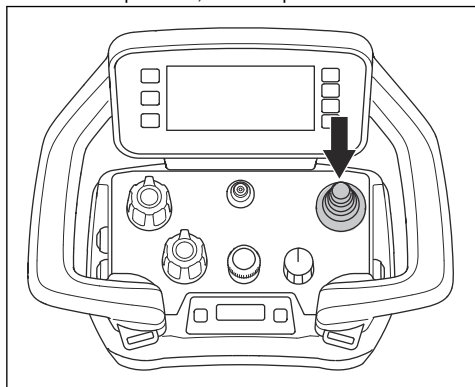
Para operar el control remoto

El producto se controla con el control remoto. El control remoto está conectado a la máquina a través de transmisión de radio.

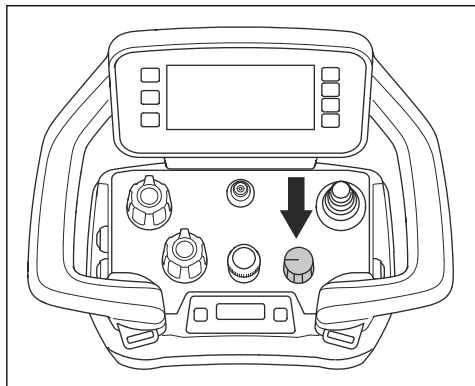
- Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) para iniciar y detener el control remoto.



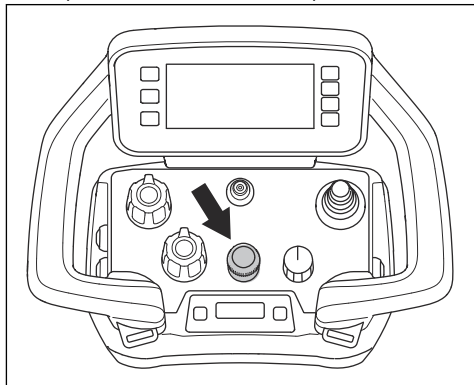
- Empuje la palanca para mover el producto. Para detener el producto, suelte la palanca.



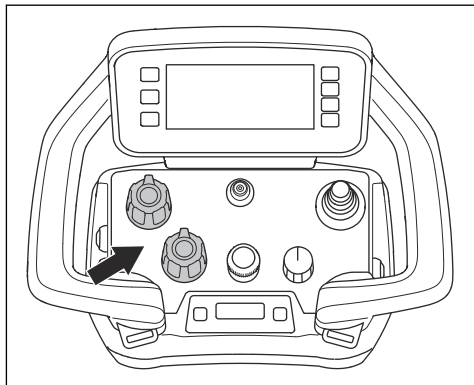
- El interruptor tiene tres funciones: detención, transporte y amolado. Coloque la perilla en la posición de detención para detener el producto. Coloque la perilla en la posición de transporte para ajustar la velocidad y mover el producto. Coloque la perilla en la posición de amolado para comenzar a amolar.



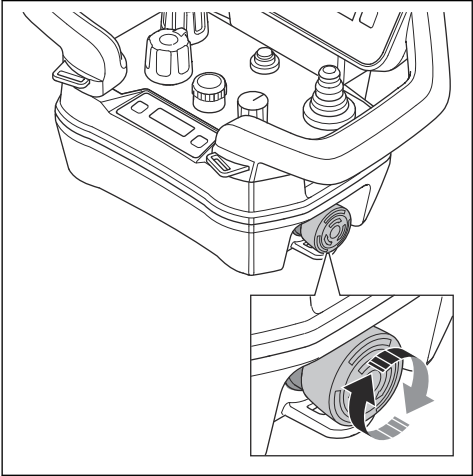
- Gire el codificador para ajustar la velocidad de desplazamiento de la amoladora-pulidora.



- Gire los potenciómetros para ajustar la velocidad y el sentido de rotación de los discos y el cabezal de amolado.



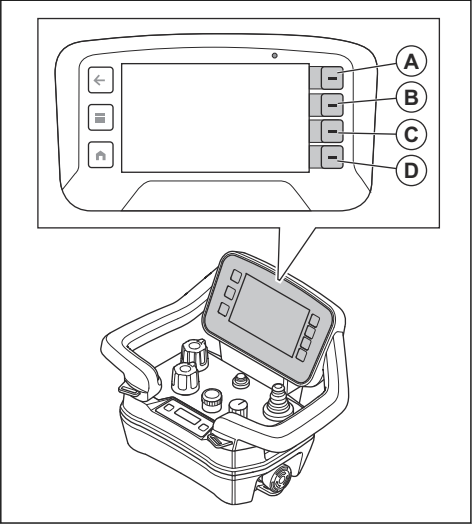
- Si se produce una emergencia, detenga el producto con el botón STOP.



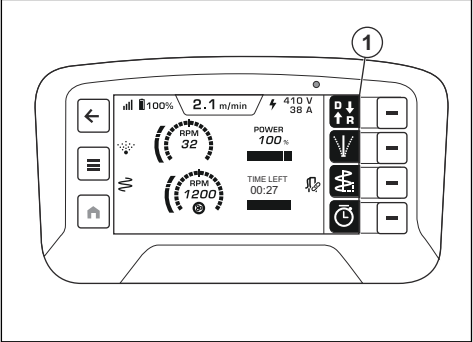
Vista de inicio

La pantalla tiene dos vistas de inicio. Hay una vista de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio, motor apagado en la página 92*. La otra vista de inicio es para cuando el motor está encendido. Consulte *Vista de inicio, motor encendido en la página 92*.

Los símbolos (A, B, C, D) de la barra de acción rápida cambian si el motor está apagado o encendido.

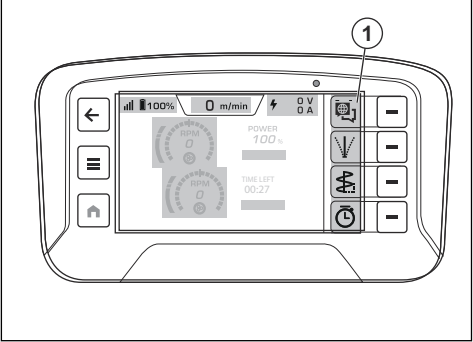


Vista de inicio, motor encendido



Posición	Descripción de la pieza
1	Acción rápida para seleccionar la dirección de desplazamiento.
2	Configuración de deriva
3	Ajustes de oscilación
4	Cronómetro

Vista de inicio, motor apagado



Posición	Descripción de la pieza
1	Acción rápida para seleccionar el menú de idiomas.

Gama de potencias

La gama de potencias es una barra en la pantalla del control remoto para mostrar la potencia de funcionamiento del producto. Hay cuatro colores de la gama de potencias:

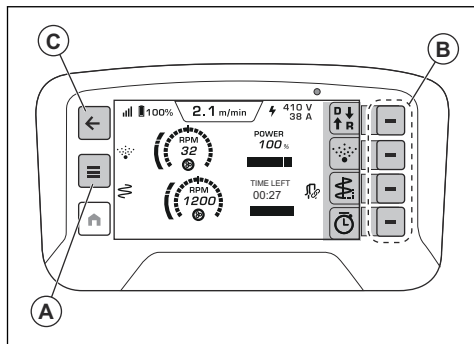
- Gris: es posible ajustar la configuración, pero el producto no funciona.
- Verde: el producto funciona con una gama de potencias inferior al 100 %.

- Amarillo: el producto funciona con una gama de potencias de entre el 101 % y el 109 %.
- Rojo: el producto funciona con una gama de potencias superior al 110 %.

Sistema del menú

Seleccione el botón de menú (A) en el control remoto para abrir el sistema del menú.

Los símbolos de la barra de acción rápida cambian si se realiza una nueva selección en la pantalla. Los botones (B) adyacentes a la barra de acción rápida hacen la selección. El botón (C) le permite volver a la estructura del menú.

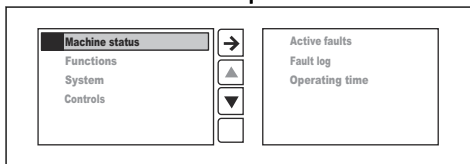


Descripción general del menú

- Estado de la máquina, consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 93.*
 - Fallas activas
 - Registro de fallos
 - Tiempo de funcionamiento
- Funciones, consulte *Menú "Funciones" en la página 94.*
 - Registro de tiempo
 - Configuración de deriva
 - Ajustes de oscilación
 - Configuración de la función de pulverización
 - Configuración de M2M
 - Emparejar/desemparejar
 - Inicio automático
 - Unidad de velocidad de amolado
 - RPM
 - Escala de 1 a 10
- Sistema, consulte *Menú "Sistema" en la página 95.*
 - Ajustes remotos
 - Brillo
 - Idioma
 - Unidades
 - Restablecer
 - Revisiones

- Máquina
- Control remoto
- Licencias de terceros
 - Licencias del sistema operativo
 - Licencias de aplicaciones

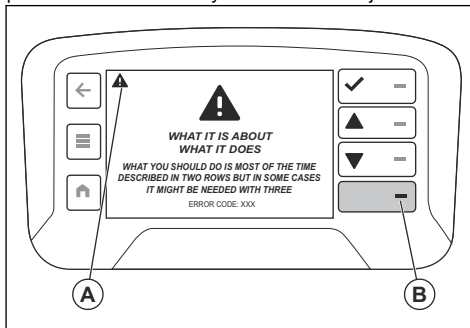
Menú "Estado de la máquina"



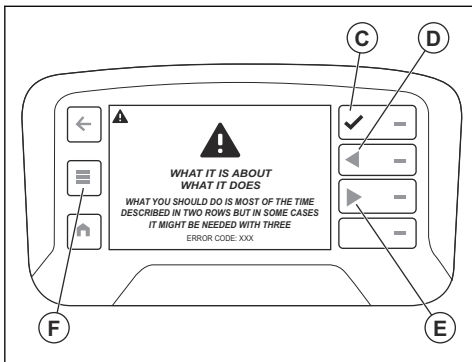
- "Fallas activas" es una lista de fallas que el producto detecta. La lista muestra todos los mensajes activos. El mensaje más reciente se encuentra en la parte superior de la lista. Consulte *Fallas activas en la página 93.*
- En la lista "Registro de fallos" se muestra el historial de fallos.
- "Horas de funcionamiento" muestra el tiempo total de funcionamiento del producto.

Fallas activas

En la barra superior (A) de la HMI del control remoto, puede ver los mensajes activos. Presione el botón (B) para ir al menú de fallas y mostrar el mensaje.



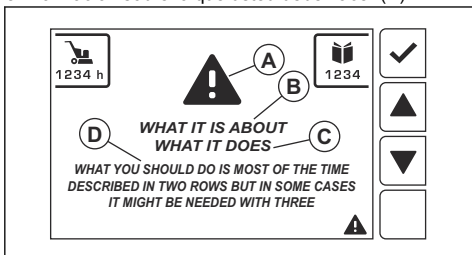
Utilice el botón aceptar (C) para quitar la advertencia de la pantalla completa. Si hay más de 1 mensaje activo, utilice los botones de flecha (D y E) para moverse entre los mensajes de la pantalla. También puede encontrar una lista de fallas en "Fallos activos" en "Estado de la máquina". Consulte *Menú "Estado de la máquina" en la página 93.* Hay dos listas de fallas en el menú "Estado de la máquina": la lista "Fallos activos" y la lista "Registro de fallos". La lista "Fallos activos" tiene todas las fallas activas, y la lista "Registro de fallos" muestra el historial de fallos. Una marca de tiempo para ambas listas muestra la hora de cada código de fallo detectado durante el tiempo de trabajo del producto.



Mensajes de error

El mensaje de error aparece en la HMI y en la pantalla del control remoto.

Un mensaje de error tiene cuatro partes. El mensaje contiene un triángulo de advertencia (A), información sobre la advertencia (B), lo que hace la advertencia (C) e información sobre lo que usted debe hacer (D).



Para eliminar el mensaje de error

- Gire la tecla Restablecer en el panel de control hacia la derecha y suéltela para eliminar el mensaje de error.
- Al girar la tecla Restablecer, se reiniciará la máquina y se establecerá el límite permitido de retroceso en 0,5 metros. Es responsabilidad del operador asegurarse de que el área esté segura para el reinicio.
- Si aún aparece el mensaje de error, realice el procedimiento desde la pantalla del control remoto o comuníquese con el centro de servicio de Husqvarna. Presione el botón "OK" para cerrar el mensaje de error.
- Si cierra el mensaje de error y este no vuelve a aparecer en la pantalla, puede seguir utilizando el producto.
- Si el mensaje de error vuelve a aparecer, consulte *Mensajes de error en la página 94* o comuníquese con el centro de servicio de Husqvarna. Si es necesario, actualice el software del producto.

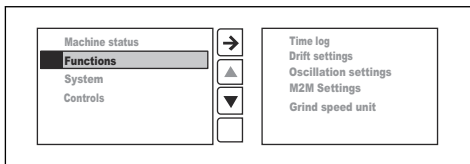
- Si hay mensajes de error que no se explican en este manual, comuníquese con el centro de servicio de Husqvarna.

Diferentes tipos de mensajes de error

Hay cuatro tipos diferentes de mensajes de error:

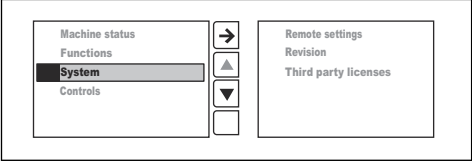
- Los mensajes de información ayudan y brindan sugerencias sobre cómo utilizar el producto. Se muestra un mensaje de información con un símbolo de mensaje de texto blanco.
- Los mensajes de precaución muestran que algo no es correcto. Un mensaje de precaución se muestra como un triángulo amarillo.
- Los mensajes de advertencia muestran fallos o advertencias de seguridad que pueden causar daños mecánicos. El producto se detendrá en poco tiempo. La advertencia se muestra primero en pantalla completa con un triángulo de advertencia rojo y texto.
- Los mensajes de error se muestran cuando el producto se detiene debido a un fallo o un error de seguridad. El mensaje de error se muestra en rojo con un triángulo blanco y texto blanco. Cuando acepta (C) el mensaje de error, el símbolo de triángulo se muestra en la barra inferior (A).

Menú "Funciones"



- El "Registro de tiempo" es una función de temporizador con una memoria de los cuatro últimos registros.
- La "Configuración de deriva" ayuda a mantener la dirección correcta si el producto no se mueve en línea recta durante el amolado en el modo remoto debido a las fuerzas laterales causadas por las herramientas de desbaste.
- La "Configuración de oscilación" reduce los rayones y las abolladuras durante el amolado. Hay dos opciones:
 - Amplitud: para establecer qué tan amplia puede ser la oscilación del producto de lado a lado.
 - Frecuencia: para establecer la rapidez con la que el producto puede oscilar de lado a lado.
- La "Configuración M2M" activa la comunicación de máquina a máquina si está disponible.
 - Empareje o desempareje con el extractor de polvo.
 - Inicio automático del extractor de polvo activo o inactivo.
- La "unidad de velocidad de amolado" establece la velocidad en RPM reales o como una escala de 1 a 10.

Menú “Sistema”

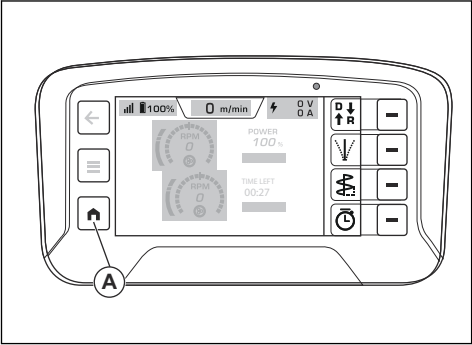


- Los “Ajustes remotos”: Utilice este menú para cambiar el idioma de la HMI, ajustar el brillo de la HMI y seleccionar entre unidades métricas o imperiales. También puede restablecer toda la configuración a los valores predeterminados de fábrica con este menú.
- Las “Revisiones”: Utilice este menú para verificar las revisiones actuales del software del control remoto y de la máquina.
- Las “Licencias de terceros”: Utilice este menú para verificar las licencias de código abierto para el sistema operativo y las licencias de la aplicación en el control remoto. Consulte “*Licencias de terceros*” en la página 95 para obtener más información.

“Ajustes remotos”

- La función “Brillo” establece el brillo de la pantalla. Para ajustar el nivel de brillo, seleccione “Sistema” > “Ajustes remotos” > “Brillo”. El ajuste de fábrica para el brillo es el nivel máximo.
- La función “Idioma” establece el idioma del texto en la pantalla. Para ajustar el idioma, seleccione “Sistema” > “Ajustes remotos” > “Idioma”. El ajuste de fábrica para el idioma es inglés.

Tenga en cuenta: Si desea volver al ajuste de fábrica para el idioma y el brillo, vuelva a la pantalla de inicio y mantenga presionado el botón de inicio (A) durante 10 segundos.



- “Unidades” permite establecer las unidades de presión, temperatura y longitud en la pantalla. Para ajustar las unidades de medida, seleccione “Sistema” > “Ajustes remotos” > “Unidades”. El ajuste de fábrica para las unidades es el sistema métrico.

- “Restablecer” establece el ajuste de fábrica. Seleccione “Sistema” > “Ajustes remotos” > “Restablecer”.

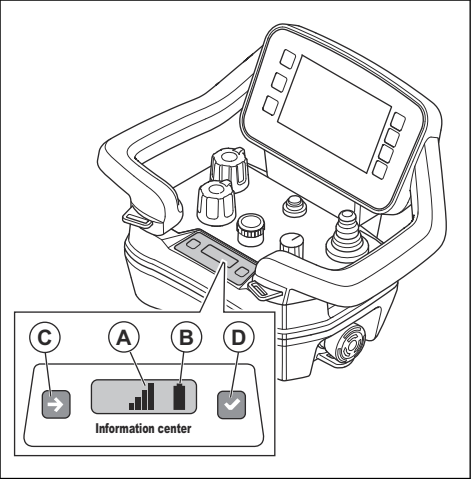
“Revisiones”

“Revisiones” muestra las revisiones actuales del software para el control remoto y la máquina.

“Licencias de terceros”

“Licencias de terceros” muestra las licencias de código abierto para el sistema operativo y las licencias de la aplicación en el control remoto. Consulte *Sistema del menú en la página 93* para más información.

Pantalla del centro de información



La pantalla del centro de información en el control remoto muestra la siguiente información sobre dicho control:

- Si el control remoto está encendido o apagado.
- Códigos de falla. Consulte *Códigos de error en la página 109*.
- Una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto. Consulte *Para realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto en la página 88*.
- La fuerza de la señal de radio (A) entre el control remoto y el producto. Los mismos símbolos también se muestran en la barra superior de la pantalla. Consulte *Símbolos en la barra superior de la HMI del control remoto en la página 69*

Señal de radio	Símbolo
Hay 4 niveles de fuerza de la señal de radio.	

Señal de radio	Símbolo
La señal de radio está en el modo de espera. El control remoto no funciona correctamente. Asegúrese de que todos los controles del control remoto estén en posición neutral cuando lo encienda.	
No hay señal de radio.	

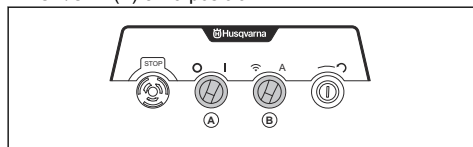
- Estado de la batería (B). Los mismos símbolos también se muestran en la barra superior de la pantalla. Consulte *Símbolos en la barra superior de la HMI del control remoto en la página 69*.

Estado de carga	Símbolo
Hay cinco niveles de carga para la batería.	
Falla de la batería.	
Conexión de cable entre el control remoto y el producto.	

Hay dos botones para la pantalla del centro de información. El botón del lado izquierdo (C) pasa al siguiente símbolo de la pantalla. El botón del lado derecho (D) permite realizar la selección.

Para poner en marcha el producto

- Gire los pasadores de bloqueo de las ruedas. Consulte *Pasadores de bloqueo de las ruedas en la página 76*.
- Coloque el mango en la posición de funcionamiento. Consulte *Posiciones del mango en la página 83*.
- Coloque los pesos en la posición de funcionamiento. Consulte *Contrapesos en la página 85*.
- Active el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 90*.
- Coloque el interruptor principal de alimentación ON/OFF (A) en la posición "1".



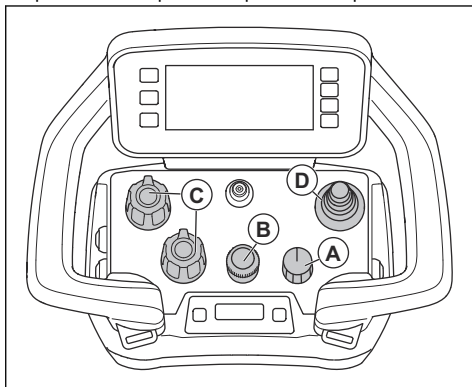
- Coloque el interruptor de control remoto/modo automático (B) en el modo automático. El mensaje de error aparece en la pantalla y la luz de estado parpadea en amarillo.
- Gire la tecla Restablecer hacia la derecha y suéltela. Asegúrese de que aparezca la vista de inicio; consulte *Vista de inicio en la pantalla táctil en la página 86*.

Para usar el producto con el control remoto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que pueda ver el producto en todo momento cuando lo utilice con el control remoto. El rango de funcionamiento del control remoto permite mover el producto también cuando no lo puede ver. Hay riesgo de provocar lesiones y daños.

- Conecte el producto a una fuente de alimentación trifásica; consulte *Para conectar el producto a una fuente de alimentación en la página 84*.
- Asegúrese de que la perilla (A) esté en la posición de parada. El mensaje "Seleccione el modo de transporte con el interruptor giratorio de 3 posiciones para activar la palanca" aparece en la pantalla.



- Active el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 90*.
- Coloque la perilla (A) en la posición de transporte. En la pantalla aparece la vista de inicio cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio, motor apagado en la página 92*.
- Ajuste la velocidad de transporte con el codificador (B).

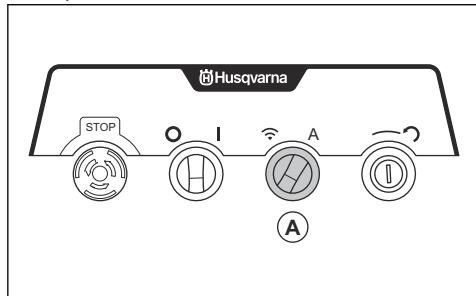


Tenga en cuenta: Si la perilla (A) está en la posición de transporte, puede ajustar la velocidad de amolado. El producto no comienza a amolar hasta que usted coloca la perilla (A) en la posición de amolado.

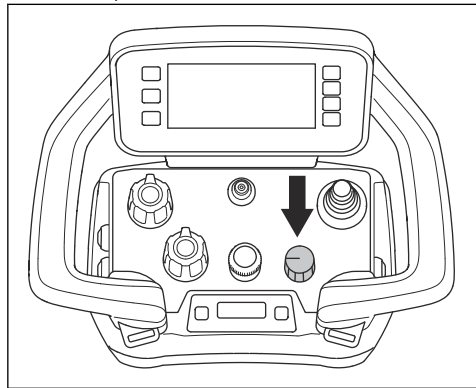
- Ajuste los valores de rotación de los discos y el cabezal con los potenciómetros (C).
- Empuje la palanca (D) para mover el producto. Suelte la palanca para detener el movimiento del producto.
- Coloque la perilla en la posición de amolado. Los símbolos en el menú son de color naranja y verde. La pestaña del modo de operación en naranja cuando el producto comienza a amolar.

Para operar el producto en el modo automático

1. Encienda el producto. *Para poner en marcha el producto en la página 96*
2. Ajuste el área de trabajo. Consulte *Para ajustar el área de trabajo en la página 87*.
3. En el panel de control, gire el interruptor de control remoto/modo automático (A) a la posición de modo automático. La luz de estado se enciende en turquesa.



4. Establezca los parámetros de amolado, las rpm del disco, las rpm del tambor y la velocidad de avance en el control remoto.
5. En el control remoto, gire la perilla a la posición de amolado para comenzar el funcionamiento.



Para detener el producto



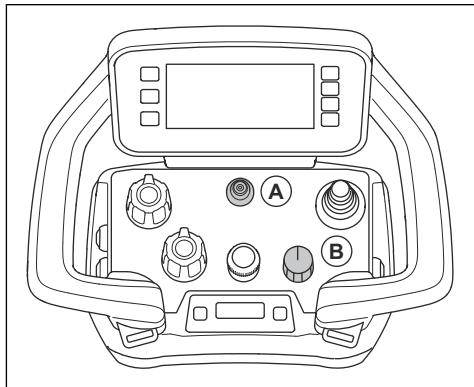
AVISO: No levante el cabezal de amolado de la superficie cuando detenga el

motor. Las placas de la herramienta giran por un rato después de que se detiene el motor. Puede liberarse polvo al aire y la superficie se puede dañar.



AVISO: No deje el producto estático hasta que las placas de la herramienta se detengan por completo.

1. Para detener el producto, presione el botón ON/OFF (A) o gire el interruptor a la posición de parada (B). La pantalla se apaga solo cuando se presiona el botón ON/OFF.



2. Mantenga las placas de la herramienta en contacto con la superficie hasta que se detengan por completo.



AVISO: Si amola asfalto adhesivo, pintura o un material similar, el producto puede adherirse a la superficie. Inmediatamente después de que la placa de herramientas se haya detenido completamente, levante un poco la parte delantera de la base de la amoladora.

3. En el panel de control, gire el interruptor principal de alimentación ON/OFF a la posición "0". La luz de estado se apaga.
4. Retire la llave del producto para disminuir el riesgo de uso no autorizado.
5. Desconecte el enchufe.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

La siguiente es una lista de pasos de mantenimiento que se deben realizar en el producto. Además del mantenimiento especificado en el programa de mantenimiento, deje que un distribuidor de servicio Husqvarna realice el mantenimiento del producto con regularidad. Para obtener información sobre los intervalos de servicio, comuníquese con su distribuidor de servicio Husqvarna.

Firmware inalámbrico (FOTA)

El producto admite actualizaciones a través de FOTA. Cuando hay un nuevo firmware disponible, el operador recibe una notificación en la pantalla táctil. Husqvarna recomienda instalar la actualización cuando haya un nuevo firmware disponible.

Para descargar el firmware de forma inalámbrica

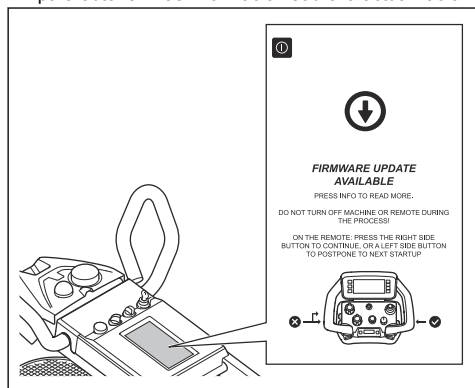


Tenga en cuenta: El procedimiento de descarga e instalación dura de 5 a 10 minutos.

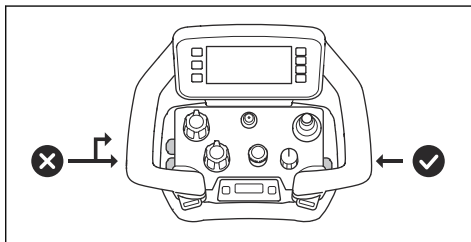


ADVERTENCIA: No apague el equipo durante el procedimiento de descarga e instalación.

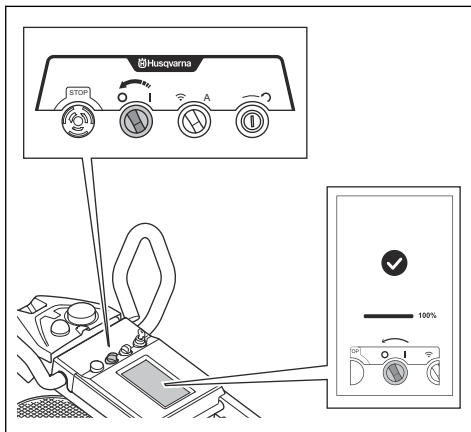
1. Toque el símbolo de información en la pantalla táctil para obtener más información sobre la actualización.



2. Utilice los botones laterales del control remoto. Derecha para aceptar, izquierda para rechazar la actualización.



3. Cuando finalice la actualización, reinicie el producto. Gire el interruptor ON/OFF a la posición OFF y, a continuación, a la posición ON para completar el reinicio.



Tenga en cuenta: Si la instalación falla, vuelva a realizar el proceso. Si no es posible realizar la actualización del firmware, comuníquese con su agente de servicio Husqvarna.

Tareas previas al mantenimiento

- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 72*.
- Utilice protección respiratoria aprobada. El polvo del producto es peligroso para la salud.
- Estacione el producto sobre una superficie nivelada.
- Detenga el motor y desconecte el enchufe de alimentación para evitar el arranque accidental durante el mantenimiento.
- Limpie el aceite y el polvo de la zona que rodea el producto. Retire los objetos no deseados.

- Coloque carteles claros para advertir a los transeúntes que se está realizando un trabajo de mantenimiento.
- Mantenga a mano extintores, suministros médicos y un teléfono de emergencia.

X = Las instrucciones se proporcionan en este manual de usuario.

O = Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario. Solicite a un taller de servicio autorizado que realice el mantenimiento.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general por parte del operador. Las instrucciones no se proporcionan en este manual de usuario.

Mantenimiento	A diario	Una vez por semana	Cada 6 meses	Cada 12 a 36 meses
Revise el interruptor principal de alimentación ON/OFF en el panel de control.	*			
Revise el interruptor de PARADA/TRANSPORTAR/AMOLAR en el control remoto.	*			
Revise el botón de parada de emergencia en el panel de control.	X			
Revise el botón STOP de la máquina en el control remoto.	X			
Limpie las superficies exteriores del producto.	X			
Realice una inspección general.	X			
Revise los discos de amolado.	X			
Limpie el LIDAR y los espejos.	X			
Despeje la manguera del sensor de presión negativa.	X			
Revise los puntos de fijación y la función de bloqueo del mango.		*		
Revise los puntos de fijación y la función de bloqueo de los pesos.		*		
Revise la conexión entre el chasis y el cabezal de amolado.		*		
Limpie los componentes internos del producto.			O	
Realice el mantenimiento de los discos de amolado del sistema de transmisión.				O

Para realizar mantenimiento en el producto

- Permita que un concesionario Husqvarna aprobado realice el mantenimiento. Utilice solo piezas de repuesto originales para mantener la seguridad del producto.
- Después de 100 horas de funcionamiento, aparezca en la pantalla el mensaje "Momento para realizar el mantenimiento". Permita que un concesionario Husqvarna aprobado realice el mantenimiento.
- Si el producto no ha funcionado 100 horas después de 1 año, haga que un concesionario Husqvarna aprobado realice una revisión del producto.

Pasos para seguir después del mantenimiento

1. Realice una operación de prueba después de realizar el mantenimiento.



ADVERTENCIA: Hay riesgo de provocar lesiones y daños. El control remoto, los cables o las mangueras instalados de modo incorrecto pueden tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

2. Si hay una falla, detenga el producto de inmediato. Consulte *Para detener el producto en la página 97*.

Para limpiar el producto



AVISO: Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar que el motor se caliente demasiado.

- Elimine los bloqueos en todas las tomas de aire. El producto debe estar siempre en una temperatura lo suficientemente fría.
- Siempre desconecte el enchufe de alimentación de la toma de la red (eléctrica) antes de limpiar el producto.
- No utilice productos químicos para limpiar el producto.
- No limpie los componentes eléctricos con agua.
- Siempre limpie todo el equipo al final del día de trabajo.
 - a) Inclíne el producto hasta que el manillar esté en el piso.
 - b) Limpie los componentes de la superficie inferior de la base de la amoladora con una hidrolavadora.



AVISO: No apunte la hidrolavadora directamente a sellos ni puntos de conexión.

Para limpiar el LIDAR

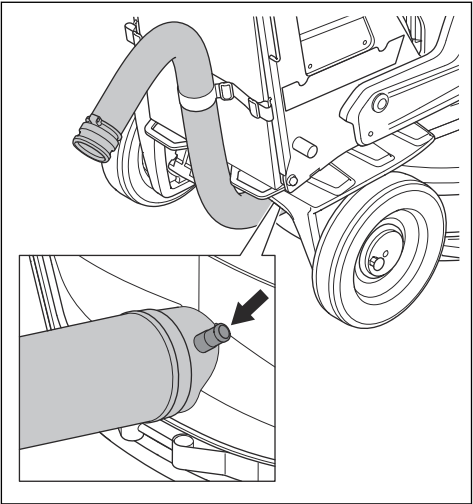
- Limpie el LIDAR y los espejos con agua para eliminar todo el material abrasivo.
- Séquelos con papel.
- No utilice productos químicos para limpiar el LIDAR.

Para hacer una inspección general

- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén intactos y en buenas condiciones.
- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén apretados.
- Revise la falda de goma. Reemplácelo si está desgastado o dañado.
- Asegúrese de que la cubierta se mueva libremente y esté en la posición correcta contra el suelo.
- Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo central de la placa de herramientas esté limpio y gire con facilidad.

Para realizar el mantenimiento del sensor de presión negativa

En ciertas condiciones, la función del sensor de presión negativa puede verse afectada por la acumulación de polvo en la manguera conectada al sensor. Esto puede generar una detección incorrecta del separador de polvo.



Síntomas	Solución
Si la máquina muestra un mensaje de error indicando que no se detecta el extractor de polvo, aunque esté conectado y funcionando correctamente, la causa puede ser una manguera obstruida hacia el sensor de presión negativa.	Despeje la manguera. Encienda el separador de polvo. Desconecte la manguera transparente conectada al protector anti-polvo. Verifique que la abertura donde estaba conectada la manguera esté libre de polvo u obstrucciones. Si es necesario, limpie cuidadosamente el orificio para garantizar que no haya obstrucciones al flujo de aire. Vuelva a conectar la manguera una vez que el orificio esté completamente limpio. Revisar y limpiar regularmente esta manguera según sea necesario evita interrupciones operativas y garantiza el funcionamiento adecuado del sensor de presión negativa.

Sistema de transmisión para el cabezal de amolado

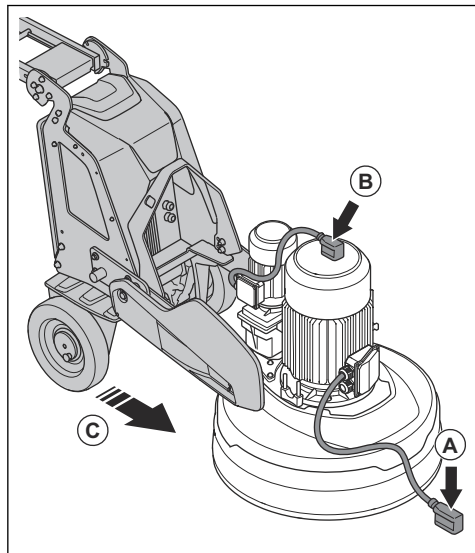
El sistema de transmisión para el cabezal de amolado es un sistema cerrado. Si tiene problemas con el sistema de transmisión del cabezal de amolado, comuníquese con el taller de servicio de Husqvarna.

Para instalar y quitar el cabezal de amolado

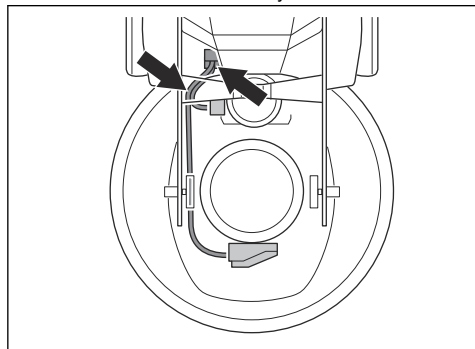


ADVERTENCIA: El chasis no está equilibrado cuando se quita el cabezal de amolado. Asegúrese de que el chasis no se caiga. Puede provocar lesiones o daños.

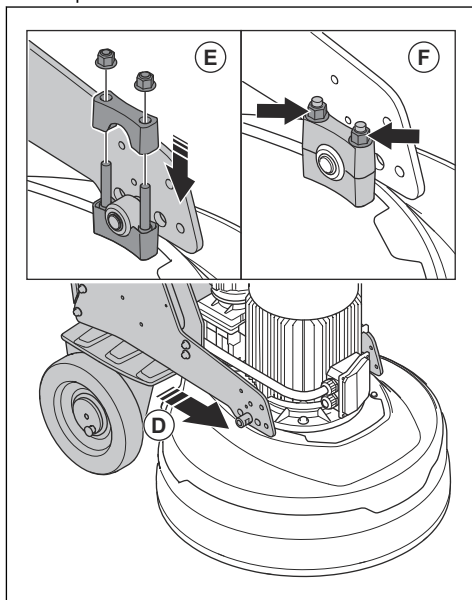
1. Coloque el cable del motor delantero (A) delante del cabezal de amolado.



2. Coloque el cable del motor trasero (B) en la parte superior del motor.
3. Presione el chasis cerca del cabezal de amolado (C).
4. Coloque los cables del motor a través de la ranura entre el cabezal de amolado y el chasis.

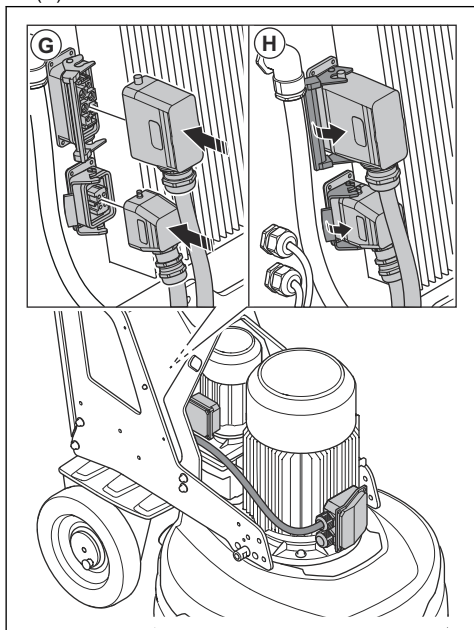


5. Presione el chasis por completo contra el cabezal de amolado (D). Asegúrese de que el chasis se conecta al soporte en la base de la amoladora.



6. Instale el segundo soporte (E) en la parte superior del soporte en el cabezal de amolado.
7. Apriete las 2 tuercas (F) a cada lado del cabezal de amolado.

8. Conecte los cables del motor a las tomas eléctricas (G) de la carcasa eléctrica.



9. Bloquee los cables del motor a las tomas eléctricas (H) de la carcasa eléctrica.
10. Retire la base de la amoladora en secuencia opuesta.

Batería del producto

La batería del producto solo se utiliza para mover el producto con el control remoto desde el vehículo de transporte hasta el área de trabajo. La batería del producto no se utiliza para operar el producto. El producto debe estar conectado a una fuente de alimentación durante el funcionamiento.

Se debe cargar la batería antes de utilizar el producto por primera vez.

El tiempo de funcionamiento es de aproximadamente 1 hora cuando la batería está cargada por completo. La temperatura ambiente y la frecuencia con la que se utilizan los motores de las ruedas pueden disminuir el tiempo de funcionamiento.

Para cargar la batería del producto con una fuente de alimentación trifásica

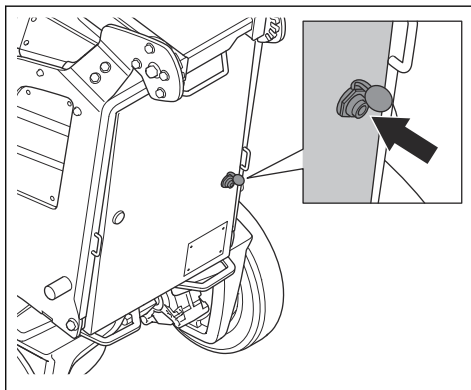
La batería del producto se carga cuando el producto está conectado a una fuente de alimentación trifásica y está en funcionamiento. El tiempo de carga de una batería vacía del producto es de aproximadamente 3 a 4 horas.

1. Utilice la batería a temperatura ambiente de entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
2. Conecte el producto a una fuente de alimentación trifásica. Consulte *Para conectar el producto a una fuente de alimentación en la página 84*.

Para cargar la batería del producto a través de una conexión monofásica

El tiempo de carga de una batería vacía del producto es de aproximadamente 3 a 4 horas.

1. Utilice la batería a temperatura ambiente de entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
2. Conecte el cable de carga monofásico al conector del cargador de batería de la puerta a la caja eléctrica.



3. Conecte el otro extremo del cable de carga monofásico a una toma de corriente.

Mantenimiento del control remoto



ADVERTENCIA: Desconecte el control remoto de cualquier fuente de alimentación antes de iniciar el mantenimiento.



AVISO: No utilice una hidrolimpiadora de alta presión para limpiar el control remoto. La alta presión puede causar daños en los sellos y hacer que el agua y la suciedad entren en el control remoto.

Para realizar tareas de mantenimiento en el control remoto



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones del fabricante del control remoto para obtener toda la información de seguridad, servicio y mantenimiento.

- Realice estos procedimientos diariamente:

- Realice una inspección visual del control remoto para detectar grietas y otros daños.
- Asegúrese de que todos los sellos, acoplamientos, conectores y cables estén en buenas condiciones y no estén dañados.
- Examine los interruptores y los controles en busca de daños.
- Realice una inspección visual del arnés del control remoto.
- Asegúrese de que el bloqueo de la batería esté correctamente instalado.
- Asegúrese de que el botón de parada de emergencia se mueva con facilidad y no esté dañado.
- Quite el polvo del control remoto con aire.
- Limpie las piezas externas del control remoto con un paño húmedo.



AVISO: No use agua de forma directa en los componentes eléctricos.

- Realice estos procedimientos semanalmente:
 - Limpie los terminales de la batería y los terminales en el compartimiento de la batería y el cargador de la batería. Utilice un paño suave y seco.
 - Limpie el panel de control del control remoto y asegúrese de que puede leer claramente la impresión.
- Si hay daños o el control remoto no funciona correctamente, hable con un distribuidor de servicio autorizado.
- Solicite a un distribuidor autorizado que realice un servicio anual del control remoto.

Para limpiar la batería y el cargador de batería



AVISO: No limpie con agua la batería o el cargador de batería.

- Asegúrese de que la batería y el cargador de batería estén limpios y secos antes de colocar la batería en el cargador.
- Limpie los terminales de la batería con aire comprimido o utilice un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería y el cargador de batería con un paño suave y seco.

Batería del control remoto

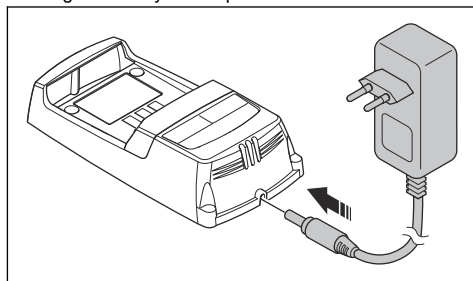
El tiempo de funcionamiento es aproximadamente de 10 a 12 horas cuando la batería del control remoto está cargada por completo. Si la pantalla se utiliza con frecuencia, el tiempo de funcionamiento puede disminuir.

Se debe cargar la batería antes de utilizar el control remoto por primera vez.

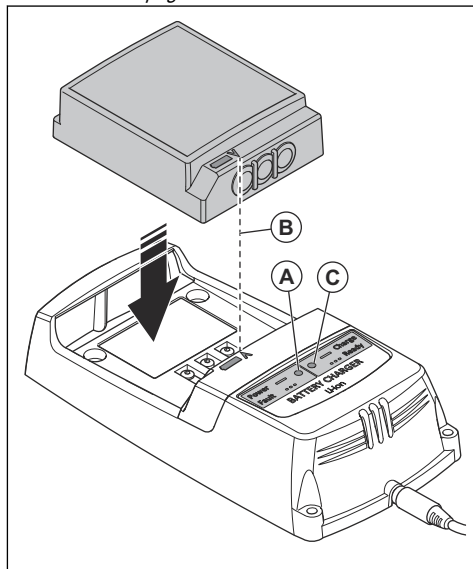
Pasos para cargar la batería del control remoto con el cargador de batería

El tiempo de carga de una batería del control remoto descargada es de aproximadamente 3 horas con el cargador de batería. Cuando cargue las baterías del control remoto, la temperatura debe estar entre 10 °C/50 °F y 45 °C/113 °F. El cargador es de CC para una tensión nominal de 24 VCC (de 9 a 36 V).

- Retire la batería vacía del control remoto. Consulte *Para extraer e instalar la batería del control remoto en el control remoto en la página 88*.
- Conecte el adaptador al cargador de batería. El cargador incluye 2 adaptadores diferentes.



- Conecte el cargador de baterías a una toma de corriente. El indicador de alimentación (A) de la batería se pone rojo. Consulte *Cargador de la batería en la página 104*.



4. Conecte la batería del control remoto al cargador de batería. Asegúrese de que las flechas (B) de la batería del control remoto y el cargador de baterías estén alineados. El indicador (C) del estado de la batería en el cargador parpadea en verde cuando se carga la batería del control remoto.
5. Cuando la batería del control remoto está completamente cargada, el indicador cambia al color verde. Retire la batería del control remoto del cargador.
6. Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente.

Cargador de la batería

El indicador del estado de la batería tiene dos luces en el cargador de la batería: Led de alimentación de la batería (rojo) y led de estado de la batería (verde).

LED de alimentación	Luces de estado	Indicación
Luz roja	OFF (APAGADO)	El cargador está en ON (ENCENDIDO). No hay batería en el cargador.
Luz roja	Luz verde	El cargador está en ON (ENCENDIDO). La batería está completamente cargada.
Luz roja	La luz verde parpadea	El cargador está en ON (ENCENDIDO). La batería se carga.
La luz roja parpadea	OFF (APAGADO)	Error en el cargador de batería o temperatura fuera del rango de carga.

Para retirar e instalar el módulo de conectividad HCM500

1. Para retirar el módulo de conectividad, realice los siguientes pasos:
 - a) Quite los 4 tornillos que sostienen la cubierta plástica.

- b) Retire la cubierta plástica (A). Cuelgue la cubierta en el costado.
-
- c) Quite los 4 tornillos que sostienen el módulo de conectividad.
 - d) Levante el módulo de conectividad hacia arriba. Desconecte con cuidado todos los conectores de cables del módulo.
 - e) Quite el módulo de conectividad (B) de la máquina.
 - f) Retire la contratuerca que sujeta la antena.
 - g) Retire la antena (C) de su punto de montaje.
 - h) Instale la cubierta plástica para proteger los componentes internos.
2. Para instalar el módulo de conectividad:
 - a) Coloque la antena (C). Ajuste la contratuerca para asegurarla.
 - b) Ubique el módulo de conectividad (B). Conecte todos los conectores de cables necesarios.
 - c) Asegure el módulo. Utilice 4 tornillos.
 - d) Instale la cubierta plástica (A). Utilice 4 tornillos.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no arranca.	El cable de extensión está desconectado o dañado.	Conecte el cable de extensión o, si es necesario, reemplácelo.
	Se activa un botón de parada de emergencia.	Gire el botón de parada de emergencia en el panel de control o el control remoto hacia la derecha para desconectarlo.
	El interruptor de seguridad está abierto en la carcasa eléctrica.	Cierre el interruptor de seguridad para completar el circuito.
	El motor de accionamiento de la amoladora no funciona.	Asegúrese de que el motor de accionamiento de la amoladora esté conectado.
	Esto puede deberse a una falla en el motor o en un cable del motor.	Si el problema persiste, comuníquese con un taller de servicio autorizado.
	Solo ingresa una fase en el producto. El producto no recibirá un código de error y utilizará < 1 A de corriente del motor. El ventilador gira lentamente.	Revise la fuente de alimentación.
El producto vibra o se mueve de manera anormal.	Hay una cantidad muy pequeña de herramientas de diamante instaladas en el producto.	Aumente el número de herramientas de diamante para reducir la carga sobre el producto y el operador.
	La correa está rota.	Si la correa está rota, debe reemplazarla en un centro de servicio. Gire manualmente uno de los discos de amolado. Si todos los discos de amolado giran juntos, la correa no está dañada. Si alguno de los discos amoladora gira libremente, significa que la correa está rota.
	La superficie o la operación utilizan demasiada capacidad del producto.	Ajuste la velocidad del motor o la velocidad de avance del producto en el piso.

Problema	Causa	Solución
El producto hace un patrón irregular de ralladuras.	Las herramientas de diamante están conectadas de manera incorrecta o están conectadas a diferentes alturas en los discos de amolado.	Asegúrese de que todas las herramientas de diamante estén instaladas correctamente y a la misma altura.
	Las herramientas de diamante son de tipos mixtos.	Asegúrese de que todos los segmentos tengan el mismo tipo de granos abrasivos y adhesivo de diamante. Si los segmentos de diamante son irregulares, separe de manera equitativa los segmentos de diamante ásperos. Haga funcionar el producto sobre una superficie abrasiva hasta que todos los segmentos tengan la misma altura.
	Las herramientas de resina están mezcladas o tienen contaminación no deseada.	Asegúrese de que todas las resinas tengan el mismo tipo de granos abrasivos y adhesivo de diamante, y de que no haya contaminación. Para limpiar las herramientas de resina, hágalas funcionar durante un período breve sobre una superficie ligeramente abrasiva.
	Los discos de amolado están desgastados o dañados.	Compruebe si hay secciones rotas o demasiado movimiento en los discos de amolado.
Hay movimientos inesperados no deseados en el producto.	Los discos de amolado están desgastados o dañados.	Examine los discos de amolado para detectar piezas dañadas y movimiento excesivo.
	Las herramientas de diamante están conectadas de manera incorrecta o están conectadas a diferentes alturas en los discos de amolado.	Asegúrese de que todas las herramientas de diamante estén instaladas correctamente y de que tengan la misma altura.
El disyuntor interno se libera.	Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Revise la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de amolado, aumente la cantidad de herramientas de diamante o aumente la dureza de la liga.
No hay caudal de agua o el caudal no es suficiente.	El depósito de agua está vacío.	Llene el depósito de agua.
	La boquilla tiene polvo.	Desconecte la manguera de suministro y limpie la boquilla.
	El sistema de agua está obstruido.	Desconecte la manguera de suministro y enjuague el depósito de agua hasta que salga agua limpia.

Códigos de error en la pantalla HMI del control remoto

Cuando el producto se detiene y la pantalla muestra un mensaje de error y un código de error, se ha producido una falla. Comuníquese con un taller de servicio autorizado. Para seguir usando el producto, se debe corregir la falla. Cuando se corrija el fallo, asegúrese de que el interruptor de PARADA/TRANSPORTAR/AMOLAR en el control remoto esté en la posición de PARADA.

Cuando se enciende el símbolo de advertencia en el control remoto y la luz de advertencia en el producto parpadea rápidamente, se ha producido una falla. Para ver el fallo, presione el botón inferior en el lado derecho de la pantalla o seleccione "Menú de estado de la máquina" y, luego, "Fallos activos".

Tenga en cuenta: Si la pantalla HMI muestra códigos de error del 1 al 160, el error se relaciona con la amoladora-pulidora y el VFD.

Tenga en cuenta: Si la pantalla HMI muestra códigos de error >1000, el error se relaciona con el control remoto.

Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Control remoto defectuoso.	Hay una falla en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1802	Potenciómetro de rotación del cabezal de amolado defectuoso	Hay un fallo en la señal del potenciómetro del cabezal de amolado.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1803	Fallo en el potenciómetro de rotación del disco de desbaste	Hay un fallo en la señal del potenciómetro de los discos de desbaste.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1804-1808	Control remoto defectuoso.	Hay una falla en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1809	Eje Y de la palanca defectuoso	Hay un fallo en la señal del eje Y de la palanca.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1810	Eje X de la palanca defectuoso	Hay un fallo en la señal del eje X de la palanca.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1811	Eje Y de la palanca defectuoso	Hay un fallo en la señal del eje Y de la palanca.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1812	Eje X de la palanca defectuoso	Hay un fallo en la señal del eje X de la palanca.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1813	Potenciómetro de rotación del cabezal de amolado defectuoso	Hay un fallo en la señal del potenciómetro del cabezal de amolado.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
1814	Fallo en el potenciómetro de rotación del disco de desbaste	Hay un fallo en la señal del potenciómetro de los discos de desbaste.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.

Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Control remoto defectuoso.	Hay una falla en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
2025/2225	Temperatura demasiado alta del control remoto	El control remoto funciona en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el control remoto se enfríe. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna.
2026/2226	Temperatura demasiado baja del control remoto	El control remoto funciona en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el control remoto se caliente. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Control remoto defectuoso.	Hay una falla en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
2102/2302-2118/2318	Receptor de radio defectuoso.	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
2119/2319	Temperatura demasiado alta del receptor de radio	El receptor de radio se opera en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el receptor de radio se enfríe. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna.
2120/2320	Temperatura demasiado baja del receptor de radio	El receptor de radio se opera en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el receptor de radio se caliente. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna.
2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103	Receptor de radio defectuoso.	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
3201	Batería no válida	Hay una batería no válida en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
3202-3204	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un error en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
3211	Tipo no válido de batería	Hay una batería no válida en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
3212	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un error en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.

Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
8101-8107	Receptor de radio defectuoso.	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
9001-9002	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un error en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
9101-9199 9301-9399	Receptor de radio defectuoso.	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
9401-9499	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un error en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
9501-9505	Receptor de radio defectuoso.	Hay un fallo en el receptor de comunicación por radio.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.
9801-9899	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un error en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna.

Códigos de error

Código de error en el control remoto	Código de error del inversor	Descripción de la pieza
1	-	Después de establecer la comunicación inicial, se perdió la conexión.
2	-	Demasiada corriente procedente del cargador de batería. Podría deberse a un problema con el cable o la batería.
3	-	La batería está rota y se debe reemplazar.
4	-	Se calcula que la tensión de la batería es inferior a 23 V.
5	-	Compruebe la conexión de la batería.
6	-	Revise la rueda y la caja de cambios para ver si hay algún obstáculo.
7	-	Daños en el cable o el conector. Problema del motor.
8	-	Inserte los resortes del motor de tracción.
9	-	Módulo de radio con fallas/desmontado.
10	-	Problema eléctrico en GCU.
11	-	Espere a que la máquina se enfríe.
12	-	La máquina está demasiado fría para operar.
13	-	Error en la comunicación con el VFD. Revise el cable y los conectores.
14	-	Error inesperado.
15	Uv2	La tensión es demasiado baja para la potencia de entrada de la transmisión de control.
16	Uv1	Subtensión.
17	uV3	Fallo de carga.

Código de error en el control remoto	Código de error del inversor	Descripción de la pieza
18	-	Cortocircuito de IGBT.
19	GF	Fallo de conexión a tierra.
20	-	La tensión en el bus de CC excedió el nivel de detección de sobretensión.
21	oH	Sobrecalentamiento del disipador de calor.
22	oC	Los sensores de la transmisión detectaron una corriente de salida mayor que el nivel de sobrecorriente especificado.
23	-	Exceso de velocidad (V/f simple con PG).
24	oL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
25	oL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
26	-	Falló el transistor de frenado dinámico incorporado.
27	-	Se activó la protección del resistor de frenado/Sobrecalentamiento del resistor de frenado.
28	oH1	Sobrecalentamiento del disipador de calor.
29	FbL	La entrada de retroalimentación PID es inferior al nivel preestablecido.
30	UL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.
31	UL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.
32	oL7	La frecuencia de salida se mantuvo constante por más tiempo que el preestablecido durante el frenado de deslizamiento alto.
33	oFx	Fallo de hardware.
34	LF2	Se pierde una o más fases en la corriente de salida.
35	Sto	Se produjo una extracción o desincronización del motor. El motor excedió su par de extracción.
36	oL1	El sensor electrotérmico activó la protección contra sobrecargas.
37	oL2	El sensor térmico de la transmisión activó la protección de sobrecarga.
38	EF3	Fallo externo.
39	EF4	Fallo externo.
40	EF5	Fallo externo.
41	EF6	Fallo externo.
42	EF7	Fallo externo.
43	dEv	Según la entrada de pulso (RP), la desviación de velocidad es mayor que el valor preestablecido.
44	Pgo	No se reciben pulsos PG durante más tiempo que el tiempo preestablecido.
45	PF	La potencia de entrada de la transmisión tiene una fase abierta o un gran desequilibrio de tensión entre fases.

Código de error en el control remoto	Código de error del inversor	Descripción de la pieza
46	LF	Pérdida de fase en el lado de salida de la transmisión.
47	oH3	oH3: alarma de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC)
48	oPr	Fallo de conexión digital externa del operador.
49	Err	Los datos no coinciden con la EEPROM en la que se están escribiendo.
50	oH4	Fallo de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
51	-	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.
52	-	Después de establecer la comunicación inicial, se perdió la conexión.
53	CF	Se alcanzó un límite de par.
54	Pgo	No se reciben pulsos PG durante más tiempo que el tiempo preestablecido.
55	EF1	Fallo externo.
56	EF2	Fallo externo.
57	oL5	Detección de debilitamiento.
58	uL5	Detección de debilitamiento.
59	CoF	Fallo de compensación de corriente.
60	CPF03	Fallo de datos de PWM.
61	Uv	Subtensión.
62	oV	La tensión en el bus de CC excedió el nivel de detección de sobretensión.
63	oH	Sobrecalentamiento del disipador de calor.
64	oH2	Sobrecalentamiento de la transmisión.
65	oL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
66	oL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
67	EF	El avance y el retroceso se cerraron simultáneamente durante más de 0,5 s.
68	EF3	Fallo externo.
69	EF4	Fallo externo.
70	EF5	Fallo externo.
71	EF6	Fallo externo.
72	EF7	Fallo externo.
73	oS	La entrada de pulso (RP) indica que la retroalimentación de la velocidad del motor superó el valor preestablecido.
74	dEv	Según la entrada de pulso (RP), la desviación de velocidad es mayor que el valor preestablecido.
75	PGo	No se reciben pulsos PG durante más tiempo que el tiempo preestablecido.
76	CE	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.

Código de error en el control remoto	Código de error del inversor	Descripción de la pieza
77	CALL	Aún no se ha establecido la comunicación.
78	oL1	El sensor electrotérmico activó la protección contra sobrecargas.
79	oL2	El sensor térmico de la transmisión activó la protección de sobrecarga.
80	CALL2	Aún no se ha establecido la comunicación de la transmisión.
81	UL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.
82	UL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.
83	SE	Error del modo de prueba de comunicación MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Sobrecalentamiento del motor.
85	EF1	Fallo externo.
86	EF2	Fallo externo.
87	HbbF	El hardware de entrada de desactivación segura está dañado.
88	Hbb	El canal de entrada de desactivación segura está abierto.
89	-	Error inesperado.
90	Uv2	La tensión es demasiado baja para la potencia de entrada de la transmisión de control.
91	Uv1	Subtensión del bus de CC.
92	Uv3	El circuito de prevención de inserción falló.
93	SC	Cortocircuito de IGBT.
94	GF	Falla de conexión a tierra.
95	ov	La tensión en el bus de CC excedió el nivel de detección de sobretensión.
96	oH	Sobrecalentamiento del disipador de calor
97	oC	Los sensores de la transmisión detectaron una corriente de salida mayor que el nivel de sobrecorriente especificado.
98	oS	Exceso de velocidad (V/f simple con PG).
99	oL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
100	oL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
101	oH1	Sobrecalentamiento del disipador de calor.
102	FbL	La entrada de retroalimentación PID es inferior al nivel preestablecido.
103	UL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.
104	UL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.

Código de error en el control remoto	Código de error del inversor	Descripción de la pieza
105	oL7	La frecuencia de salida permaneció constante por más tiempo que el preestablecido durante el frenado de deslizamiento alto.
106	oFx	Fallo de hardware.
107	LF2	Se pierde una o más fases en la corriente de salida.
108	Sto	Se produjo una extracción o desincronización del motor. El motor excedió su par de extracción.
109	oL1	El sensor electrotérmico activó la protección contra sobrecargas.
110	oL2	El sensor térmico de la transmisión activó la protección de sobrecarga.
111	EF3	Fallo externo.
112	EF4	Fallo externo.
113	EF5	Fallo externo.
114	EF6	Fallo externo.
115	EF7	Fallo externo.
116	dEv	Según la entrada de pulso (RP), la desviación de velocidad es mayor que el valor preestablecido.
117	PGo	No se reciben pulsos PG durante más tiempo que el tiempo preestablecido.
118	PF	La potencia de entrada de la transmisión tiene una fase abierta o un gran desequilibrio de tensión entre fases.
119	LF	Pérdida de fase en el lado de salida de la transmisión.
120	oH3	Alarma de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
121	oH4	Fallo de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
122	CE	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.
123	EF1	Fallo externo.
124	EF2	Fallo externo.
125	Uv	Verifique la fuente de alimentación de entrada.
126	ov	La tensión en el bus de CC excedió el nivel de detección de sobretensión.
127	oH	Revise los ventiladores de refrigeración.
128	oH2	Advertencia de sobrecalentamiento de la unidad.
129	oL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
130	oL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) fue mayor que el límite preestablecido.
131	EF	El avance y el retroceso se cerraron simultáneamente durante más de 0,5 s.
132	bb	Salida de la unidad interrumpida según lo indica una señal externa del bloque base.
133	EF3	Fallo externo.

Código de error en el control remoto	Código de error del inversor	Descripción de la pieza
134	EF4	Fallo externo.
135	EF5	Fallo externo.
136	EF6	Fallo externo.
137	EF7	Fallo externo.
138	oS	La entrada de pulso (RP) indica que la retroalimentación de la velocidad del motor superó el valor preestablecido.
139	dEv	Según la entrada de pulso (RP), la desviación de velocidad es mayor que el valor preestablecido.
140	PGo	No se reciben pulsos PG durante más tiempo que el tiempo preestablecido.
141	oPr	Fallo de conexión digital externa del operador.
142	CE	Los datos de control no se recibieron correctamente durante dos segundos.
143	bUS	Después de establecer la comunicación inicial, se perdió la conexión.
144	CALL	Aún no se ha establecido la comunicación.
145	oL1	El sensor electrotérmico activó la protección contra sobrecargas.
146	oL2	El sensor térmico de la transmisión activó la protección de sobrecarga.
147	rUn	Se ingresó un comando para cambiar motores durante el funcionamiento.
148	CALL2	Aún no se ha establecido la comunicación de la transmisión.
149	UL3	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.
150	UL4	La corriente de salida de la transmisión (o par en vector de bucle abierto) es menor que el valor preestablecido.
151	SE	Fallo del modo de prueba Modbus.
152	oH3	Alarma de sobrecalentamiento del motor (entrada PTC).
153	FbL	La entrada de retroalimentación PID es inferior al nivel preestablecido.
154	FbH	La entrada de retroalimentación de PID es mayor que el valor preestablecido.
155	dnE	Transmisión desactivada
156	HCA	La corriente de la transmisión superó el nivel de advertencia de sobrecorriente (un 150 % de la corriente nominal).
157	EF1	Fallo externo.
158	EF2	Fallo externo.
159	HbbF	El hardware de entrada de desactivación segura está dañado.
160	Hbb	El canal de entrada de desactivación segura está abierto.

Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede causar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Opere el producto con el control remoto para moverlo distancias cortas. Consulte *Para mover el producto en distancias cortas en la página 115*. Para distancias más largas, levante el producto para moverlo o súbalo a un vehículo.



AVISO: No remolque el producto detrás de un vehículo.

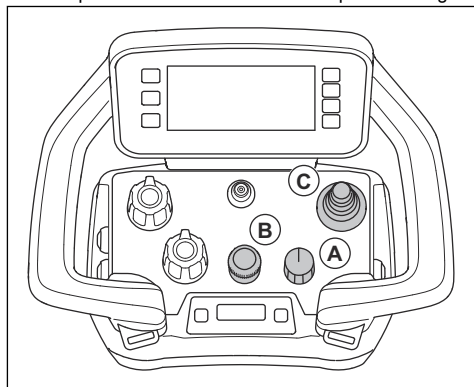
- Tenga cuidado cuando mueva el producto manualmente en superficies con pendiente. Pequeñas pendientes pueden ocasionar movimientos rápidos del producto que no se pueden controlar manualmente.
- Fije el producto firmemente durante el transporte. Asegúrese de que no se mueva.
- Ponga algún tipo de protección en el producto durante el transporte. Esto protege al producto de los elementos naturales, como la lluvia y la nieve.
- Levante el producto solo por el cáncamo.
- No levante el producto desde el manillar, el motor, el chasis ni otras piezas.
- El transporte se realiza mejor cuando el producto se coloca sobre un palé.
- Siempre levante el producto con un elevador o un montacargas.
- No utilice un montacargas si el producto no se coloca sobre un palé o carro. De lo contrario, se pueden dañar los discos amoladora y otros componentes internos.
- Durante el transporte, no se debe inclinar el producto hacia atrás. Para evitar daños en el mecanismo de bloqueo de las placas de herramientas, mantenga las placas de herramientas instaladas.

Para mover el producto en distancias cortas

Es posible mover el producto distancias cortas con el control remoto cuando el producto está conectado a una fuente de alimentación trifásica o funciona con batería.

1. Asegúrese de que el interruptor (A) esté en la posición de parada. El mensaje "Seleccione el modo de transporte con el interruptor de 3 posiciones para activar la palanca" aparece en la pantalla.

2. Active el control remoto. Consulte *Pasos para activar el control remoto en la página 90*.
3. Mueva el interruptor (A) hacia la posición de transporte. Los símbolos del menú aparecen en gris.



- a) Ajuste la velocidad de amolado con el codificador (B).

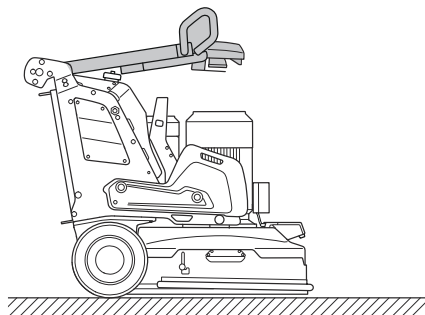


Tenga en cuenta: Si el interruptor (A) está en la posición de transporte, puede ajustar la velocidad de amolado. El producto no comienza a amolar hasta que usted establece la función de amolado.

4. Empuje la palanca (C) para mover el producto.
5. Para detener el producto, suelte la palanca y coloque el interruptor (A) en la posición de parada.

Para poner el producto en posición de transporte

- Retire la rueda de soporte si está instalada.



- Mueva el mango a la posición hacia delante. Consulte *Para ajustar el mango y el manillar en la página 83*.
- Ajuste los pesos a la posición hacia adelante. Consulte *Para ajustar los pesos en la página 86*.
- Asegúrese de que la base de la amoladora toque la superficie.

Rueda de soporte

La rueda de soporte levanta el cabezal de amolado a una pequeña distancia del suelo para facilitar el transporte de corta distancia.

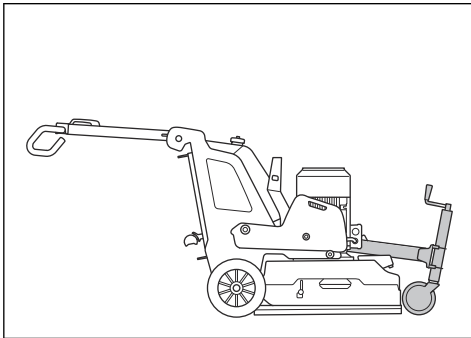


AVISO: Utilice la rueda de soporte solo para mover el producto a distancias cortas. La rueda de soporte solo se debe utilizar en el área de trabajo o dentro y fuera de un vehículo de transporte.



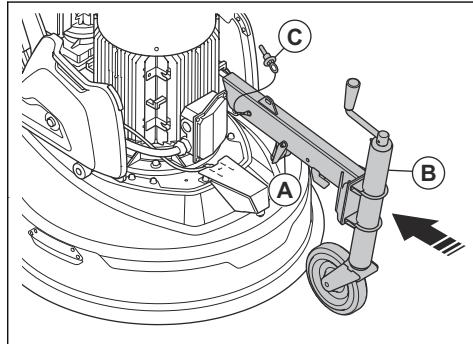
ADVERTENCIA: Tenga cuidado cuando instale, quite o ajuste la rueda de soporte. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

- Mantenga la posición de la rueda para el transporte en distancias cortas. Consulte *Para colocar la rueda de soporte en la posición correcta para el transporte a corta distancia en la página 116*.



Para colocar la rueda de soporte en la posición correcta para el transporte a corta distancia

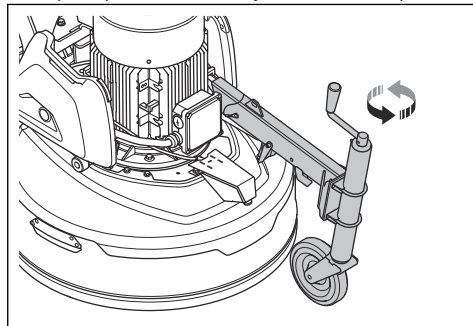
1. Despliegue el amortiguador del resorte de gas (A).



2. Conecte la rueda de soporte (B) al chasis.
3. Coloque el pasador de bloqueo (C) en su posición.

Para ajustar la altura de la rueda de soporte

1. Coloque la rueda de soporte en la posición para el transporte de corta distancia. Consulte *Para colocar la rueda de soporte en la posición correcta para el transporte a corta distancia en la página 116*.
2. Gire el mango en la parte delantera de la rueda de soporte para levantar o bajar la rueda de soporte.



Para mover el producto con la rueda de soporte

1. Coloque la rueda de soporte en la posición para el transporte de distancias cortas. Consulte *Para colocar la rueda de soporte en la posición correcta para el transporte a corta distancia en la página 116*.
2. Baje la rueda de soporte para levantar el cabezal de amolado del suelo. Consulte *Para ajustar la altura de la rueda de soporte en la página 116*.
3. Mueva el producto manualmente o con el control remoto.

Para mover el producto hacia arriba y hacia abajo por una rampa



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado cuando mueva el producto hacia arriba y hacia abajo en rampas con el motor encendido. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Para rampas con una pendiente pronunciada, utilice siempre un cabrestante. No camine ni permanezca por debajo del producto. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 72*.



ADVERTENCIA: No mueva el producto hacia arriba ni hacia abajo por una rampa cuando la batería del control remoto tenga un estado de carga bajo. El producto debe estar conectado al control remoto para controlarlo de forma segura.



ADVERTENCIA: No mueva el producto en pendientes pronunciadas. Observe la placa de características en el producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.

- Para bajar el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia delante.
- Para subir el producto por una rampa, opere el producto lentamente hacia delante.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

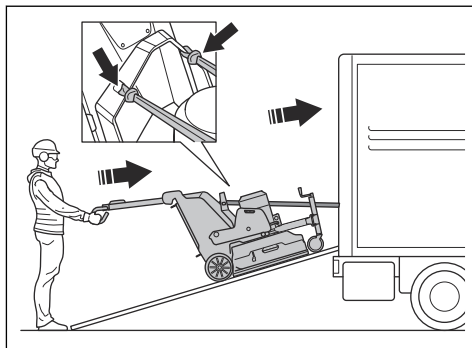
Para mover el producto con un cabrestante

El producto tiene orificios que se pueden utilizar para instalar un cabrestante.



AVISO: Asegúrese de que las correas sean adecuadas para el peso del producto.

1. Instale la correa en los orificios.



2. Asegúrese de que una persona aprobada sostenga el manillar para mantener el producto en una posición estable.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado, ya que el producto es pesado y puede causar daños graves si se cae.

3. Arranque un cabrestante para cargar el producto en un vehículo.
4. No utilice las correas de cabrestante para sujetar el producto durante el transporte. Consulte *Para fijar el producto a un vehículo de transporte en la página 118*.

Para levantar el producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga la especificación correcta para levantar el producto de forma segura. En la placa de características del producto se muestra el peso del producto.



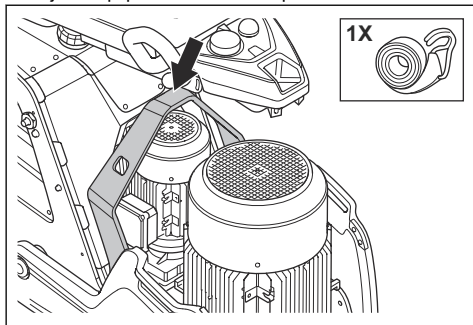
ADVERTENCIA: No camine ni permanezca por debajo del producto cuando esté levantado. Mantenga a las personas fuera del área de trabajo. Consulte *Seguridad en el área de trabajo en la página 72*.



ADVERTENCIA: No levante el producto si está dañado. Asegúrese de que el cáncamo esté correctamente instalado y de que no esté dañado.

1. Ponga el producto en la posición de transporte. Consulte *Para poner el producto en posición de transporte en la página 115*.

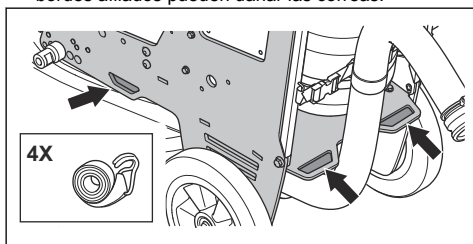
2. Fije el equipo de elevación al punto de elevación.



Para fijar el producto a un vehículo de transporte

El producto tiene puntos de amarre que se utilizan con correas de amarre para fijar el producto al vehículo de transporte.

1. Fije los ganchos metálicos de las correas de amarre en los puntos de amarre. Tenga cuidado, ya que los bordes afilados pueden dañar las correas.



2. Fije y apriete la correa de sujeción al vehículo.

Almacenamiento



AVISO: No almacene el producto a la luz solar directa. Siempre mantenga el producto en interiores.

- Mantenga el producto en un lugar seco y sin escarcha.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo.
- Levante la rueda de soporte. El cabezal de amolado debe estar en el suelo.
- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Mantenga el cargador de batería en un lugar seco y sin escarcha.
- Retire la batería del control remoto cuando el producto esté almacenado durante más de 6 meses.
- Cargue las baterías del producto cada 6 meses cuando el producto esté almacenado a largo plazo.

Consulte *Para cargar la batería del producto con una fuente de alimentación trifásica en la página 102*

Eliminación

El símbolo significa que el producto no se debe desechar como residuo doméstico. Recíclelo a través del sistema de recolección local para equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a la gestión adecuada de los desechos al final de la vida útil. Comuníquese con las autoridades locales, los servicios de desechos domésticos, el distribuidor de servicio de Husqvarna o el distribuidor minorista para obtener información. La eliminación incorrecta puede tener posibles efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Datos técnicos

Datos técnicos Autogrinder 8 D

	Autogrinder 8 D 3x440-480 V
Potencia del motor, kW/hp	16,5/22
Corriente nominal, A	30
Tensión nominal, V	440-480
Fases	Trifásica
Frecuencia, Hz	50-60
Peso, kg/lb	680/1499
Ancho de amolado, mm/in	800/31,5
Disco de amolado, mm/in	3x270/10,5
Peso en la posición 1 (hacia delante), kg/lb	348/767
Peso en la posición 2 (vertical), kg/lb	299/659
Peso en la posición 3 (hacia atrás), kg/lb	245/540
Velocidad de los discos amoladora, rpm mín./máx.	420-1176
Velocidad de la base de la amoladora, rpm mín./máx.	9-47
Dirección de giro	Dirección de sentido de rotación independiente hacia la derecha/hacia la izquierda para discos y cabezal de amolado. El sentido de rotación estándar (R) es hacia la derecha.
Gradiente máxima, grados °	15
Carcasa, IP	54
Tipo de batería	2 unidades de plomo-ácido

Datos de radio HCS 500

Rango de frecuencia, MHz	Elemento 1	698-960/1710-3800
	Elemento 2	2400-2485/4900-6000
Banda operativa		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Datos de radio HCS 500		
Ganancia máxima	Elemento 1: 698-960 MHz	0 dBi
	Elemento 2: 1710-3800 MHz	2 dBi
	Elemento 3: 2,4 GHz	2 dBi
	Elemento 4: 5,0 GHz	4 dBi

Datos de GPS/GNSS	
Rango de frecuencia, MHz	1562-1612
Ganancia LNA, dB	26
Corriente típica, mA	15
Tensión típica, VCC	3-5

Datos técnicos del control remoto

Especificación de la batería	Nominal 7,2 V, 5800 mAh
Batería	Dos baterías de iones de litio suministradas con el producto.
Tiempo de funcionamiento, h	12
Tiempo de carga, h	3
Ciclos de carga	>1000
Transmisión de señal	Transmisión de la señal de radio o cable
Bandas de frecuencia de radio, GHz	2,4
Máximo de radiofrecuencia transmitida, dBm	20
Control con cable	Opcional
Alcance, m/pies	Hasta 300/984
Dimensiones de alto x ancho x profundidad del control remoto, mm/in	190x280x195/7,5x11,1x7,7
Peso del control remoto (con batería), kg/lb	1,6/3,5
Clase de protección del control remoto	IP65
Temperatura de funcionamiento, °C/°F	De -20 a 60 / de -4 a 140
Temperatura de almacenamiento con batería, °C/°F.	Menos de un mes: De -20 a 50 / de -4 a 122
	Menos de tres meses: De -20 a 40 / de 4 a 104
	Menos de un año: De -20 a 20 / de 4 a 68
Temperatura de almacenamiento sin batería, °C/°F.	-40-85/ -40-185

Temperatura de carga, °C/°F	10-45/50-113
Dimensiones de alto x ancho x profundidad, cargador de batería, mm/in	47x97x185/1,8x3,8x7,3
Peso, cargador de batería, kg/lb	0,214/0,47
Clase de protección del cargador de batería	IP21
Fuente de alimentación del cargador de batería	12/24 VCC 110-240 VCA

Conectividad integrada

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencia para la herramienta, GHz	2,402-2,480
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4/2,5

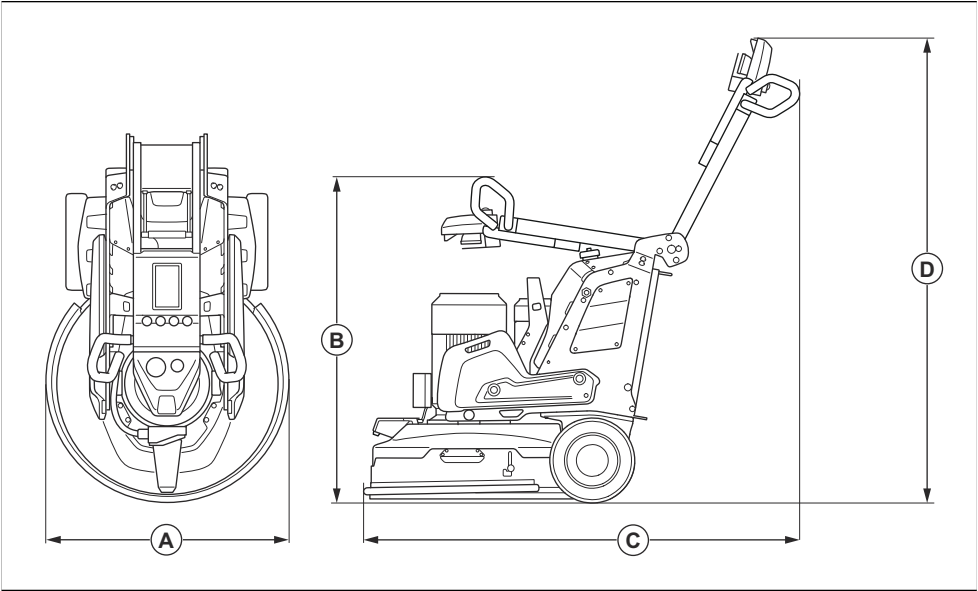
Niveles sonoros

	Autogrinder 8 D
Emisiones sonoras ³	
Nivel de potencia acústica, L _W dB(A) medida	95,4
Niveles sonoros ⁴	
Nivel de presión sonora en el oído del operador, L _p (dB[A])	78,7

³ Las emisiones sonoras en el entorno se miden como potencia acústica en conformidad con la norma EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada de 2,5 dB(A).

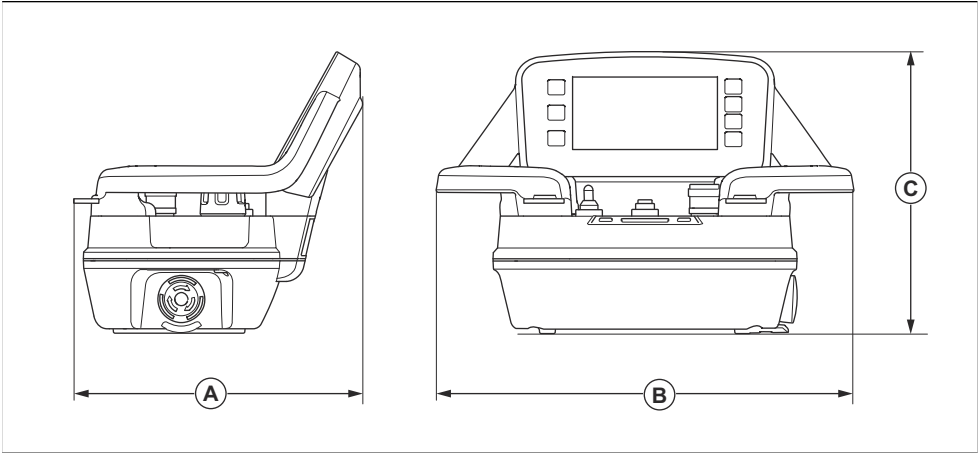
⁴ Nivel de presión sonora según EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada de 4 dB(A).

Dimensiones del producto



		Autogrinder 8 D
A	Ancho, mm/in	910/35,8
B	Altura mín. total (mango plegado), mm/in	1145/45,1
C	Largo máx. total (mango extendido), mm/in	2215/87,2
D	Altura máx. total (mango extendido), mm/in	1700/66,9

Dimensiones del producto de control remoto



Dimensiones, mm/in					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Para EE. UU.

Este dispositivo cumple con el Segmento 15 de las Reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Es posible que este dispositivo no provoque interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que provoque un funcionamiento no deseado.

Declaración sobre interferencias de la Comisión Federal de Comunicaciones

Para Canadá

Este dispositivo cumple con las RSS exentas de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no causará una interferencia dañina.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquella que puede causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad del proveedor

Información de cumplimiento 47 CFR § 2.1077

Identificador único: Autogrinder 8 D

Parte responsable: Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 USA

Información de contacto para EE. UU.: 800-288-5040

Declaración de conformidad de la FCC Los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden anular el cumplimiento del equipo respecto de las normas de la FCC y limitar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Tenga en cuenta: Este equipo se probó y se comprobó que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, conforme a la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencia perjudicial, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia y asumir el costo correspondiente.

Licencias de terceros

Si tiene preguntas

Oferta por escrito para el código fuente cubierto por GPL y LGPL.

En los casos en que los términos específicos de la licencia le otorguen derecho al código fuente, Husqvarna proporcionará el código fuente aplicable a solicitud por escrito en virtud de los términos de la licencia. Dirija sus consultas a Husqvarna, .

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 y otros. Todos los derechos reservados.

Por el presente, se otorga permiso, sin costo, a cualquier persona que obtenga una copia de este software y de los archivos de documentación asociados (el "Software"), para realizar transacciones en el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución o venta de copias del Software, y permitir que las personas a quienes se les proporciona el Software lo hagan, siempre y cuando el aviso de derechos de autor anterior y este aviso de permiso aparezcan en todas las copias del Software y que tanto el aviso de derechos de autor anterior como este aviso de permiso aparezcan en la documentación de respaldo.

Copyright © 1991-2013 Todos los derechos reservados. Distribuido bajo los Términos de uso en .

Por el presente, se otorga permiso, sin costo, a cualquier persona que obtenga una copia de los archivos de datos Unicode y cualquier documentación asociada (los "Archivos de datos") o software Unicode y cualquier documentación asociada (el "Software") para realizar transacciones en los Archivos de datos o el Software sin restricciones, incluidos, entre otros, los derechos de uso, copia, modificación, fusión, publicación, distribución o venta de copias de los Archivos de datos o el Software, y permitir que las personas a quienes se les proporcionan los Archivos de datos o el Software lo hagan, siempre y cuando (a) el aviso de derechos de autor anterior y este aviso de permiso aparezcan con todas las copias de los Archivos de datos o el Software, (b) tanto el aviso de derechos de autor anterior como este aviso de permiso aparezcan en la documentación asociada, y (c) exista un aviso claro en cada Archivo de datos modificado o en el Software, así como en la documentación asociada con los Archivos de datos o el Software que los datos o el software se han modificado.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Copyright © 2005 Patrick Lam

Copyright © 2007 Dwayne Bailey y

Copyright © 2009 Roozbeh Pournader

Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Copyright © 2008 Danilo Šegan

Copyright © 2012

Por el presente, se otorga el permiso sin costo, para usar, copiar, modificar, distribuir y vender este software y su documentación para cualquier fin, siempre y cuando el aviso de derechos de autor mencionado anteriormente aparezca en todas las copias y que dicho aviso de derechos de autor y este aviso de permiso aparezcan en la documentación de respaldo, y que los nombres de los autores no se usen en publicidad o publicidad relacionada con la distribución del software sin autorización previa específica por escrito. Los autores no hacen declaraciones sobre la idoneidad de este software para ningún propósito. Se proporciona "tal cual" sin garantía expresa o implícita.

Table des matières

Introduction.....	127	Transport, entreposage et mise au rebut.....	179
Sécurité.....	134	Données techniques.....	184
Fonctionnement.....	142	Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission.....	189
Entretien.....	162	Déclaration de conformité.....	190
Dépannage.....	169	Source libre.....	191

Introduction

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT : Le traitement du béton et de la pierre par des méthodes telles que la coupe, le ponçage ou le forage, surtout pendant le fonctionnement à sec, génère de la poussière provenant du matériau traité, laquelle contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique d'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

Des maladies respiratoires (affectant vos capacités à respirer) causées par l'exposition à la silice dont la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire. Ces maladies peuvent être fatales ;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer selon le NTP* et le CIRC* * / Programme national de toxicologie, Centre international de recherche sur le cancer.

est nécessaire, utiliser un extracteur de poussière adéquat.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients des éléments suivants :

- Des instructions de sécurité du produit.
- Des diverses applications du produit et de ses limites.
- De la façon dont le produit doit être utilisé et entretenu.

La législation nationale peut réglementer l'utilisation de ce produit. Recherchez la législation applicable dans le lieu où vous travaillez avant d'utiliser le produit.

Description du produit

Le produit est une ponceuse de sol autonome conçue pour traiter efficacement des surfaces de différentes duretés. Le produit peut fonctionner en Mode automatique ou avec la télécommande. Le produit assure un rendement optimal pour différents besoins de ponçage de sol.

Utilisation prévue

Ce produit est utilisé pour poncer des surfaces de matériaux de diverses duretés, comme la pierre naturelle, le terrazzo et le béton. Il peut également être utilisé pour poncer des matériaux de recouvrement, comme l'époxy et la colle. La finition de la surface peut être rugueuse ou lisse. Le produit peut être utilisé pour le ponçage à sec et le ponçage à l'eau. N'utilisez pas l'outil pour d'autres tâches.

Cette machine est conçue pour fonctionner dans une plage de température, par exemple, de -10 °C à 40 °C. Les composants utilisés dans cette machine sont spécifiés pour fonctionner de manière optimale dans cette plage. Faire fonctionner la machine en dehors de cette plage de température peut entraîner une baisse de rendement ou des dommages aux composants.

Le produit est utilisé dans les opérations commerciales par des opérateurs professionnels formés.



AVERTISSEMENT : Suivez les étapes de précaution suivantes :

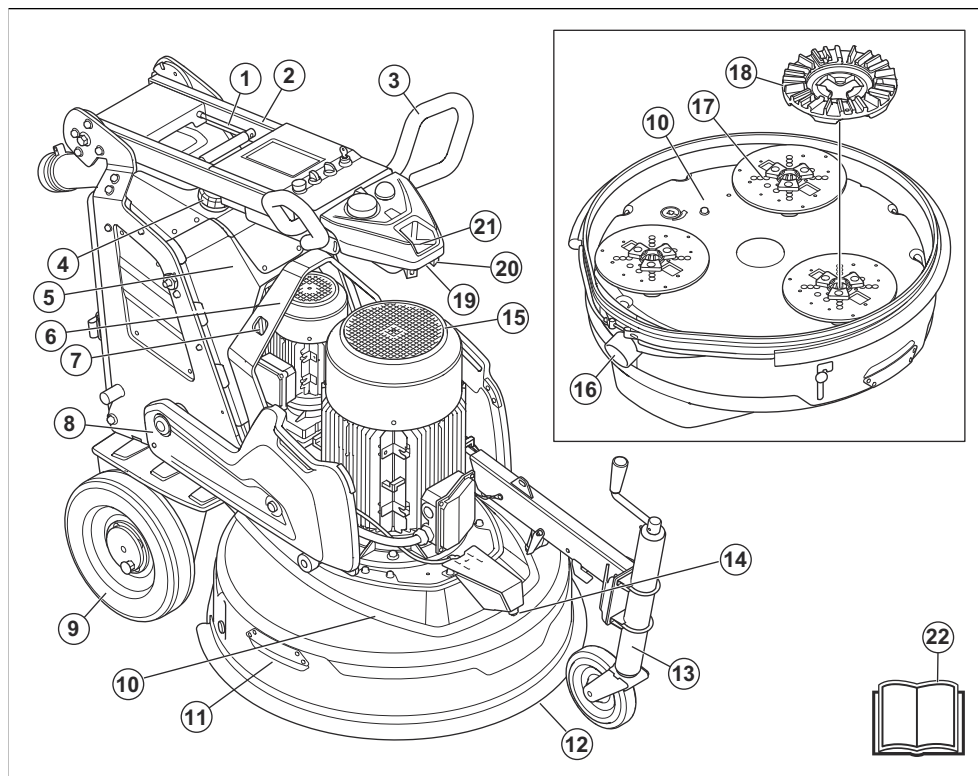
Évitez toute inhalation et tout contact cutané avec la poussière, le brouillard et la fumée.

Utilisez un purificateur d'air en combinaison avec l'extracteur de poussière.

Portez et assurez-vous que toutes les personnes aux alentours portent une protection respiratoire appropriée, tel un masque anti-poussière conçu pour filtrer les particules microscopiques. (Consultez la norme 29 CFR partie 1926.1153 de l'OSHA)

Pour réduire les émissions de poussières, utilisez de l'eau pour agglomérer, lorsque cela est possible. Si une opération à sec

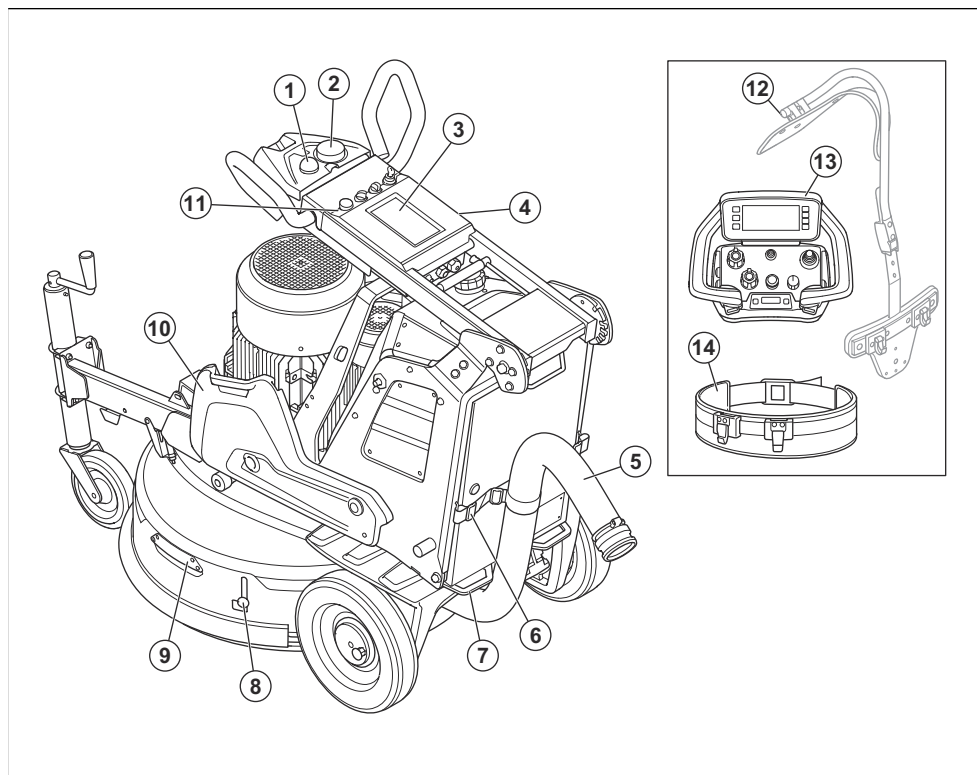
Présentation du produit, côté droit



1. Levier de blocage pour le réglage de la poignée
2. Poignée
3. Guidon
4. Réservoir d'eau
5. Boîtier électrique
6. Anneau de levage
7. Trous pour sangles de treuillage
8. Poids
9. Roue
10. Tête de ponçage
11. Couvercle flottant

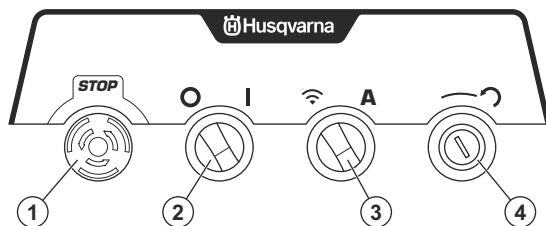
12. Capteur
13. Roue de support
14. Buse de vaporisation
15. Moteur de la tête de ponçage
16. Connexion pour extracteur de poussière
17. Support de surfaçage
18. Porte-outil
19. LIDAR
20. Miroir
21. Écran avant
22. Manuel d'utilisation

Présentation du produit, côté gauche



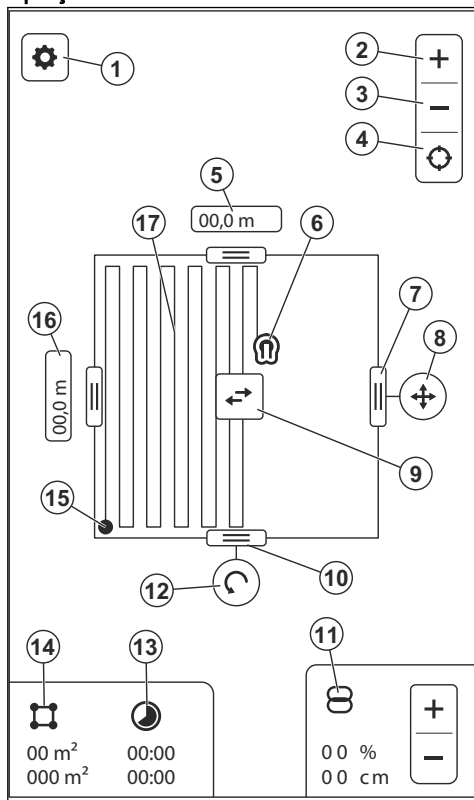
- | | |
|---|--|
| 1. Voyant d'état, reportez-vous à la section <i>Indications de couleur du voyant d'état à la page 130</i> | 8. Verrou de transport du couvercle flottant |
| 2. Antenne de connectivité | 9. Poignée du couvercle flottant |
| 3. Écran tactile, reportez-vous à la section <i>Aperçu de l'écran tactile à la page 130</i> | 10. Poids |
| 4. Chargeur de batterie | 11. Panneau de commande, reportez-vous à la section <i>Vue d'ensemble du panneau de commande à la page 130</i> |
| 5. Connexion pour extracteur de poussière | 12. Harnais de télécommande (accessoire) |
| 6. Dispositif de suspension pour tuyau de l'extracteur de poussière et cordon d'alimentation | 13. Télécommande, reportez-vous à la section <i>Aperçu de la télécommande à la page 131</i> |
| 7. Point d'arrimage | 14. Courroie |

Vue d'ensemble du panneau de commande



1. Bouton d'arrêt d'urgence
2. Interrupteur de marche/arrêt principal
3. Interrupteur Mode télécommande/automatique
4. Clé de réinitialisation

Aperçu de l'écran tactile



1. Menu « Settings » (Paramètres), reportez-vous à la section *Menu « Settings » (Paramètres) à la page 151*.

2. Zoom avant
3. Zoom arrière
4. Fonction de navigation, reportez-vous à la section *Fonction de navigation à la page 151*
5. Largeur de la zone de travail
6. Icône du produit
7. Barre pour régler la largeur de la zone de travail, reportez-vous à la section *Réglage de la zone de travail à la page 151*
8. Icône pour déplacer la zone de travail
9. Icône pour régler le trajet d'opération
10. Barre pour régler la hauteur de la zone de travail, reportez-vous à la section *Réglage de la zone de travail à la page 151*
11. Paramètres de chevauchement
12. Icône pour faire pivoter la zone de travail
13. Indicateur de temps de travail
14. Taille de la zone de travail
15. Point de fin d'opération
16. Hauteur de la zone de travail
17. Trajet d'opération

Indications de couleur du voyant d'état

Il y a 3 indications de couleur du voyant d'état :

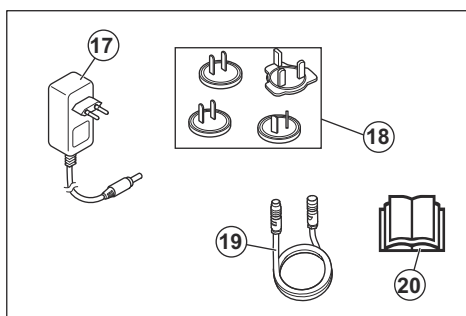
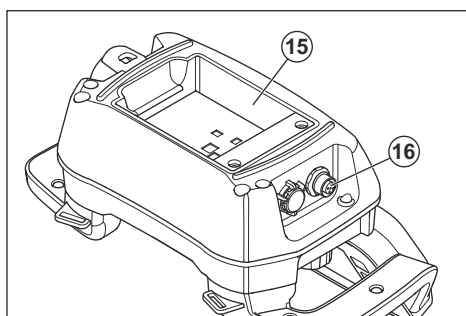
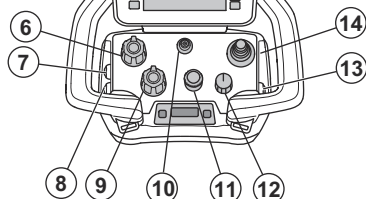
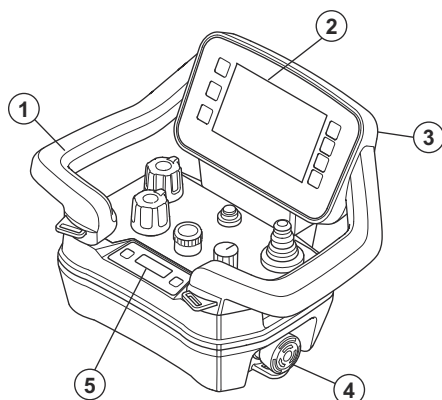
- Turquoise : Cela fait référence au transport ou au fonctionnement du produit en Mode automatique.
- Jaune : Cela fait référence au transport ou au fonctionnement du produit avec la télécommande.
- Jaune clignotant : Cela fait référence à une erreur en Mode automatique ou en Mode télécommande.

Indications de couleur de l'écran avant

L'écran avant affiche 3 couleurs :

- Vert : Vous pouvez commencer l'opération.
- Rouge : Il y a un risque de collision. Retirez les obstacles pour faire fonctionner le produit.
- Jaune : Nettoyez le LIDAR. Reportez-vous à la section *Nettoyage du LIDAR à la page 164*.

Aperçu de la télécommande



- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Poignée 2. Affichage HMI 3. Connecteur pour câble USB 4. Bouton d'arrêt de la machine 5. Écran du centre d'information 6. Potentiomètre pour vitesse et sens de rotation, tête de ponçage 7. Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) de brumisation 8. Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) d'oscillation 9. Potentiomètre de régime et de sens de rotation, disque de ponçage 10. Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) de la télécommande 11. Encodeur 12. Commutateur « STOP » (ARRÊT)/« TRANSPORT »/« GRIND » (PONÇAGE) 13. Bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) de l'extracteur de poussière 14. Levier de commande | <ol style="list-style-type: none"> 15. Support de batterie 16. Connecteur du câble de bus CAN 17. Adaptateur CA/CC pour chargeur de batterie 18. Fiches femelles pour différents marchés 19. Câble de bus CAN (accessoire) 20. Manuel d'utilisation |
|--|---|

The diagram shows the control panel of the Bosch Power Tools Lithium-Ion Battery Charger. It features a central LCD display and several physical buttons. The numbered callouts are as follows:

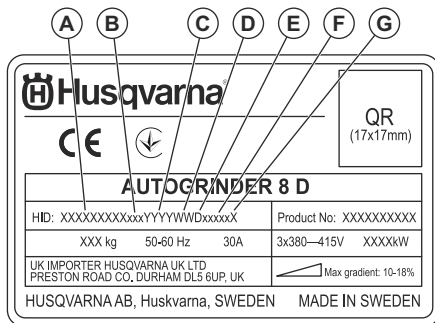
- 1: Left arrow button
- 2: Menu button (three horizontal lines)
- 3: Back button (curved arrow)
- 4: Up/Down arrow button
- 5: Minus button (-)
- 6: Battery status icon (battery symbol with a lightning bolt)
- 7: Charge status icon (circular arrow)
- 8: Current value (2.1 A)
- 9: Voltage value (41.0 V)
- 10: Time left (00:27)
- 11: Power button (POWER)

- ## Symboles concernant le produit



Remarque : Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Plaque signalétique



- Numéro d'article (A)
- Code d'usine (B)
- Année (C)
- Semaine (D)
- Jour de la semaine (E)
- Numéro individuel (F)
- Numéro de contrôle (G)

2. Numéro du produit

Symboles du panneau de commande et de la télécommande



Produit sous tension; réinitialiser le produit.



Tête de meulage en fonction.



Régime et sens de rotation, tête de meulage.



Régime et sens de rotation, disque de meulage.

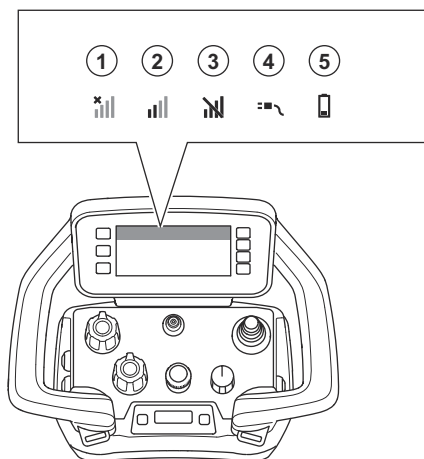


Régime maximal.



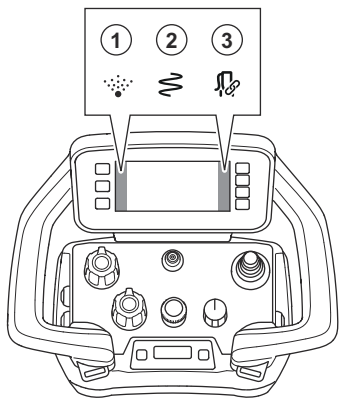
Lent.

Symboles dans la barre supérieure de l'IHM de la télécommande



Position	Fonction
1	Aucun signal radio. Aucune connexion établie avec le produit.
2	Puissance du signal radio.
3	Le signal radio est bloqué.
4	Le câble de bus CAN est branché entre le produit et la télécommande.
5	État de charge. Lorsque le symbole de batterie est jaune, l'état de charge est de 11 à 20 %. Lorsque le symbole de batterie est rouge, l'état de charge est inférieur à 10 %.

Symboles dans l'onglet du mode de fonctionnement de l'IHM de la télécommande



Position	Fonction
1	La fonction de brumisation est activée.
2	La fonction d'oscillation est activée.
3	L'extracteur de poussière est branché et activé.

Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.

- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Digital services

Les Digital services sont activés avec cette machine. Veuillez communiquer avec votre représentant Husqvarna pour obtenir de plus amples renseignements sur les offres disponibles.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT : utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



MISE EN GARDE : utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs

si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque : utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures

graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle ait lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- Ne pas utiliser le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne pas modifier ce produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.

Consignes de sécurité pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez un équipement de protection personnelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle* à la page 136.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est sous tension.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de laisser le produit sans surveillance.
- Ne pas tirer sur le tuyau de l'extracteur de poussière. Le produit peut alors tomber et provoquer des blessures ou des dommages.
- La tête de ponçage doit toucher la surface lorsque le produit est démarré.
- Ne pas démarrer le produit si la jupe pare-poussière n'est pas installée. La jupe pare-poussière doit complètement fermer l'espace entre le produit et le sol.
- Garder les pieds à l'écart du câble de bus CAN et du cordon d'alimentation pour réduire le risque de chute.
- Se tenir à l'écart des endroits où le produit pourrait provoquer des blessures. Le produit peut rapidement changer de position et heurter l'opérateur.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, arrêter le moteur.
- Assurez-vous que des vêtements, cheveux longs et bijoux ne peuvent pas se coincer dans les pièces en mouvement.
- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit.
- N'utilisez pas le produit si vous ne pouvez pas être secouru en cas d'accident.
- Si le produit se met à vibrer ou si son niveau sonore est anormalement élevé, éteignez immédiatement le produit. Examinez le produit pour détecter d'éventuels dommages. Réparez les dommages ou laissez un atelier spécialisé faire la réparation.
- Une surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles circulatoires. En cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations, consultez un médecin. Ces symptômes sont les suivants : engourdissement, perte de sensibilité, fourmillement, picotement, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification de l'épiderme. Ces symptômes apparaissent habituellement aux doigts, aux mains et aux poignets.
- Ne pas stationner le produit dans une pente. Si le produit doit être stationné sur une pente, s'assurer qu'il ne peut pas bouger ou tomber. Sa chute risquerait d'entraîner des blessures et des dommages.
- Soyez très prudent lorsque vous utilisez le produit sur un terrain en pente. Le produit est lourd et peut causer des blessures graves en cas de chute.
- Ne pas déplacer le produit sur des pentes abruptes. Consulter la plaque signalétique du produit pour obtenir de plus amples renseignements sur l'angle de pente maximal.
- Utilisez toujours des accessoires approuvés par Husqvarna. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre concessionnaire.

- Avant de laisser le produit sans surveillance, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Débranchez la fiche d'alimentation.
- N'ajoutez aucun objet ni aucune pièce supplémentaire au produit. Ne pas modifier ce produit ni l'utiliser s'il y a une possibilité qu'il ait été modifié par autrui.
- Si le produit se déplace de façon inhabituelle, arrêtez-le immédiatement.

Équipement de protection individuelle



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation. Les équipements de protection individuelle ne peuvent pas éliminer le risque de blessure, mais ils réduisent la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil à votre centre de services pour le choix de l'équipement qui convient.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées pendant que vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de vêtements lâches, lourds ou inadaptés. Portez des vêtements qui garantissent votre liberté de mouvement.
- Utilisez des gants de protection homologués qui permettent une prise en main ferme et empêchent les irritations cutanées.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Utilisez toujours des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- Le produit génère de la poussière et des fumées qui contiennent des produits chimiques dangereux. Utilisez une protection respiratoire homologuée.
- Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelles antidérapantes.
- Assurez-vous de disposer d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire lorsque vous utilisez le produit. Assurez-vous de disposer d'un extincteur à proximité.

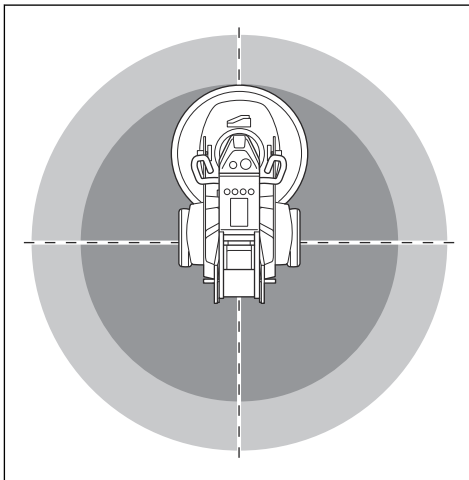
Sécurité de la zone de travail



AVERTISSEMENT :

Sécuriser la zone de travail pour éviter les blessures et les dommages. Utiliser des mesures de sécurité telles que des rampes, des barrières ou des marqueurs pour définir des zones sécuritaires et protéger le personnel et les objets, surtout près des bords où le produit ou d'autres articles peuvent tomber.

- Pendant l'utilisation du produit, éloignez les personnes présentes de la zone illustrée ci-dessous. Pendant l'utilisation du produit, l'opérateur doit être très prudent lorsqu'il se trouve dans cette zone.



- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- N'utilisez pas le produit dans le brouillard, la pluie, le vent violent, par temps froid, en cas de risque d'orage ou dans d'autres mauvaises conditions météorologiques. L'utilisation du produit en cas de mauvaises conditions météorologiques peut affecter votre vigilance. Le mauvais temps peut provoquer des conditions de travail dangereuses.
- Restez à l'affût des personnes, des objets et des situations susceptibles d'entraver l'utilisation sécuritaire du produit. Prenez les mesures nécessaires.
- Le produit peut être utilisé à l'aide d'une télécommande sur de longues distances. Ne pas utiliser le produit sans avoir une vue claire du produit et de la zone à risque. Délimitez la zone de travail pour éviter de blesser les personnes se trouvant à proximité.
- Maintenez la zone de travail suffisamment éclairée.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones où un incendie ou des explosions peuvent se produire.

Sécurité électrique



AVERTISSEMENT : Les appareils électriques comportent toujours un danger d'électrocution. Ne pas utiliser le produit dans des conditions climatiques défavorables. Ne touchez pas de paratonnerres ni d'objets métalliques. Utilisez toujours le produit comme indiqué dans ce manuel d'utilisation pour éviter les blessures.



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours une alimentation électrique avec RCD (disjoncteur différentiel de fuite à la terre). L'utilisation d'un RCD permet de réduire le risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : Haute tension. Il y a des pièces non protégées dans l'unité électrique. Débranchez toujours la fiche d'alimentation et attendez 15 minutes avant d'ouvrir le panneau du boîtier électrique.



MISE EN GARDE : L'alimentation électrique du produit ou de la génératrice doit être suffisamment puissante et constante pour que le moteur puisse fonctionner sans problème. Une tension incorrecte provoque l'augmentation de la consommation d'énergie et de la température du moteur jusqu'au déclenchement du circuit de sécurité. Les dimensions du cordon d'alimentation doivent être conformes aux réglementations nationales et locales. Les dimensions de la prise de courant murale doivent être conformes à l'ampérage de la prise électrique et du câble de rallonge du produit.

Si la résistance du secteur est plus élevée, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage du produit. Cela peut affecter le fonctionnement d'autres produits ; les lampes peuvent par exemple vaciller.



MISE EN GARDE : Fixez le cordon d'alimentation ainsi que le tuyau de l'extracteur de poussière ensemble afin de réduire le risque que le cordon d'alimentation passe sous la tête de ponçage.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation, des fusibles et du secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Arrêtez toujours le produit avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Confiez-le à un centre d'entretien homologué pour réparation. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez le cordon d'alimentation correctement. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour déplacer, tirer ou débrancher le produit. Tirez sur la fiche d'alimentation pour débrancher le câble d'alimentation. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

- Ne faites pas fonctionner le produit à une profondeur d'eau où l'équipement électrique du produit est exposé à l'humidité. L'équipement peut être endommagé et le produit peut être mis sous tension et causer des blessures.
- Veillez à ce que l'humidité dans le produit se limite à celle liée à l'alimentation du système d'eau. Tenez le produit à l'abri de la pluie. L'eau qui entre dans le produit augmente le risque d'électrocution.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de brancher ou débrancher la connexion du câble du moteur et du boîtier électrique.
- Ne pas diriger la buse de pulvérisation du produit sur des câbles électriques ou des composants électriques.

Rallonges

- Utilisez uniquement des rallonges homologuées, de longueur suffisante.
- La valeur nominale sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez des rallonges mises à la terre.
- Lorsque vous utilisez l'outil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenez la connexion de la rallonge au sec et au-dessus du sol.
- Maintenez la rallonge à l'écart de la chaleur, d'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- Assurez-vous que la rallonge est en bon état et non endommagée.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée. Cela peut entraîner une surchauffe de la rallonge.
- Assurez-vous que la rallonge se trouve en dehors du passage du produit pendant le fonctionnement.

Instructions pour produit mis à la terre



AVERTISSEMENT : un mauvais branchement peut provoquer un choc électrique. Consultez un électricien agréé si vous n'êtes pas certain que votre prise secteur soit correctement mise à la terre.

Ne modifiez pas la prise de courant par rapport à ses spécifications d'usine. Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna. Respectez la législation et les réglementations locales.

Si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre du produit, consultez un électricien homologué.

N'utiliser que des câbles de rallonge d'extérieur mis à la terre dotés de fiches mises à la terre et des prises mises à la terre compatibles avec la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est équipé d'un cordon d'alimentation de mise à la terre et d'une prise de courant. Branchez systématiquement le produit sur une prise secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez pas d'adaptateurs électriques avec le produit.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utiliser uniquement les batteries recommandées pour votre produit.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si une batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre concessionnaire.
- Utiliser les batteries qui sont rechargeables en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna connexes seulement. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser la batterie en tant que source d'alimentation pour d'autres appareils.
- Risque de choc électrique. Ne pas raccorder les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si on touche le liquide, nettoyer la zone avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne sont pas rechargeables.
- Ne pas modifier la batterie.
- Ne pas placer d'objet dans les fentes de ventilation de la batterie.
- Maintenir la batterie à l'écart de la lumière du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer une explosion et causer des brûlures ou des brûlures chimiques.
- Garder la batterie à l'écart de la pluie et de l'humidité.
- Garder la batterie à l'écart des micro-ondes et des pressions élevées.
- Ne pas essayer de démonter ou de briser la batterie.
- Ne pas utiliser la batterie en dehors des intervalles de température spécifiés. Reportez-vous à la section *Données techniques à la page 184*.
- Ne nettoyez pas la batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie. à la page 167*.

- N'utilisez pas une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Garder les batteries dans le local de rangement, à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Maintenir la batterie à l'écart des enfants.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT : Lisez les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.

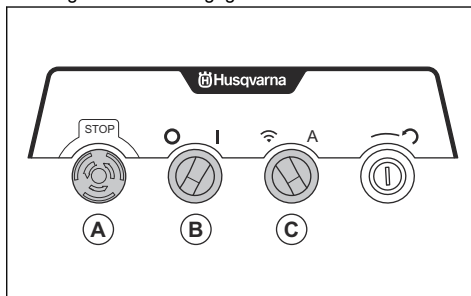
- Ne pas utiliser le produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, communiquez avec votre concessionnaire réparateur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Bouton d'arrêt d'urgence

Le bouton d'arrêt d'urgence permet d'arrêter rapidement le moteur. Le bouton d'arrêt d'urgence arrête la machine. Reportez-vous à la section *Vue d'ensemble du panneau de commande à la page 130* pour obtenir des renseignements sur l'emplacement du bouton d'arrêt d'urgence sur votre produit.

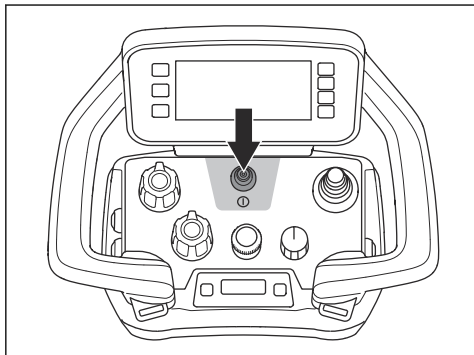
Contrôler le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence (A) du panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour s'assurer que le bouton d'arrêt d'urgence est désengagé.



2. Tournez l'interrupteur de marche/arrêt principal (B) du panneau de commande en position « 1 ». Le voyant d'état s'allume.
3. Tournez l'interrupteur Mode télécommande/automatique (C) en position Mode télécommande.

- Appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) de la télécommande. La télécommande est active lorsque l'écran s'allume.



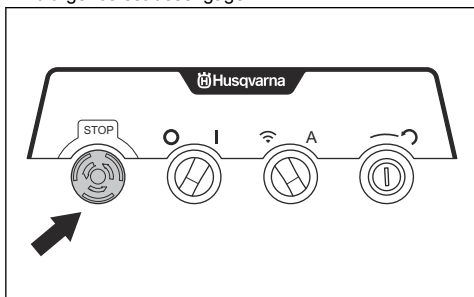
- Démarrez la tête de ponçage avec le commutateur « STOP » (ARRÊT)/« TRANSPORT »/« GRIND » (PONÇAGE) de manière sécuritaire.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence du panneau de commande.
- Assurez-vous que le moteur s'arrête et que le voyant d'état s'éteint.
- Tourner le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.

Bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande

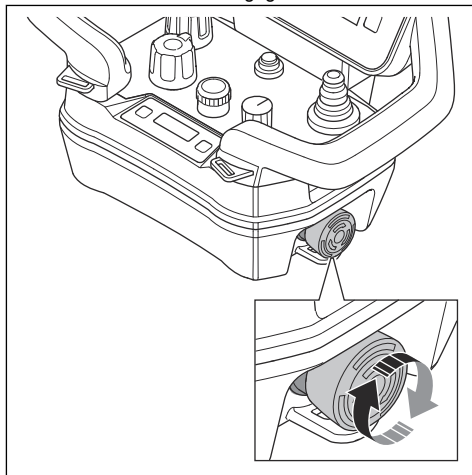
Le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande sert à arrêter rapidement la machine.

Contrôler le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande

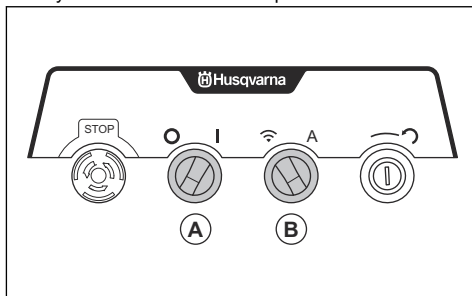
- Tourner le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour s'assurer que le bouton d'arrêt d'urgence est désengagé.



- Tournez le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande dans le sens horaire pour vous assurer que le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande est désengagé.

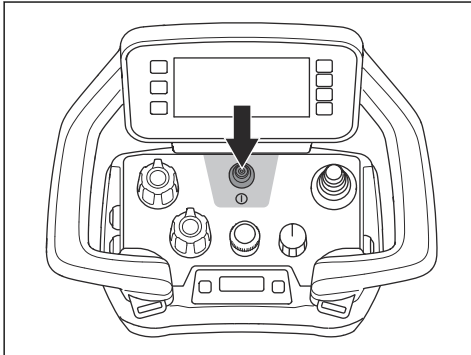


- Tournez l'interrupteur de marche/arrêt principal (A) du panneau de commande en position « 1 ». Le voyant d'état s'allume en turquoise.



- Tournez l'interrupteur Mode télécommande/ automatique (B) en position Mode télécommande.

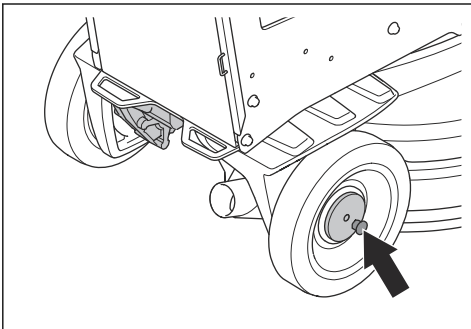
- Appuyez sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) de la télécommande. La télécommande est active lorsque l'écran s'allume.



- Démarrez la tête de ponçage avec le commutateur « STOP » (ARRÊT)/« TRANSPORT »/« GRIND » (PONÇAGE) de manière sécuritaire.
- Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine de la télécommande.
- S'assurer que le moteur s'arrête.
- Tournez le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande dans le sens horaire pour le désengager.

Goupilles de blocage des roues

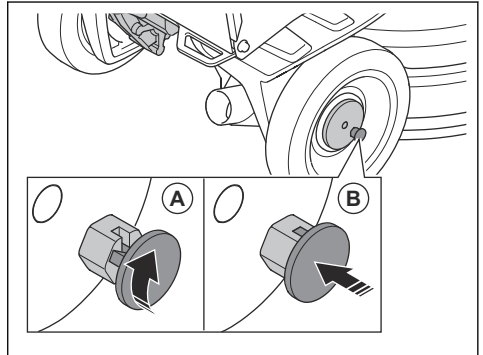
Les goupilles de blocage bloquent les roues sur le moteur lorsque le produit est utilisé avec la télécommande.



Pour vérifier les goupilles de blocage des roues

- S'assurer que les goupilles de blocage ne sont pas engagées.
- Pousser légèrement le produit vers l'avant et sentir la résistance.

- Tourner les goupilles de blocage (A) jusqu'à ce que la goupille s'aligne sur l'encoche. Effectuer cette opération sur les roues gauche et droite.



- Démarrer le produit Les goupilles de blocage se mettent en position de verrouillage (B) et bloquent les moteurs de roue.
- Pousser légèrement le produit vers l'avant et sentir la résistance. Si les goupilles de blocage sont correctement engagées, il y a plus de résistance que lorsqu'elles ne sont pas engagées.

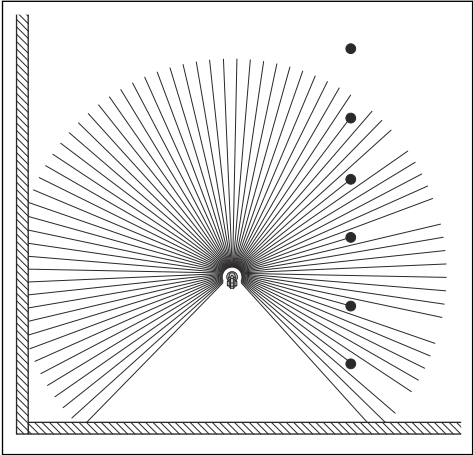
Remarque : Lors de l'utilisation avec la télécommande, un message d'erreur s'affiche sur l'écran de la télécommande si les goupilles de blocage ne sont pas correctement engagées.

- Pour désengager les goupilles de blocage, les tirer tout droit vers l'extérieur et les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le LIDAR

Le LIDAR est un système qui utilise un rayon laser et des miroirs pour balayer la surface. Le LIDAR détecte les murs dans toutes les directions dans un rayon de 40 mètres autour du produit. Si la surface est grande et qu'aucun mur ne se trouve à moins de 40 m, placez temporairement des objets autour de la zone. La hauteur des objets doit être d'au moins 1,4 m. L'emplacement requis des objets dépend de la distance à la machine, mais ils devraient être de 5 à 10 m de distance l'un de l'autre. Si la distance entre les objets temporaires est trop longue ou si les objets temporaires sont déplacés, le produit risque de perdre son chemin.

Si cela se produit, un message s'affiche sur l'écran tactile.



Le LIDAR démarre automatiquement avec le produit.

Le LIDAR est une fonction de sécurité qui empêche le produit de franchir un rebord, comme un escalier, ou si la tête de ponçage est soulevée par rapport à la surface en mode automatique.

L'état du LIDAR est affiché sur l'écran situé sur l'avant du LIDAR. Si le LIDAR ne fonctionne pas correctement, un message s'affiche sur l'écran tactile et le produit s'arrête. Si la couleur affichée sur l'écran du LIDAR n'est pas verte, le produit ne fonctionne pas correctement. Nettoyez le LIDAR, voir la section *Nettoyage du LIDAR* à la page 164.



MISE EN GARDE : Si un objet ou une personne se trouve à proximité du produit, celui-ci ne fonctionne pas en mode automatique.



MISE EN GARDE : En fonctionnement avec la télécommande, le LIDAR n'arrête pas la machine. Cela permet à l'opérateur d'éloigner le produit d'un obstacle lorsqu'il est arrêté par une fonction de sécurité.

Pare-chocs

Le capteur de pare-chocs est une fonction de sécurité qui arrête le produit au contact d'objets ou de barrières environnants en Mode automatique. Le contrôleur à l'intérieur du boîtier électrique inspecte la liste du pare-chocs sensible à la pression. Les voyants à DEL sur le contrôleur indiquent l'état du pare-chocs et la connexion entre le pare-chocs et le contrôleur.

État du capteur de pare-chocs	DEL rouge	DEL jaune	DEL verte (2x)
Branche-ment adé-quat; état non activé			allumé
Activé (com-primé)	allumé		
Bande de commutation interrompue	allumé	allumé	



MISE EN GARDE : En Mode télécommande, le pare-chocs n'arrêtera pas la machine. Cela permet à l'opérateur de déplacer le produit loin d'un obstacle lorsqu'il est arrêté par une fonction de sécurité.

Capteur de barre de sécurité

Le capteur de barre de sécurité arrête le produit lorsque la barre de sécurité est en position arrière en Mode automatique.

Le capteur de barre de sécurité arrête le produit lorsque la barre de sécurité est en position arrière. La barre de sécurité peut être en position arrière lorsque le tuyau de l'extracteur de poussière ou le câble d'alimentation tire la barre de sécurité de sa position verrouillée en position verticale, ou si les poids sont en position arrière.



MISE EN GARDE : En Mode télécommande, le capteur de barre de sécurité n'arrêtera pas la machine.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil. Conserver ces instructions et consignes pour utilisation ultérieure.

- Garder toutes les pièces en bon état d'utilisation et s'assurer que toutes les fixations sont correctement serrées.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Effectuer les vérifications de sécurité, de maintenance et d'entretien conformément aux instructions fournies dans ce manuel. Tous les autres travaux d'entretien doivent être effectués par un agent d'entretien agréé.
- Arrêter le produit et débrancher la fiche d'alimentation avant de remplacer les outils

diamantés. Pousser l'interrupteur de marche/arrêt à la position 0

- Effectuer l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la prise d'alimentation débranchée.

- Effectuer la maintenance pour s'assurer que le produit fonctionne de façon adéquate. Se reporter à la section *Calendrier d'entretien à la page 163*.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT : avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Pour retirer le produit de l'emballage



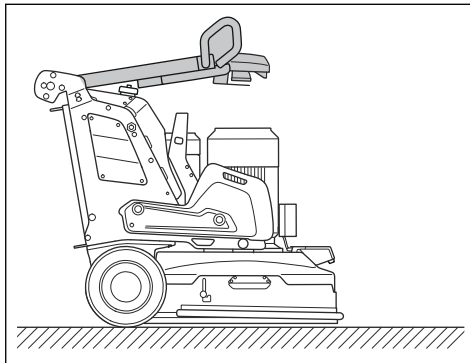
AVERTISSEMENT : Retirer le produit de la palette avec précaution et en toute sécurité. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures graves en cas de chute.

- S'assurer que tous les éléments illustrés dans la vue d'ensemble du produit sont inclus. Se reporter à la section *Présentation du produit, côté droit à la page 128*. Communiquer avec le concessionnaire Husqvarna si un article est manquant ou endommagé, avant de retirer le produit de la palette.
- Retirer toutes les sangles d'emballage et les cales de roues.
- S'assurer que la zone est dégagée et qu'il y a suffisamment d'espace pour déplacer le produit.
- S'assurer qu'il n'y a aucun risque que vous ou le produit tombiez.
- Utiliser des rampes ou de l'équipement de levage pour retirer le produit de la palette. Le produit est lourd. Déplacer le produit avec prudence. Se reporter à la section *Levage du produit à la page 182*.

Réglage du guidon et du module LIDAR avant utilisation

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est important de vérifier et de régler à la fois le guidon et le module LIDAR afin d'assurer un fonctionnement adéquat et la protection de l'équipement.

1. Réglez la hauteur du guidon. Positionnez le guidon selon l'illustration ci-dessous.



AVERTISSEMENT : Il est important que le guidon soit en position correcte pour protéger les composants électroniques lorsque la machine est inclinée vers l'arrière en position d'entretien.



AVERTISSEMENT : Un mauvais positionnement du guidon peut faire reposer la machine sur des parties inadéquates, risquant ainsi d'endommager des composants électroniques sensibles.

2. Réglez le module LIDAR. Pour assurer que le capteur LIDAR fournisse des données précises, le module doit être réglé de manière à être de niveau :
 - a) Vérifiez le niveau à bulle sur le module.
 - b) Ajustez le module jusqu'à ce que la bulle soit centrée dans le niveau.
 - c) Confirmez que le capteur LIDAR lui-même est également aligné horizontalement.

Remarque : Un alignement précis du capteur est essentiel pour des mesures fiables.

Avant d'utiliser le produit

1. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
2. Porter l'équipement de protection personnelle nécessaire. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuelle à la page 136*.

3. Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
4. Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 163*.
5. Assurez-vous que le produit est correctement monté et qu'il n'est pas endommagé.
6. Placez le produit sur la zone de travail. Assurez-vous que le transport du produit vers et dans la zone de travail est effectué correctement et en toute sécurité. Reportez-vous à la section *Transport à la page 179*.
7. Assurez-vous que des outils diamantés sont présents sur les plaques d'outils et qu'ils y sont bien fixés.
8. Branchez un extracteur de poussière sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement de l'extracteur de poussière à la page 145*.
9. Réglez la poignée et le guidon à une hauteur d'utilisation confortable. Reportez-vous à la section *Réglage de la poignée et du guidon à la page 148*.
10. Assurez-vous que les câbles du moteur sont connectés au boîtier électrique avant de brancher le produit sur secteur. Reportez-vous à la section *Données techniques à la page 184*.
11. Branchez le produit à une source d'alimentation. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 148*.
12. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour s'assurer que le bouton d'arrêt d'urgence est désengagé.
13. Assurez-vous de connaître le sens de rotation de la tête de ponçage et des disques de ponçage lorsque vous utilisez des outils diamantés rotatifs tels que des T-Rex.
14. Retirez la roue de support avant d'utiliser la machine en Mode automatique. Reportez-vous à la section *Roue de support à la page 180*.

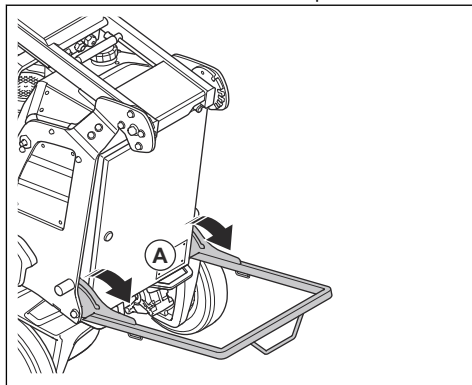
Engagement et désengagement de la barre de sécurité

Le produit est doté d'une barre de sécurité qui permet d'incliner le produit vers l'arrière. La barre de sécurité sert également de dispositif de suspension pour suspendre le tuyau de l'extracteur de poussière et le cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT : Restez prudent pendant le déplacement de la barre de sécurité. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

1. Tirez la barre de sécurité hors du produit.



2. Abaissez la barre de sécurité (A).
3. Repliez la barre de sécurité dans l'ordre inverse.

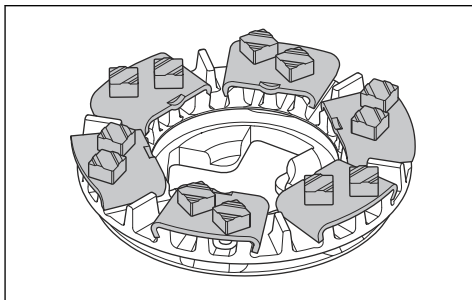
Outils diamantés

Il y a plusieurs types et configurations d'outils diamantés pour le produit. Les outils diamantés à liant métallique sont utilisés pour l'élimination des matériaux, alors que les outils diamantés à liant en résine sont utilisés pour polir les surfaces. Sélectionner des outils diamantés qui sont appropriés à la surface. Communiquer avec le concessionnaire Husqvarna ou visiter www.husqvarnacp.com pour obtenir de l'aide afin de sélectionner l'outil approprié.

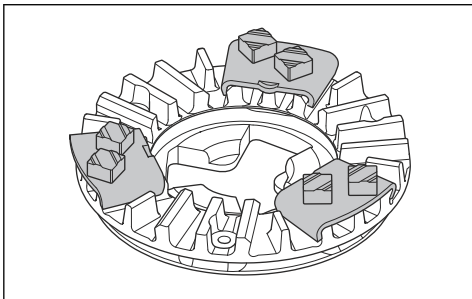
Jeu complet et demi-jeu d'outils diamantés

La configuration des segments de l'outil diamanté a un effet sur la qualité finale de la surface. La configuration a également un effet sur le taux de fonctionnement du produit.

- Jeu complet d'outils diamantés : Cette configuration s'applique à une finition de sol plat.



- Demi-jeu d'outils diamantés : Cette configuration s'applique lorsqu'une finition de sol plat n'est pas nécessaire.



Remplacer les outils diamantés



AVERTISSEMENT : Porter des gants de protection. Les outils diamantés peuvent devenir très chauds et vous pouvez vous blesser la main lorsque vous soulevez le couvercle flottant.



AVERTISSEMENT : Porter un dispositif de protection respiratoire homologué pendant le remplacement des outils diamantés. La poussière présente sous la tête de ponçage est dangereuse pour la santé.



AVERTISSEMENT : Utiliser l'extracteur de poussière pendant le remplacement des outils diamantés. L'extracteur de poussière réduit la présence de poussière pouvant entraîner des problèmes de santé.



AVERTISSEMENT : Ne pas régler les poids lorsque le produit est incliné ou en position d'entretien.



MISE EN GARDE : Tous les disques de ponçage doivent toujours présenter le même type et le même nombre de diamants. La hauteur des diamants doit être identique sur tous les disques de ponçage.



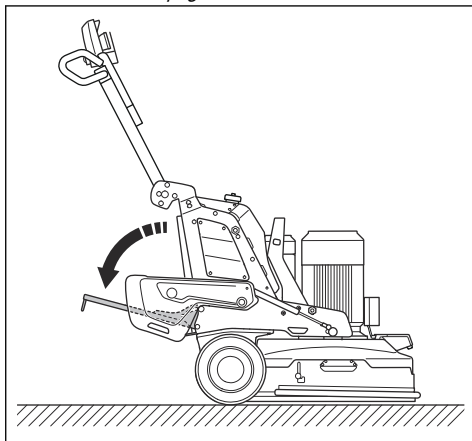
MISE EN GARDE : Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange approuvés par Husqvarna.

1. Éteignez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit* à la page 161.

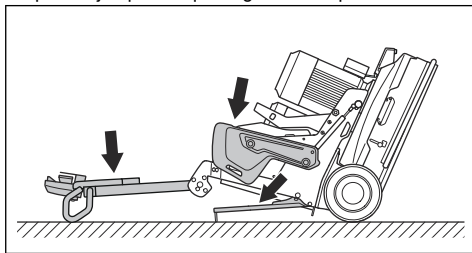
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence du panneau de commande.
3. Placez le guidon en position d'entretien. Reportez-vous à la section *Positions de la poignée* à la page 147.
4. Si des poids sont installés, réglez-les en position arrière. Reportez-vous à la section *Poids* à la page 149.
5. Soulevez et tournez le couvercle flottant.

Remarque : soulever le couvercle vous permet d'accéder plus facilement aux outils diamantés.

6. Bloquez le couvercle avec le verrou de transport du couvercle flottant.
7. Engagez la barre de sécurité. Reportez-vous à la section *Engagement et désengagement de la barre de sécurité* à la page 143.



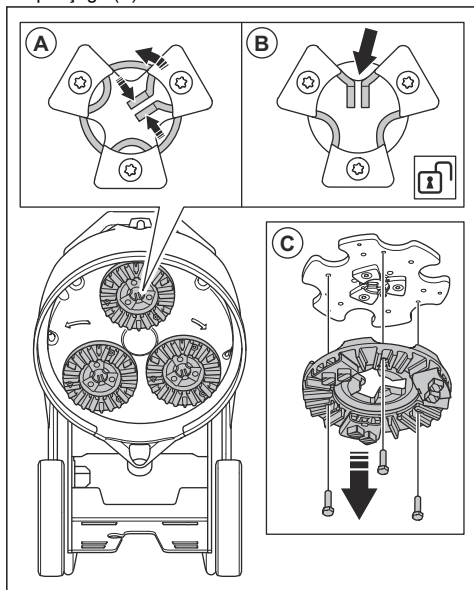
8. Contrôlez les verrous du couvercle flottant. Remplacez les verrous endommagés ou manquants avant d'incliner le produit.
9. Tenez le guidon et, avec un pied sur la barre de sécurité, inclinez le produit vers l'arrière. Incliner le produit jusqu'à ce que le guidon soit posé sur le sol.



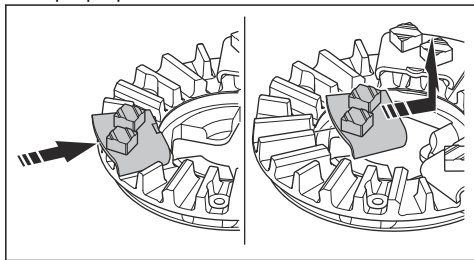
AVERTISSEMENT : S'assurer que le produit est dans une position

stable avant de remplacer les outils à diamants.

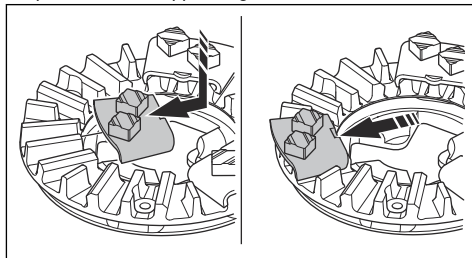
10. Appuyez sur les languettes centrales ensemble et tournez-les dans le sens horaire (A) pour déverrouiller la plaque de l'outil sur le disque de ponçage (B).



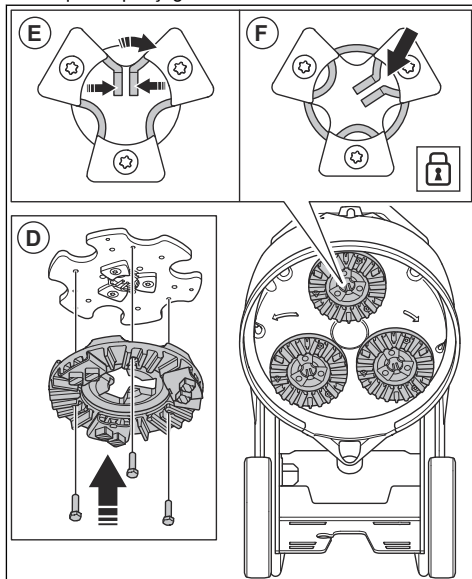
11. Tirer la plaque porte-outil en ligne droite vers l'extérieur (C) pour la retirer du disque de ponçage.
12. À l'aide d'un marteau, retirer les outils diamantés de la plaque porte-outil.



13. Fixer les nouveaux outils diamantés sur la plaque porte-outil en frappant légèrement avec le marteau.



14. Fixer la plaque porte-outil en ligne droite (D) sur le disque de ponçage.



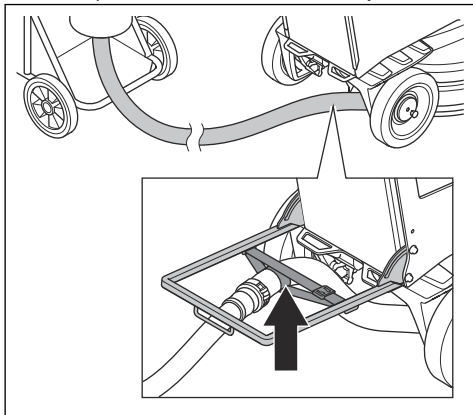
15. Serrer les pattes centrales l'une contre l'autre et tourner dans le sens horaire (E) pour verrouiller la plaque porte-outil du disque de ponçage (F).
16. Soulever avec précaution le produit en position d'utilisation. Utiliser le guidon et la barre de sécurité comme support.
17. Désengager la barre de sécurité.

Branchement de l'extracteur de poussière



AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'extracteur de poussière si son tuyau est endommagé. Le risque de respirer de la poussière dangereuse pour la santé augmente. Remplacer immédiatement un tuyau endommagé.

1. Vérifier que le tuyau de l'extracteur de poussière n'est pas endommagé.
2. Veiller à ce que les filtres de l'extracteur de poussière soient en bon état et non endommagés.
3. Éteignez le produit. Reportez-vous à la section *Arrêt du produit à la page 161*.
4. Brancher le tuyau de l'extracteur de poussière au produit.
5. Engagez la barre de sécurité. Reportez-vous à la section *Engagement et désengagement de la barre de sécurité à la page 143*.
6. Accrocher le tuyau de l'extracteur de poussière sur le dispositif de suspension sur la barre de sécurité afin de prévenir toute tension dans ce tuyau.

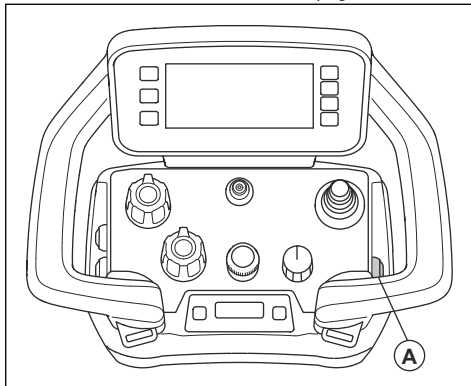


7. Désengager la barre de sécurité.

Démarrage et arrêt de l'extracteur de poussière

1. Branchez l'aspirateur industriel sur le produit. Reportez-vous à la section *Branchement de l'extracteur de poussière à la page 145*.

2. Appuyez sur le bouton (A) pour démarrer l'extracteur de poussière. Le symbole de l'extracteur de poussière s'affiche dans l'onglet du mode de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Symboles dans l'onglet du mode de fonctionnement de l'IHM de la télécommande à la page 134*.

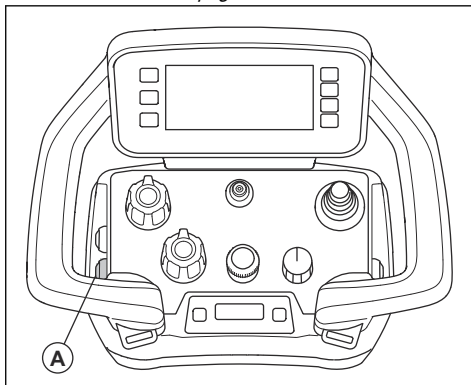


3. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter l'extracteur de poussière.

Démarrer et arrêter la fonction d'oscillation

La fonction d'oscillation est utilisée pour minimiser le risque de présence de lignes sur le sol fini. La fonction d'oscillation ne peut être utilisée qu'en Mode télécommande.

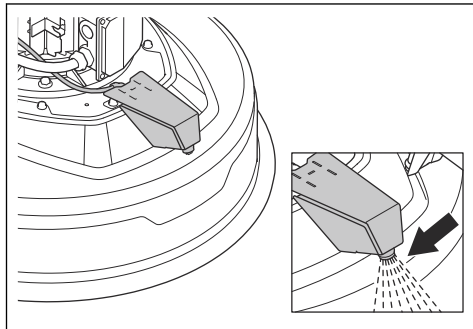
1. Appuyez sur le bouton (A) pour démarrer la fonction d'oscillation. Le symbole de la fonction d'oscillation s'affiche dans l'onglet du mode de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Symboles dans l'onglet du mode de fonctionnement de l'IHM de la télécommande à la page 134*.



2. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter la fonction d'oscillation.

Système de refroidissement par brouillard

Le système de refroidissement par brouillard réduit la température des outils de disque de ponçage et améliore le rendement du produit. Le système de refroidissement par brouillard utilise l'eau du réservoir d'eau. La buse du système de refroidissement par brouillard fournit de l'eau sur la surface.



MISE EN GARDE : Utilisez un équipement approprié pour remplir le réservoir d'eau. Ne laissez pas d'eau s'écouler du réservoir d'eau.

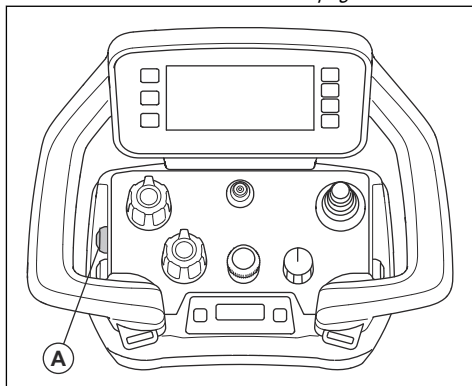
Le système de refroidissement par brouillard peut être réglé à l'aide du bouton de la télécommande. La fonction de brumisation s'arrête 60 secondes après l'arrêt du ponçage.

Démarrer et arrêter la fonction de brumisation



MISE EN GARDE : Ne pointez jamais la buse de vaporisation du produit sur les composants électriques.

1. Appuyez sur le bouton (A) de la télécommande pour démarrer la fonction de brumisation. Le symbole de la fonction d'oscillation s'affiche dans l'onglet du mode de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Symboles dans l'onglet du mode de fonctionnement de l'IHM de la télécommande à la page 134.*

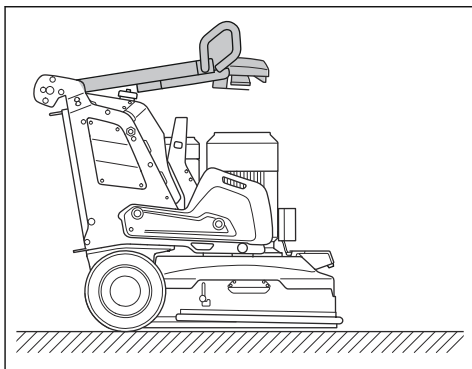


2. Appuyez à nouveau sur le bouton (A) pour arrêter la fonction de brumisation.
3. Pour vérifier le fonctionnement de refroidissement par brouillard : Appuyez et maintenez le bouton de refroidissement par brouillard pendant 3 secondes lorsque la machine est à l'arrêt. La pompe de refroidissement par brouillard démarrera et continuera de fonctionner tant que le bouton est maintenu enfoncé.

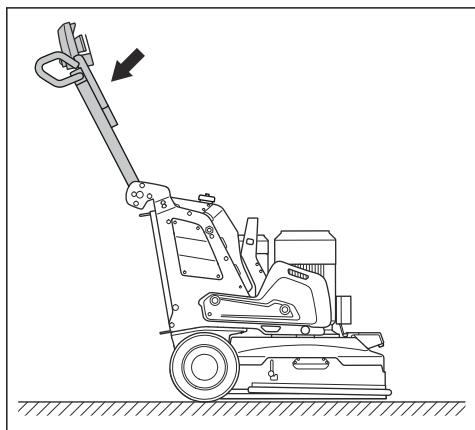
Positions de la poignée

Pour régler la position de la poignée, reportez-vous à la section *Réglage de la poignée et du guidon à la page 148.*

- Positions de fonctionnement et de transport de la poignée :



- Position d'entretien de la poignée :

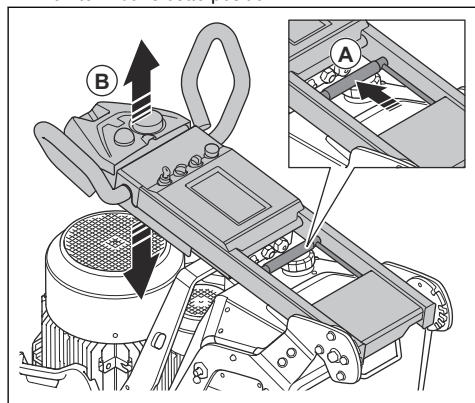


Réglage de la poignée et du guidon



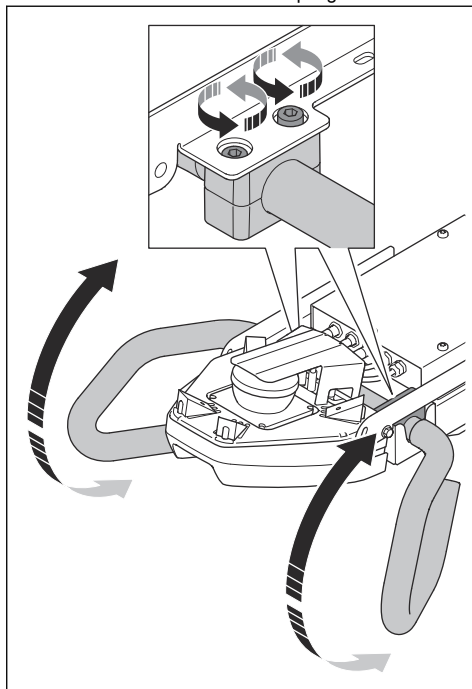
AVERTISSEMENT : Réglez la poignée et le guidon avec précaution. S'assurer que la poignée et le guidon sont verrouillés en position. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

1. Tirer le levier de verrouillage (A) de la poignée dans la direction du panneau de commande et le maintenir dans cette position.



2. Réglez la poignée (A) à une hauteur d'utilisation confortable.
3. Relâchez le levier de blocage de la poignée pour la fixer dans cette position.

4. Desserrez les deux vis sur chaque guidon.

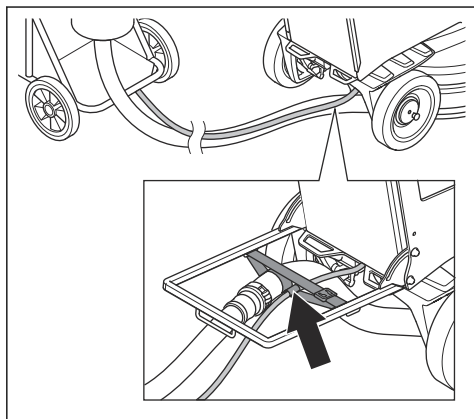


5. Régler le guidon (D) à une hauteur adéquate pour l'utilisation du produit.
6. Assurez-vous que le guidon ne bloque pas le rayon du LIDAR.
7. Serrez les deux vis (E) sur chaque guidon pour verrouiller la position du guidon.

Branchement du produit à une source d'alimentation

1. Brancher la fiche d'alimentation du produit au câble de rallonge.
2. Brancher le câble de rallonge à une prise secteur.
3. Engagez la barre de sécurité. Reportez-vous à la section *Engagement et désengagement de la barre de sécurité* à la page 143.

4. Accrochez le cordon d'alimentation au dispositif de suspension sur la barre de sécurité afin de prévenir toute tension dans le cordon d'alimentation.



5. Désengagez la barre de sécurité.



MISE EN GARDE : Lorsque le produit est relié à un extracteur de poussière, ce dernier doit être connecté à une source d'alimentation triphasée.

Régime et sens de rotation

Le produit est doté de la Dual Drive technology. La Dual Drive technology signifie que la tête de meulage et les disques de meulage fonctionnent avec différents moteurs. Le régime et le sens de rotation peuvent être réglés indépendamment entre la tête de meulage et les disques de meulage. En réglant indépendamment le régime et le sens de rotation, on agrandit la plage des différents types de surfaces sur lesquelles le produit peut être utilisé. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec le détaillant Husqvarna ou visiter le site www.husqvarnacp.com.

Régime de fonctionnement

Si le produit est utilisé sur un nouveau type de surface, réglez d'abord le régime à 600 tr/min. Lorsque l'opérateur connaît le type de surface, le régime peut être modifié.

Sens de rotation de la tête de meulage et des disques de meulage

Vu de dessus du produit, le sens de rotation est le suivant :

- « R » : sens horaire
- « L » : sens antihoraire

Le résultat de l'utilisation est optimal lorsque la tête de meulage et les disques de meulage tournent dans le même sens.

Pendant le fonctionnement, le produit peut dévier vers un côté. La direction de cette déviation est liée au sens de rotation. Le produit dévie vers la droite lorsque le sens de rotation est réglé à « L » (sens antihoraire). Le produit dévie vers la gauche lorsque le sens de rotation est réglé à « R » (sens horaire).

La déviation latérale peut être mise à profit, par exemple près d'un mur. Définir le sens de rotation pour faire dévier le produit vers le mur.

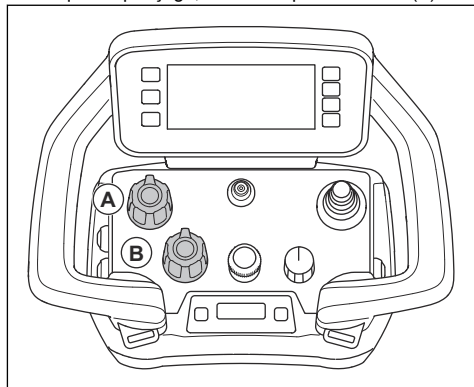


MISE EN GARDE : Diriger le produit avec précaution. S'assurer que le produit ne fait qu'effleurer le mur. Le produit est lourd et peut causer des dommages.

Modifier la vitesse et le sens de rotation des moteurs

Changer régulièrement le sens de rotation afin d'augmenter la durée de vie et l'affûtage des outils diamantés. Les segments d'outils diamantés sont utilisés de manière égale et la surface de contact reste aussi grande que possible.

- Pour régler la vitesse et le sens de rotation de la tête de ponçage, tournez le potentiomètre (A).
- Pour régler la vitesse et le sens de rotation du disque de ponçage, tournez le potentiomètre (B).

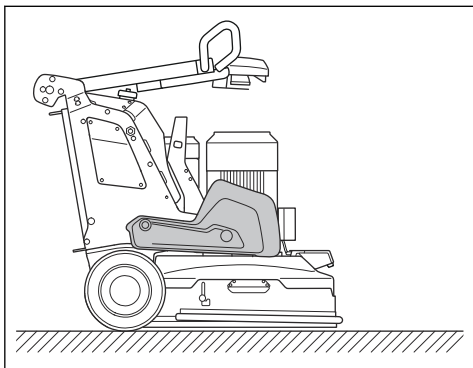


Poids

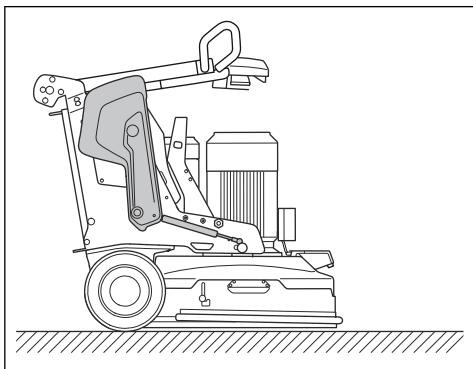
Un poids est installé de chaque côté du produit. Si la pression de ponçage est trop élevée pour un résultat optimal, réglez les poids afin de modifier la pression sur la tête de ponçage. Les poids doivent être réglés dans la même position à gauche et à droite. Les poids peuvent être placés en 3 positions :

- Position 1 : pression maximale sur la tête de ponçage. Cette position améliore le fonctionnement.

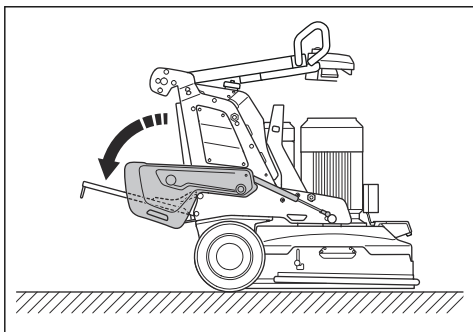
Cette position est également celle du transport du produit.



- Position 2 : pression standard sur la tête de ponçage.



- Position 3 : pression minimale sur la tête de ponçage. Cette position est également celle de l'entretien du produit. Cette position n'est pas utilisée pour le fonctionnement en Mode automatique.



Réglage des poids

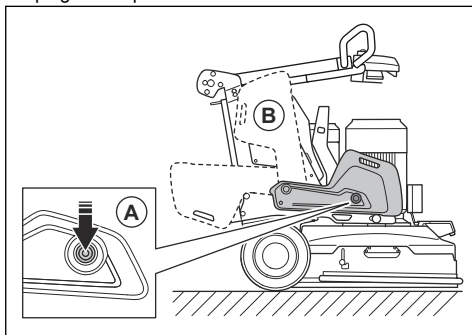


AVERTISSEMENT : Réglez les poids avec précaution. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT : Vérifiez toujours que le verrou de poids se verrouille correctement lorsque les poids sont placés dans la position sélectionnée.

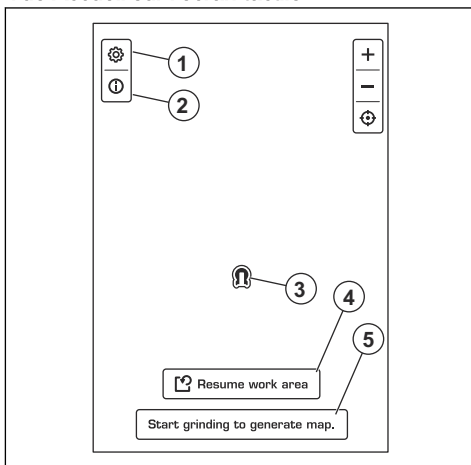
1. Poussez le verrou de poids (A) et déplacez le poids dans la position sélectionnée (B) à l'aide de la poignée de poids.



2. Libérez le verrou de poids pour verrouiller le poids dans la position sélectionnée.

Écran tactile

Vue Accueil sur l'écran tactile



1. Icône « Settings » (Paramètres)
2. Icône Information
3. Icône du produit

4. Bouton pour reprendre la zone de travail
5. Bouton pour créer une nouvelle zone de travail

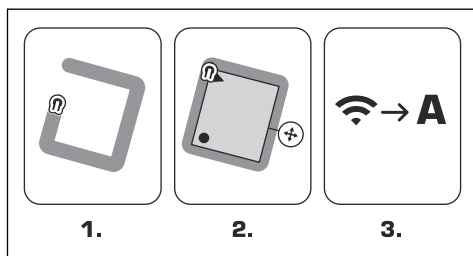
Menu « Settings » (Paramètres)

Le menu « Settings » (Paramètres) est utilisé pour sélectionner les unités et la langue sur l'écran tactile.

- Unités
 - Métrique
 - Impériale
- Langue

Vue « Information » sur l'écran tactile

La vue « Information » affiche un guide rapide et les détails de la licence du produit. Le guide rapide vous fournit des informations brèves sur la préparation du produit avant son utilisation. Dans la vue « Information », il y a aussi un code QR. Si vous balayez le code QR, le manuel de l'opérateur s'ouvre.



1. Informations pour définir le cadre de la zone de travail.
2. Informations pour modifier les paramètres de la zone de travail.
3. Informations pour régler le produit en Mode automatique.

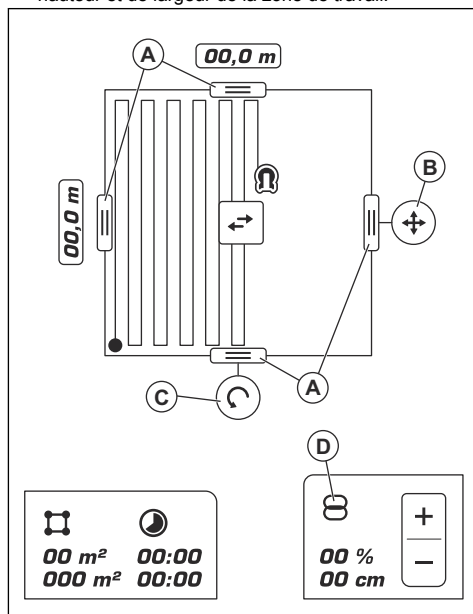
Fonction de navigation

La fonction de navigation sert à placer l'icône du produit au centre de la carte.

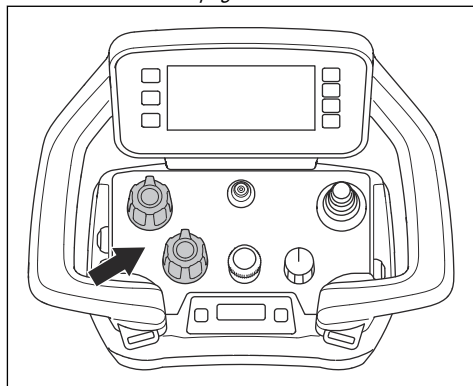
Réglage de la zone de travail

1. Démarrez le produit. Se reporter à *Démarrage du produit à la page 160*.
2. Sélectionnez « Resume work area » (Reprendre la zone de travail) sur l'écran tactile.

3. Utilisez les barres (A) pour saisir les valeurs de hauteur et de largeur de la zone de travail.



4. Déplacez la zone de travail avec les boutons (B) et (C).
5. Réglez le chevauchement (D).
6. Réglez la valeur de vitesse sur la télécommande. Reportez-vous à la section *Utilisation de la télécommande à la page 154*.



Télécommande

Vous pouvez utiliser le produit à distance à l'aide de la télécommande. Reportez-vous à la section *Aperçu de la télécommande à la page 131* pour un aperçu des boutons de la télécommande.

Batterie de télécommande



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la batterie de la télécommande et le chargeur, il faut lire et comprendre *Symboles dans la barre supérieure de l'IHM de la télécommande à la page 133* et *Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie à la page 138*.

Remarque : Il est nécessaire de charger la batterie avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

Remarque : Si la batterie ne fonctionne pas pendant cinq jours, elle passe en mode d'expédition. Lorsqu'une batterie est en mode d'expédition, il faut la connecter au chargeur pour quitter le mode d'expédition.

Remarque : Mettre la batterie dans le chargeur pendant environ 15 secondes pour la démarrer si elle est en mode veille.

La batterie présente un symbole d'état de charge sur son affichage ainsi que sur l'écran du centre d'information; se reporter à *Symboles dans la barre supérieure de l'IHM de la télécommande à la page 133* et *Écran du centre d'information à la page 160*. Il n'est pas possible d'utiliser la télécommande si la charge de sa batterie est trop faible.

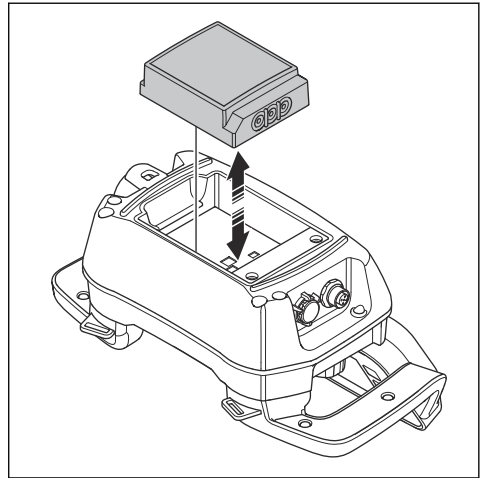
La durée de fonctionnement d'une batterie de télécommande entièrement chargée est d'environ 12 heures. Le temps froid peut réduire cette durée d'utilisation.

Charger la batterie de la télécommande tous les six mois pour préserver sa qualité.

Pour retirer et installer la batterie dans la télécommande

1. Tourner la télécommande pour accéder à l'arrière, où se trouve la batterie.

2. Retirer ou installer la batterie dans la télécommande.



Système de communication radio

Avant de pouvoir utiliser le produit connecté, il faut effectuer le jumelage de la télécommande avec le produit. Reportez-vous à la section *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit à la page 152*.

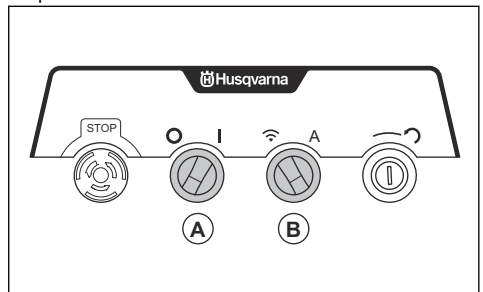
La télécommande ne peut contrôler que le produit connecté.

Si la télécommande fournie est remplacée, vous devez à nouveau coupler la télécommande et le produit.

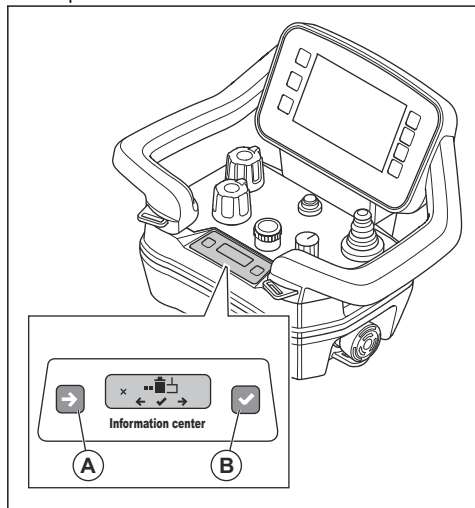
S'il est nécessaire d'échanger les télécommandes entre 2 ponceuses, vous devez appairer la télécommande échangée et le produit.

Opération d'appariement entre la télécommande et le produit

1. S'assurer qu'une batterie chargée est installée dans la télécommande.
2. Placez l'interrupteur ON/OFF principal (A) sur la position « 1 » et maintenez-le dans cette position pendant 12 secondes.

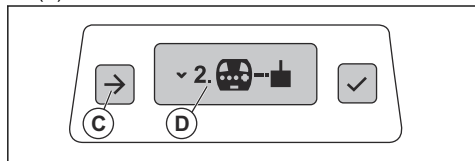


3. Réglez le commutateur de télécommande/mode automatique (B) sur le mode de contrôle à distance.
4. Démarrer la télécommande. Reportez-vous à la section *Pour démarrer la télécommande à la page 154.*
5. Sur l'écran du centre d'information, appuyez brièvement sur les boutons (A) et (B) en même temps.

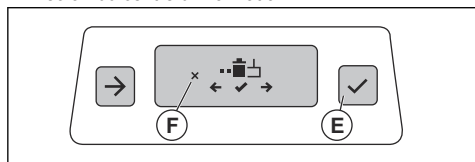


Remarque : L'écran du centre d'information change de mode si les boutons (A) et (B) sont enfoncés simultanément.

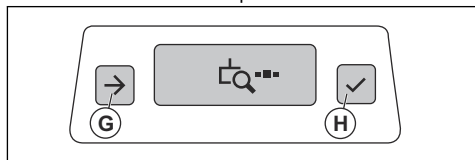
6. Appuyez brièvement sur le bouton (C). L'option « 2 » (D) s'active.



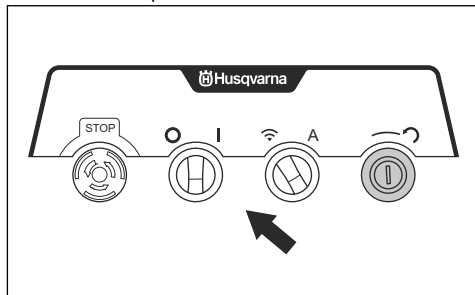
7. Appuyez brièvement sur le bouton (E) pour sélectionner « 2 ». Le symbole (F) s'affiche sur l'écran du centre d'information.



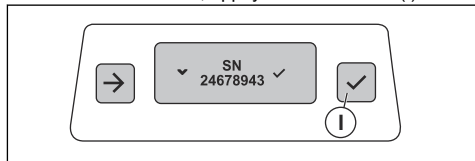
8. Appuyez simultanément sur les boutons (G) et (H) et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.



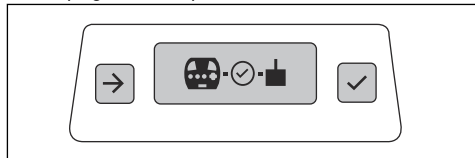
9. Lorsque le voyant d'état clignote en turquoise, tournez l'interrupteur de marche/arrêt vers la droite et maintenez-le pendant 12 secondes pour réinitialiser le panneau de commande.



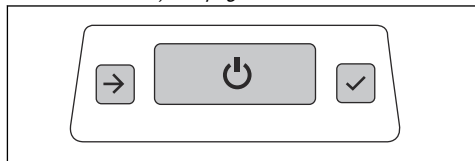
10. Lorsque le numéro de série s'affiche sur l'écran du centre d'information, appuyez sur le bouton (I).



11. Assurez-vous que le symbole de confirmation de couplage s'allume pendant 2 secondes.



12. Lorsque le symbole marche/arrêt s'affiche sur l'écran du centre d'information, redémarrez la télécommande. Reportez-vous à la section « Remote settings » (Paramètres de la télécommande) à la page 159.



13. Tournez la clé de réinitialisation vers la droite et relâchez-la pour redémarrer le panneau de commande.

Vérification de l'opération de jumelage

1. Démarrer la télécommande. Reportez-vous à la section *Pour démarrer la télécommande à la page 154*.
2. Sur le panneau de commande, placez l'Interrupteur de marche/arrêt principal en position « 1 ». Reportez-vous à la section *Vue d'ensemble du panneau de commande à la page 130*.
3. Observez l'affichage du centre d'information. La télécommande est connectée au produit si le symbole de radio s'affiche. Reportez-vous à la section *Écran du centre d'information à la page 160*.

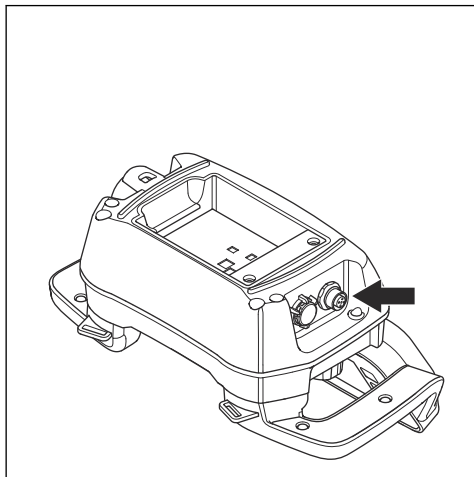
Branchement de la télécommande au produit avec un câble de bus CAN

Dans certaines circonstances, il est obligatoire de brancher un câble de bus CAN pour faire fonctionner le produit. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le centre de service après-vente Husqvarna.

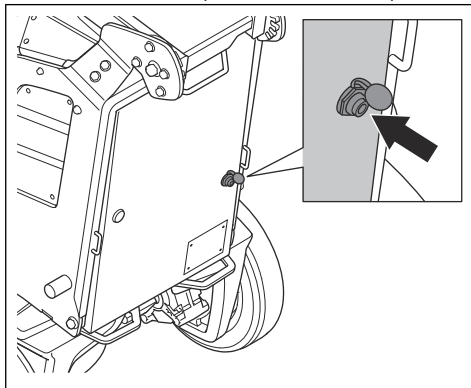
Appairez la télécommande et le produit en les connectant avec un câble de bus CAN. Reportez-vous à la section *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit à la page 152*.

La transmission du signal radio s'arrête lorsque la télécommande est connectée au câble du bus CAN.

1. Placer une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur de la télécommande.



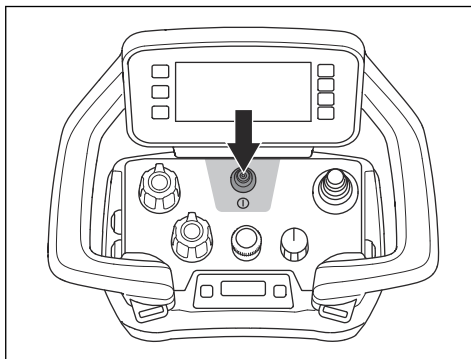
2. Placez l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur sur la porte du boîtier électrique.



3. Serrer à la main les vis du connecteur du câble de bus CAN.

Pour démarrer la télécommande

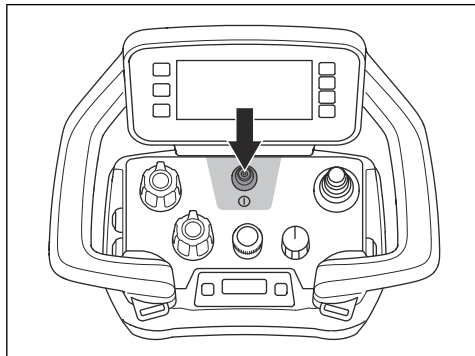
1. Appuyer sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) pour démarrer la télécommande. L'écran affiche la vue Accueil lorsque le moteur est arrêté. Reportez-vous à la section *Vue Accueil, moteur arrêté à la page 156*.



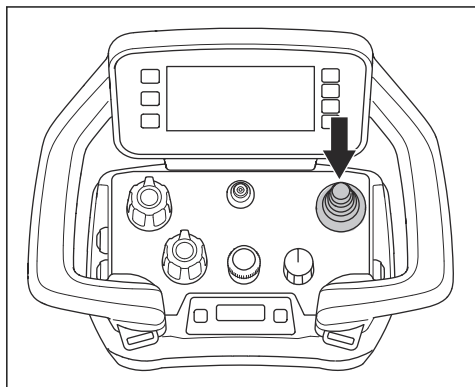
Utilisation de la télécommande

Le produit est commandé à l'aide de la télécommande. La télécommande est reliée à la machine par transmission radio.

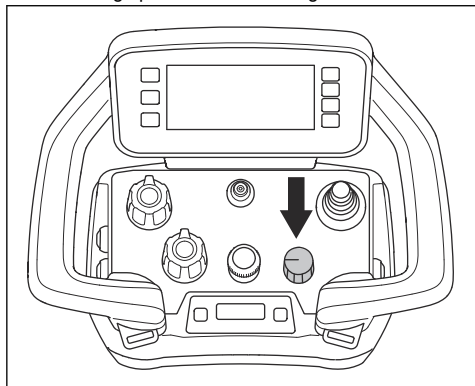
- Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour activer et désactiver la télécommande.



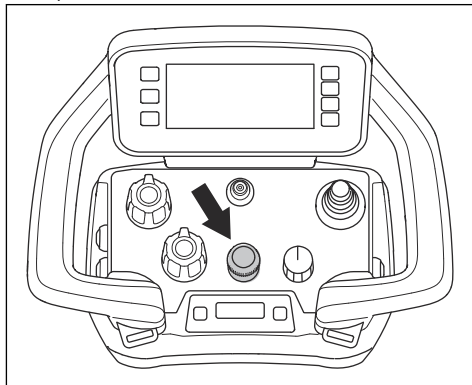
- Utiliser le levier de commande pour déplacer le produit. Pour arrêter le produit, relâcher le levier de commande.



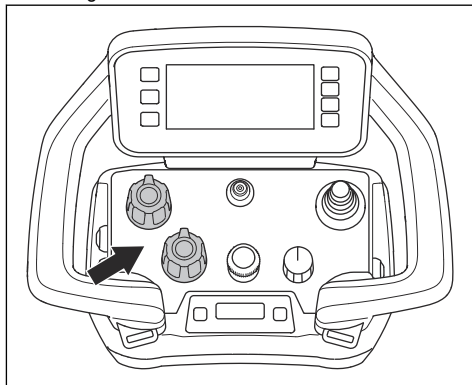
- Le commutateur alterne entre trois fonctions : arrêt, transport et meulage. Régler le bouton à la position d'arrêt pour arrêter le produit. Régler le produit à la position de transport pour régler le régime et déplacer le produit. Régler le bouton à la position de meulage pour lancer le meulage.



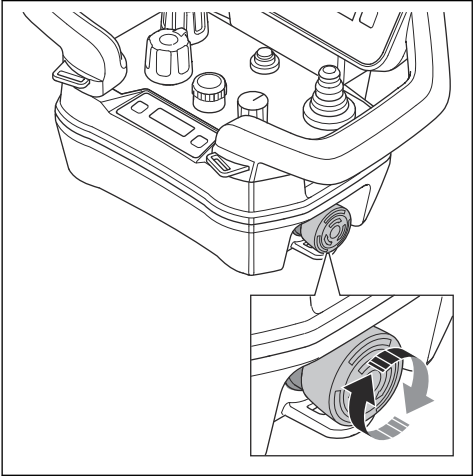
- Tourner l'encodeur pour régler la vitesse de déplacement de la meuleuse.



- Tourner les potentiomètres pour régler le régime et le sens de rotation des disques et de la tête de meulage.



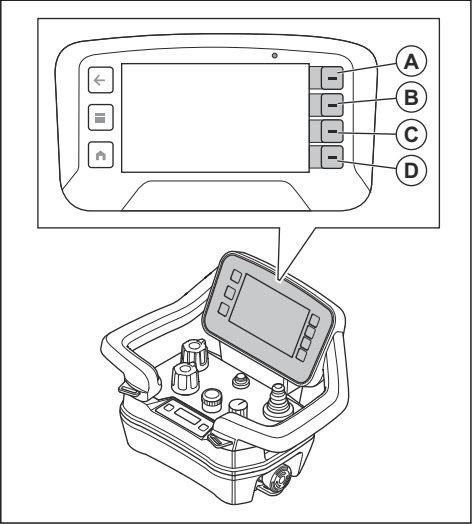
- En cas d'urgence, arrêter le produit en utilisant le bouton d'arrêt de la machine.



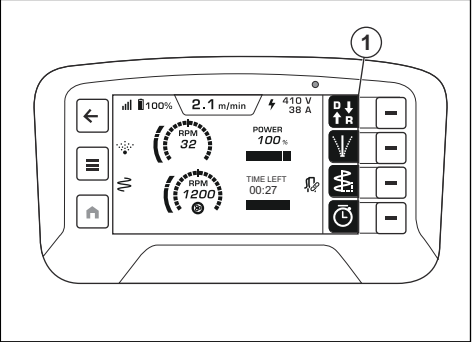
Vue d'accueil

L'écran comporte deux vues d'accueil. Une vue d'accueil apparaît lorsque le moteur est arrêté. Se reporter à la section *Vue Accueil, moteur arrêté* à la page 156. L'autre vue d'accueil apparaît lorsque le moteur est en marche. Se reporter à la section *Vue Accueil, moteur en marche* à la page 156.

Les symboles (A, B, C, D) dans la barre d'action rapide changent selon que le moteur est arrêté ou en marche.

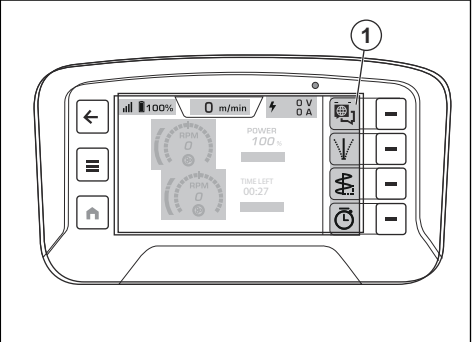


Vue Accueil, moteur en marche



Position	Description de la pièce
1	Sélection rapide du sens de déplacement.
2	« Drift settings » (Paramètres de dérive)
3	« Oscillation settings » (Paramètres d'oscillation)
4	Chronomètre

Vue Accueil, moteur arrêté



Position	Description de la pièce
1	Sélection rapide du menu « Language » (Langue).

Gamme de puissance

La plage de puissance est une barre sur l'écran de la télécommande qui indique la puissance de fonctionnement du produit. Il existe 4 couleurs de gamme de puissance :

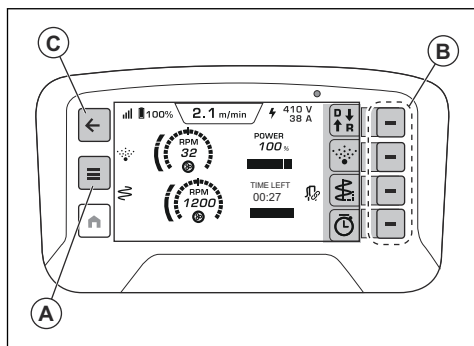
- Gris : Il est possible de modifier les paramètres, mais le produit ne fonctionne pas.
- Vert : Le produit fonctionne dans une plage de puissance inférieure à 100 %.

- Jaune : Le produit fonctionne dans une plage de puissance entre 101 % et 109 %.
- Rouge : Le produit fonctionne dans une plage de puissance supérieure à 110 %.

Système de menus

Appuyez sur le bouton de menu (A) de la télécommande pour ouvrir le système de menus.

Les symboles de la barre d'action rapide changent si une nouvelle sélection est effectuée à l'écran. Les boutons (B) à côté de la barre d'action rapide permettent de procéder à la sélection. Le bouton (C) permet de revenir à la structure de menus.

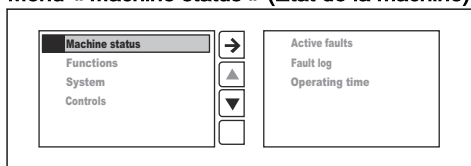


Vue d'ensemble du menu

- « Machine status » (État de la machine), reportez-vous à la section *Menu « Machine status » (État de la machine) à la page 157.*
 - « Active faults » (Anomalies actives)
 - « Fault log » (Journal des anomalies)
 - « Operating time » (Temps fonctionnement)
- « Functions » (Fonctions), reportez-vous à la section *Menu « Functions » (Fonctions) à la page 158.*
 - « Time log » (Journal de temps)
 - « Drift settings » (Paramètres de dérive)
 - « Oscillation settings » (Paramètres d'oscillation)
 - « Mist function settings » (Paramètres de fonction de brumisation)
 - « M2M settings » (Paramètres M2M)
 - « Pair/unpair » (Jumeler/dissocier)
 - « Autostart » (Démarrage automatique)
 - « Grind speed unit » (Unité de vitesse de ponçage)
 - « RPM » (TR/MIN)
 - « 1-10 scale » (Échelle de 1 à 10)
- « System » (Système), reportez-vous à la section *Menu « System » (Système) à la page 159.*
 - « Remote settings » (Paramètres de la télécommande)

- « Brightness » (Luminosité)
- « Language » (Langue)
- « Units » (Unités)
- « Reset » (Réinitialiser)
- « Revisions » (Révisions)
 - « Machine »
 - « Remote control » (Télécommande)
- « Third party licences » (Licences de tiers)
 - « Operating system licenses » (Licences de système d'exploitation)
 - « Application licenses » (Licences d'application)

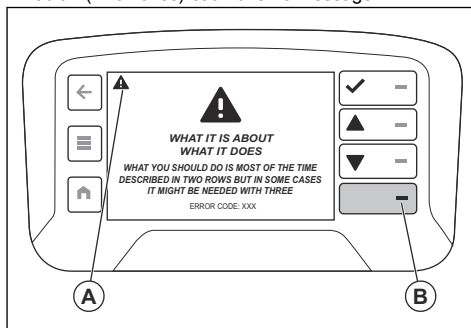
Menu « Machine status » (État de la machine)



- « Active faults » (Anomalies actives) présente une liste des défaillances détectées par le produit. La liste affiche tous les messages actifs. Le message le plus récent se trouve au haut de la liste. Reportez-vous à la section « Active faults » (Anomalies actives) à la page 157.
- La liste « Fault Log » (Journal des anomalies) affiche l'historique des anomalies.
- « Operating time » (Temps de fonctionnement) indique la durée totale de fonctionnement du produit.

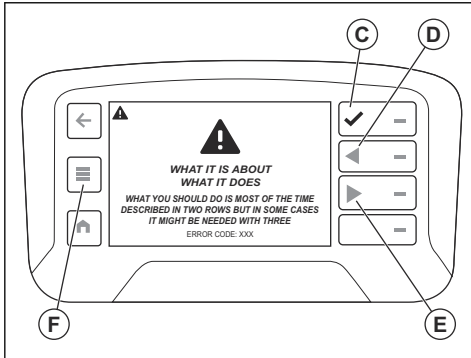
« Active faults » (Anomalies actives)

Dans la barre supérieure (A) de l'IHM de la télécommande, vous pouvez voir les messages actifs. Appuyez sur le bouton (B) pour accéder au menu « Fault » (Anomalies) et afficher le message.



Appuyez sur le bouton « Accept » (Accepter) (C) pour supprimer l'avertissement affiché en plein écran. Si plus de 1 message est actif, utilisez les boutons fléchés (D et E) de l'écran pour passer d'un message à l'autre. Une liste de défauts est également disponible dans la section « Active faults » (Anomalies actives), sous

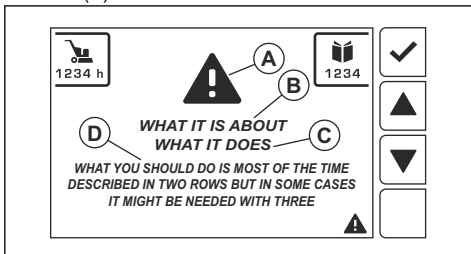
« Machine status » (État de la machine). Se reporter à *Menu « Machine status » (État de la machine) à la page 157*. Deux listes de défauts sont disponibles dans le menu « Machine status » (État de la machine) – liste « Active faults » (Anomalies actives) et « Fault log » (Journal des anomalies). « Active faults » (Anomalies actives) contient toutes les anomalies actives et « Fault log » (Journal des anomalies) affiche l'historique des anomalies. Un horodatage pour les deux listes indique l'heure de chaque code d'anomalie survenu pendant le temps de fonctionnement du produit.



Messages d'erreur

Le message d'erreur s'affiche sur l'IHM et l'écran de la télécommande.

Un message d'erreur se compose de quatre parties. Le message comporte un triangle d'avertissement (A), des renseignements sur l'avertissement (B), l'effet de l'avertissement (C) et des renseignements sur ce qu'il faut faire (D).



Suppression du message d'erreur

- Tournez la clé de réinitialisation du panneau de commande vers la droite, puis relâchez-la pour effacer le message d'erreur.
- Tourner la clé de réinitialisation redémarrera la machine et fixera la limite de marche arrière autorisée à 0,5 mètre. Il incombe à l'opérateur de s'assurer que la zone est sécuritaire avant de redémarrer.

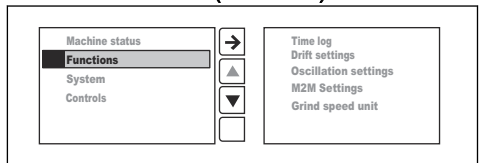
- Si le message d'erreur persiste, effectuez la procédure indiquée sur l'écran de la télécommande ou consultez votre centre de service après-vente Husqvarna. Appuyez sur le bouton « OK » pour fermer le message d'erreur.
- Si vous fermez le message d'erreur et qu'il ne s'affiche plus à l'écran, vous pouvez continuer à utiliser le produit.
- Si le message d'erreur réapparaît, reportez-vous à la section *Messages d'erreur à la page 158* ou communiquez avec votre centre de service après-vente Husqvarna. Si nécessaire, mettez à jour le logiciel du produit.
- Si certains messages d'erreur ne sont pas expliqués dans le présent manuel, communiquez avec votre centre de service après-vente Husqvarna.

Les différents types de messages d'erreur

Il existe quatre types de messages d'erreur :

- Les messages d'information fournissent de l'aide et des conseils sur le fonctionnement du produit. Un message d'information est accompagné d'un symbole de texte blanc.
- Les messages de mise en garde indiquent que la situation n'est pas normale. Un message de mise en garde est représenté par un triangle jaune.
- Les messages d'avertissement indiquent des défaillances ou des questions de sécurité qui peuvent causer des dommages mécaniques. Le produit cessera de fonctionner dans un court laps de temps. L'avertissement est initialement affiché en plein écran avec un triangle rouge et du texte.
- Les messages d'erreur indiquent que le produit s'est arrêté en raison d'une défaillance ou d'une erreur de sécurité. Le message d'erreur s'affiche en rouge avec un triangle blanc et du texte blanc. Lorsque vous acceptez (C) le message d'erreur, le symbole de triangle s'affiche dans la barre inférieure (A).

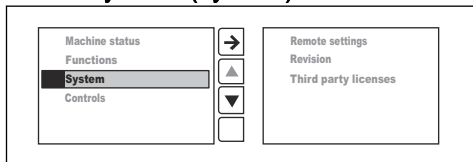
Menu « Functions » (Fonctions)



- « Time log » (Journal de temps) est une fonction de minuterie qui garde en mémoire les 4 derniers enregistrements.
- « Drift settings » (Paramètres de dérive) permettent de conserver une direction correcte si le produit ne se déplace pas en ligne droite pendant le ponçage en Mode télécommande, en raison des forces latérales causées par les outils de ponçage.
- « Oscillation settings » (Paramètres d'oscillation) permet de réduire les rayures et les irrégularités lors du ponçage. 2 options sont disponibles :

- « Amplitude » : permet de définir la largeur d'oscillation du produit d'un côté à l'autre.
- « Frequency » (Fréquence) : permet de définir la vitesse à laquelle le produit peut osciller d'un côté à l'autre.
- « M2M Settings » (Paramètres M2M) permet d'activer la communication entre machines si elle est disponible.
- Jumelez à l'extracteur de poussière ou dissociez-le de celui-ci.
- Activez ou désactivez le démarrage automatique de l'aspirateur industriel.
- « Grind speed unit » (Unité de vitesse de ponçage) définit la vitesse en « RPM » (TR/MIN) ou « 1-10 Scale » (Échelle de 1 à 10).

Menu « System » (Système)



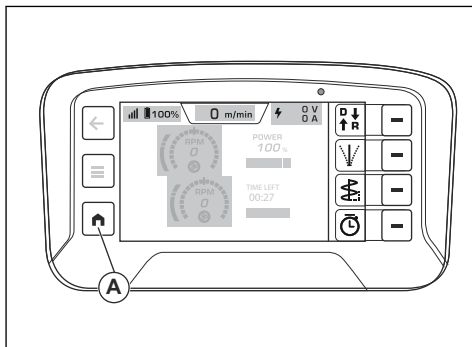
- « Remote settings » (Paramètres de la télécommande) : Utilisez ce menu pour modifier les paramètres de langue dans l'IHM, les paramètres de luminosité de l'IHM et les paramètres d'unités métriques ou impériales. Vous pouvez également réinitialiser tous les paramètres aux paramètres d'usine dans ce menu.
- « Revisions » (Révisions) : Utilisez ce menu pour vérifier les révisions logicielles actuelles de la télécommande et de la machine.
- « Third party licences » (Licences de tiers) : Utilisez ce menu pour vérifier les licences de logiciels libres du système d'exploitation et les licences des applications sur la télécommande. Reportez-vous à la section « *Licences de tiers* » à la page 159 pour plus de détails.

« Remote settings » (Paramètres de la télécommande)

- « Brightness » (Luminosité) règle la luminosité de l'écran. Pour régler le niveau de luminosité, sélectionnez « System » (Système) > « Remote Settings » (Paramètres de télécommande) > « Brightness » (Luminosité). Le paramètre d'usine pour la luminosité est « Maximum ».
- « Language » (Langue) définit la langue du texte à l'écran. Pour définir la langue, sélectionnez « System » (Système) > « Remote Settings » (Paramètres de la télécommande) > « Language » (Langue). Le paramètre d'usine pour la langue est « English » (Anglais).

Remarque : Pour rétablir les paramètres d'usine de la langue et de la luminosité, retournez

à l'écran d'accueil et maintenez le bouton Accueil (A) enfoncé pendant 10 secondes.



- L'option « Unités » permet de définir les unités de pression, de température et de longueur à l'écran. Pour définir les unités de mesure, sélectionnez « System » (Système) > « Remote settings » (Paramètres de la télécommande) > « Units » (Unités). Le paramètre d'usine pour les unités est « Metric » (Métrique).
- « Reset » (Réinitialiser) permet de restaurer les paramètres d'usine. Sélectionnez « System » (Système) > « Remote settings » (Paramètres de la télécommande) > « Reset » (Réinitialiser).

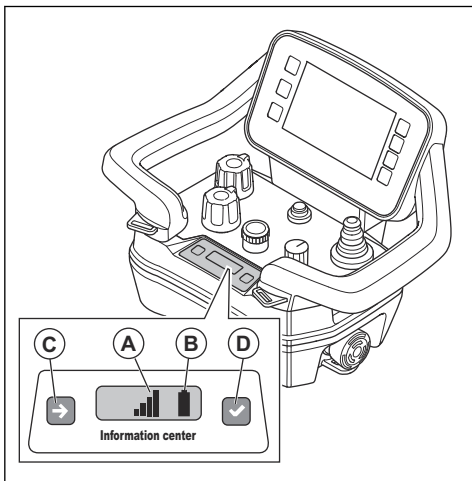
« Révisions »

Le paramètre « Révisions » présente les révisions actuelles du logiciel de la télécommande et de la machine.

« Licences de tiers »

« Licences de tiers » indique les licences de logiciels libres pour le système d'exploitation et les licences d'applications de la télécommande. Se reporter à la section *Système de menus* à la page 157 pour plus d'informations.

Écran du centre d'information



L'écran du centre d'information de la télécommande affiche les renseignements suivants à propos de la télécommande :

- Si la télécommande est sous tension ou hors tension.
- Codes d'anomalie. Se reporter à la section *Codes d'erreur* à la page 173.
- Jumelage entre la télécommande et le produit. Se reporter à la section *Opération d'appariement entre la télécommande et le produit* à la page 152.
- La puissance du signal radio (A) entre la télécommande et le produit. La barre supérieure de l'écran affiche également les mêmes symboles. Se reporter à la section *Symboles dans la barre supérieure de l'IHM de la télécommande* à la page 133

Signal radio	Symbole
Il y a quatre niveaux de puissance du signal radio.	
Le signal radio est en mode veille. La télécommande ne fonctionne pas correctement. S'assurer que toutes les commandes de la télécommande sont en position neutre pour démarrer la télécommande.	
Aucun signal radio.	

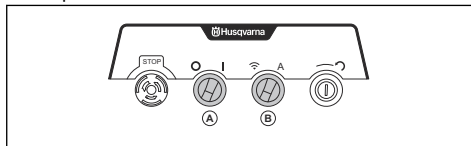
- État de la batterie (B). La barre supérieure de l'écran affiche également les mêmes symboles. Se reporter à la section *Symboles dans la barre supérieure de l'IHM de la télécommande* à la page 133.

État de charge	Symbole
Il y a cinq niveaux de charge pour la batterie.	
Batterie défectueuse.	
Connexion par câble entre la télécommande et le produit.	

L'écran du centre d'information comporte également deux boutons. Le bouton de gauche (C) permet de passer au symbole suivant à l'écran. Le bouton de droite (D) permet de confirmer la sélection.

Démarrage du produit

1. Désengagez les goupilles de blocage des roues. Reportez-vous à la section *Goupilles de blocage des roues* à la page 140.
2. Placez la poignée en position de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Positions de la poignée* à la page 147.
3. Placez les poids en position de fonctionnement. Reportez-vous à la section *Poids* à la page 149.
4. Démarrer la télécommande. Se reporter à *Pour démarrer la télécommande* à la page 154.
5. Tourner l'interrupteur de marche/arrêt principal (A) en position « 1 ».



6. Tournez l'interrupteur Mode télécommande/ automatique (B) en position Mode automatique. Le message d'erreur s'affiche à l'écran et le voyant d'état clignote en jaune.
7. Tournez la clé de réinitialisation vers la droite, puis relâchez-la. Assurez-vous que la vue Accueil s'affiche, reportez-vous à la section *Vue Accueil sur l'écran tactile* à la page 150.

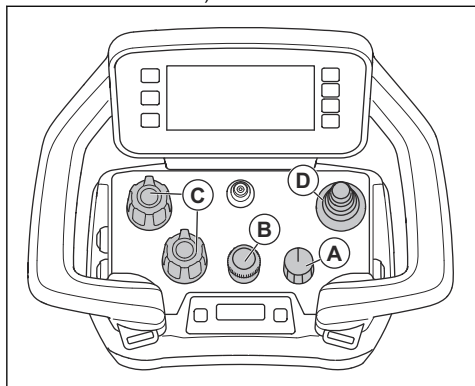
Utiliser le produit à l'aide de la télécommande



AVERTISSEMENT : Assurez-vous de toujours pouvoir voir le produit lorsque vous l'utilisez avec la télécommande. La portée de la télécommande permet de déplacer le produit même lorsque vous ne pouvez pas le voir. Risque de blessures et de dommages.

1. Branchez le produit à une source d'alimentation triphasée; reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation* à la page 148.

- Assurez-vous que le bouton (A) est en position d'arrêt. Le message « Select transport mode with 3 position rotary switch to enable joystick » (Sélectionner le mode de transport à l'aide du commutateur rotatif à 3 positions pour activer le levier de commande) s'affiche.



- Démarrer la télécommande. Reportez-vous à la section *Pour démarrer la télécommande à la page 154*.
- Régler le bouton (A) à la position de transport. L'écran affiche la vue Accueil lorsque le moteur est arrêté. Reportez-vous à la section *Vue Accueil, moteur arrêté à la page 156*.
- Réglez la vitesse de transport à l'aide de l'encodeur (B).



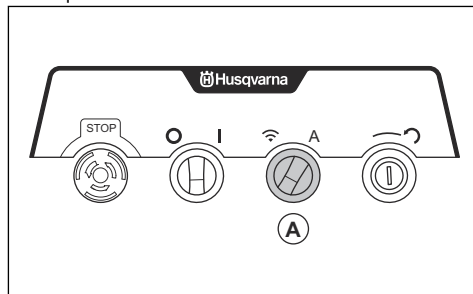
Remarque : Si le bouton (A) est en position de transport, vous pouvez régler la vitesse de ponçage. Le produit ne commence pas à poncer tant que le bouton (A) n'est pas en position de ponçage.

- Réglez les valeurs de rotation des disques et de la tête à l'aide des potentiomètres (C).
- Utilisez le levier de commande (D) pour déplacer le produit. Relâchez le levier de commande pour immobiliser le produit.
- Placez le bouton (A) en position de ponçage. Les symboles du menu s'affichent en orange et en vert. L'onglet du mode de fonctionnement s'affiche en orange lorsque le produit commence à exécuter le ponçage.

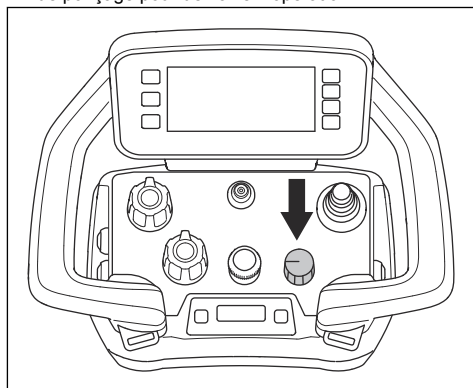
Utilisation du produit au moyen de la télécommande

- Démarrerez le produit. *Démarrage du produit à la page 160*
- Réglez la zone de travail. Reportez-vous à la section *Réglage de la zone de travail à la page 151*.

- Sur le panneau de commande, tournez l'interrupteur Mode télécommande/automatique (A) en position Mode automatique. Le voyant d'état s'allume en turquoise.



- Réglez les paramètres de ponçage, la vitesse de rotation des disques, la vitesse de rotation du tambour et la vitesse de déplacement sur la télécommande.
- Sur la télécommande, placez le bouton en position de ponçage pour démarrer l'opération.



Arrêt du produit

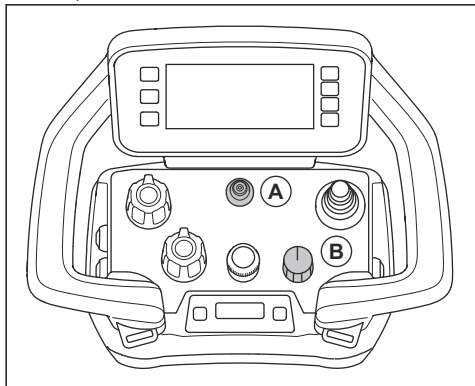


MISE EN GARDE : Ne pas soulever la tête de ponçage de la surface lors de l'arrêt du moteur. Les plaques porte-outil tournent pendant un moment après l'arrêt du moteur. De la poussière peut se retrouver dans l'air et la surface peut être endommagée.



MISE EN GARDE : Ne pas laisser le produit s'immobiliser tant que les plaques porte-outil ne se sont pas complètement arrêtées.

1. Pour arrêter la télécommande, appuyer sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) (A) ou tournez l'interrupteur (B) à la position d'arrêt (B). L'écran s'éteint uniquement lorsque le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt) est enfoncé.



2. Maintenir les plaques porte-outil contre la surface jusqu'à ce qu'elles s'arrêtent complètement.



MISE EN GARDE : Pendant le ponçage d'asphalte adhésif, de peinture ou d'un matériau équivalent, le produit peut adhérer à la surface adhésive. Immédiatement après l'arrêt complet de la plaque porte-outil, soulever légèrement l'avant de la tête de ponçage.

3. Sur le panneau de commande, tournez l'Interrupteur de marche/arrêt principal en position « 0 ». Le voyant d'état s'éteint.
4. Retirez la clé du produit pour réduire le risque d'utilisation non autorisée.
5. Débranchez la fiche d'alimentation.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Voici les mesures d'entretien à effectuer sur l'outil. En plus des tâches de maintenance indiquées dans le calendrier correspondant, un entretien régulier devrait être effectué par un concessionnaire réparateur Husqvarna. Pour plus d'information à propos des intervalles d'entretien, communiquez avec votre concessionnaire réparateur Husqvarna.

Micrologiciel par liaison radio (FOTA)

Le produit prend en charge les mises à jour par l'intermédiaire d'un micrologiciel par liaison radio. Lorsqu'un nouveau micrologiciel est disponible, l'opérateur reçoit une notification sur l'écran tactile. Husqvarna recommande d'installer la mise à jour lorsqu'un nouveau micrologiciel est disponible.

Pour télécharger le micrologiciel par liaison radio

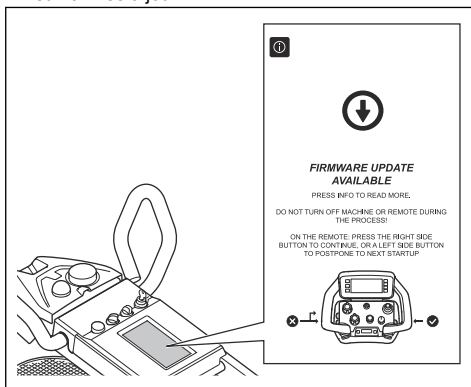


Remarque : La procédure de téléchargement et d'installation dure 5 à 10 minutes.

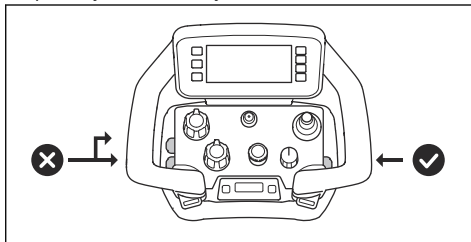


AVERTISSEMENT : Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant la procédure de téléchargement et d'installation.

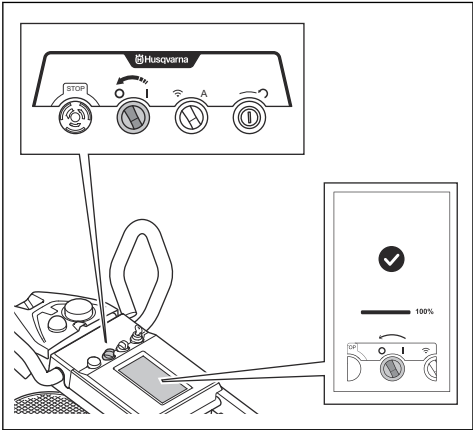
1. Appuyez sur le symbole d'information sur l'écran tactile pour obtenir de plus amples renseignements sur la mise à jour.



2. Appuyez sur les boutons latéraux de la télécommande. À droite pour accepter, à gauche pour rejeter la mise à jour.



- Une fois la mise à jour terminée, redémarrez le produit. Tournez l'interrupteur de marche/arrêt à la position OFF (arrêt), puis tournez-le en position de marche pour compléter la réinitialisation.



Remarque : Si l'installation est un échec, répétez le processus. S'il n'est pas possible d'effectuer la mise à jour du micrologiciel, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna.

À faire avant l'entretien

- Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Se reporter à *Équipement de protection individuelle à la page 136*.

- Utiliser un dispositif de protection respiratoire homologué. La poussière engendrée par le produit est dangereuse pour la santé.
- Stationner la machine sur une surface de niveau.
- Arrêter le moteur et débrancher la fiche d'alimentation pour éviter tout démarrage accidentel pendant l'entretien.
- Nettoyer la zone autour du produit pour éliminer toute trace d'huile et de saleté. Enlever les objets indésirables.
- Placer des panneaux de signalisation bien visibles pour avertir les personnes présentes que des travaux d'entretien sont en cours.
- Garder des extincteurs, des fournitures médicales et un téléphone d'urgence à proximité.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont décrites dans ce manuel de l'opérateur.

O = Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel de l'opérateur. Laissez un agent d'entretien agréé effectuer l'entretien.

Entretien	Quoti- dien	Hebdo- madaire	Tous les 6 mois	Tous les 12-36 mois
Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur de marche/arrêt principal sur le panneau de commande.	*			
Vérifiez le fonctionnement du commutateur « STOP » (ARRÊT)/« TRANSPORT »/« GRIND » (PONÇAGE) de la télécommande.	*			
Vérifiez le fonctionnement du bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande.	X			
Vérifiez le fonctionnement du bouton d'arrêt de la machine sur la télécom- mande.	X			
Nettoyer les surfaces extérieures du produit.	X			
Faites une inspection générale.	X			
Vérifiez les disques de ponçage.	X			
Nettoyez le LIDAR et les miroirs.	X			
Dégagez le tuyau du capteur de sous-pressure.	X			

Entretien	Quoti- dien	Hebdo- madaire	Tous les 6 mois	Tous les 12-36 mois
Vérifiez les points de fixation et la fonction de verrouillage de la poignée.		*		
Vérifiez les points de fixation et la fonction de verrouillage des poids.		*		
Vérifiez le branchement entre le châssis et la tête de ponçage.		*		
Nettoyer les composants internes du produit.			O	
Effectuez l'entretien du système d'entraînement des disques de ponçage.				O

Pour procéder à l'entretien du produit

- Laisser un détaillant Husqvarna autorisé effectuer l'entretien. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour assurer la sécurité du produit.
- Après 100 heures de fonctionnement, le message « Time for servicing » s'affiche à l'écran. Laisser un détaillant Husqvarna autorisé effectuer l'entretien.
- Si le produit n'a pas fonctionné pendant 100 heures après un an, laisser un détaillant Husqvarna autorisé vérifier le produit.

- Incliner le produit jusqu'à ce que le guidon soit posé sur le sol.
- Nettoyer les composants de la surface inférieure de la tête de ponçage à l'aide d'un nettoyeur à haute pression.



MISE EN GARDE : Ne pas diriger le nettoyeur à haute pression directement vers les joints d'étanchéité ou les points de connexion.

À faire après l'entretien

- Effectuer un test de fonctionnement après l'entretien.



AVERTISSEMENT : Il y a un risque de blessure et de dommage. Une télécommande, des câbles ou des tuyaux flexibles installés de manière incorrecte peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

- En cas de défaillance, arrêter immédiatement le produit. Se reporter à la section *Arrêt du produit à la page 161*.

Nettoyage de la machine



MISE EN GARDE : Une prise d'air obstruée réduit les performances du produit et peut provoquer une surchauffe du moteur.

- Éliminez toute obstruction de toutes les prises d'air. Le produit doit être toujours suffisamment frais.
- Toujours débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de procéder au nettoyage du produit.
- Ne pas utiliser de produit chimique pour nettoyer le produit.
- Ne nettoyez pas les composants électriques avec de l'eau.
- Nettoyez toujours la totalité de l'équipement à la fin du jour ouvrable.

Nettoyage du LIDAR

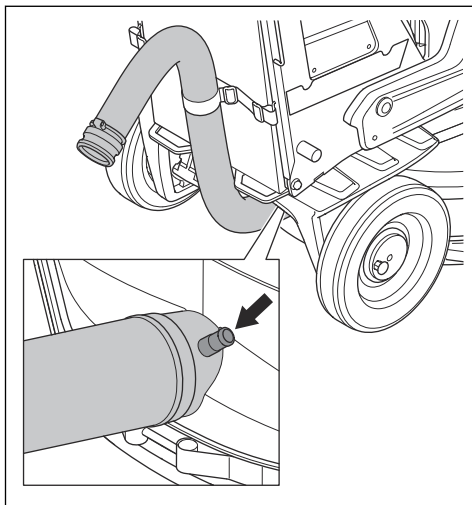
- Nettoyez le LIDAR et les miroirs avec de l'eau pour enlever tout le matériau abrasif.
- Essuyez le LIDAR et les miroirs avec du papier.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer le LIDAR.

Pour faire une inspection générale

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de rallonge sont en bon état et non endommagés.
- Assurez-vous que les vis et les écrous sont bien serrés.
- Vérifiez la jupe en caoutchouc. La remplacer si elle est endommagée.
- S'assurer que le couvercle se déplace librement et qu'il est dans une position correcte contre le sol.
- S'assurer que le verrou central de la plaque porte-outil est propre et tourne facilement.

Entretien du capteur de sous-pression

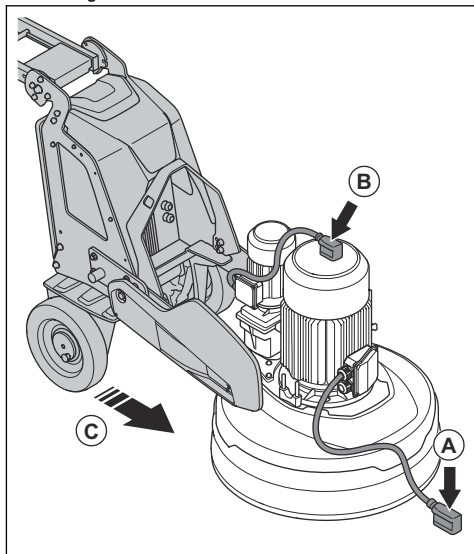
Dans certaines conditions, le fonctionnement du capteur de sous-pression peut être affecté par l'encrassement du tuyau raccordé au capteur par la poussière. Cela peut entraîner une détection incorrecte du séparateur de poussière.



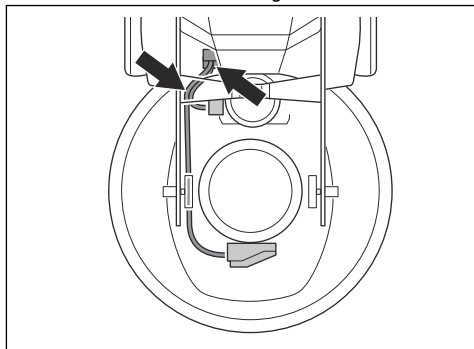
Symptômes	Solution
Si la machine affiche un message d'erreur indiquant que l'extracteur de poussière n'est pas détecté, même s'il est correctement branché et en fonctionnement, la cause peut être un tuyau bouché menant au capteur de sous-pression.	Nettoyez le tuyau. Démarrer le séparateur de poussière. Débranchez le tuyau transparent raccordé au carénage d'aspiration. Vérifiez que l'ouverture où le tuyau était raccordé est libre de poussière et de tout autre blocage. Si nécessaire, nettoyez soigneusement l'ouverture pour s'assurer que le passage de l'air n'est pas obstrué. Rebranchez le tuyau une fois que l'ouverture est complètement dégagée. Vérifier et nettoyer régulièrement ce tuyau au besoin permet de prévenir les interruptions de fonctionnement et assure le bon fonctionnement du capteur de sous-pression.

châssis ne peut pas tomber. Cela pourrait provoquer des blessures ou des dommages.

1. Placer le câble de moteur avant (A) devant la tête de meulage.



2. Placer le câble de moteur arrière (B) sur le dessus du moteur.
3. Pousser le châssis près de la tête de meulage (C).
4. Placer les câbles de moteur au travers de la fente située entre la tête de meulage et le châssis.



Système d'entraînement de la tête de meulage

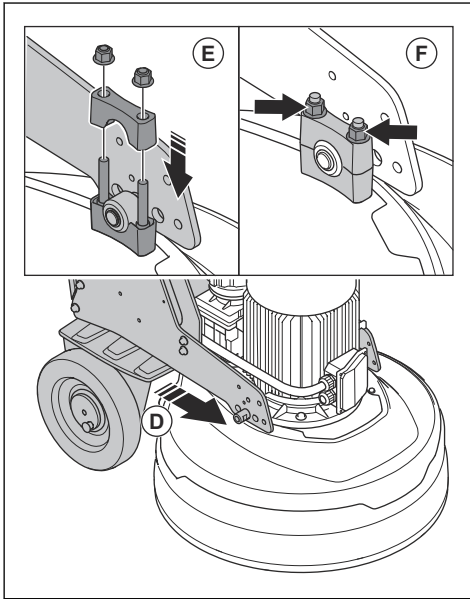
Le système d'entraînement de la tête de meulage est un système fermé. En cas de problème avec le système d'entraînement de la tête de meulage, communiquer avec un atelier spécialisé Husqvarna.

Pour installer et retirer la tête de meulage



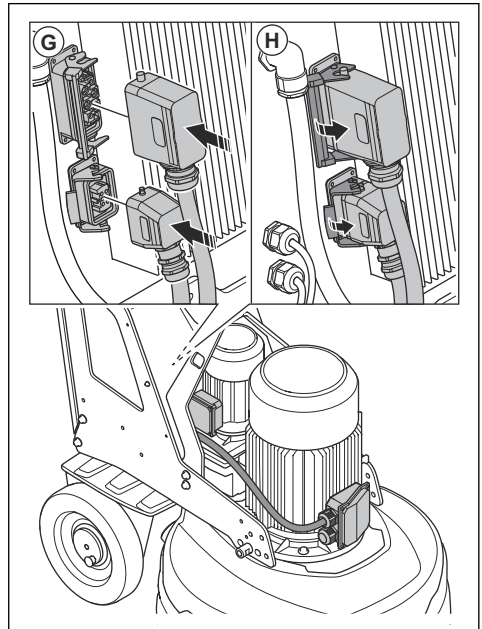
AVERTISSEMENT : Le châssis n'est pas équilibré lorsque la tête de meulage est retirée. S'assurer que le

5. Pousser le châssis complètement contre la tête de meulage (D). S'assurer que le châssis est fixé au support sur la tête de meulage.



6. Installer le deuxième support (E) sur le dessus du support de la tête de meulage.
7. Serrer les deux écrous (F) de chaque côté de la tête de meulage.

8. Brancher les câbles de moteur aux prises électriques (G) du boîtier électrique.



9. Verrouiller les câbles de moteur aux prises électriques (H) du boîtier électrique.
10. Retirer la tête de meulage dans l'ordre inverse.

Batterie du produit

La batterie du produit est uniquement utilisée pour déplacer le produit avec la télécommande depuis le véhicule de transport jusqu'à la zone de travail. La batterie du produit n'est pas utilisée pour le fonctionnement du produit. Le produit doit être connecté à une source d'alimentation pendant le fonctionnement.

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est nécessaire de charger la batterie.

La durée de fonctionnement est d'environ 1 heure lorsque la batterie est complètement chargée. La température ambiante et la fréquence d'utilisation des moteurs de roue peuvent diminuer le temps de fonctionnement.

Charger la batterie du produit via une source d'alimentation triphasée

La batterie du produit se recharge lorsque le produit est branché à une source d'alimentation triphasée et qu'il est en marche. Lorsque la batterie du produit est vide, son temps de charge est d'environ 3 à 4 heures.

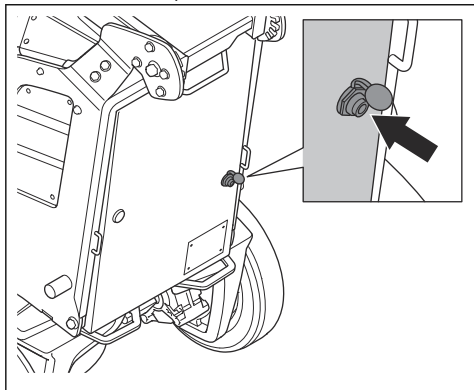
1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C/32 °F et 40 °C/104 °F.

2. Branchez le produit à une source d'alimentation triphasée. Reportez-vous à la section *Branchement du produit à une source d'alimentation à la page 148*.

Charger la batterie du produit via un branchement monophasé

Lorsque la batterie du produit est vide, son temps de charge est d'environ 3 à 4 heures.

1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C/32 °F et 40 °C/104 °F.
2. Branchez le câble de charge monophasé sur le connecteur du chargeur de batterie situé sur la porte du boîtier électrique.



3. Branchez l'autre extrémité du câble de charge monophasé à une prise de courant.

Entretien de la télécommande



AVERTISSEMENT : Débrancher la télécommande de toute alimentation électrique avant de commencer l'entretien.



MISE EN GARDE : n'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la télécommande. La haute pression peut endommager les joints et provoquer l'introduction d'eau et de saleté dans la télécommande.

Pour effectuer l'entretien de la télécommande



AVERTISSEMENT : Lire les instructions du fabricant de la télécommande pour obtenir tous les renseignements relatifs à la sécurité et à l'entretien.

- Effectuer ces procédures tous les jours :

- a) Effectuer un contrôle visuel de la télécommande pour s'assurer qu'elle ne présente pas de fissures ou d'autres dommages.
- b) S'assurer que tous les joints, raccords, connexions et câbles sont en bon état et ne sont pas endommagés.
- c) S'assurer que les interrupteurs et les commandes ne sont pas endommagés.
- d) Effectuer un contrôle visuel du harnais de la télécommande.
- e) S'assurer que le verrou de batterie fonctionne correctement.
- f) S'assurer que le bouton d'arrêt d'urgence se déplace facilement et n'est pas endommagé.
- g) Retirer la poussière de la télécommande avec de l'air.
- h) Nettoyez les parties externes de la télécommande à l'aide d'un chiffon humide.



MISE EN GARDE : N'utilisez pas d'eau directement sur les composants électriques.

- Effectuer ces procédures toutes les semaines :
 - a) Nettoyer les bornes de la batterie, les bornes dans le compartiment de batterie et le chargeur de batterie. Utiliser un chiffon doux et sec.
 - b) Nettoyer le panneau de commande de la télécommande et s'assurer que l'impression est bien lisible.
- En cas de dommages ou de dysfonctionnement de la télécommande, communiquer avec un centre de réparation.
- Demander à un centre de réparation agréé d'effectuer régulièrement l'entretien de la télécommande.

Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie.



MISE EN GARDE : Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

- S'assurer que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs avant de raccorder la batterie au chargeur de batterie.
- Nettoyer les cosses batterie avec de l'air comprimé ou utiliser un chiffon doux et sec.
- Nettoyer les surfaces de la batterie et le chargeur de batterie au moyen d'un chiffon sec et doux.

Batterie de télécommande

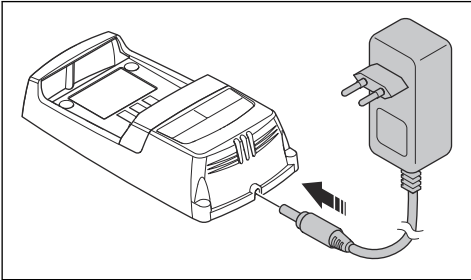
La durée de fonctionnement est d'environ 10 à 12 heures lorsque la batterie de la télécommande est complètement chargée. Si l'écran est fréquemment utilisé, le temps de fonctionnement peut diminuer.

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, il est nécessaire de charger la batterie.

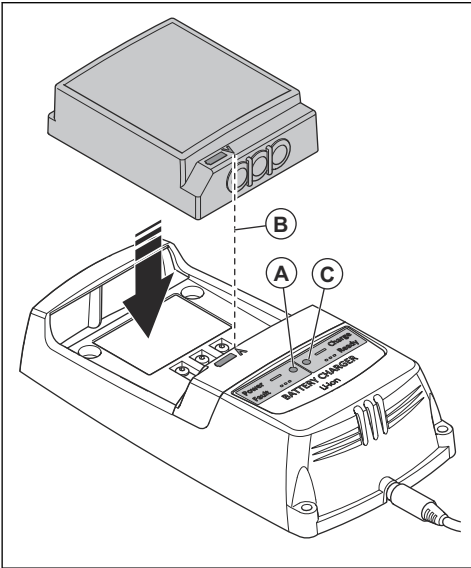
Charger les batteries de la télécommande à l'aide du chargeur de batterie

Le temps de recharge d'une batterie de télécommande vide est d'environ 2 à 3 heures avec le chargeur de batterie. Lors de la charge des batteries de la télécommande, la température doit être comprise entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F). Le chargeur est un chargeur CC pour une alimentation nominale de 24 VCC (9-36 V).

- 1. Retirer la batterie vide de la télécommande. Reportez-vous à la section *Pour retirer et installer la batterie dans la télécommande à la page 152.*
- 2. Connecter la batterie au chargeur de batterie. Le chargeur est fourni avec 2 prises électriques différentes.



- 3. Brancher le chargeur de batterie sur une prise secteur. Le voyant d'alimentation (A) de la batterie devient rouge. Reportez-vous à la section *Chargeur de batterie à la page 168.*



- 4. Connecter la batterie de télécommande au chargeur de batterie. S'assurer que les flèches (B) de la batterie de la télécommande et du chargeur de batterie sont alignées. Le voyant (C) de l'état de la batterie sur le chargeur de batterie clignote en vert lorsque la batterie de télécommande se recharge.
- 5. Lorsque la batterie de télécommande est complètement chargée, l'indicateur devient vert. Retirer la batterie de télécommande du chargeur de batterie.
- 6. Débrancher le chargeur de batterie de la prise secteur.

Chargeur de batterie

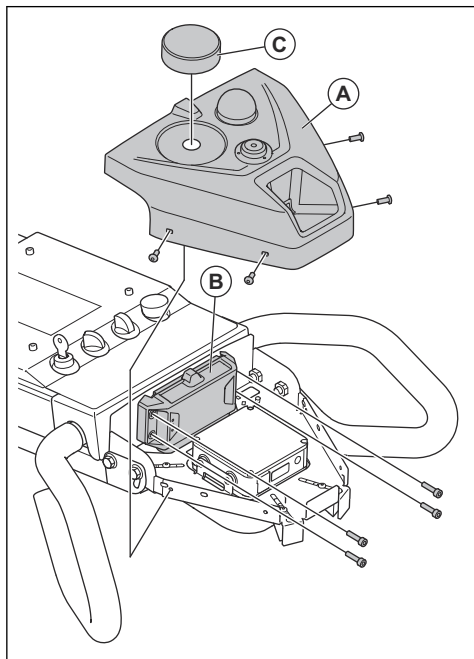
L'indicateur d'état de la batterie est composé de deux voyants à DEL sur le chargeur de la batterie : un voyant d'alimentation de la batterie (rouge) et un voyant d'état de la batterie (vert).

DEL d'alimentation	DEL d'état	Indication
Voyant rouge	ÉTEIN TS	Le chargeur est EN FONCTION. Pas de batterie dans le chargeur.
Voyant rouge	Voyant vert	Le chargeur est EN FONCTION. La batterie est complètement chargée.
Voyant rouge	Voyant vert clignotant	Le chargeur est EN FONCTION. Batterie en charge.
Voyant rouge clignotant	ÉTEIN TS	Erreur sur le chargeur de batterie ou température hors plage pour la recharge.

Retrait et installation du module de connectivité HCM500

- 1. Pour retirer le module de connectivité, effectuez les étapes suivantes :
 - a) Retirez les 4 vis qui fixent le couvercle en plastique.

- b) Retirez le couvercle en plastique (A). Suspendez le couvercle sur le côté.



- c) Retirez les 4 vis qui fixent le module de connectivité.
- d) Soulevez le module de connectivité vers le haut. Débranchez soigneusement tous les connecteurs de fils du module.
- e) Retirez le module de connectivité (B) de la machine.
- f) Retirez l'écrou de blocage qui maintient l'antenne.
- g) Retirez l'antenne (C) de son point de fixation.
- h) Installez le couvercle en plastique pour protéger les composants internes.
2. Installation du module de connectivité :
- a) Fixez l'antenne (C). Serrez l'écrou de blocage pour le sécuriser.
- b) Positionnez le module de connectivité (B). Branchez tous les connecteurs de fils requis.
- c) Fixez le module. Utilisez 4 vis.
- d) Installez le couvercle en plastique (A). Utilisez 4 vis.

Dépannage

Problème	Causes	Solution
Le produit ne démarre pas.	Le câble de rallonge est débranché ou endommagé.	Branchez le câble de rallonge ou, si nécessaire, le remplacer.
	Un bouton d'arrêt d'urgence est engagé.	Tournez le bouton d'arrêt d'urgence sur le panneau de commande et/ou la télécommande dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désengager.
	L'interrupteur de sécurité est ouvert dans le boîtier électrique.	Fermer l'interrupteur de sécurité pour compléter le circuit.
	Le moteur d'entraînement de ponçage ne fonctionne pas.	S'assurer que le moteur d'entraînement de ponçage est connecté.
	Cela peut être dû à une défaillance du moteur ou à une défaillance d'un fil vers le moteur.	Si le problème persiste, communiquer avec un atelier spécialisé agréé.
	Une seule phase entre dans le produit. Le produit ne reçoit pas de code d'erreur et utilise alors une intensité de moteur inférieure à 1 A. Le ventilateur tourne lentement.	Vérifiez l'alimentation électrique.

Problème	Causes	Solution
Le produit vibre ou bouge anormalement.	Il n'y a pas assez d'outils diamantés installés sur le produit.	Augmenter le nombre d'outils diamantés pour réduire la charge sur le produit et l'opérateur.
	La courroie est rompue.	Si la courroie est brisée, demander à un centre d'entretien de la remplacer. Tourner l'un des disques de ponçage à la main. Si tous les disques de ponçage tournent ensemble, la courroie n'est pas endommagée. Si un disque de ponçage tourne librement, alors la courroie est rompue.
	La surface ou l'opération sont trop exigeantes pour la capacité du produit.	Régler le régime du moteur ou la vitesse de déplacement vers l'avant du produit sur le sol.
Le produit présente un motif de rayures irrégulier.	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur les disques de ponçage.	S'assurer que tous les outils diamantés sont correctement installés et qu'ils sont tous à la même hauteur.
	Les outils diamantés sont de types mixtes.	S'assurer que tous les segments sont du même grain de diamant et qu'ils utilisent le même liant. Si les segments diamantés sont irréguliers, espacer uniformément les segments diamantés irréguliers. Faire fonctionner le produit sur une surface abrasive jusqu'à ce que tous les segments aient la même hauteur.
	Les outils en résine sont mélangés ou présentent une contamination indésirable.	S'assurer que tous les outils en résine ont le même grain de diamant, qu'ils utilisent le même liant et qu'il n'y a pas de contamination. Pour nettoyer les outils en résine, les faire fonctionner pendant un court moment sur une surface légèrement abrasive.
	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifier que les disques de ponçage ne présentent pas de sections cassées ou de mouvements excessifs.
Des mouvements indésirables et brusques touchent le produit.	Les disques de ponçage sont usés ou endommagés.	Vérifier que les disques de ponçage ne sont pas endommagés et qu'ils ne bougent pas trop.
	Les outils diamantés sont mal fixés ou fixés à des hauteurs différentes sur les disques de ponçage.	S'assurer que tous les outils diamantés sont correctement installés et qu'ils sont tous à la même hauteur.
Le disjoncteur interne se déclenche.	Charge trop élevée ou alimentation insuffisante.	Vérifiez l'alimentation électrique.
		Réduire la pression de ponçage, augmenter le nombre d'outils diamantés ou augmenter la dureté du liant utilisé.

Problème	Causes	Solution
Il n'y a pas de débit d'eau ou le débit n'est pas suffisant.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Il y a de la poussière au niveau de la buse.	Débranchez le tuyau d'alimentation et nettoyez la buse.
	Le système d'eau est obstrué.	Débranchez le tuyau d'alimentation et rincez le réservoir d'eau jusqu'à ce que vous puissiez voir l'eau propre.

Codes d'erreur affichés dans l'interface de la télécommande

Lorsque le produit s'arrête et que l'écran affiche un message d'erreur et un code d'erreur, cela traduit l'existence d'un défaut. Contactez alors un agent d'entretien agréé. Pour continuer à utiliser le produit, le défaut doit être corrigé. Une fois le défaut corrigé, assurez-vous que le commutateur « STOP » (ARRÊT)/« TRANSPORT »/« GRIND » (PONÇAGE) de la télécommande est réglé sur « STOP » (ARRÊT).

Lorsque le symbole d'avertissement s'allume sur la télécommande et que le témoin d'avertissement du produit clignote rapidement, cela traduit l'existence d'un défaut. Pour voir le défaut, appuyez sur le bouton inférieur à droite de l'écran ou sélectionnez le menu « Machine status » (État de la machine), puis « Active faults » (Anomalies actives).

Remarque : Si l'affichage HMI affiche des codes d'erreur compris entre 1 et 160, la défaillance concerne la ponceuse et l'entraînement à fréquence variable.

Remarque : Si l'écran de l'interface affiche des codes d'erreur supérieurs à 1000, l'erreur concerne la télécommande.

Code d'erreur	Message d'erreur	Causes	Intervention
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316 1401-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1802	Potentiomètre de rotation de la tête de ponçage défectueux	Il y a une anomalie dans le signal du potentiomètre de la tête de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1803	Potentiomètre de rotation du disque de ponçage défectueux	Il y a une anomalie dans le signal du potentiomètre des disques de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

Code d'erreur	Message d'erreur	Causes	Intervention
1804-1808	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1809	Axe Y du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1810	Axe X du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1811	Axe Y du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe Y du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1812	Axe X du levier de commande défectueux	Un défaut est détecté au niveau du signal de l'axe X du levier de commande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1813	Potentiomètre de rotation de la tête de ponçage défectueux	Il y a une anomalie dans le signal du potentiomètre de la tête de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1814	Potentiomètre de rotation du disque de ponçage défectueux	Il y a une anomalie dans le signal du potentiomètre des disques de ponçage.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
1815-1816 1901-1916 2002/2202-2023/2223	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2025/2225	Température de la télécommande trop élevée	La télécommande est utilisée dans des conditions qui dépassent les limites spécifiées.	Attendez que la télécommande refroidisse. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2026/2226	Température de la télécommande trop basse	La télécommande est utilisée dans des conditions qui dépassent les limites spécifiées.	Attendez que la télécommande se réchauffe. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2027/2227-2030/2230 2098/2298-2099/2299	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2102/2302-2118/2318	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2119/2319	Température du récepteur radio trop élevée	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que le récepteur radio refroidisse. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.

Code d'erreur	Message d'erreur	Causes	Intervention
2120/2320	Température du récepteur radio trop basse	Le récepteur radio fonctionne dans des conditions non conformes aux spécifications.	Attendez que le récepteur radio se réchauffe. Si le problème persiste, contactez un centre d'entretien Husqvarna.
2121/2321-21 23/2323 2198/2398-21 99/2399 3103	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3201	Batterie incorrecte	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3202-3204	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3211	Type de batterie incorrect	Une batterie incorrecte est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
3212	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
8101-8107	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9001-9002	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9101-9199 9301-9399	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9401-9499	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9501-9505	Récepteur radio défectueux	Un défaut est détecté au niveau du récepteur de communication radio.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.
9801-9899	Télécommande défectueuse	Une erreur est détectée dans la télécommande.	Contactez un centre d'entretien Husqvarna.

Codes d'erreur

Code d'erreur sur la télécommande	Code d'erreur de convertisseur	Description de la pièce
1	-	Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
2	-	Trop de courant consommé par le chargeur de batterie. Il peut s'agir d'un problème de câble ou de batterie.
3	-	La batterie est en panne et doit être remplacée.
4	-	La tension estimée de la batterie est inférieure à 23 V.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description de la pièce
5	-	Vérifiez la connexion de la batterie.
6	-	Vérifiez l'absence d'obstacle au niveau des roues et de la boîte de vitesses.
7	-	Câble ou connecteur endommagé. Problème de moteur.
8	-	Insérez les ressorts du moteur de traction.
9	-	Défaillance/démontage du module radio.
10	-	Problème électrique sur le GCU.
11	-	Attendez que la machine refroidisse.
12	-	La machine est trop froide pour fonctionner.
13	-	Erreur de communication avec le VFD. Vérifiez le câble et les connecteurs.
14	-	Erreur inattendue.
15	Uv2	La tension est trop faible pour la puissance d'entrée du mécanisme de commande.
16	Uv1	Tension insuffisante.
17	uV3	Défaut de charge.
18	-	Court-circuit IGBT.
19	GF	Fuite à la terre.
20	-	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
21	oH	Surchauffe du dissipateur thermique.
22	oC	Les capteurs du variateur ont détecté un courant de sortie supérieur au niveau de surintensité spécifié.
23	-	Survitesse (tension/fréquence avec PG).
24	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
25	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
26	-	Défaillance du transistor de freinage dynamique intégré.
27	-	La protection de la résistance de freinage/contre la surchauffe de la résistance de freinage a été déclenchée.
28	oH1	Surchauffe du dissipateur thermique.
29	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
30	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
31	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
32	oL7	La fréquence de sortie est restée constante plus longtemps que le temps prédéfini, pendant le freinage à glissement élevé.
33	oFx	Défaut matériel.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description de la pièce
34	LF2	Perte de l'une ou de plusieurs phases du courant de sortie.
35	Sto	Moteur hors couple ou hors phase. Le moteur a dépassé son couple maximum.
36	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
37	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
38	EF3	Défaut externe.
39	EF4	Défaut externe.
40	EF5	Défaut externe.
41	EF6	Défaut externe.
42	EF7	Défaut externe.
43	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
44	Pgo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
45	PF	La puissance d'entrée du variateur est en phase ouverte ou présente un déséquilibre important de tension entre les phases.
46	LF	Perte de phase du côté sortie du variateur.
47	oH3	oH3 - Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
48	oPr	Défaut de connexion de la console numérique externe.
49	Err	Les données ne correspondent pas à l'EEPROM sur laquelle elles sont écrites.
50	oH4	Défaut de surchauffe du moteur (entrée PTC).
51	-	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
52	-	Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
53	CF	Une limite de couple a été atteinte.
54	Pgo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
55	EF1	Défaut externe.
56	EF2	Défaut externe.
57	oL5	Détection d'affaiblissement.
58	uL5	Détection d'affaiblissement.
59	CoF	Défaut de compensation de courant.
60	CPF03	Défaut de données PWM.
61	Uv	Tension insuffisante.
62	oV	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
63	oH	Surchauffe du dissipateur thermique.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description de la pièce
64	oH2	Surchauffe du variateur.
65	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
66	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
67	EF	La marche avant et la marche arrière sont fermées simultanément pendant plus de 0,5 seconde.
68	EF3	Défaut externe.
69	EF4	Défaut externe.
70	EF5	Défaut externe.
71	EF6	Défaut externe.
72	EF7	Défaut externe.
73	oS	L'entrée d'impulsion (RP) indique que le retour de vitesse du moteur a dépassé la valeur prédéfinie.
74	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
75	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
76	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
77	CALL	La communication n'a pas encore été établie.
78	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
79	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
80	CALL2	La communication de transmission n'a pas encore été établie.
81	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
82	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
83	SE	Erreur de mode de test de communication MEMOBUS/Modbus.
84	oH3	Surchauffe du moteur.
85	EF1	Défaut externe.
86	EF2	Défaut externe.
87	HbbF	Le matériel d'entrée d'arrêt de sécurité est endommagé.
88	Hbb	Le canal d'entrée d'arrêt de sécurité est ouvert.
89	-	Erreur inattendue.
90	Uv2	La tension est trop faible pour la puissance d'entrée du mécanisme de commande.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description de la pièce
91	Uv1	Sous-tension du bus CC.
92	Uv3	Le circuit de prévention d'appel est défectueux.
93	SC	Court-circuit IGBT.
94	GF	Fuite à la terre.
95	ov	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
96	oH	Surchauffe du dissipateur thermique
97	oC	Les capteurs du variateur ont détecté un courant de sortie supérieur au niveau de surintensité spécifié.
98	oS	Survitesse (tension/fréquence avec PG).
99	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
100	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
101	oH1	Surchauffe du dissipateur thermique.
102	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
103	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
104	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
105	oL7	La fréquence de sortie est restée constante plus longtemps que le temps prédéfini, pendant le freinage à glissement élevé.
106	oFx	Défaut matériel.
107	LF2	Perte de l'une ou de plusieurs phases du courant de sortie.
108	Sto	Moteur hors couple ou hors phase. Le moteur a dépassé son couple maximum.
109	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
110	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.
111	EF3	Défaut externe.
112	EF4	Défaut externe.
113	EF5	Défaut externe.
114	EF6	Défaut externe.
115	EF7	Défaut externe.
116	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
117	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
118	PF	La puissance d'entrée du variateur est en phase ouverte ou présente un déséquilibre important de tension entre les phases.

Code d'erreur sur la télé-commande	Code d'erreur de convertisseur	Description de la pièce
119	LF	Perte de phase du côté sortie du variateur.
120	oH3	Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
121	oH4	Défaut de surchauffe du moteur (entrée PTC).
122	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
123	EF1	Défaut externe.
124	EF2	Défaut externe.
125	Uv	Contrôlez l'alimentation électrique.
126	ov	La tension dans le bus CC a dépassé le niveau de détection de surtension.
127	oH	Vérifier les ventilateurs de refroidissement.
128	oH2	Avertissement de surchauffe du variateur.
129	oL3	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
130	oL4	Le courant de sortie de l'entraînement (ou le couple en vecteur en boucle ouverte) était supérieur à la limite prédéfinie.
131	EF	La marche avant et la marche arrière sont fermées simultanément pendant plus de 0,5 seconde.
132	bb	Sortie du variateur interrompue comme indiqué par un signal de bloc de base externe.
133	EF3	Défaut externe.
134	EF4	Défaut externe.
135	EF5	Défaut externe.
136	EF6	Défaut externe.
137	EF7	Défaut externe.
138	oS	L'entrée d'impulsion (RP) indique que le retour de vitesse du moteur a dépassé la valeur prédéfinie.
139	dEv	En fonction de l'entrée d'impulsion (RP), l'écart de vitesse est supérieur à la valeur prédéfinie.
140	PGo	Aucune impulsion PG n'est reçue pendant une durée supérieure à la durée prédéfinie.
141	oPr	Défaut de connexion de la console numérique externe.
142	CE	Les données de contrôle n'ont pas été reçues correctement pendant deux secondes.
143	bUS	Après l'établissement de la communication initiale, la connexion a été perdue.
144	CALL	La communication n'a pas encore été établie.
145	oL1	Le capteur électrothermique a déclenché la protection contre les surcharges.
146	oL2	Le capteur thermique du variateur a déclenché la protection contre les surcharges.

Code d'erreur sur la télécommande	Code d'erreur de convertisseur	Description de la pièce
147	rUn	Une commande de commutation des moteurs a été saisie pendant l'exécution.
148	CALL2	La communication de transmission n'a pas encore été établie.
149	UL3	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
150	UL4	Courant de sortie du variateur (ou couple en vecteur en boucle ouverte) inférieur à la valeur prédéfinie.
151	SE	Défaut du mode de test Modbus.
152	oH3	Alarme de surchauffe du moteur (entrée PTC).
153	FbL	L'entrée de retour PID est inférieure au niveau prédéfini.
154	FbH	L'entrée de retour PID est supérieure à la valeur prédéfinie.
155	dnE	Variateur désactivé
156	HCA	Le courant du variateur a dépassé le niveau d'avertissement de surintensité (150 % de l'intensité nominale).
157	EF1	Défaut externe.
158	EF2	Défaut externe.
159	HbbF	Le matériel d'entrée d'arrêt de sécurité est endommagé.
160	Hbb	Le canal d'entrée d'arrêt de sécurité est ouvert.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT : Être prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut causer des blessures ou des dommages s'il se renverse ou se déplace pendant le transport.

Utilisez la télécommande pour déplacer le produit sur de courtes distances. Reportez-vous à la section *Déplacement du produit sur de courtes distances à la page 180*. Pour de plus longues distances, soulever le produit pour le déplacer ou le placer sur un véhicule.



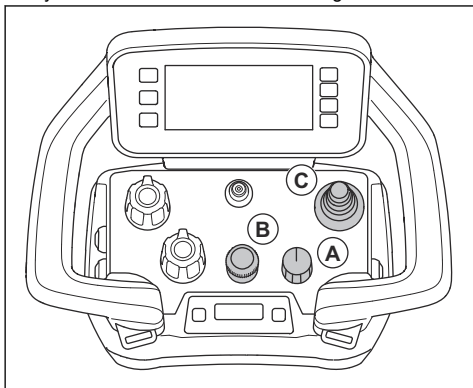
MISE EN GARDE : Ne pas remorquer le produit derrière un véhicule.

- Placer une protection adéquate sur le produit pendant le transport. La protection garde le produit à l'abri des éléments tels que la pluie et la neige.
- Utilisez toujours l'anneau de levage du produit lorsque vous soulevez le produit.
- Ne pas soulever le produit par le guidon, le moteur, le châssis ou d'autres parties.
- Il est préférable de transporter le produit placé sur une palette.
- Soulevez toujours le produit à l'aide d'un monte-charge ou d'un chariot à fourches.
- N'utilisez pas de chariot à fourches si le produit n'est pas placé sur une palette ou un chariot. Cela peut endommager les disques de ponçage de la machine et d'autres composants internes.
- Pendant le transport, le produit ne doit pas être incliné vers l'arrière. Pour éviter d'endommager le mécanisme de verrouillage des plaques porte-outil, gardez les plaques installées.
- Faire preuve d'une grande prudence pendant le déplacement manuel du produit ou sur des surfaces en pente. Des pentes légères peuvent causer un déplacement rapide impossible à arrêter à la main.
- Fixez fermement le produit pendant le transport. Assurez-vous qu'il ne peut pas bouger.

Déplacement du produit sur de courtes distances

Il est possible de déplacer le produit sur de courtes distances avec la télécommande lorsque le produit est raccordé à une source d'alimentation triphasée ou utilise une alimentation par batterie.

1. Assurez-vous que l'interrupteur (A) est en position d'arrêt. Le message « Select transport mode with 3 position switch to enable joystick » (Sélectionner le mode de transport à l'aide du commutateur à 3 positions pour activer le levier de commande) est affiché sur l'écran.
2. Démarrer la télécommande. Reportez-vous à la section *Pour démarrer la télécommande à la page 154*.
3. Placez l'interrupteur (A) en position de transport. Les symboles du menu sont affichés en gris.



- a) Réglez la vitesse de ponçage à l'aide de l'encodeur (B).

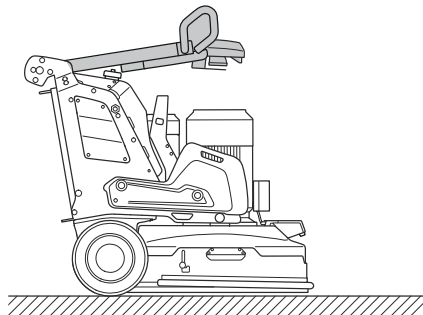


Remarque : Si l'interrupteur (A) est en position de transport, vous pouvez régler la vitesse de ponçage. Le produit ne commence pas à poncer tant qu'il n'est pas réglé sur la fonction de ponçage.

4. Poussez le levier de commande (C) pour déplacer le produit.
5. Pour arrêter le produit, relâchez le levier de commande et placez l'interrupteur (A) en position d'arrêt.

Réglage du produit en position de transport

- Retirez la roue de support si elle est fixée.



- Placez la poignée en position avancée. Reportez-vous à la section *Réglage de la poignée et du guidon à la page 148*.
- Régler les poids en position avant. Reportez-vous à la section *Réglage des poids à la page 150*.
- Assurez-vous que la tête de ponçage touche la surface.

Roue de support

La roue de support soulève légèrement la tête de ponçage du sol afin de faciliter le transport sur de courtes distances.



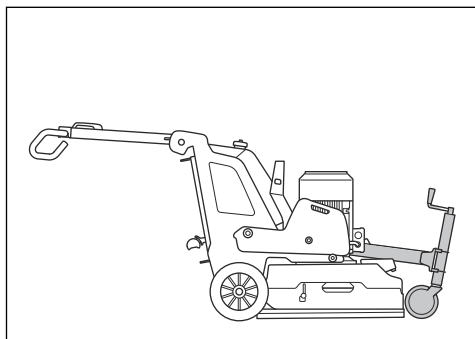
MISE EN GARDE : Utilisez la roue de support uniquement pour déplacer le produit sur de courtes distances. La roue de support doit être utilisée uniquement dans la zone de travail ou pour charger et décharger le produit d'un véhicule de transport.



AVERTISSEMENT : Faites attention lors de l'installation, du retrait ou du réglage de la roue de support. Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures.

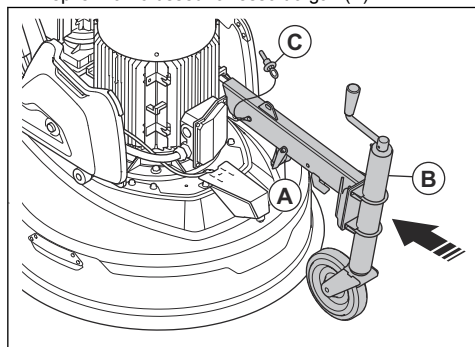
- Position de la roue de support pour le transport sur de courtes distances. Reportez-vous à la section

Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 181.



Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances

1. Repliez l'amortisseur à ressort à gaz (A).

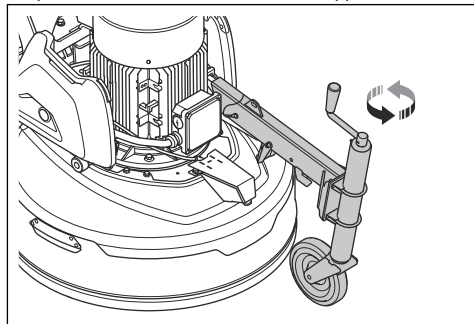


2. Fixez la roue de support (B) au châssis.
3. Placez la goupille de blocage (C) en position.

Pour régler la hauteur de la roue de support

1. Mettre la roue de support en position pour le transport sur une courte distance. Se reporter à la section *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 181.*

2. Tourner la poignée à l'avant de la roue de support pour lever ou abaisser la roue de support.



Pour déplacer le produit à l'aide de la roue de support

1. Mettre la roue de support en position pour le transport sur de courtes distances. Se reporter à la section *Pour placer la roue de support dans la position pour le transport sur de courtes distances à la page 181.*
2. Abaisser la roue de support pour soulever la tête de meulage du sol. Se reporter à la section *Pour régler la hauteur de la roue de support à la page 181.*
3. Déplacer le produit manuellement ou à l'aide de la télécommande.

Pour déplacer le produit vers le haut ou vers le bas dans une pente



AVERTISSEMENT : Faire preuve d'une extrême prudence pendant le déplacement du produit dans une pente avec le moteur en marche. Le produit est lourd et il y a un risque de blessure si le produit se renverse ou se déplace trop rapidement.



AVERTISSEMENT : Pour les rampes à pente raide, utilisez toujours un treuil. Ne pas marcher ou rester devant le produit. Ne restez pas dans la zone de risque du produit. Reportez-vous à la section *Sécurité de la zone de travail à la page 136.*



AVERTISSEMENT : Ne pas déplacer le produit vers le haut ou vers le bas dans une pente lorsque la batterie de la télécommande est faible. Le produit nécessite une connexion à la télécommande pour être commandé en toute sécurité.



AVERTISSEMENT : Ne pas déplacer le produit sur des pentes abruptes. Consulter la plaque signalétique du produit pour obtenir de plus amples renseignements sur l'angle de pente maximal.

- Pour descendre une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche arrière.
- Pour monter une pente avec le produit, faire fonctionner le produit lentement en marche avant.
- Ne pas tourner le produit à plus de 45° sur une pente.

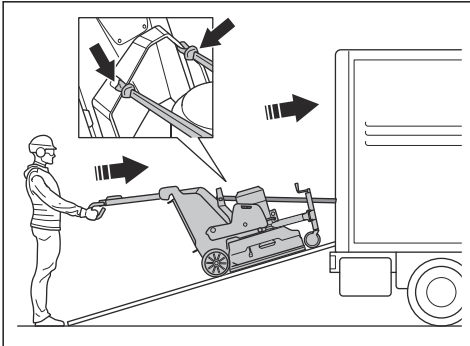
Pour faire le treuil du produit

Le produit comporte des trous qui peuvent être utilisés pour faire le treuil du produit.



MISE EN GARDE : S'assurer que les sangles sont appropriées au poids du produit.

1. Fixer les sangles dans les trous.



2. S'assurer que la personne approuvée tient le guidon pour maintenir le produit en position stable.



AVERTISSEMENT : Faire attention, le produit est lourd et peut provoquer des blessures graves en cas de chute.

3. Démarrer un treuil pour charger le produit sur un véhicule.
4. Ne pas utiliser les sangles de treuillage pour fixer le produit pendant le transport. Se reporter à la section *Pour fixer le produit sur un véhicule de transport à la page 182.*

Levage du produit



AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'équipement de levage possède les spécifications correctes pour soulever le produit en toute sécurité. La plaque

signalétique du produit indique le poids du produit.

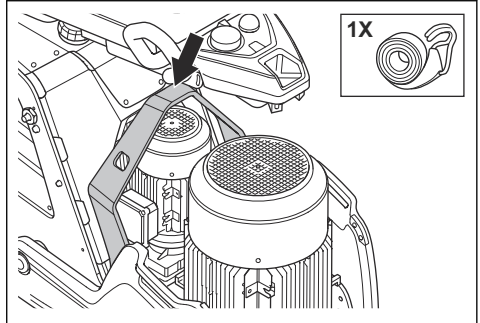


AVERTISSEMENT : Ne marchez pas sur un produit soulevé et ne restez en dessous ou à proximité. Garder les personnes présentes à l'écart de la zone à risque. Reportez-vous à la section *Sécurité de la zone de travail à la page 136.*



AVERTISSEMENT : Ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous l'anneau de levage est correctement posé et en bon état.

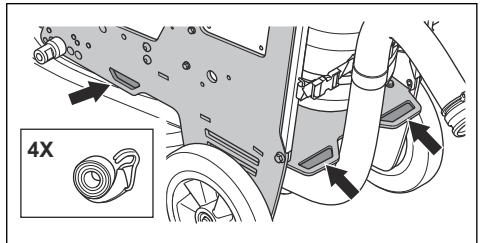
1. Réglez le produit en position de transport. Reportez-vous à la section *Réglage du produit en position de transport à la page 180.*
2. Fixer l'équipement de levage au point de levage.



Pour fixer le produit sur un véhicule de transport

Le produit est doté de points d'arrimage qui sont utilisés avec des sangles d'arrimage pour fixer le produit sur le véhicule.

1. Fixez les crochets en métal des sangles d'arrimage aux points d'arrimage. Attention, les bords tranchants peuvent endommager les sangles.



2. Fixez les sangles d'arrimage sur le véhicule et serrez-les.

Entreposage



MISE EN GARDE : n'entrez pas le produit à l'extérieur. Gardez toujours le produit à l'intérieur.

- Conserver le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Nettoyer le produit et effectuer un entretien complet avant de l'entreposer.
- Soulevez la roue de support. La tête de ponçage doit être au sol.
- Conserver le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
- Conserver le chargeur de batterie dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Retirer la pile de la télécommande lorsque le produit est entreposé pendant plus de 6 mois.
- Lorsque le produit est entreposé à long terme, charger la batterie du produit tous les six mois.
*Reportez-vous à la section **Charger la batterie du produit via une source d'alimentation triphasée** à la page 166*

Mise au rebut

Le symbole signifie que le produit n'est pas un déchet domestique. Recyclez-le par l'entremise de votre système de collecte local pour l'équipement électrique et électronique. Cela contribue à une gestion adéquate des déchets en fin de vie. Communiquez avec les autorités locales, les services de traitement des déchets domestiques, votre concessionnaire Husqvarna ou votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples renseignements. L'élimination incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Données techniques

Caractéristiques techniques AutoGrinder 8 D.

	Autogrinder 8 D 3x440-480 V
Puissance du moteur, kW/hp	16,5/22
Intensité nominale, A	30
Tension nominale, V	440-480
Phases	Triphasé
Fréquence, Hz	50 à 60
Poids, kg/lb	680/1 499
Largeur de ponçage, mm/po	800/31,5
Disque de ponçage, mm/po	3 x 270/10,5
Poids en position 1 (vers l'avant), kg/lb	348/767
Poids en position 2 (verticale), kg/lb	299/659
Poids en position 3 (vers l'arrière), kg/lb	245/540
Vitesse du disque de ponçage, régime min./max.	420-1176
Vitesse de la tête de ponçage, régime min./max.	9-47
Sens de rotation	Sens de rotation horaire/antihoraire indépendants pour les disques de ponçage et la tête de ponçage. Le sens de rotation standard (R) est CW.
Inclinaison max., degrés °	15
Boîtier, IP	54
Type de batterie	2 pcs plomb-acide

Données radio HCS 500		
Plage de fréquences, MHz	Élément 1	698-960/1710-3800
	Élément 2	2400-2485/4900-6000
Bande opérationnelle		2G/3G/4G/5G, WLAN/Wi-Fi

Données radio HCS 500		
Gain maximal	Élément 1 : 698–960 MHz	0 dBi
	Élément 2 : 1 710–3 800 MHz	2 dBi
	Élément 3 : 2,4 GHz	2 dBi
	Élément 4 : 5,0 GHz	4 dBi

Données GPS/GNSS	
Plage de fréquences, MHz	1562-1612
Gain LNA, dB	26
Courant typique, mA	15
Tension typique, V CC	3-5

Caractéristiques techniques – télécommande

Spécifications de la batterie	7,2 V (nominal), 5 800 mAh
Batterie	2 batteries Li-Ion fournies avec le produit.
Durée de fonctionnement, h	12
Temps de recharge, h	3
Cycles de charge	>1 000
Transmission du signal	Câble ou transmission de signal radio
Bandes de fréquence radio, GHz	2,4
Puissance maximale d'émission de radiofréquences, dBm	20
Câble de commande	En option
Portée, m/pi.	Jusqu'à 300/984
Dimensions (haut. x larg. x prof.) de la télécommande, mm/po	190 x 280 x195 / 7,5 x 11,1 x 7,7
Poids, télécommande (batterie incluse), kg/lb	1,6/3,5
Classe de protection, télécommande	IP65
Température de service, °C / °F	-20 à 60 / 4 à 140
Température d'entreposage avec la batterie, °C / °F	Moins d'un mois : -20 à 50 / 4 à 122
	Moins de trois mois : -20 à 40 / 4 à 104
	Moins d'un an : -20 à 20 / 4 à 68
Température d'entreposage sans batterie, °C / °F	-40 à 85 / -40 à 185

Température de charge, °C/°F	10 – 45 / 50 – 113
Dimensions (haut. x larg. x prof.) du chargeur de batterie, mm/po	47 x 97 x 185 / 1,8 x 3,8 x 7,3
Poids, chargeur de batterie, kg/lb	0,214/0,47
Classe de protection, chargeur de batterie	IP21
Alimentation électrique, chargeur de batterie	12/24 V c.c., 110-240 V c.a.

Connectivité intégrée

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquences de l'outil, GHz	2,402-2,480
Émission maximale de radiofréquence, dBm/mW	4/2,5

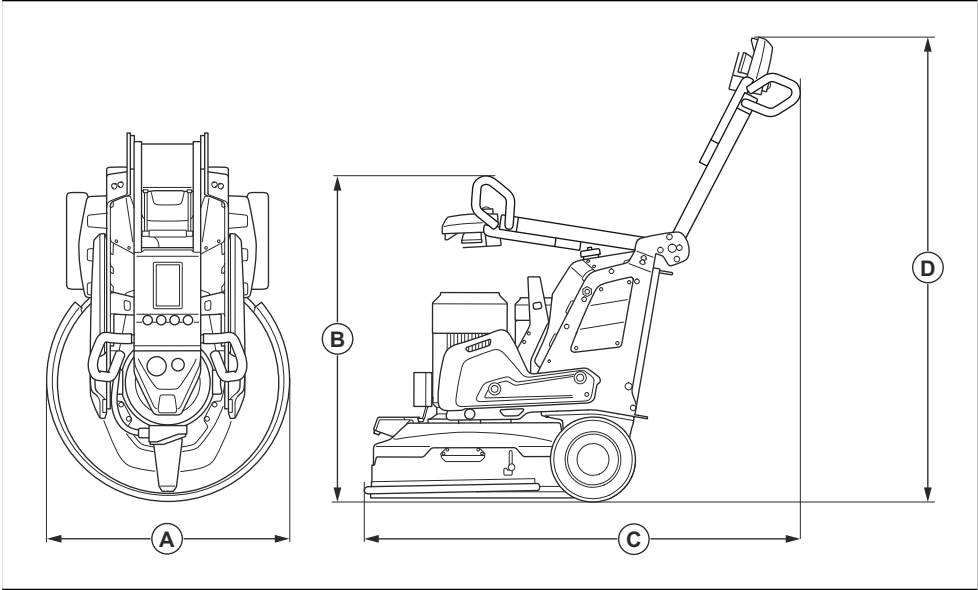
Niveaux sonores

	Autogrinder 8 D
Émissions sonores ⁵	
Niveau de puissance acoustique mesuré L _W [dB(A)]	95,4
Niveaux sonores ⁶	
Niveau de pression sonore au niveau de l'oreille de l'opérateur, L _p [dB (A)]	78,7

⁵ Émissions sonores dans l'environnement mesurées en tant que puissance acoustique conforme à la directive EN 60335-2-72. Incertitude de mesure prévue : 2,5 dB(A).

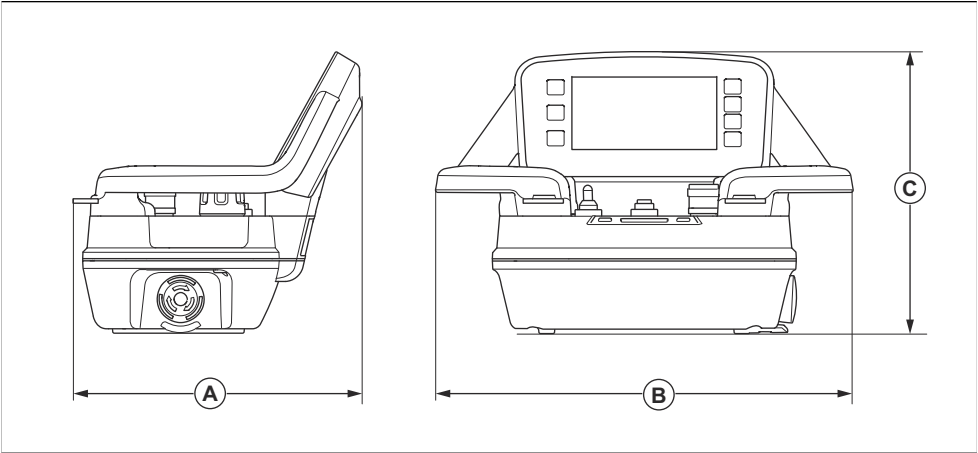
⁶ Niveau de pression sonore selon la directive EN 60335-2-72. Incertitude de mesure prévue : 4 dB(A).

Dimensions de l'outil



		Autogrinder 8 D
A	Largeur, mm/po	910/35,8
B	Hauteur totale min. (poignée repliée), mm/po	1145/45,1
C	Longueur totale max. (poignée dépliée), mm/po	2215/87,2
D	Hauteur totale max. (poignée dépliée), mm/po	1700/66,9

Dimensions du produit, télécommande



Dimensions, mm/po					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission

Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission

Pour les États-Unis

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Déclaration sur les interférences de la Federal Communication Commission

Pour le Canada

Cet appareil est conforme à la norme RSS d'Industrie Canada pour les appareils exempts de licence. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité du fournisseur

Information de conformité à 47 CFR § 2.1077

Identificateur unique : Autogrinder 8 D

Partie responsable : Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 USA

Personne-ressource aux États-Unis : 800-288-5040

Déclaration de conformité au FCC Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement aux règlements de la FCC (Commission fédérale des communications américaine) et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Remarque : Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

Licences de tiers

Pour toute question

Offre écrite pour le code source couvert par la GPL et la LGPL.

Dans les cas où des conditions de licence spécifiques vous donnent droit au code source, Husqvarna fournira le code source applicable sur demande écrite dans la mesure des conditions de licence. Veuillez adresser vos demandes directement à Husqvarna, .

ICU 52,1

Droit d'auteur © 1995-2013 et autres. Tous droits réservés.

La permission est accordée, sans frais, à toute personne obtenant une copie de ce logiciel et des fichiers de documentation connexes (le « logiciel »), de traiter le logiciel sans restriction, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'utiliser, de copier, de modifier, de fusionner, de publier, de distribuer ou de vendre des copies du logiciel; et de permettre aux personnes à qui le logiciel est fourni de le faire, à condition que les avis de droit d'auteur ci-dessus et cet avis de permission apparaissent dans toutes les copies du logiciel et que le ou les avis de droit d'auteur ci-dessus et cet avis de permission figurent dans la documentation à l'appui.

Droit d'auteur © 1991-2013 , tous droits réservés.
Distribué en vertu des conditions d'utilisation dans .

La permission est accordée, sans frais, à toute personne obtenant une copie des fichiers de données Unicode et de toute documentation associée (les « fichiers de données ») ou logiciel Unicode et toute documentation associée (le « logiciel ») pour traiter les fichiers de données ou le logiciel sans restriction, y compris, mais sans s'y limiter, les droits d'utiliser, de copier, de modifier, de fusionner, de publier, de distribuer ou de vendre des copies des fichiers de données ou du logiciel, et de permettre aux personnes à qui les fichiers de données ou le logiciel sont fournis de le faire, à condition que (a) le ou les avis de droit d'auteur ci-dessus et cet avis de permission apparaissent avec toutes les copies des fichiers de données ou du logiciel, (b) que le ou les avis de droit d'auteur ci-dessus et cet avis de permission apparaissent dans la documentation associée, et (c) qu'il y ait un avis clair dans chaque fichier de données modifié ou dans le logiciel, ainsi que dans la documentation associée aux fichiers de données ou au logiciel que les données ou le logiciel ont été modifiés.

Fontconfig 2.11

Droit d'auteur © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard

Droit d'auteur © 2005 Patrick Lam

Droit d'auteur © 2007 Dwayne Bailey et

Droit d'auteur © 2009 Roozbeh Pournader

Droit d'auteur © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020

Droit d'auteur © 2008 Danilo Šegan

Droit d'auteur © 2012

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier, de distribuer et de vendre ce logiciel et sa documentation à quelque fin que ce soit est accordée sans frais, à condition que l'avis de droit d'auteur ci-dessus apparaisse dans toutes les copies et que cet avis de droit d'auteur et cet avis de permission figurent dans la documentation à l'appui; et que le nom du ou des auteurs ne soit pas utilisé dans la publicité relative à la distribution du logiciel sans autorisation écrite et spécifique préalable. Les auteurs ne font aucune déclaration quant à la pertinence de ce logiciel à quelque fin que ce soit. Il est fourni « tel quel » sans garantie expresse ou implicite.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1144045-49



2026-05-25